

アジア・アフリカ基礎語彙集 60

An Akan Vocabulary

アカン語語彙集

by

Kyoko Koga



東京外国語大学
アジア・アフリカ言語文化研究所
ILCAA 2019

アジア・アフリカ基礎語彙集 60
Asian and African Lexicon 60

An Akan Vocabulary

アカン語語彙集

by
Kyoko Koga



東京外国語大学
アジア・アフリカ言語文化研究所
Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA)
Tokyo University of Foreign Studies
2019

Asian and African Lexicon 60

An Akan Vocabulary

by Kyoko Koga

Copyright © 2019 K. Koga

ISBN 978-4-86337-293-1

Published by

Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA)

Tokyo University of Foreign Studies 3-11-1, Asahi-cho, Fuchu-shi,

183-8534, Tokyo Japan

Printed by NIHON Root Printing & Publishing Co., Ltd

Contents 目次

Acknowledgements 謝辞	v
Organization of the Vocabulary 本語彙集の構成	vi
Sketch of the Akan Language アカン語文法概説	viii
References 参考文献	xx
Map of the Languages of Ghana ガーナ言語地図	xxi
Symbols and Abbreviations 凡例と略号	xxii
Akan-English-Japanese アカン語-英語-日本語	
I. The Human Body 人体	1
1. Head 頭部	1
2. Body 胴体	2
3. Arms 上肢	3
4. Legs 下肢	3
5. Inside of the Body 体内	4
6. Physiological Phenomena 生理	4
7. Senses 感覚	6
II. Illness and Injury 病気と怪我	7
8. Illness 病気	7
9. Mental Disorders 精神疾患	8
10. Injury 怪我	8
11. Skin Disease 皮膚疾患	8
12. Symptoms 症状	8
13. Physical Handicap 身体障害	9
14. Treatment 治療	9
III. Clothing and Dressing 身支度	10
15. Clothing 衣類	10
16. Sewing 裁縫	12
17. Grooming 身づくろい	12
18. Ornaments 装身具	14
IV. Eating 食生活	14
19. Food 食物	14
20. Cooking 料理	16
21. Tableware 食器	16
22. Eating 食事	17

23.	Conditions of Food 食物の状態	18
V.	Dwelling 住居	19
24.	Houses 家	19
25.	Furniture and Utensils 家具と道具	21
26.	Cleaning 清掃	22
VI.	Kinship 親族	22
27.	Family 家族	22
28.	Marriage 結婚	25
29.	Birth and Child-Rearing 出産育児	26
VII.	Human Beings 人間	27
30.	Human Beings 人間	27
31.	Death 死	28
VIII.	Animals 動物	29
32.	Domestic Animals 家畜	29
33.	Wild Animals 野生動物	30
34.	Hunting 狩猟	31
35.	Reptiles 爬虫類	32
36.	Fish 魚	32
37.	Birds 鳥	32
38.	Insects and Worms 虫	33
IX.	Plants 植物	34
39.	Plants 植物	34
40.	Cultivation and Harvest 耕作と収穫	36
X.	Body Actions 体の動作	37
41.	Sleeping 睡眠	37
42.	Body Actions 体の動作	38
43.	Movement 移動	38
XI.	Daily Life 日常生活	43
44.	Work 労働	43
45.	Fire 火	45
46.	Water 水	45
XII.	Social Life 社会生活	46
47.	Language ことば	46
48.	Playing 遊び	53
49.	Giving and Receiving 授受	55
50.	Society 社会	58
51.	Politics 政治	60
52.	War and Fighting 戦争・争い	61

XIII. Mental Life 精神生活	62
53. Feelings 感情	62
54. Mental Activity 精神活動	68
55. Numbers and Counting 数量・計算	72
56. Religion 超自然	77
XIV. Action towards Things 対物動作	79
57. Movement of Things 物の移動・運動	79
58. Connecting and Disconnecting 結合・分離	85
59. Transformation 変形	86
60. Cutting and Breaking 破壊	87
XV. Things 物体	89
61. Things 物体	89
62. Colours and Shapes 色と形	91
XVI. Natural Phenomena 天然現象	92
63. Nature 天然現象	92
64. Light and Sound 光と音	94
XVII. The Earth 地勢	95
65. Geographical Features 地形	95
66. Rivers 河川	95
67. Earth and Minerals 地面・鉱物	97
XVIII. Time 時間	97
68. Time 時間	97
XIX. The Nature of Things 性質	104
69. Nature of Things 性質	104
XX. General (Action) 一般動作	114
70. Beginning and Ending 開始終了	114
71. Other Verbs 一般動作	116
72. Suffixes 派生動詞	116
XXI. General (Things) 一般事物	117
73. General (Things) 一般事物	117
XXII. Miscellaneous その他	117
74. Pronouns, etc. 代名詞等	117
75. Adverbs, Conjunctions, etc. 副詞・接続詞等	121
76. Greetings, etc. あいさつ等	125
Akan Index アカン語インデックス	128
English Index 英語インデックス	162
Japanese Index 日本語インデックス	196

Acknowledgements 謝辞

This vocabulary is an outcome of the informant work I did as a research student and doctoral student at Tokyo University of Foreign Studies from 2000 to 2006. Mr. Samuel Amponsah (now an associate professor at Tokyo International University), a native speaker of the Asante dialect of Akan, worked with me. At that time, he had just come to Japan to study Japanese, and I myself was struggling to proceed with my study while at the same time working fulltime. Additionally, after 2002, when I gave birth to my daughter, taking care of the baby made it difficult for me to go to Ghana for long periods. Mostly we worked on weekends either at his home or at my place (or sometimes at a restaurant). Without his patience and cooperation, I could not have continued my study of Akan and completed making this vocabulary. I want to express my deepest appreciation to him.

Other than Mr. Amponsah, I also made friends with many Ghanaians who were or are currently staying in Japan, including Professor Siaw Agyeman (Tokyo University of Agriculture and Technology). These friends gave me good advice and motivation to continue my study of Akan.

It was a fulfilling experience for me to teach Akan with Mr. Amponsah in intensive language courses at the Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa in 2008. The input of highly motivated students such as Professor Chihiro Wakabayashi (Saitama Prefectural University), Mr. Yasuhiko Tomohisa, and Mr. Akinori Hamada (now an associate professor at Kansai University) was very helpful in making this vocabulary.

I am also thankful to all the Ghanaian friends who warmly welcomed me during my short stays in Ghana in 1999, 2008, 2010, 2011, and 2012, especially Mr. Amponsah's sister, Abena Kwabena and her family in Kumasi, and Mr. Ofori Addo's family in Accra, whom I stayed with during my visit. Professor Paul Agbedor (former Head of the Department of Linguistics at University of Ghana) gave me advice and support in conducting my research, and I am very grateful.

Last but not least, I am most thankful to Professor Shigeki Kaji, my supervisor, who taught me the importance of basic research.

I received financial support from the Japan Science Society, Sasakawa Scientific Research Grant for the informant work, and JPSS KAKENHI Grant Number JP 22720159 for editing this vocabulary.

Organization of the Vocabulary 本語彙集の構成

In this vocabulary, Akan words and phrases are listed in semantic order. For the grouping and arrangement, I referred to Yukawa (1979) with some modifications. The vocabulary is divided into 22 main groups, and each main group is divided into subgroups. There are 76 subgroups in total, each sequentially numbered. Within each subgroup, sequential numbers are associated with each Akan entry. These entry numbers together with subgroup numbers function as reference numbers when looking up words and phrases in the index.

The vocabulary is arranged as follows: after the entry number (①), there is an Akan entry (②), followed by a part of speech (③) and optional derivation(s) (④). Derivation(s) include plural (*pl.*) and possessive (*pos. his/her...*) for nouns, reduplication (*red.*) for verbs, and reduplication and/or plural for adjectives (omission of these means there are no corresponding derivations). Following the derivations are the English translation (⑤) and its Japanese equivalent (⑥), then the optional source of derivation, cross-reference, and/or notes (⑦) when necessary. On the next lines, example phrases/sentences may be shown (⑧) with English (⑨) and Japanese translations (⑩). Examples of entries for a noun, a verb, and an adjective are provided below.

①30. ②**adwí-ń!gú.** ③*n.* ④*pos. n'*adwí-ń!gú. ⑤palm oil. ⑥ヤシ油. ⑦<adwí ngú>
⑦N.B. Oil obtained from the seed of palm trees.

①1. ②**dí.** ③*v.* ④*red.* didi. ⑤to eat. ⑥食べる. ⑦N.B. Without an object, the red. form didi is used.
⑧Odí fufú. ⑨He eats fufu. ⑩彼はフフを食べる.
⑧Odidí. ⑨He eats. ⑩彼は食べる.

①81. ②**múnú.** ③*adj.* ④*red.* múnúmúnú. ④*pl.* amúnú. ⑤new. ⑥新しい. ⑦*cf.* 20-9.
⑧Edáń nú ye múnú. ⑨The room is new. ⑩その部屋は新しい.
⑧Edan múnú. ⑨new room. ⑩新しい部屋.

In the Akan index, the entries are arranged in the following alphabetical order:

a, ā, b, d, dw, e, ε, f, g, gy, h, hw, hy, i, ī, ɪ, ĩ, k, kw, ky, l, m, n, nw, ny, o, ɔ, p, r, s, t, tw, u, ū, u, ū, w, y. Prefixes do not affect the arrangement of words, except in the middle of compound words or phrases. So ngú stands between gú and agu-dí-!bíá, and agyi-nkwá between gyí!ní and gyóɔ. The entries are arranged in alphabetical order in the English index and aieuo order in the Japanese index.

The following are some remarks on Akan descriptions:

Tone is marked on syllables CV, V, and N; for syllables VN and CVN, tone is marked on both V/CV and syllabic final N. For CCV, as a result of vowel weakening, when the initial C(V) has a high tone, the high tone mark is put on the space following the initial C (e.g., abóf rá).

The mark ' is used either when a vowel is omitted (e.g., n'aní < ni aní) or when wV or yV follows the syllabic n (e.g., n'wómá [n.wó.má], n'yarié [n.ya.rí.é]) to differentiate it from the consonant nw or ny (e.g., enwóm [ɛ.n^wóm], nyán!sá [ɲán.!sá]) (. : syllabic boundary). For compounds and infinitives, root boundaries are marked with -, but affix boundaries are unmarked (e.g., ani-súó).

Vowel harmony is not reflected in the descriptions of compounds (e.g., abɔ-dín [abodín] 'praise').

Sketch of the Akan Language アカン語文法概説

1. On the Akan language¹

Akan belongs to the Kwa sub-family of Niger-Congo and is spoken in the south-central part of the Republic of Ghana by over eight million people (see Map on page xxi). Akan has about ten dialects, with the main ones being Asante, Akuapem, and Fante. These three dialects are recognized as the standard dialects, and each has its own orthography. The name of the language ‘Akan’ is a linguistic and official one, and the speakers call it ‘Twi-Fange’. Akan is also widely spoken as a lingua franca throughout Ghana.

This vocabulary is based on the speech of the Asante dialect spoken in the vicinity of Kumasi, where the informant Mr. Amponsah was born and raised.

2. Transcription and pronunciation

2.1 Phonemes

The scripts used in this vocabulary and their phonetic values are as follows:

Vowels:	oral: i [i] ɪ [ɪ] e [e] ε [ε] u [u] ʊ [ʊ] o [o] ɔ [ɔ] a[a]~[ɜ]
	nasal: ɪ̃ [ɪ̃] ɪ̃ [ɪ̃] ũ [ũ] õ [õ] ã [ã]~[ɜ̃]
Consonants:	plosive: p [p] b [b] t [t] d [d] ky [c] gy [j] k [k] g [g]
	fricative: f [f] s [s] h [h] hy [ç]
	nasal: m [m] n [n] ny [ɲ]
	approximant: w [w]~[ɥ] y [j] r [ɾ] l [l]
	labialised: kw [kʷ]
	labial-palatalised: tw [cʷ] dw [jʷ] hw [çʷ] nw [ɲʷ]

The distribution of the vowels e and o are restricted, and they basically co-occur with i, u. This is a result of historical change; i.e., most of e and o merged with ɪ and ʊ. a, ã have allophones [ɜ], [ɜ̃] before i, ɪ̃, u, ũ. Vowels adjacent to the nasal consonants are all nasalised, and the contrast of oral/nasal is neutralized.

l appears only in loan words. Palatal consonants [c], [j], [ç], and [ɥ], the allophones of w, are a result of palatalization before front vowels. Labial-palatalised consonants [cʷ], [jʷ], [çʷ], [ɲʷ] basically appear before front vowels and a. This results from the historical change of *CuV>*C^wV>C^wV, *Cua>*C^wia>C^wa (V: front vowel, C: palatal consonant).

¹ Abbreviations are as follows: 1/1P: 1st person; 2/2P: 2nd person; 3/3P: 3rd person; CONJ: conjunction; COP: copula; DET: determiner; FUT: future; HAB: habitual; IMP: imperative; ING: ingressive; N/NEG: negative; OC: object clitic; OPT: optative; PAST: past; PC: possessive clitic; PL: plural; PRF: perfect; PROG: progressive; SC: subject clitic; SG: singular.

2.2 Syllables

The syllable structures of Akan are as follows:

V, CV, N, VN, CVN

Syllabic final N is m or n, and for a few words like ɔ-háw ‘worry’, it is realized as w. Syllabic final w more generally appears in the Akuapem and Fante dialect, and the restriction in the Asante dialect comes from the historical change.

For CVrV, where the first vowel is i, ɪ, u, ʊ, the first vowel is pronounced very shortly and sounds like one syllable (e.g., abráń!tíé < abirán!tíé ‘young man’). For Cua, Cuo, where C is alveolar, a glide [j] is inserted between the vowels (e.g., e-duá [edujá] ‘tree’).

Syllabic nasals occur as prefixes and are realized as homorganic with the following consonant, e.g., m-basá [mmasá] ‘arms’, n-kó [ɲkó] ‘Don’t go!’

2.3 Vowel harmony

Based on the feature [ATR] (advanced tongue root), all the vowels except a are grouped into [+ATR] i, e, u, o and [-ATR] ɪ, ɛ, ʊ, ɔ. Within the domain (basically consisting of one root, affixes, and proclitics), only vowels of either group occur (nasality does not affect harmony).

(1)	[+ATR]		[-ATR]	
	e-ɸ-é	‘home’	ɛ-ɸ-é	‘vomit’
	o-wú-ó	‘death’	a-wú-ó	‘childbirth’
	o = bé-bú	‘He will break.’	ɔ = bé-bú	‘He will get drunk.’

On the other hand, a co-occurs with vowels of both groups, e.g., kwá!yé ‘forest’, nantwí-é ‘cow’, a-komá ‘heart’, kosuá ‘egg’. When a is in the middle of a word, the vowels following a are always [-ATR] even when vowels preceding a are [+ATR], e.g., a-duaní ‘food’. When a follows a palatal consonant, the vowel preceding the palatal consonant is always [+ATR], e.g., mó!gyá ‘blood’, o-dwáń ‘sheep (sg.)’. This is attributed to a historical change *Cia > Ca, *Cua > C^wa (C : palatal consonant).

Vowel assimilation is a similar phenomenon to vowel harmony, but it only occurs on root boundaries in compounds where the root final ɪ, ɛ, ʊ, ɔ is realized as i, e, u, o when followed by i, u, e.g., abɔ-díń [abodin] ‘praise’.

2.4 Tone

Akan has two basic tones: high (H, marked with an acute accent over the segment, á) and low (L, no marking). The tone bearing unit is the syllable. On the surface, downstepped H (!á) occurs only after another H, which results from LH realizing on one syllable.

2.4.1 Tone of nouns

In individual form, there are five tonal patterns for nouns, with or without affixes (σ: syllable). There are few noun roots consisting of more than three syllables).

Table 1. Tone of nouns in isolated forms

type	1 syllable root	2 syllable root	3 syllable root
L	(σ-)σ(-ό) ε- pu ‘sea’	(σ-)σσ(-ό) a- numa-á ‘bird’	(σ-)σσσ(-ό) a- petehyi ‘liquor’
H	(σ-)ό (-ό) e- tí ‘head’	(σ-)όό(-ό) ε- hwíní ‘nose’	(σ-)όόό(-ό) n- níémá ‘things’
LH	————	(σ-)σό(-ό) a- tabán ‘wing’	(σ-)σσό(-ό) k otodwé ‘knee’
HL	————	(σ-)όσ(-ό) s ófi ‘shovel’	(σ-)όσσ(-ό) p áanu-ú ‘bread’
H!H	————	(σ-)ό!ό(-ό) m ó!gyá ‘blood’	(σ-)σó!ό(-ό) ɔ- berí!má ‘male’

Nouns are classified into two groups (Class I and Class II, according to Dolphyne 1988) based on the tonal difference of possessive constructions. There are fewer Class II nouns than Class I nouns, and most of these are relative nouns. The semantic base of the classification is not clear, but it may be related to inalienability. The tonal difference between the two is summarized as follows.

Table 2. Tone of possessive nouns

Class I	Class II
1. Possessive clitic is L. 2. Root initial is H. 3. Downstep does not occur on the root initial.	1. Possessive clitic is H. 2. There is no tonal change on roots. 3. Downstep occurs on the root initial.
k otodwé ‘knee’ ní = k ótodwé ‘his knee’ Kofí k ótodwé ‘Kofi’s knee’	m aamí ‘mother’ ní = m aamí ‘his mother’ Kofí m aamí ‘Kofi’s mother’
s iká ‘money’ ní = s í!ká ‘his money’ Kofí s í!ká ‘Kofi’s money’	p apá ‘father’ ní = p apá ‘his father’ Kofí p apá ‘Kofi’s father’
n- sá ‘hand’ ní = n- sá ‘his hand’ Kofí n- sá ‘Kofi’s hand’	n- sá ‘liquor’ ní = n- !sá ‘his liquor’ Kofí n- !sá ‘Kofi’s liquor’
e- tí ‘head’ ní = tí ‘his head’ Kofí tí ‘Kofi’s head’	ε- ná ‘mother’ ní = !ná ‘his mother’ Kofí !ná ‘Kofi’s mother’

2.4.2 Tone of verbs

Based on the syllable structure and tonal patterns of conjugations, verbs are classified into six groups, i.e., CV₁, CV₂, CVS(V), CV(S)V₁, CV(S)V₂, and CVCV. CVS(V) (S: m, n, r) is CVS and CVSV (the second vowel is high), which is originally *CVS. CV(S)V is CVV and CVSV, which doesn’t

belong to CVS(V). The second C of CVCV is not m, n, or r. CV is further divided into CV₁ and CV₂, and CV(S)V into CV(S)V₁ and CV(S)V₂. The tonal patterns of each group are shown in Tables 3 to 6 (o/ɔ = : 3rd person singular subject clitic, = nu: 3rd person singular/inanimate object clitic).

Table 3. Tonal pattern of CV1 and CV2

	CV ₁ twí 'to polish'		CV ₂ gyí 'to receive'	
	-OC	+OC	-OC	+OC
HAB	o = twí	o = twí = nu	ɔ = gyí	ɔ = gyí = nu
N.HAB/OPT	o = n-twí	o = n-twi = nú	ɔ = n-gyí	ɔ = n-gyí = nú
PAST	o = twi-i	o = twi-i = nu	ɔ = gyi-i	ɔ = gyi-i = nu
N.PAST	ɔ = a-n-twí	ɔ = a-n-twi = nú	ɔ = a-n-gyí	ɔ = a-n-gyí = nú
PRF	ɔ = a-twí	ɔ = a-twí = nu	ɔ = a-gyí	ɔ = a-gyí = nu
N.PRF	o = n-twí-i	o = n-twí-i = nu	ɔ = n-gyí-i	ɔ = n-gyí-i = nu
PROG	o = o-twí	o = o-twí = nu	ɔ = ɔ-gyí	ɔ = ɔ-gyí = nu
N.PROG/FUT	ó = n-twí	ó = n-twi = nú	ś = n-gyí	ś = n-gyí = nú
FUT	o = bé-twí	o = bé-twí = nu	ɔ = bé-gyí	ɔ = bé-gyí = nu
IMP	twí	twi = nu	gyí	gyi = nu
N.IMP	n-twí	n-twi = nú	n-gyí	n-gyí = nú
OPT	ó = ŋ-twí	ó = ŋ-twí = nú	ś = ŋ-gyí	ś = ŋ-gyí = nú
ING	o = be-twí	o = be-twí = nu	ɔ = be-gyí	ɔ = be-gyí = nu
N.ING	o = m-be-twí	o = m-be-twí = nú	ɔ = m-be-gyí	ɔ = m-be-gyí = nú

Table 4. Tonal pattern of CVS(V)

	CVS(V) dúm 'to extinguish'	
	-OC	+OC
HAB	o = dúm	o = dúm = nu
N.HAB/OPT	o = n-dúm	o = n-dúm = nu
PAST	o = dum-i	o = dum = nu
N.PAST	ɔ = a-n-dúm	ɔ = a-n-dúm = nu
PRF	ɔ = a-dúm	ɔ = a-dúm = nu
N.PRF	o = n-dúm-i	o = n-dúm = nu
PROG	o = o-dúm	o = o-dúm = nu
N.PROG/FUT	ó = n-dúm	ó = n-dúm = nu
FUT	o = bé-dúm	o = bé-dúm = nu
IMP	dúm	dum = nu
N.IMP	n-dúm	n-dúm = nu
OPT	ó = n-dúm	ó = n-dúm = nu
ING	o = be-dúm	o = be-dúm = nu
N.ING	o = m-be-dúm	o = m-be-dúm = nu

Table 5. Tonal pattern of CV(S)V₁ and CV(S)V₂

	CV(S)V ₁ bie 'to open'		CV(S)V ₂ gyai 'to release'	
	-OC	+OC	-OC	+OC
HAB	o = bié	o = bié = nú	o = gyái	o = gyái = nu
N.HAB/OPT	o = m-bié	o = m-bié = nú	o = n-gyái	o = n-gyái = nu
PAST	o = bié-ɪ	o = bié-ε = nu	o = gyái-ɪ	o = gyái-ɪ = nu
N.PAST	ɔ = a-m-bié	ɔ = a-m-bié = nú	ɔ = a-n-gyái	ɔ = a-n-gyái = nu
PRF	ɔ = a-bié	ɔ = a-bié = nú	ɔ = a-gyái	ɔ = a-gyái = nu
N.PRF	o = m-bié-ɪ	o = m-bié-ε = nu	o = n-gyái-ɪ	o = n-gyái-ɪ = nu
PROG	o = o-bié	o = o-bié = nú	o = o-gyái	o = o-gyái = nu
N.PROG/FUT	ó = m-bié	ó = m-bié = nú	ó = n-gyái	ó = n-gyái = nu
FUT	o = bé-!bié	o = bé-bie = nu	o = bé-!gyái	o = bé-gyai = nu
IMP	bie	bie = nu	gyai	gyai = nu
N.IMP	m-bié	m-bié = nú	n-gyái	n-gyái = nu
OPT	ó = m-bié	ó = m-bié = nu	ó = n-gyái	ó = n-gyái = nu
ING	o = be-bié	o = be-bié = nú	o = be-gyái	o = be-gyái = nu
N.ING	o = m-be-bié	o = m-be-bié = nú	o = m-be-gyái	o = m-be-gyái = nu

Table 6. Tonal pattern of CVCV

	CVCV kasa 'to talk'	
	-OC	+OC
HAB	ɔ = kasá	ɔ = kasá = nu
N.HAB/OPT	ɔ = n-kasá	ɔ = n-kasá = nu
PAST	ɔ = kasá-ɪ	ɔ = kasá-a = nu
N.PAST	ɔ = a-n-kasá	ɔ = a-n-kasá = nu
PRF	ɔ = a-kasá	ɔ = a-kasá = nu
N.PRF	ɔ = n-kásá-ɪ	ɔ = n-kásá-a = nu
PROG	ɔ = ɔ-kasá	ɔ = ɔ-kasá = nu
N.PROG/FUT	ʒ = n-kasá	ʒ = n-kasá = nu
FUT	ɔ = bé-ká!sá	ɔ = bé-kása = nu
IMP	kasa	kasa = nu
N.IMP	n-kasá	n-kasá = nu
OPT	ʒ = n-kásá	ʒ = n-kásá = nu
ING	ɔ = bɛ-ká!sá	ɔ = bɛ-kása = nu
N.ING	ɔ = m-bɛ-ká!sá	ɔ = m-bɛ-kása = nu

3. Structure of words

There are nine classes of words; i.e., nouns, pronouns, verbs, adjectives, demonstratives, adverbs, conjunctions, interjections, and postpositions, and six types of clitics; i.e., personal clitics, agentive/person clitics, plural clitics, indefinite clitics, determinate/demonstrative clitics, and interrogative clitics.

3.1 Nouns

Nouns in individual form take the following structure: (prefix-) root (-suffix). For affixes, there are nominal prefixes, nominal suffixes, diminutive suffixes, and nominalizing suffixes.

The nominal prefix is either a vowel or a syllabic nasal consonant: e-/ɛ-, o-/ɔ-, N-, a-, aN- (e-/ɛ-, o-/ɔ- are allomorphs based on vowel harmony, N is a homorganic nasal to the root initial consonant). The consonants b, d, g, gy, dw are nasalized after prefixes N-, aN-. Prefixes e-/ɛ-, o-/ɔ- are usually dropped in sentences. Nouns with the prefix e-/ɛ-, o-/ɔ- are generally singular, with N-, aN- plural or uncountable, and with a- can be both singular and plural, but it is not a consistent pattern, e.g., e-fí-é 'home': a-fí-é 'homes', o-dwán 'sheep (sg.)': n-nwán 'sheep (pl.)', a-kókó 'chicken': n-kókó 'chickens', an-wá 'oil (uncountable)'.

Nominal suffixes occur where the root final vowel is high; -e, -ɛ when the root final is i, ɪ, and -o, -ɔ when the root final is u, ʊ. In the case where the root final is nasal, i.e., ɪ̃, ɪ̃, ʊ̃, ʊ̃, the nasal vowel is lengthened. Nominal suffixes do not occur in the Akuapem or Fante dialects. Nominal suffixes also appear on some verbal nouns, e.g., a-wú-ʒ 'childbirth' < wú 'to give birth', e-sú-ú 'crying (voice)' < sú 'to weep'.

Diminutive suffixes -wa, -a, -ba originate in the noun ɛ-bá 'child'. The diminutive suffix is added to some noun roots and denotes smallness, youth, or femininity, e.g., tua-wá 'small

bottle' < ε-τωά 'bottle', a-bermá-lá 'boy' < ɔ-berí!má 'male', a-wura-á, a-wura-bá 'mistress (of the house)' < o-wúra 'master'.

The nominalizing suffix -yé occurs with some verb stems, e.g., a-wie-yé 'end' < wie 'to finish', pra-yé 'broom' < pra 'to sweep'.

3.2 Verbs

For verbal affixes, there are negative prefixes (NEG) and tense/aspect/mood affixes (TAM). TAM are all prefixes except for past (PAST) suffixes: habitual (HAB) prefix φ -; stative (STAT) prefix φ -; progressive (PROG) prefix V- (copy of the vowel of the subject clitic); future (FUT) prefix bé-/bé-; perfect (PRF) prefix a-; ingressive (ING) prefix be-/be-, kɔ-/ko-; past suffix -ɪ/-i (or a copy of the root final segment when an object (clitic) follows); imperative (IMP) prefix φ -; optative (OPT) prefix N-. The structures of the main verb conjugations are as follows: SC=NEG-TAM-root-PAST=OC

Table 7 shows the conjugations of hyé 'to wear' (ɔ = : 3rd person singular subject clitic).

Table 7. Verb conjugations

HAB	ɔ = hyé	'He dresses.'
N.HAB/STAT/OPT	ɔ = n-hyé	'He doesn't dress./ He is not dressed./ Don't let him dress!'
STAT	ɔ = hyɛ	'He is dressed.'
PAST	ɔ = hyɛ-ɪ	'He dressed.'
N.PAST	ɔ = a-n-hyé	'He didn't dress.'
PRF	ɔ = a-hyé	'He has dressed.'
N.PRF	ɔ = n-hyé-ɪ	'He has not dressed.'
PROG	ɔ = ɔ-hyé	'He is dressing.'
N.PROG/FUT	ɔ = n-hyé	'He is not dressing./ He will not dress.'
FUT	ɔ = bé-hyé	'He will dress.'
IMP	hyé	'Dress!'
N.IMP	n-hyé	'Don't dress!'
OPT	ɔ = n-hyé	'Let him dress!'
ING	ɔ = be-hyé	'He comes to dress.'
N.ING	ɔ = m-be-hyé	'He doesn't come to dress.'

3.2.1 Reduplication

The reduplication of verbs is used to indicate the plurality of the subject or object or the repetition of actions. The structure of reduplication is decided according to the syllable structure of the root. For the roots CV, CVN, and some CVSV (S: m, n, r, the second vowel high), the structure of reduplication is CV(N)-root (C: copy of root initial consonant, V: a high vowel when the root initial vowel is mid, or a copy of the root initial vowel when it is high. N: nasal consonant homorganic with the root initial consonant), e.g., twi-twi < twí 'to polish', kyɪ-kyɪɪ < kyírí 'to band', kyin-kyim < kyím 'to wind'.

For CVV, CVSV (S: m, n, r, the second vowel is not high) and CVCV, the reduplication is realized as the repetition of the root, e.g., tie-tie < tie 'to listen', kyɪɛ-kyɪɛ < kyɪɛ 'to teach', kasa-kasa < kasa 'to talk'.

3.2.2 Copula

For copula, there are ye 'to be' and ní 'to be'. When ní is used, the subject coincides with the predicate, or entirely absorbs the characteristics of the predicate.

(2) ɔ = ye hǎá!ní.
3SGSC=COP poor.person
'He is poor.'

(3) Onyamí ní !híní.
God COP king
'God is the king.'

3.2.3 Verb of existence

For verbs of existence, there are wɔ 'to be (in)' and nní 'not to be (in)'. nní is the negative of the suppletive form dí.

(4) Á!má wɔ gyáárí.
Ama be.in kitchen
'Ama is in the kitchen.'

(5) Kwaámɪ n-ní adwaayé.
Kwame NEG-be.in bathroom
'Kwame is not in the bathroom.'

3.3 Adjectives

Adjectives occur as a complement after the copula ye, or after nouns as a modifier. Like nouns, some adjectives take plural prefixes N- and a-.

(6) ɛ-dán = nú ye kesíé. A-dán = nú ye a-kesíé.
SG-house=DET COP big PL-house=DET COP PL-big
'The house is big.' 'Those houses are big.'

(7) ɛ-dán kesíé a-dán á-kesíé
SG-house big PL-house PL-big
'big house' 'big houses'

Some adjectives take the diminutive suffix -a, -wa like nouns to indicate small size, e.g., kɪtɪ-wa 'small', tǎá-á 'lean'.

Some adjectives have reduplicated forms like verbs. Reduplicated adjectives indicate intensity. The structure is a repetition of the stem, e.g., pá-pá < pá 'good', bɔkɔ-bɔkɔ < bɔkɔ 'easy'.

3.4 Conjunctions

For conjunctions, there are *ení/ní* ‘and’, *ní* ‘because (of)’, *nsu* ‘but’, *anáá* ‘or’, *se* ‘if’, *a/áa* ‘then’, etc.

- (8) *Mi ní no kó sukúu kóró.*
me and him go school same
‘He and I go to the same school.’
- (9) *Nsúó tɔ-ɪ nsu mi=kɔ-ɪ.*
rain fall-PAST but 1SGSC=go-PAST
‘It rained, but I went.’
- (10) *Se nsúó tó áa mi=bé-n-kó.*
if rain fall then 1SGSC=FUT-NEG-go
‘If it rains, I won’t go.’
- (11) *Kofi anáá Kwaámɪ bé-bá.*
Kofi or Kwame FUT-come
‘Kofi or Kwame will come.’

3.5 Adverbs

For adverbs, there are *yí!yé* ‘well, very much’, *kóráá* ‘completely, (not) at all’, *da* ‘ever’, *ansá* ‘first’, etc. There are not many adverb proper words, and nouns or adjectives are often used adverbially.

- (12) *Mi=da asɪ yí!yé.*
1SGSC=lie under very.much
‘Thank you very much.’
- (13) *Mi=n-ní siká kóráá.*
1SGSC=NEG-have money at.all
‘I don’t have money at all.’
- (14) *Mi=a-kó !hó da.*
1SGSC=PERF-go there before
‘I have been there before.’
- (15) *Ye weí ánsá!*
do this first
‘First, do this!’

3.6 Postpositions

Postpositions are originally nouns. Postpositions follow nouns and they indicate directions, place, etc., e.g., *aníń* ‘front’, *emú* ‘inside, in’, *asé* ‘bottom, under’, *esó* ‘top, on’, *akyíré* ‘back, behind’, *ehúú* ‘around, beside’, *nkyéń* ‘near, beside’.

- (16) Kumásí wɔ ye = aním.
Kumasi be.in 1PLPC=front
'Kumasi is ahead.'
- (17) Baírɛ n-ní kyénsíí = nó mú.
yam NEG-be.in bowl=DET in
'There is no yam in the bowl.'
- (18) Adítón!bíá wɔ dáń = nó ákyí.
shop be.in building=DET back
'There is a shop behind the building.'
- (19) ɔ = wɔ dáń = nó hú.
3SGSC=be.in house=DET beside
'He is beside the house.'

3.7 Clitics

There are six types of clitics: personal clitics, agentive clitics, plural clitics, indefinite clitics, determinate/demonstrative clitics, and interrogative clitics. Personal clitics correspond to seven personal pronouns and are further divided into subject clitics, possessive clitics, and object clitics.

Table 8. Personal pronouns and personal clitics

		pronouns	SC	PC	OC
SG	1P	mɪ	mɪ =	mɪ =	= mɪ
	2P	wó	wó =	wɔ =	= wɔ
	3P/animate	ɔnú	ɔ =	nɪ =	= nɔ
PL	1P	yɛn	yɛ =	yɛ =	= yɛn
	2P	mú	mú =	mɔ =	= mɔ
	3P/animate	wɔ́ńnúń/wɔ́ń	wɔ́ń =	wɔn =	= wɔn
inanimate		ɛnú	ɛ =	nɪ =	= nɔ

The agentive/person clitics = níí and = fós occur with noun and verb roots. Generally, = níí indicates singular and = fós plural, but = fós can also be used as singular, e.g., osika = níí 'rich person', asika = fós 'rich people' < síká 'money', osúá = !níí 'student', asúá = !fós 'students' < sua 'to learn', ɔwú = fós 'parent', awú = fós 'parents' < wó 'to give birth'.

The plural clitic = núń occurs with a noun root and indicates plural, e.g., yírí = núń 'wives' < ɔyírí 'wife', awúra = núń 'masters' < owúra 'master'.

As an indefinite clitic, there is = bí., e.g., abé = bí 'an oil palm', onípá = bí 'certain person'. For determinate/demonstrative clitics, there are = nó 'the, that', = yí 'this', e.g., nípá = nó 'the/that person', nípá = yí 'this person'.

The interrogative clitic = béń occurs with a noun root, e.g., nípá = béń 'which person'.

4. Syntax

4.1 Word order

The word order of Akan is typically SVO: subject NPs or subject clitics precede verbs, and object NPs or object clitics follow verbs. Subject and object are morphologically unmarked, and grammatical relations are determined predominantly by constituent order. The head of a phrase generally precedes its modifier (noun-modifier, noun-postposition), but the possessor precedes the possessed in possessive constructions.

4.2 Serial verb construction

Akan typically uses serial verb constructions (SVCs). In SVCs, all verbs have the same subject, and if the subject is a clitic, it occurs only on the first verb. Verbs are marked for the same tense/aspect. SVCs are divided into two broad types: clause chaining and integrated serial verb construction, or SVC proper. The difference between the two types of SVCs arises from differences in the representation of events (Osam 1994, etc.). In clause chaining, where semantic integration is lower, multi-verbs represent multi-events (20); on the other hand, in integrated serial verb construction, where semantic integration is very high, multi-verbs represent single events (21).

- (20) Á!má tɔ-ɔ ntomá pam-i.
Ama buy-PAST cloth sew-PAST
'Ama bought cloth and sewed it.'
- (21) ɔ = daní-i ni = akyí ma-a = ni.
3SGSC=turn-PAST 3SGPC=back give-PAST=1SGOC
'He turned his back on me.'

Some verbs in the series are grammaticalised and do not display any tense/aspect markers. For example, *di*, originally the verb for 'to hold', is not only desemantised but never inflects and occurs only in affirmative sentences.

- (22) Mi = di ni = hǒ twiri-i = nu.
1SGSC=hold 1SGPC=body rely.on-PAST=3SGOC
'I relied on him.'

4.3 Compound sentences

Compound sentences use conjunctions such as *éna*, *na* 'and', *ntí* 'because (of)', *nsu* 'but'.

- (23) Onípá didí wié na o = n-wié ká!sá.
 person eat finish and 3SGSC=NEG-finish talk
 'A person finishes eating but does not finish talking.'
- (24) Nsúó tɔ-ɪ nsu mɪ = kɔ-ɪ.
 rain fall-PAST but 1SGSC=go-PAST
 'It rained, but I went.'

4.4 Complex sentences

A subordinate clause is introduced by the conjunction sé. When it is a conditional clause, it is always followed by another conjunction a/áa, and sé may be dropped. A relative clause is introduced by a/áa.

- (25) Mɪ = pɛ sé mɪ = kɔ tiáf.
 1SGSC=want CONJ 1SGSC=go toilet
 'I want to go to the toilet.'
- (26) Onípá wú a nɪ = tékrema m-pró.
 person die CONJ 3SGPC=tongue NEG-rot
 'When a person dies, his tongue does not rot.'
- (27) Adí áa Nyamí á-yɛ nyináá yɛ.
 thing REL God PRF-make all be.good
 'Things that God has created are all good.'

4.5 Interrogative sentences

Yes-no questions are expressed either by intonation or by using an interrogative marker anáá. Yes-no questions are normally said on a higher pitch over the whole utterance than non-interrogative ones, and in utterance final position, there is a slight fall in pitch. When the interrogative marker anáá is used, the higher pitch range is optional, and there is no fall in pitch in utterance final position.

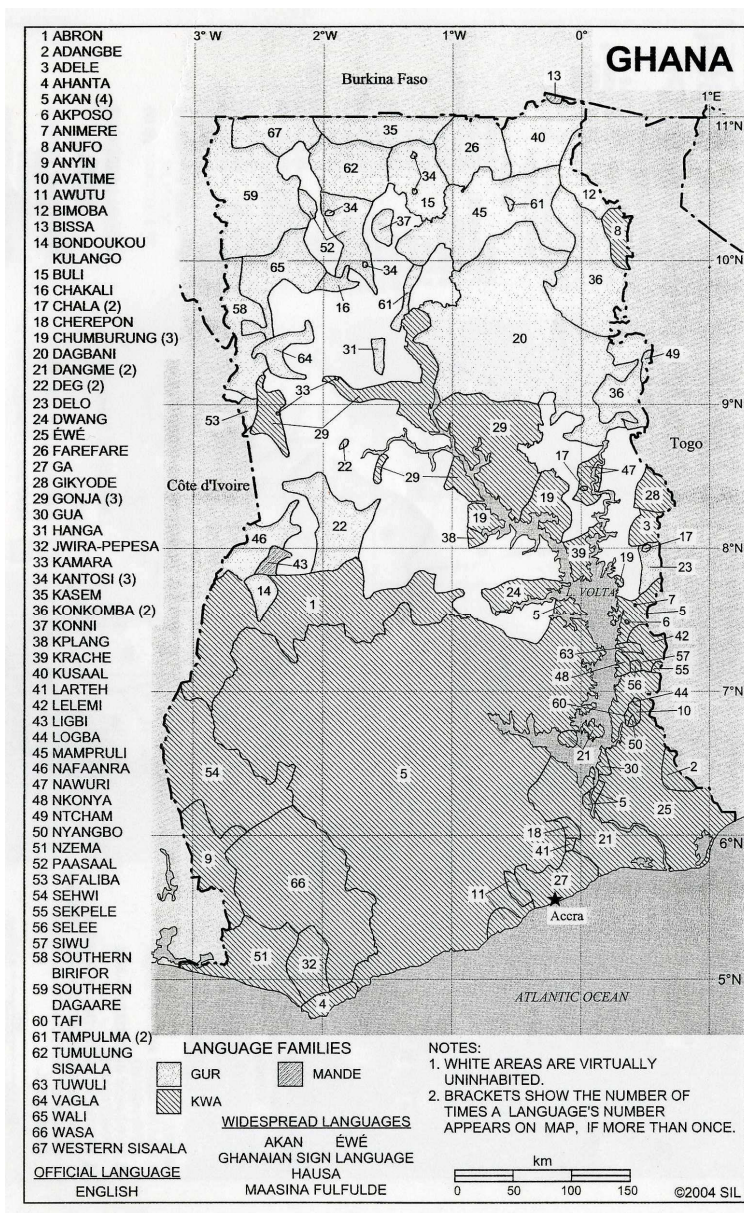
Categorical questions are made using interrogatives such as hwán 'who, whose, whom', séń 'how', ehí 'where, which', edíén 'what', á!dén 'why'.

- (28) Wú = ní hwán?
 2SGSC=COP who
 'Who are you?'
- (29) Wú = fri híí?
 2SGSC=come.from where
 'Where are you from?'
- (30) Weí yɛ díén?
 this COP what
 'What is this?'

References 参考文献

- アジア・アフリカ言語文化研究所, 『アジア・アフリカ言語調査票』上・下, 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所, 1966-7.
- Christaller, J. G., *A Grammar of the Asante and Fante Language called Tshi*, Basel: Basel Evangelical Society, 1875.
- , *Dictionary of the Asante and Fante Language Called Tshi (Twi)*, Basel: Basel Evangelical Society, 1933.
- Dakubu, M. E. K. ed., *The Languages of Ghana*, London: Kegan Paul International, 1988.
- Dolphyne, F., Tone and Grammar in Akan: The Tone of Possessive Constructions in the Asante Dialect, In K. Bogers, H. Hulst. and M. Mous eds., *The Phonological Representation of Suprasegmentals*, Dordrecht; Holland: Foris Publications, 1986, pp.35-49.
- , *The Akan (Twi-Fante) Language, Its Sound Systems and Tonal Structure*, Accra: Ghana Universities Press, 1988.
- Lewis, M. P. ed., *Ethnologue: Languages of the World, 16th Edition*, SIL International, 2009, Online version: <http://www.ethnologue.com/>
- 古閑恭子, 「アカン語アシャンティ方言の研究—特に音韻を中心として—」, 東京外国語大学大学院博士論文, 2006.
- , 「アカン語の名詞の声調」, 『言語研究』, 135, 2009, pp.151-165.
- , 「アカン語」, 塩田勝彦編, 『アフリカ諸語文法要覧』, 溪水社, 2012, pp.1-14.
- Koga, K., Clitic and its Tonal Behavior in Akan, *The 18th International Congress of Linguistics Congress Book* (CD version), International Congress of Linguistics, 2009.
- , Event integration in Akan, 『アジア・アフリカの言語と言語学 (Asian and African Languages and Linguistics)』, no.10, 2016, pp.179-195.
- Osam, E. K., From serial verbs to prepositions and the road between, *Sprachtypologie und Universalien forschung*, 47, 1, 1994, pp.16-36.
- Schachter, P. and Fromkin, V., *A Phonology of Akan: Akuapem, Asante, Fante, UCLA Working Papers in Phonetics 9*, Los Angeles: University of California, 1968.
- Stewart, J. M., Tongue Root Position in Akan Vowel Harmony, *Phonetica*, 16(4), 1967, pp.185-204.
- , Akan Vowel Harmony: The Word Structure Conditions and the Floating Vowels, *Studies in African Linguistics*, 14(2), 1983a, pp.111-139.
- , The Asante Twi Tone Shift, In I. R. Dihoff ed., *Current Approaches to African Linguistics*, vol.1, Dordrecht: Foris Publications, 1983b, pp.235-243.
- 湯川恭敏, 「バントゥ諸語語彙調査票試案」, 『アジア・アフリカ言語文化研究(Journal of Asian and African Studies)』, 17, 1979, pp.139-212.

Map of the Languages of Ghana ガーナ言語地図



Akan is no.5. (Lewis, M.P. ed. (2009) *Ethnologue: Languages of the World, 16th Edition*. SIL International. Online version: <http://www.ethnologue.com/>)

Symbols and Abbreviations 凡例と略号

..	the place of a possessor
...	the place of an object to the verb
~	the place of a phrase or a clause
-	root boundary
=	clitic boundary
<	borrowed from
< >	source of derivation
'	syllabic boundary, vowel omission
á	high tone
a	low tone (unmarked)
!á	downstepped high tone
adj.	adjective
adv.	adverb
cf.	confer
Ch.	Christaller 1933
cl.	clitic
conj.	conjunction
dim.	diminutive
Dut.	Dutch
emph.	emphatic
Eng.	English
esp.	especially
euph.	euphemistical
fut.	future
Ger.	German
imp.	imperative
inf.	infinitive
ing.	ingressive
interj.	interjection
lit.	literally
n.	noun
N.B.	nota bene
neg.	negative
num.	numeral
obs.	obsolete
orig.	originally
part.	Particle
pl.	plural
Port.	Portuguese
pos.	possessive

pron.	pronoun
prov.	proverb
red.	reduplicate
rel.	relative
sb	somebody
sg.	singular
Span.	Spanish
stat.	stative
sth	something
v.	verb

Akan-English-Japanese

アカン語-英語-日本語

I. The Human Body 人体

1. Head 頭部

1. **etí, etíré.** *n. pos. ni tí.* head. 頭.
 2. **atíkó.** *n. pos. n'atíkó.* back of the head. 後頭部. <etí kó?>
 3. **apampań** [apampzń] *n. pos. n'apámpań.* top of the head. 頭頂部.
 4. **nnwíí.** *n. pos. ní n'nnwíí.* hair. 毛, 髪の毛.
 5. **edwíní.** *n. pos. ní !dwíní.* white hair. 白髮.
 6. **aníń.** *n. pos. n'aníń.* face. 顔. <aníń mú> cf. 61-4.
 7. **mumá.** *n. pos. ni mú!má.* forehead. 額.
 8. **moma-só.** *n. pos. ni móma-só.* forehead. 額. <mumá só> N.B. mumá is more common than moma-só.
 9. **aníí.** *n. pos. n'aníí.* eye. 目.
 10. **bo ..aníí.** to blink. まばたきする.
Obó n'aníí. He blinks. 彼はまばたきする.
 11. **aníwá.** *n. pos. n'aníwá.* eye. 目. <aníí (dim.)> N.B. aníí is more common than aníwá.
 12. **aníwábá.** *n. pl. aníwá-ńmá. pos. n'aníwá-bá.* eyeball. 目玉. <aníí (dim.)>
 13. **aní-kósua.** *n. pl. aní-ńkósua. pos. n'aní-kósua.* eyeball. 目玉. <aníí kosuá>
 14. **ani-así-nkyíní.** *n. pos. n'aní-así-nkyíní.* discharge from the eyes. 目ヤニ. <aníí así nkyíní>
 15. **aní-súó.** *n. pos. n'aní-!súó.* tear. 涙. <aníí nsúó>
 16. **aní-ntóń.** *n. pos. n'aní-ńtóń.* eyebrow. 眉. <aníí ntóń>
 17. **aní-nton-nwíí.** *n. pos. n'aní-nton-nwíí.* hair of eyebrow. 眉毛. <aníí ntóń nnwíí>
 18. **aní-ákyí.** *n. pos. n'aní-ákyí.* eyelid. まぶた. <aníí akyí>
 19. **ehwíní.** *n. pos. ni hwíní.* nose. 鼻.
 20. **ehwíní-mú.** *n. pos. ni hwíní-mú.* inside of the nose, nostril. 鼻の孔. <ehwíní mú>
 21. **ehwíní-mú-ń!nwíí.** *n. pos. ni hwíní-mú-ń!nwíí.* nasal hair. 鼻毛. <ehwíní mú nnwíí>
 22. **ehwíní-mú-!fí.** *n. pos. ni hwíní-mú-!fí.* nasal mucus. 鼻くそ. <ehwíní mú efíí>
 23. **hwíní-nóró.** *n. pos. ni hwíní-nóró.* snivel, nasal mucus. 鼻水, 鼻くそ. <ehwíní noru?>
 24. **asúú.** *n. pos. n'asúú.* ear. 耳.
 25. **asúú-mú.** *n. pos. n'asúú-mú.* inside of the ear. 耳の中. <asúú mú>
 26. **asúú-mú-!fí.** *n. pos. n'asúú-mú-!fí.* earwax. 耳垢. <asúú mú efíí>
 27. **anóú.** *n. pos. n'anóú.* mouth. 口. cf. 61-1.
 28. **anóú-fafa.** *n. pos. n'anóú-fafa.* lip. 唇. <anóú fafa?>
 29. **anu-mu-nsúó.** *n. pos. n'anóú-mu-nsúó.* saliva. 唾液. <anóú mú nsúó>
 30. **anu-nsúó.** *n. pos. n'anóú-nsúó.* drool. よだれ. <anóú nsúó>
 31. **ntasúó.** *n. pos. ni ntá!súó.* spit. つば.
 32. **ahóró.** *n. pos. n'á!hóró.* phlegm. 痰.
 33. **tekremá, tekyremá.** *n. pos. ni tékirema.* tongue. 舌.
 34. **esíí.** *n. pos. ni síí.* tooth. 歯.
-

35. **esí-ásí.** *n. pos. ni sí-ásí.* gum (back). 齒莖（裏側）. <esíí así>
 36. **esí-ákyí.** *n. pos. ni sí-ákyí.* gum (front). 齒莖（表側）. <esíí akýí>
 37. **anu-nnwíí.** *n. pos. n'anú-ń!nwíí.* moustache. 口髭. <anóú nnwíí>
 38. **apantán.** *n. pos. n'apántan.* jaw. 顎.
 39. **abódwíé.** *n. pos. n'abó!dwí.* chin. 顎先.
 40. **afónú.** *n. pos. n'afónú.* cheek. 頬.
 41. **mfmfíí.** *n. pos. ni mfím!fíí.* moustache, whisker. 口髭, 動物のひげ.
 42. **abódwisé.** *n. pos. n'abódwisé.* beard. 顎髭.
 43. **ekón.** *n. pos. ni kón.* neck. 首.
 44. **ekon-mú.** *n. pos. ni kón-mú.* around the neck. 首の回り. <ekón mú>
 45. **ekón-ákyí.** *n. pos. ni kón-ákyí.* nape. うなじ. <ekón akýíré>
 46. **mimi.** *n. pos. ni míni.* throat. のど.
 47. **mimi-mú.** *n. pos. ni míni.* inside the throat. のどの内側. <mimi mú>
 48. **kórn-pó.** *n. pos. ni kórn-pó.* Adam's apple. のど仏. <ekón epó>

2. Body 胴体

1. **ehúú.** *n. pos. ni hú.* body (of human beings). (人間の) 体.
 2. **hū-nám.** *n. pos. ni hú-nám.* flesh, body (of human beings). (人間の) 肉, 体. <ehúú enám> cf. 19-19.
 3. **nipa-duá.** *n. pos. ni nípa-duá.* physique. 体格. <onípa eduá>
 4. **hū-nam-nwíí.** *n. pos. ni hú-nam-nwíí.* body hair. 体毛. <hū-nám nnwíí>
 5. **wídíé.** *n. pos. ni wí!díé.* skin. 皮膚.
 6. **aba-tíré.** *n. pos. n'abá-tí.* shoulder. 肩. <abasá etíré>
 7. **ebú.** *n. pos. ni bú.* chest (only in possessive constructions). 胸 (所有構文のみ).
 8. **enú!fóó.** *n. pl. nnú!fóó. pos. ni núfu.* breast. 乳房.
 9. **ma ... núfu.** to suckle. 授乳する.
 Oma nu núfu. She suckles him. 彼女は彼に授乳する.
 10. **num ..núfu.** to suckle at the breast. 乳を吸う.
 Onum ni núfu. He suckles at the breast. 彼は乳を吸う.
 11. **enúfu-anu.** *n. pos. ni núfu-anu.* nipple. 乳首. <enú!fóó anóú>
 12. **enúfú-suo.** *n. pos. ni núfú-suo.* breast milk. 母乳. <enú!fóó nsúó>
 13. **kukóó.** *n. pos. ni kúku.* chest. 胸.
 14. **afú.** *n. pos. n'afú.* belly (only in possessive constructions). 腹 (所有構文のみ).
 15. **yafúnú.** *n. pos. ni yáfúnú.* belly. 腹.
 16. **yafúnú-mú.** *n. pos. ni yáfúnú-mú.* stomach. 腹 (の中). <yafúnú mú>
 17. **yám** [jám] *n. pos. ni yám.* stomach. 腹 (の中). <yafúnú? mú>
 18. **funumá, furumá.** *n. pos. ni fúruma.* navel. へそ.
 19. **furuma-tú.** *n. pos. ni fúruma-tú.* protruding navel. でべそ. <furumá tú>
 20. **míí.** *n. pos. ni míí.* side. 脇腹.
 21. **míí.** *n. pos. ni míí.* side. 脇腹. <míí mú>
 22. **mmótuam** [mmótuám] *n. pos. ni mmótuam.* armpit. わきの下. <abasá? etuá mú>
 23. **akyíré.** *n. pos. n'akyí.* back. 背中. cf. 61-7.

24. **sisíé.** *n. pos. ni sísi.* waist. 腰.
25. **asín.** *n. pos. n'asín.* the loins. 腰部.
26. **etúó.** *n. pos. ni tú.* buttock. 尻. *cf.* 61-2.
27. **trumú.** *n. pos. ni t'rumú.* anus. 肛門.
28. **kotíé.** *n. pl. n'kotíé. pos. ni kó!tí.* penis. 陰莖.
29. **hwaá.** *n. pl. nhwaá. pos. ni hwá!á.* scrotum. 陰囊.
30. **hwaá-mú-á!bá.** *n. pos. ni hwáa-mú-á!bá.* testicle. 睪丸. <hwaá mú abá>
31. **hwaá-mú-nwíwá.** *n. pos. ni hwáa-mú-nwíwá.* testicle. 睪丸. <hwaá mú nwíwá?>
32. **hwaá-búá.** *n. pl. hwaá-mmúá. pos. ni hwáa-búá.* (obs.) testicle. 睪丸. <hwaá abúá?>
33. **hú-ń!súó.** *n. pos. ni hú-ń!súó.* semen. 精液. <ehúú nsúó>
34. **ahú-á!bá.** *n. pos. ni hú-á!bá.* sperm. 精子. <ehúú abá>
35. **etwé.** *n. pl. ntwé. pos. ni twé.* female genitals. (女の)陰部.

3. Arms 上肢

1. **abasá.** *n. pl. mmasá. pos. n'abasá.* arm. 腕.
2. **abatwé.** *n. pl. mmatwé. pos. n'abatwé.* elbow. ひじ. <abasá twé?>
3. **aba-kón.** *n. pl. mma-kón. pos. n'abá-kón.* wrist. 手首. <abasá ekón>
4. **nsá.** *n. pos. ni nsá.* hand. 手.
 Opegyá ni nsá. He holds up his hand. 彼は手を挙げる.
 Dóbó ni nsá mú. He claps his hands. 彼は手をたたく.
 Dósó ni nsá (mú). He holds my hand. 彼は私の手を握る.
5. **nsám** [nsám] *n. pos. ni nsám.* palm. 手のひら. <nsá mú>
6. **nsá-yám** [nsájám] *n. pos. ni nsá-yám.* palm. 手のひら. <nsá yám> N.B. nsám is more common than nsá-yám.
7. **nsá-ákyí.** *n. pos. ni nsá-ákyí.* the back of the hand. 手の甲. <nsá akyíré>
8. **twedíé.** *n. pl. atwedíé. pos. ni twé!díé.* fist. こぶし.
9. **mua twedíé.** to make a fist. こぶしを握る.
10. **nsá-ń!súá.** *n. pos. ni nsá-ń!súá.* finger. 手の指. <nsá nsúá?>
11. **nsá-!tíáá.** *n. pos. ni nsá-!tíáá.* finger. 手の指. <nsá tíáá>
12. **kokromotí.** *n. pos. ni kókromotí.* thumb. 親指. <kokroo moti?>
13. **akyírekýre-kwáń.** *n. pos. n'akyírekýre-kwáń.* pointing finger. 人差し指. <kyíre (red.) ekwáń>
14. **nsá-!tíáá-!híní.** *n. pos. ni nsá-!tíáá-!híní.* middle finger. 中指. <nsá-!tíáá híní>
15. **akókó-bétú.** *n. pos. n'akókó-bétú.* little finger. 小指. <akókó tó (fut.)> [lit.] The fowl will lay eggs (little finger is used to check if the hen is laying eggs).
16. **mmówíré.** *n. pos. ni mmó!wíré.* nail. 爪.
 Otwtwá ni mmó!wíré. He cuts his nails. 彼は爪を切る.

4. Legs 下肢

1. **enán.** *n. pl. anán. pos. ni nán.* leg. 脚.
2. **síre.** *n. pos. ni síre.* thigh. 太もも.
3. **síre-mú.** *n. pos. ni síre-mú.* inner thigh. 太ももの内側. <síre mú>

4. **kotodwé.** *n. pl.* nkotodwé. *pos.* ni kótodwé. knee. ひざ.
5. **bu nkotodwé.** to kneel. ひざまずく.
6. **enán-áním.** *n. pos.* ni nán-áním. shin. むこうずね. <enán aním >
7. **nan-híní.** *n. pos.* ni nán-híní. shin. むこうずね. <enán nhíní >
8. **anan-túó.** *n. pos.* n'anán-tú. calf. ふくらはぎ. <enán tú >
9. **enán-pó.** *n. pl.* anán-pó. *pos.* ni nán-pó. ankle. 足首. <enán epó >
10. **enán-pó-sú.** *n. pl.* anán-pó-sú. *pos.* ni nán-pó-sú. ankle. 足首. <enán epó sú >
11. **enán-tábónó.** *n. pl.* anán-tábónó. *pos.* ni nán-tábónó. foot. 足. <enán otábónó >
12. **enán-lsóá.** *n. pos.* ni nán-lsóá. toe. 足の指. <enán nsóá? >
13. **nan-tíní.** *n. pos.* ni nán-tíní. heel. かかと. <enán ntíní >
14. **enán-mú.** *n. pos.* ni nán-mú. sole of the foot. 足裏. <enán mú >
15. **enán-ásí.** *n. pos.* ni nán-ásí. footprint. 足跡. <enán así >
16. **anamóní.** *n. pos.* n'anámóní. pace. 歩幅. <enán obón >

5. Inside of the Body 体内

1. **kaseé.** *n. pl.* nkaseé. *pos.* ni káseé. bone (of animals, human beings, fish). (人間, 動物, 魚の) 骨.
2. **dompé.** *n. pl.* nnompé. *pos.* ni dómpé. bone (of animals, human beings). (人間, 動物の) 骨.
3. **ekyím.** *n. pos.* ní !kyím. bone marrow. 骨髄.
4. **mfi-padíé.** *n. pos.* ni mfi-padíé. rib. 肋骨. <mfií padíé? >
5. **sradíé, saadíé.** *n. pos.* ni sáadíé. fat. 脂肪, 脂. <sra adíé > [lit.] A thing to rub with.
6. **mó!gyá.** *n. pos.* ni mó!gyá. blood. 血.
Mó!gyá tú nu. He bleeds. 彼は出血する.
7. **ntíní.** *n. pos.* ní !tíní. vein, tendon. 血管, 腱.
8. **aharáá.** *n. pos.* n'aharáá. lung. 肺.
9. **akumá.** *n. pos.* n'akó!má. heart. 心臓.
10. **saa.** *n. pl.* nsaa. *pos.* ni sáa. kidney. 腎臓.
11. **asaabó.** *n. pl.* nsaabó. *pos.* n'asáabó. kidney. 腎臓.
12. **brebós.** *n. pl.* mmrebós. *pos.* ni b'rebós. liver. 肝臓.
13. **bonwónó.** *n. pos.* ni bó!nwónó. gall, bile. 胆汁.
14. **nsónó.** *n. pos.* ni nsónó. guts. 腸.
15. **dwonsu-twaá.** *n. pos.* ni dwónsu-twaá. urinary bladder. 膀胱. <dwónsú etwá? >

6. Physiological Phenomena 生理

1. **fú.** *v.* (of hair, beard) to grow. (髪, ひげが) 生える. cf. 39-64.
Ni tí á!fú. His hair has grown. 彼は髪が伸びた.
Mi tí fú !dwíní. I am getting gray hair. 私は白髪が生えてきている.
M'afú !dwíní. I have gray hair. 私は白髪が生えている.
2. **pá.** *v. red.* ppa. to become bald. 禿げる.
Ni tí á!pá kwátíí. He is bald. 彼は禿げている.
N'apámpaní á!pá. He is bald. 彼は禿げている.

3. **pón.** *v. red.* ponpon. to discharge. 排出する。
 Ɖpón hwíní. He has a nosebleed. 彼は鼻血を出す。
 Ní hwíní pón. His nose bleeds. 彼は鼻血が出る。
cf. Ní hwíní-mú f ri nsúó. His nose runs. 彼は鼻水が出る。
cf. Nsúó f ri ní hwíní-mú. His nose runs. 彼は鼻水が出る。
cf. Ní hwíní-mú f ri mó!gyá. His nose bleeds. 彼は鼻血が出る。
cf. Mó!gyá f ri ní hwíní-mú. His nose bleeds. 彼は鼻血が出る。
4. **tí.** *v.* to spit. (つば, 痰を) 吐く。
 Ɖtí ntasúó. He spits. 彼はつばを吐く。
 Ɖtí ahórú. He spits out phlegm. 彼は痰を吐く。
5. **homi.** *v.* to breathe, to rest. 呼吸する, 休息する。
6. **hú!míí.** *n. pos.* ní hú!míí. breath, breathing. 息, 呼吸。
7. **ahó!mí.** *inf. pos.* n'ahó!mí. rest. 休息. <homi>
8. **gyi ahó!mí.** to rest. 休息する。
9. **ahomi-gyíé.** *inf. pos.* n'ahómi-gyíé. resting. 休息すること. <gyi ahó!mí>
10. **ewá.** *n. pos.* ní !wá. cough. 咳。
11. **bo wá.** to cough. 咳をする。
12. **nkónkón.** *n. pos.* ní nkónkón. severe cough. ひどい咳。
13. **bo nkónkón.** to cough severely. ひどい咳をする。
14. **haram.** *n. pos.* ní haram. yawn. あくび。
15. **haram.** *v. red.* haramharam. to yawn. あくびする。
16. **kotírí!kóó.** *n. pos.* ní kó!tírí!kóó. hiccup. しゃっくり。
 Kotírí!kóó ási no. He is hiccupping. 彼はしゃっくりをしている。
17. **wansin, wansini.** *n. pos.* ní wánsin. sneeze. くしゃみ。
18. **wansí.** *v. red.* wansíwansí. to sneeze. くしゃみをする。
19. **hĩa.** *v.* to choke. のどを詰まらせる。
 Kaseé hĩa mí. I have a fish bone in my throat. のどに骨がささっている。
 Fufú á!hĩa nú. He has choked on fufu. 彼はフフのどにつまった。
20. **mfi!fíré.** *n. pos.* ní mfi!fíré. sweat. 汗。
21. **fri mfi!fíré.** to sweat. 汗をかく。
 Of ri mfi!fíré. He sweats. 彼は汗をかく。
 Mfi!fíré f ri no. He sweats. 彼は汗が出る。
22. **effí.** *n. pos.* ní !fíí. filth, dirt. 垢, 汚れ。
23. **ebíní.** *n. pos.* ní !bíní. stool. 大便。
24. **ní.** *v. red.* níni. to defecate. 大便する。
25. **dwón!só.** *n. pos.* ní dwón!só. urine. 小便。
26. **dwonsó.** *v. red.* dwonsódwonsó. to urinate. 小便する。
27. **gu nsúó.** (euph.) to urinate. 小便する。
28. **brá.** *n. pos.* ní b'rá. menses. 生理。
29. **ye brá.** to menstruate. 生理になる。
 Wayé brá. She is on her period. 彼女は生理中だ。
30. **bra-yé.** *inf. pos.* ní b'ra-yé. menses. 生理. <ye brá>

31. **bu ..nsá.** (euph.) to menstruate. 生理になる. [lit.] To bend the fingers, in counting the (six) days during which a menstruating woman is not allowed to enter or sleep in her regular dwelling (Ch.).

Wabú ni nsá. She is on her period. 彼女は生理中だ.

32. **nsa-búó.** *inf. pos. ni nsá-!búó.* (euph.) menses. 生理. <bú nsá>

7. Senses 感覚

1. **hwé.** *v. red. hwi hwé.* to look, (red.) to search. 見る, (red.) 探す.

2. **hwe sóró.** to look up. 見上げる.

3. **hwe ..mú.** to peep into. のぞく.

Ohwé !dáń nó mú. He peeps into the room. 彼はその部屋の中をのぞく.

4. **hú, húnú.** *v. red. hūhū.* to see, to find. 見る, 見つける.

Ohū ni síka-bótó. He found his wallet. 彼は財布を見つけた.

M'éhú wo kyíńá! See you tomorrow! 明日会いましょう!

M'ahú. I see. わかりました.

M'ahú sé wawú. I found out that he died. 彼が死んだことを知った.

5. **tí.** *v. red. tti.* to perceive (by taste, smell, ears). (味, 臭い, 音) 知覚する. cf. 54-23.

6. **otí!fóó, otí!níí.** *n. pl. atí!fóó. pos. ni tí!fóó.* hearer. 聞き手. <tí>

7. **tie.** *v. red. tietie.* to listen. 聞く.

8. **otié!fóó, otié!níí.** *n. pl. atié!fóó. pos. ni tí!é!fóó.* listener. 聞き手. <tie>

9. **hūa.** *v. red. hūahūa.* to take a smell of. においをかぐ.

10. **ehwá.** *n. pos. ní !hwá.* smell. におい.

11. **ɬ hwá.** to smell. においがする.

12. **yi hwá.** to give off smell. においを出す.

Ni hú yí !hwá. He stinks. 彼は臭う.

13. **tu hwá.** to give off (esp. bad) smell. (特に悪い) においを出す.

Ni hú tú !hwá. He stinks. 彼は臭う.

14. **nká.** *n. pos. ní !ká.* (esp. bad) smell. (特に悪い) におい.

15. **ɬ nká.** to smell. においがする.

16. **yi nká.** to give off smell. においを出す.

Ni hú yí nká. He stinks. 彼は臭う.

17. **pám!pám.** *n. pos. ni pám!pám.* smell. におい.

18. **ɬ pám!pám.** to smell. においがする.

19. **káńkán.** *n, adj, adv. red. káńkánńkán. pos. ni káńkán.* stink, stinking. 悪臭, 悪臭のある.

Ni hú ye káńkán. He stinks. 彼は臭う.

Enám nó bón káńkán. The meat stinks. その肉は臭い.

20. **ɬ káńkán.** to smell bad. 悪臭がする.

Mítí !káńkán bí. I smell something bad. 何か臭うぞ.

21. **bón.** *v. red. bɔnbɔn.* to stink. 悪臭を放つ.

22. **hwám.** *adj. red. hwiihwám.* fragrant. かぐわしい.

Emúú nó ye hwam. The rice is fragrant. その米はよい香りがする.

emou hwám. scented rice. 香り米.

23. **ehwám.** *n. pos. ní lhwám.* scent. 香り.
 24. **ti hwám.** to smell good. いいにおいがする.
 25. **tu hwám.** to give off good smell. いいにおいを出す.
 26. **yi hwám.** to give off good smell. いいにおいを出す.

II. Illness and Injury 病気と怪我

8. Illness 病気

1. **yaríé, yadíé.** *n. pl. n'yaríé. pos. ni yá!ríé.* disease. 病気.
 2. **yá.** *adj. red. yaayá, yayááyá.* painful. 痛い. *cf.* 23-8.
 Ée yá. It is painful. 痛い.
 ekúró yaayá. painful wound. 痛い傷.
 3. **ayaaya-díé.** *n. pl. n'ayaaya-díé. pos. n'ayáaya-díé.* agony. 苦痛. <yaayá adíé>
 4. **eyá.** *n. pos. ní !yá.* (physical) pain. (身体的な) 痛み. N.B. Mental pain is eyá!w. *cf.* 53-30.
 5. **di yá.** to be in pain. 痛がる.
 6. **ye ... yá.** to give (physical) pain. (身体的な) 痛みを与える.
 Eyé mɪ yá. It pains me. 痛い.
 Mi tí yé mɪ yá. I have a headache. 頭痛がする.
 Ni yáfúnú yé nɔ yá. He has a stomachache. 彼はお腹が痛い.
 N'akúma yé nɔ yá. He has a heartache. 彼は心痛がする.
 cf. Mi tí paí mɪ. I have a headache. 頭痛がする.
 cf. Ni yám kíká nú. He has a stomachache. 彼はお腹が痛い.
 7. **etí-yárfé.** *n. pos. ni tí-!yárfé.* headache. 頭痛. <etíré yaríé>
 8. **eti-yá.** *n. pos. ni tí-!yá.* headache. 頭痛. <etíré eyá> N.B. etí-yárfé is more common than eti-yá.
 9. **eti-paí.** *n. pos. ni tí-paí.* headache. 頭痛. <etíré paí>
 10. **yafunu-yárfé.** *n. pos. ni yáfunu-yárfé.* stomach disease. 腹の病気. <yáfúnú yaríé>
 11. **yafunu-yá.** *n. pos. ni yáfunu-yá.* stomachache. 腹痛. <yáfúnú eyá>
 12. **yamu-ká.** *n. pos. ni yámu-ká.* stomachache. 腹痛. <yám ká> N.B. yafunu-yá is more common than yamu-ká.
 13. **káká.** *n. pos. ni káká.* tooth ache. 歯痛.
 14. **akuma-yárfé.** *n. pos. n'akúma-yárfé.* heart attack. 心臓発作. <akomá yaríé>
 15. **akuma-yá.** *n. pos. n'akúma-yá.* heartache. 心痛. <akomá eyá>
 16. **ahú-ohyíé.** *inf. pos. n'ahú-ohyíé.* fever. (病気による) 熱. <chóú ye hyí>
 cf. Ni hú á!dó. He has a fever. 彼は熱がある.
 cf. Ni hú áye hyi. He has a fever. 彼は熱がある.
 17. **katáa.** *n. pos. ni kátaa.* influenza, cold. インフルエンザ, 風邪.
 18. **atíri-díé.** *n. pos. n'atíri-díé.* intermittent fever, malaria. (病気による) 断続的な熱, マラリア. <etíré dí>
 19. **kwatá.** *n. pos. ni kwá!tá.* leprosy. らい病, ハンセン病.
 20. **kohyiwkó.** *n. pos. ni kóhyiwkó.* kwashiorkor. クワシオルコール. <Ga.

21. **nsaman-wá.** *n. pos. ni nsáman-wá.* tuberculosis. 結核. <ɔsá!máń ewá > [lit.] Spirits' cough.
22. **babasu.** *n. pos. ni bábasu.* sexually transmitted disease. 性病.

9. Mental Disorders 精神疾患

1. **edám.** *n. pos. ní !dám.* madness. 狂気.
2. **bɔ dám.** to go mad. 気が狂う.
Wabó !dám. He is mad. 彼は頭がおかしい.
3. **abɔ-dám.** *inf. pos. n'abó-!dám.* madness. 狂気. <bɔ dám >
4. **ɔbɔ-dám!fúó, ɔbɔ-dám!níí.** *n. pl. abɔ-dám!fúó. pos. ni bɔ-!dám!fúó.* mad person. 狂人.
<bɔ dám >

10. Injury 怪我

1. **ekúró.** *n. pl. nkúró. pos. ní !kúró.* wound, sore. (時間がたっても治らない) 傷.
2. **epirá.** *n. pl. mpirá. pos. ni pí!rá.* wound. (できたばかりの) 傷.
3. **etwá.** *n. pl. atwá. pos. ní !twá.* scar. 傷痕.
4. **ntíé.** *n. pos. ní ní!tíé.* tribal mark. 部族マーク. N.B. A cut given on one's face in order to identify which tribe he belongs.
5. **ntítíé.** *n. pos. ni ntí!tíé.* tribal mark. 部族マーク. N.B. See the note 10-4.
6. **ekám.** *n. pos. ní !kám.* tribal mark. 部族マーク. N.B. See the note 10-4.

11. Skin Disease 皮膚疾患

1. **pɔmpɔ.** *n. pl. mpɔmpɔ. pos. ni pɔmpɔ.* boil. 癬 (せつ), ねぶと.
2. **nkurusá.** *n. pos. ni nkúrusá.* rash. 発疹.
3. **nkurusankúrusá.** *adj.* covered in a rash. 発疹だらけの. <nkurusá (red.) >
Ni hú áye nkurusankúrusá. He's got a rash all over his body. 彼は体中に発疹ができています.
4. **kaka-wírewíre.** *n. pos. ni káka-wírewíre.* ring worm. 白癬. <káká wirewire >
5. **ɔyám.** *n. pos. ní !yám.* ring worm. 白癬.
6. **ɔhónú.** *n. pl. ahónú. pos. ní !hónú.* swelling. はれもの.
7. **nsisíé.** *n. pos. ni nsí!síé.* mole. ほくろ. <sí (red.) >
8. **saman-gyá.** *n. pl. nsaman-gyá. pos. ni sáman-gyá.* birthmark. 母斑. <ɔsá!máń egyá > [lit.] Spirits' fire. Dark or black spots on the human body, considered as marks burnt in by a spirit.
9. **ofrí.** *n. pl. ofrí!fúó. pos. ní f'írí.* albino. アルビノ.

12. Symptoms 症状

1. **fí.** *v. red. fífi.* to vomit. 嘔吐する.
2. **éfié.** *inf. pos. ní !fié.* vomit. 嘔吐 (物). <fí >
3. **yám tu.** to have diarrhea. 下痢する.
Ni yámúu tú. He has diarrhea. 彼は下痢をしている.
4. **ayam-túó.** *inf. pos. n'ayám-túó.* diarrhea. 下痢. <yám tú >
5. **bre.** *v. red. brebre.* to be tired. 疲れる.
Wab'ré. He is tired. 彼は疲れている.

Wab'ré á!dwú má nó. He is tired of the work. 彼はその仕事に疲れている。

M'ab'ré nó. I am tired of him. 彼に疲れている。

6. **ɔbré.** *inf. pos. ni b'lré.* fatigue. 疲れ. <bre>
7. **híní.** *adj. red. híníhíní.* itchy. かゆい.
8. **ye ... híní.** to itch. かゆみを起こす.
Mi hú yé mi hini. My body itches. 身体がかゆい.
9. **ahũ-ɔhíní.** *inf. pos. n'ahũ-ɔhíní.* itchness. かゆみ. <hũ ye híní>
10. **kaka.** *v. red. kíkákíka.* to itch. かゆみを起こす. <ká (red.)> cf. 22-3.
Mi nsá hú kíká mí. My hand itches. 手がかゆい.
11. **tí.** *v. red. tíí.* to scratch. 掻く.
Otií ni hú. He scratches himself. 彼は自分の身体を掻く.

13. Physical Handicap 身体障害

1. **obubúá!fúó.** *n. pl. abubúá!fúó. pos. ni bú!búá!fúó.* cripple. 肢体不自由者.
2. **ɔbafáá.** *n. pl. abafáá. pos. ni bá!fáá.* cripple. 肢体不自由者.
3. **apakyí.** *n. pl. mpakyí. pos. n'apá!kyí.* lame person. 跛 (びっこ).
4. **akyakya.** *n. pos. n'akyákya.* hunchback. せむし.
5. **aní fura.** to become blind. 目が見えなくなる.
N'aní á!fúrá. He is blind. 彼は目が見えない.
6. **ani-furá.** *inf. pos. n'aní-furá.* blindness. 盲目. <aní fura>
7. **oni-furá!níf, oni-furá!fúó.** *n. pl. ani-furá!fúó. pos. ni ní-furá!níf.* blind person. 盲人. <aní fura>
8. **asú sí.** to become deaf. 耳が聞こえなくなる.
N'asú á!sí. He is deaf. 彼は耳が聞こえない.
9. **asũ-sí!é.** *inf. pos. n'asũ-sí!é.* deafness. 聾. <asú sí>
10. **asũ-sí!níf.** *n. pl. asũ-sí!fúó. pos. n'asũ-sí!níf.* deaf person. 聾者. <asú sí>
11. **emúrn.** *n. pl. emúrn!fúó. pos. ní !múrn.* dumbness, dumb person. 啞.
Dye múrn. He is dumb. 彼は口がきけない.

14. Treatment 治療

1. **adúró.** *n. pl. nnúró. pos. n'á!d'ró.* medicine. 薬.
2. **kyre adúró.** write a prescription. 処方箋を書く.
3. **tworo adúró.** write a prescription. 処方箋を書く.
Otwóró á!dúró. He prescribes a medicine. 彼は薬を処方する.
4. **awú-!dúró.** *n. pos. n'awú-!dúró.* poison. 毒. <wú adúró>
5. **adu-bóníf.** *n. pl. nnu-bóníf. pos. n'adú-bóníf.* poisonous drug. 毒薬. <adúró bóníf>
6. **sá.** *v. red. sísá.* to cure (disease). (病気を) 治す.
Osa mi yarié. He cures my disease. 彼は私の病気を治す.
7. **ayari-sá.** *inf. pos. n'ayari-sá.* healing. 治癒. <sa yarié>
Wanyá ayari-sá. He has recovered from an illness. 彼は病気が治った.
cf. Ni yárie kó. He has recovered from an illness. 彼は病気が治った.
cf. Ní lkúró nó á!wú. His wound is completely healed. 彼の傷はすっかり治った.

8. **mia ..kúró.** to treat a wound. 傷の手当てをする。
Omiá mí !kúró. He treats my wound. 彼は私の傷の手当てをする。
9. **ta apó.** to be in good health. 健康だ。 [lit.] To hear joints?
Watí apó. He has recovered. 彼は回復した。
10. **ayari-sá-!bíá.** *n. pl. n'yari-sá-!bíá. pos. n'ayári-sá-!bíá.* hospital. 病院. <ayari-sá brá>
11. **oduru-yefóó, odu-yefóó.** *n. pl. aduru-yefóó, adu-yefóó. pos. ni dú-yefóó.* doctor, physician.
医者. <ye adúró>
12. **ɔyari-sá!fóó, ɔyari-sá!níí.** *n. pl ayari-sá!fóó. pos. ni yári-sá!níí.* doctor, physician. 医者.
<sa yarié>
13. **odunsiníí.** *n. pl. adunsifóó. pos. ni dúnsiníí.* herbalist. 薬草師。

III. Clothing and Dressing 身支度

15. Clothing 衣類

1. **ataadíé.** *n. pl. ntaadíé. pos. n'atáadíé.* clothes. 衣服。
2. **fata.** *v. to suit, to fit.* 似合う, ぴったり合う。
Ataadíé nú fata nú. The clothes fit him. その服は彼に似合っている/ぴったりだ。
cf. Ataadíé nú ní wu hú ye pé. The clothes fit you. その服はあなたにぴったりだ。
3. **hyé.** *v. red. hyihye.* to wear, (red.) to dress. 着る, 着せる。
Dhye ataadíé. He has clothes on. 彼は服を着ている。
Ataadíé hye nú. He has clothes on. 彼は服を着ている。
Dhyé ni bá nú átaadíé. He puts clothes on his child. 彼は子供に服を着せる。
Ddi ataadíé hyé. He puts clothes on. 彼は服を着る。
4. **nhyihyé.** *inf. pos. ni nhyí!hyé.* dressing oneself. 身支度. <hyé (red.)>
5. **hyihye ..hú.** to dress, to get ready. 身支度する, 準備する。
Hyihye wu hú! Get ready! 準備しなさい!
Wahyihyé ni hú. He is dressed. 彼は身支度ができた。
6. **siesie ..hú.** to dress. 身支度する。
Wasiésie ni hú. He is dressed. 彼は身支度ができた。
7. **nsiesí!é.** *inf. pos. ni nsiesí!é.* dressing oneself. 身支度. <siesie >
8. **ntumá.** *n. pos. ni ntú!má.* cloth, toga. 布, トーガ。
9. **fura.** *v. red. furifura.* to wear (toga). (トーガを)身にまとう。
Ofura ntumá. He has a toga on. 彼はトーガを着ている。
10. **wuró.** *v. red. wurɔwurɔ.* to take off (one's clothes, hat, shoes, etc.). (服, 帽子, くつなどを)脱ぐ。
Dworó n'atáadíé. He removes his clothes. 彼は服を脱ぐ。
11. **yí.** *v. red. yiyi.* to take off (one's clothes, hat, shoes, etc.). (服, 帽子, くつなどを)脱ぐ。
Oyí n'atáadíé. He removes his clothes. 彼は服を脱ぐ。
12. **yi ..hú.** to undress. (衣服を)脱ぐ, 脱がせる。
Dyii ni hú. He undressed himself. 彼は服を脱いだ。
Wayí ni hú. He is undressed. 彼は服を脱いでいる。

- Oyí ni bá hù. He undresses his child. 彼は子供の服を脱がせる。
13. **pá.** *v. red. pipa.* to take off (toga). (トーガを)脱ぐ。
 Ɖpá ni ntú!má. He takes off his toga. 彼はトーガを脱ぐ。
14. **pa .hù.** to undress. (衣服を)脱ぐ, 脱がせる。
 Ɖpaa ni hù. He undressed himself. 彼は服を脱いだ。
 Wapá ni hù. He is undressed. 彼は服を脱いでいる。
 Ɖpá ni bá hù. He undresses his child. 彼は子供の服を脱がせる。
15. **wuró .hù.** to undress. (衣服を)脱ぐ, 脱がせる。
 Wawórú ni hù. He is undressed. 彼は服を脱いでいる。
 Ɖwuró ni bá hù. He undresses his child. 彼は子供の服を脱がせる。
cf. Otú ní !kyé. He removes his hat. 彼は帽子を脱ぐ。
16. **adagyá.** *n. pl. nnagyá. pos. n'adá!gyá.* nudity. 裸。
17. **da adagyá.** to be naked. 裸だ。
18. **ɔdagyaníí.** *n. pl. adagyafúó. pos. ni dágyaníí.* naked person. 裸の人。 <adagyá>
19. **kwátíí.** *adj. adv. red. kwátíkwátí.* naked, bare. 裸の, 無一文の。
 Ni hù ye kwátíí. He is naked. 彼は裸だ。
 Ni hù da hó kwátíí. He is there naked. 彼は裸でいる。
 nipa kwátíí. naked/penniless person. 裸/無一文の人。
20. **ɔkwátííkwá.** *n. pl. nkwatííkwá. pos. ni kwátííkwá.* naked person, penniless person. 裸の人, 無一文の人。 <kwátíí>
21. **kenté.** *n. pl. nkenté. pos. ni kénté.* kente cloth. ケンテ布。 N.B. Long strips of woven cloth that contain colorful symbolic patterns, each of which have a meaning. The strips are stitched together to create wide sheets of cloth like a toga, which are worn esp. on ceremonial occasions.
22. **adinkra-ńtú!má.** *n. pos. n'adinkra-ńtú!má.* adinkra cloth. アディンクラ布。 <adinkrá ntomá> N.B. Cloth with stamped adinkra symbols often worn to funerals. *cf.* 62-17.
23. **ayi-ntomá.** *n. pos. n'ayi-ntomá.* mourning cloth. 喪服。 <ayíé ntomá> N.B. Cloth worn to a funeral, the colour of which is black or red.
24. **kuntunkuní.** *n. pos. ni kúntunkuní.* a kind of mourning cloth. 喪服の一つ。 N.B. Certain black cloth worn to a funeral.
25. **b'rí!síé.** *n. pos. ni b'rí!síé.* a kind of mourning cloth. 喪服の一つ。 N.B. Certain black cloth worn to a funeral.
26. **kóbíní.** *n. pos. ni kóbíní.* a kind of mourning cloth. 喪服の一つ。 N.B. Certain red cloth worn to a funeral.
27. **síngret.** *n. pos. ni síngret.* undershirt (for men). (男性の)肌着。 <Port.
28. **hyéet.** *n. pos. ni hyéet.* shirt (with collars). (襟付きの)シャツ。 <Eng.
29. **batakarí.** *n. pl. mmatakarí. pos. ni bátakarí.* smock (for men). (男性の)スモック。
30. **fúgú.** *n. pos. ni fúgú.* long smock (for men). (男性の)ロングスモック。
31. **kába.** *n. pos. ni kába.* blouse (for women). (女性の)ブラウス。 <Eng.?
32. **s'írit.** *n. pos. ni s'írit.* long skirt (for women). (女性の)ロングスカート。 <Eng.?
33. **etámí.** *n. pos. ní !támí.* loincloth (for men and women). (男性, 女性の)ふんどし。
34. **piétó.** *n. pl. mpiétó. pos. ni piétó.* underpants (for men). (男性の)パンツ。
35. **d'róos.** *n. pos. ni d'róos.* underpants (for women). (女性の)パンツ。 <Eng.

36. **níka**. *n. pos. ni níka.* short pants (for men and women). (男性, 女性の) ショートパンツ.
37. **íráw!zá**. *n. pos. ni íráw!zá.* trousers (for men and women). (男性, 女性の) ズボン.
<Eng.
38. **síka-bótó**. *n. pos. ni síka-bótó.* purse. 財布. <síká bótó>
39. **síká-kótokú**. *n. pos. ni sí!ká-kótokú.* purse. 財布. <síká kotokúó>
40. **dúku**. *n. pl. nnúku. pos. ni dúku.* headscarf. 頭巾. <Dut.
Óbó dúku. She wears a scarf. 彼女はスカーフを巻く.
41. **bérrt**. *n. pos. ni bérrt.* belt. ベルト. <Eng.
Óbó bérrt. He fastens a belt. 彼はベルトを締める.
42. **abó-suó**. *n. pl. mmó-suó. pos. n'abó-suó.* belt (esp. rope for long skirt). ベルト (特にロングスカート)の紐). <bó sú>
43. **abó-mú**. *n. pos. n'abó!mú.* belt (esp. rope for long skirt). ベルト (特にロングスカートの紐). <bó mú>
44. **mpabuá**. *n. pos. ni mpabuá.* footwear. 履物.
45. **kyáákyáw**. *n. pos. ni kyáákyáw.* formal sandals. よそ行きのサンダル.
46. **ahínímá**. *n. pos. n'ahínímá.* formal sandals. よそ行きのサンダル. <óhíní má?>
47. **kyaríwáti**. *n. pos. ni kyá!ríwáti.* rubber sandals. ゴムサンダル.
48. **taawótu**. *n. pos. ni táawótu.* sandals made of tire. タイヤでできたサンダル.

16. Sewing 裁縫

1. **páníé**. *n. pl. mpáníé. pos. ni pánié.* needle. 針. <pámí adié>
2. **ahumá**. *n. pl. nhumá. pos. n'ahú!má.* thread, string, rope. 糸, ひも, 縄.
3. **apasuó**. *n. pl. mpasuó. pos. n'apásuó.* scissors. はさみ.
4. **pámí**. *v. red. pimpam.* to sew. 縫う.
Ópám adié. She sews. 彼女はお針子だ.
5. **ad-pámí**. *inf. pos. n'adí!pámí.* sewing. 裁縫. <pam adié>
6. **ápám!fúó**. *n. pl. apám!fúó. pos. ni pámi!fúó.* tailor. 仕立て屋. <pámí>
7. **ódi-pámí!níí**. *n. pl. ad-pámí!fúó. pos. ni dí!pámí!níí.* tailor. 仕立て屋. <pam adié>
8. **nwín, nwíní**. *v. to weave.* 編む, 織る.
Ónwín kenté. He weaves kente. 彼はケンテを織る.

17. Grooming 身づくろい

1. **ahwhwé**. *n. pl. nhwhwé. pos. n'ahwí!hwé.* mirror. 鏡. <hwe (red.)> cf. 24-14.
2. **afíí**. *n. pl. mfíí. pos. n'á!fíí.* comb. 櫛.
3. **nunu**. *v. red. nunununu.* to comb, to tickle. (櫛で) すく, くすぐる.
Onunú ni tírí mú. She combs her hair. 彼女は髪をくしけずる.
4. **twa ..tí**. to cut hair. 髪を切る.
Wotwaa ni tí. He got his hair cut. 彼は髪を切ってもらった.
5. **yi ..tí**. to cut hair, to shave. 髪を切る, 剃る.
Woyii ni tí. He got his hair cut. 彼は髪を切ってもらった.
6. **oyifúó**. *n. pl. ayifúó. pos. ni yí!fúó.* barber. 理髪師. <yí>
7. **ye ..tí**. to do hair. 髪をセットする.

- Woye ni tí. She got her hair done. 彼女は髪を編んでもらった。
 Oyé !tíré. He is a barber. 彼は理髪師だ。
8. **bo ..tí.** to braid hair. 髪を編む。
 Obo mi tí. She braids my hair. 彼女は私の髪を編む。
9. **sakó!rá.** *n. pl.* sakó!ráfóó. *pos. ni* sá!kú!rá. shaven head. 坊主。
 Wayí mi sakó!rá. He shaved my head. 彼は私の頭を剃った。
10. **duáá.** *n. pos. ni* dú!áá. small stick, chewing stick. 棒切れ, チューイング・スティック。
 <eduá (dim.)> N.B. The end of the stick is chewed into a brush and one brushes their teeth with it.
 Owí duáá. He chews a chewing stick. 彼はチューイング・スティックを噛む。
11. **twíá!píá.** *n. pos. ni* twíá!píá. a kind of chewing stick. チューイング・スティックの一種。
 N.B. It is used in a similar way to duáá.
12. **sawíé.** *n. pos. ni* sá!wíé. chewing fibre. チューイング・ファイバー. N.B. The stick of a certain tree which is beaten into fiber and dried. One cleans their teeth by chewing it.
13. **húró.** *v. red.* hohuru. to wash, to scrub. (こすって) 洗う。
 Ohohóró n'aním. He washes his face. 彼は顔を洗う。
 Ohóró ni ntáadíé. He washes his clothes. 彼は服を洗う。
14. **sí.** *v. red.* sisi. to wash (clothes). (服を) 洗う。
 Osí ni ntáadíé. He washes his clothes. 彼は自分の服を洗う。
15. **twí.** *v. red.* twitwi. to polish, to brush. 磨く。
 Otwitwí ni sí. He brushes his teeth. 彼は歯を磨く。
 Otwí ádwaayé. He washes bathroom. 彼は風呂場を磨く。
16. **pusa.** *v.* to rub together. こすり合わせる。
 Oposá átaadíé. He washes clothes. 彼は服をごしごし洗う。
17. **san fóru ..mú.** to rinse. すすぐ. N.B. fóru is used only in this phrase.
 Osan fóru ni nímá mú. He rinses his clothes. 彼は自分の服をすすぐ。
18. **pípa.** *v.* to wipe (off). ふく, ふき取る. <pá (red.)>
 Opipá n!súó. He wipes up water. 彼は水をふき取る。
 Opipá ni hú. He wipes himself. 彼は身体をふく。
19. **sra.** *v. red.* srasra. to rub, to smear. こする, 塗る。
 Osrá saadíé. He smears cream. 彼はクリームを塗る。
 Osrá ni hú. He rubs himself. 彼は自分の身体をこする。
20. **buabua) ..hú.** to get ready. 準備する。
 Buabua wu hú! Get ready! 準備しなさい!
21. **ahū-buá.** *inf. pos. n'*ahū-buá. preparation. 準備. <buabua hú>
22. **ahū-buabó!á.** *inf. pos. n'*ahū-buabó!á. preparation. 準備. <buabua hú>
23. **siesie.** *v.* to get ready. 準備する. <sie (red.)> cf. 26-7, 44-31, 57-22.
24. **buabua) ..anó.** to pack. 荷造りする. cf. 57-65.
 Obuá ni nímá anó. He packs his things. 彼は荷物をまとめる。
25. **hyihye.** *v.* to pack. 荷造りする. <hyé (red.)> cf. 26-8, 57-21.
 Ohyihyé ni nímá. He packs his things. 彼は荷物をまとめる。

18. Ornaments 装身具

1. **asŭm-adíé.** *n. pl. nsŭm-adíé. pos. n'asŭm-adíé.* earrings. 耳飾り. <asŭŭ mú adíé>
2. **ekŋn-mu-adíé** [ekoomaadíé] *n. pl. nkŋn-mu-adíé. pos. ni kŋn-mu-adíé.* necklace. 首飾り. <ekŋn mú adíé>
3. **abakŋn-káawá.** *n. pos. n'abákŋn-káawá.* bracelet. 腕輪. <abakŋn kaawá>
4. **ekaá.** *n. pl. nkaá. pos. ni kálá.* finger ring, bracelet. 指輪, 腕輪.
5. **kaawá.** *n. pl. nkaawá. pos. ni káawá.* finger ring. 指輪. <ekaá (dim.)>
6. **petíá.** *n. pl. mpetíá. pos. ni pé!tíá.* finger ring. 指輪.
7. **tŋmá.** *n. pl. ntŋmá. pos. ni tŋmá.* (string of) beads. ビーズ (紐). N.B. It is worn about the waist by women.
8. **ahwmíé.** *n. pos. n'ahwí!níé.* (string of) beads. ビーズ (紐). N.B. See the note 18-7.
9. **ekyé.** *n. pl. nkyé. pos. ní !kyé.* hat. 帽子.
10. **ahm-kyé.** *n. pos. n'ahín-kyé.* crown. 王冠. <ŋhíní ekyé>
11. **kyiniyé.** *n. pl. nkyiniyé. pos. ni kyíniyé.* umbrella, parasol. 傘, 日傘.
12. **kata-mání.** *n. pl. akata-mání. pos. n'akáta-mání.* large parasol. 大きな日傘. <kata ŋmání>
N.B. A very large colorful parasol used by chiefs and kings on festive occasions. It is also a symbol of a kingdom.
13. **kata-mání-sú.** *n. pl. akata-mání-sú. pos. ni káta-mání-sú.* large parasol. 大きな日傘. <kata ŋmání sú> N.B. See the note 18-12.
14. **akata-wiá.** *n. pl. nkata-wiá. pos. n'akáta-wiá.* parasol. 日傘. <kata awiá>
15. **akata-wiá-sú.** *n. pl. nkata-wiá-sú. pos. ni káta-wiá-sú.* parasol. 日傘. <kata awiá sú>
16. **pumá.** *n. pl. mpumá. pos. ni pú!má.* walking stick. 杖.

IV. Eating 食生活

19. Food 食物

1. **aduaní.** *n. pl. nnuaní. pos. n'aduaní.* food, meal. 食べ物, 食事.
2. **fufúó.** *n. pos. ni fú!fúó.* a kind of dumpling, fufu. 主食の一つ, フフ. N.B. It is made of boiled cassava, plantain or yam, pounded and made into a ball. It is normally served in a light soup or groundnut soup.
3. **bankú.** *n. pos. ni bánkú.* a kind of dumpling. 主食の一つ. N.B. It is made of fermented maize, kneaded and made into a ball. It is normally served with okra soup.
4. **dkónú.** *n. pos. ni dŋkónú.* a kind of dumpling. 主食の一つ. N.B. It is made of fermented maize, kneaded much firmer than bankú and boiled in a wrapping of plantain leaves or husk of maize. It is normally served with a tomato based sauce.
5. **abetíé.** *n. pos. n'abé!tíé.* a kind of dumpling. 主食の一つ. N.B. It is made of cassava cut into tiny pieces, dried and kneaded into a ball.
6. **gaarí.** *n. pos. ni gáarí.* a kind of dumpling. 主食の一つ. N.B. It is made of cassava, grated and roasted, to which hot water is added. It is then kneaded with fingers and eaten with soup etc.
7. **ampesíé.** *n. pos. n'ampé!síé.* boiled plantain, yam, cassava, etc. 茹でたイモ類. N.B. Boiled plantain, yam, cassava, etc. served with stew, or pounded and made into a ball (fufu).

8. **emúú-ítúú.** *n. pos. ni múú-ítúú.* rice ball. ライスボール. <emúú tú> N.B. It is made of loosely cooked rice pounded and made into a ball. It is served with soup.
9. **mpampá.** *n. pos. ni mpámpá.* maize porridge. トウモロコシ粥. N.B. A thin porridge of ground corn mixed with water, strained and sometimes boiled with red plantains or bananas.
10. **kóókó.** *n. pos. ni kóókó.* millet/maize porridge. キビ/トウモロコシ粥. N.B. It is cooked in a similar way to mpampá.
11. **páanuú.** *n. pos. ni páanuú.* bread. パン. <Port.
12. **nkwań.** *n. pos. ní n!kwań.* soup. スープ.
13. **nkati-nkwań.** *n. pos. ni nkáti-nkwań.* groundnut soup. ピーナッツのスープ. <nká!tíé nkwań>
14. **abé-n!kwań.** *n. pos. n'abé-n!kwań.* palm soup. アブラヤシのスープ. <abé nkwań>
15. **nkruma-nkwań.** *n. pos. ni nk'ruma-nkwań.* okra soup. オクラのスープ. <nkrumá nkwań>
16. **nk'ráá, nk'ráák'rá.** *n. pos. ni nk'ráá, ni nk'ráák'rá.* light soup. トマトのスープ. N.B. Spicy tomato based soup.
17. **abunabúnu.** *n. pos. n'abúnabúnu.* cocoyam leaves soup. ココヤムの葉のスープ.
18. **abomúú.** *n. pos. n'abó!múú.* a kind of stew. シチューの一種. N.B. It is made of vegetables and meat fried and mashed with some palm oil.
19. **enám.** *n. pos. ní n!nám.* flesh, meat (of animals, human beings). (動物, 人間の) 肉.
20. **mogya-nám.** *n. pos. ni mógya-nám.* meat (of animals). (動物の) 肉. <mó!gyá enám>
21. **nantwi-nám.** *n. pos. ni nántwi-nám.* beef. 牛肉. <nantwíé enám>
22. **mómóní.** *n. pos. ni mómóní.* stinking fish. 魚の干物. N.B. It is salted, sundried fish that emits a strong smell.
23. **koó!bí.** *n. pos. ni kó!ó!bí.* dried tilapia. ティラピアの干物. N.B. It is a kind of mómóní.
24. **nkyí-!nám.** *n. pos. ni nkyí-!nám.* fried fish. 揚げた魚. <kyí enám>
25. **nkyíní.** *n. pos. ní n!kyíní.* salt. 塩.
26. **así!kyíré.** *n. pos. n'así!kyíré.* sugar. 砂糖. <Port.
27. **makó [má!kó]** *n. pos. ni má!kó.* red pepper. トウガラシ.
28. **wísá.** *n. pos. ni wí!sá.* black pepper. 黒コシヨウ.
29. **ngú [ŋŋú]** *n. pos. ní n!ngú.* palm oil. ヤシ油. N.B. Oil obtained from the fruit of palm trees.
30. **adwí-n!gú.** *n. pos. n'adwí-n!gú.* palm oil. ヤシ油. <adwí ngú> N.B. Oil obtained from the seed of palm trees.
31. **an'wá.** *n. pos. n'án!wá.* oil. 油. N.B. Any oil other than ngú, adwí-n!gú.
32. **kube-n'wá.** *n. pos. ni kúbe-n'wá.* coconut oil. ココナツ油. <kubé an'wá>
33. **nkati-n'wá.** *n. pos. ni nkáti-n'wá.* groundnut oil. ピーナッツ油. <nká!tíé an'wá>
34. **m'rik.** *n. pos. ni m'rik.* (packed or canned) milk. (缶, パックに入った) ミルク. <Eng.
35. **esám.** *n. pos. ní !sám.* flour. 小麦粉.
36. **nsá.** *n. pos. ní n!sá.* liquor. 酒.
37. **nsá-fúfúú.** *n. pos. ni nsá-!fúfúú.* palm wine. ヤシ酒. <nsá fufúú>
38. **apetehyi.** *n. pos. n'apétehyi.* spirits. 蒸留酒. N.B. It is made from palm wine or sugarcane.

20. Cooking 料理

1. **nua.** *v. red.* nuaua. to cook, to boil. 料理する, 沸かす.
Dnuá n!súó. He boils water. 彼は湯を沸かす.
Dnuá áduaní. He cooks. 彼は料理する.
2. **aduaní-nóá.** *inf. pos.* n'adúani-nóá. cooking. 料理. <nua aduaní>
3. **hú, húrú.** *v.* to boil. 沸く.
Nsúó nó á!hú. The water has boiled. その水は沸いた.
4. **tú.** *v. red.* tütü. to bake, to roast, to smoke. 焼く, 燻製にする.
Dtú páanuú. He bakes bread. 彼はパンを焼く.
Páanuú nó á!tú. The bread is baked. そのパンは焼けた.
5. **hó.** *v. red.* huhu. to smoke. 燻製にする.
Dhó !náń. He smokes fish. 彼は魚を燻製にする.
Náń nó á!hó. The fish is smoked. その魚は燻製にされている.
6. **kyí.** *v. red.* kykyi. to deep-fry. 揚げる.
Dkyí !náń. He deep-fries fish. 彼は魚を揚げる.
Náń nó á!kyí. The fish is deep-fried. その魚は揚げた.
7. **dó.** *v.* to warm up. 温まる.
Nkwáń nó á!dó. The soup is warmed up. そのスープは温まった.
8. **kā ... hyi.** to warm up. 温める.
Dkää nkwáń nó hyi. He warmed the soup. 彼はスープを温めた.
9. **mónú.** *adj. red.* mónúmónú. *pl.* amónú. fresh, raw. 新鮮な, 生の. cf. 69-81.
Enáń nó ye mónú. The meat is raw. その肉は生だ.
enam mónú. raw meat. 生肉.
10. **sí.** *v. red.* sisi. to pound, to thresh. 搗く, 脱穀する.
Osí fufúó. He pounds fufu. 彼はフフを搗く.
Osí !móú. He threshes rice. 彼は米を脱穀する.
11. **só.** *v. red.* suso. to polish (rice, corn, etc.). 精米する. cf. 45-5.
Dsó !móú. He polishes rice. 彼は精米する.

21. Tableware 食器

1. **dadí-séń.** *n. pl.* nnadí-séń. *pos. ni* dadí-séń. (metal) pot. (金属製の) 鍋. <dadí séń?>
N.B. It is used to knead *bánkú, dǎkónú*, etc. in.
2. **kwan-séń.** *n. pl.* nkwan-séń. *pos. ni* kwán-séń. soup pot. スープ鍋. <nkwáń séń?>
3. **kyénsíí.** *n. pl.* nkyénsíí. *pos. ni* kyénsíí. bowl. ボウル.
4. **kúkúó.** *n. pl.* nkúkúó. *pos. ni* kúkúó. earthen vessel. 素焼きの器. N.B. It is used mainly when compounding medicines.
5. **kúla.** *n. pos. ni* kúla. earthen jug. 素焼きの水差し. <Eng.
6. **ahiná.** *n. pos. ni* ahí!ná. earthen jar. 素焼きの壺. N.B. It is a jar in which water, palm wine, etc. are put.
7. **akétékyíwá.** *n. pl.* nkétékyíwá. *pos. ni* akétékyíwá. earthen jar. 素焼きの壺. N.B. It is a small kind of ahiná, used to collect palm wine.
8. **korá.** *n. pl.* nkorá. *pos. ni* kó!rá. calabash. ヒョウタン.

9. **kóń!tóá.** *n. pl. nkóń!tóá. pos. ni kóń!tóá.* calabash bottle. ヒョウタンの水筒. <korá etuá > N.B. It is made of a whole small calabash, in which water, palm wine, etc. are put.
10. **koráá.** *n. pl. nkoráá. pos. ni kóráá.* calabash vessel. ヒョウタンの器. <korá (dim.)> N.B. It is a vessel made from one half of a big calabash, which is used for various purposes.
11. **etuá.** *n. pl. ntuá. pos. ni tú!á.* bottle. ボトル.
12. **tuawá.** *n. pl. ntuawá. pos. ni túawá.* small bottle. 小さいボトル. <etuá (dim.)>
13. **pintuá.** *n. pl. mpintuá. pos. ni pín!tóá.* bottle. ボトル.
14. **préti.** *n. pl. mpréti. pos. ni p'réti.* plate. 皿. <Eng.
15. **g'ráas.** *n. pos. ni g'ráas.* glass. ガラス, コップ. <Eng.
16. **kúru!wá.** *n. pl. nkúru!wá. pos. ni kúru!wá.* drinking vessel. カップ, コップ.
17. **kóop.** *n. pos. ni kóop.* cup. カップ. <Eng.
18. **bóńsúá.** *n. pl. mmóńsúá. pos. ni bóńsúá.* cup. カップ.
19. **atírí.** *n. pl. ntrí. pos. n'atírí.* spoon. さじ.
20. **adinam.** *n. pos. n'adinam.* fork. フォーク.
21. **kwan-tírí, nkwan-tírí.** *n. pos. ni (n)kwán-tírí.* ladle (for soup). お玉. <nkwán atírí >
22. **kwan-korá, nkwan-korá.** *n. pos. ni kwán-korá.* ladle (for soup). お玉. <nkwán korá >
23. **nkwan-tá.** *n. pos. ni nkwán-tá.* ladle (for soup). お玉. <nkwán etá >
24. **bókit.** *n. pos. ni bókit.* bucket. バケツ. <Eng.
25. **téń!té.** *n. pos. ni téń!té.* tub. たい.
26. **tóń!ráá.** *n. pl. ntóń!ráá. pos. ni tóń!ráá.* can. 缶.
27. **kóńko.** *n. pos. ni kóńko.* can, canned food. 缶, 缶詰.
28. **án!k'ré.** *n. pos. n'án!k'ré.* drum can, barrel. ドラム缶, 樽. <Dut.
29. **búta.** *n. pos. ni búta.* kettle. やかん.

22. Eating 食事

1. **dí.** *v. red. didi.* to eat. 食べる. N.B. Without an object, the red. form didi is used.
Odí fufúó. He eats fufu. 彼はフフを食べる.
Odidí. He eats. 彼は食べる.
2. **adidíé.** *inf. pos. n'adí!díé.* eating. 食べること. <dí (red.)>
3. **ká.** *v. red. kika.* to bite. 噛みつく.
4. **akáká.** *inf. pos. n'akí!ká.* biting. 噛みつくこと. <ká (red.)>
5. **kika ..mú.** to bite into pieces. 噛み砕く.
Okíká !nám nó mú. He bites the meat into pieces. 彼は肉を噛み砕く.
6. **wisa.** *v. red. wisawisa.* to chew. 噛む.
7. **wí.** *v. red. wiwi.* to eat by way of chewing, to drink (alcohol). 噛んで食べる, (酒を) 飲む.
Ówí !nám. He eats meat. 彼は肉を噛んで食べる.
Ówí nsá. He drinks. 彼は酒を飲む.
8. **míní.** *v. red. mimmimí.* to swallow. 飲み込む.
Ómíní fufúó. He swallows fufu. 彼はフフを飲み込む.
9. **tafri.** *v. red. tafritafrí.* to lick. なめる.
Ótaf'rí ni nsá. He licks his hand. 彼は手をなめる.
10. **twí.** *v. red. twítwí.* to suck. 吸う.

- Ɖtwí nú!fúó. He sucks breast milk. 彼は乳を吸う.
11. **fi.** *v. red. fífi.* to suck (out). 吸う, 吸い取る.
Ɖfí áńkaá. He sucks an orange. 彼はオレンジを吸う.
 12. **núrń, nórń.** *v.* to suck. 吸う.
Ɖnúm/Onúm nı nsá. He sucks his hand. 彼は手をしゃぶる.
 13. **nórń.** *v.* to drink. 飲む.
Ɖnúm nsúó. He drinks water. 彼は水を飲む.
Ɖnúm nkwań. He eats soup. 彼はスープを飲む.
 14. **ekórń, ɔkórń.** *n. pos. ní !kórń.* hunger. 空腹.
Ekórń dı mı. I am hungry. 私はお腹がすいている.
 15. **nsu-kórń.** *n. pos. nı nsú-!kórń.* thirst. のどの渇き. <nsúó ekórń >
Nsu-kórń dı nı. He is thirsty. 彼はのどが渇いている.
 16. **mń.** *v. red. mmmın.* to get full. 満腹になる.
M'amń. I am full. お腹いっぱいだ.
 17. **abua-dá.** *inf. pl. mmua-ná. pos. n'abúa-dá.* fast. 断食. <dá bua? >
 18. **dı abua-dá.** to fast. 断食する.
 19. **kyırı kórń.** to fast. 断食する. N.B. This phrase has religious implications.
Ɖkyırı kórń. He is fasting. 彼は断食している.
 20. **akórń-!kyırı.** *inf. pos. n'akórń-!kyırı.* fast. 断食. <kyırı kórń >
 21. **dı akórń-!kyırı.** to fast. 断食する.
Oodı akórń-!kyırı. He is fasting. 彼は断食している.
 22. **bú, búró.** *v.* to get drunk. 酔う.
Wabú. He is drunk. 彼は酔っている.
Wabúró ń!sá. He is drunk. 彼は酔っている.
Wawı nsá á!bú. He is drunk. 彼は酔っている.
 23. **ɔbú!fúó.** *n. pl. abú!fúó. pos. nı bú!fúó.* drunkard. 飲んだくれ. <bú >
 24. **ɔkɔ-wı-nsá!ńıfı.** *n. pl. ako-wı-nsá!fúó. pos. nı kó-wı-nsá!ńıfı.* drinker. 酒飲み. <kɔ wı nsá >
 25. **anı da hó.** to be awake, to be sober. しらふだ, 目が覚めている.
N'anı da hó. He is sober/awake. 彼はしらふだ/目覚めている.

23. Conditions of Food 食物の状態

1. **dé.** *adj. red. deédé.* sweet, tasty. 甘い, おいしい.
Ée de. It is sweet/tasty/pleasant. それは甘い/おいしい/愉快だ.
adua-ba dé. sweet fruit. 甘い果物.
2. **ɔdé.** *n. pos. ní !dé.* sweetness, taste. 甘さ, 味.
3. **adeédé-díé.** *n. pos. n'adeédé-díé.* sweets. 甘いもの. <dé (red.) adíé >
4. **dókóó.** *adj. red. dókódókó.* sweet. 甘い.
Ée dókóó. It is sweet. それは甘い.
adua-ba dókódókó. sweet fruit. 甘い果物.
5. **f'ríńf'ríń.** *adj. red. f'ríńf'ríńf'ríń.* sweet, agreeable. 甘い, 好ましい.
Ée f'ríńf'ríń. It is sweet. それは甘い.

- adua-ba f rímf ríín. sweet fruits. 甘い果物.
6. **nwónú, nwón.** *adj. red.* nwunnwónú, nwunonwónú. bitter. 苦い.
Adúró nú ye nwunu. The medicine is bitter. その薬は苦い.
aduro nwónú. bitter medicine. 苦い薬.
7. **nkyimkyíí.** *adj.* salty. 塩辛い. <nkyíí (red.)>
Aduaní nú ye nkyimkyíí. The food is salty. その料理は塩辛い.
aduaní nkyimkyíí. salty food. 塩辛い料理.
8. **yá.** *adj. red.* yaayá, yayááyá. (of red pepper) hot. 辛い. cf. 8-2.
Éé yá. It is hot. 辛い.
nkwan yá. hot soup. 辛いスープ.
9. **hyí.** *adj. red.* hyihyí, hyihyíhyí. hot. 辛い. cf. 69-52.
Makó nú ánú ye hyi. The red pepper is hot. そのトウガラシは辛い.
10. **búnú.** *v.* to ferment. 発酵させる, 発酵する.
Nsā-fúfúó nú á!búnú. The palmwine is fermented. そのヤシ酒は発酵している.
Y'abúnu nsā-fúfúó. They fermented palmwine. 彼らはヤシ酒を発酵させた.
11. **nyinya.** *v.* to sour (from getting bad). (食べ物が悪くなって) すっぱくなる. N.B. There is no word for 'sour' in the sense of sourness of lemon etc.
Nkwáń nú á!nyíńá. The soup has soured. そのスープはすっぱくなっている.
12. **prɔ.** *v. red.* prɔprɔ. to rot. 腐る.
13. **mprɔyé.** *inf. pos.* ni mp'ɔyé. rottenness. 腐ること. <prɔ>
Ap'ró. It is rotten. それは腐っている.
14. **sei.** *v. red.* seisei. to rot. 腐る, 腐らせる. cf. 60-31.
Kwadú nú á!séí. The banana is rotten. そのバナナは腐っている.
Waséí kwadú nú. He has rotten the banana. 彼はそのバナナを腐らせた.

V. Dwelling 住居

24. Houses 家

1. **effé.** *n. pl.* affé. *pos.* ni fí!é. home. 家. N.B. A dwelling including all the houses and the yard belonging to a single family.
2. **edán.** *n. pl.* adán. *pos.* ní !dán. house, building. 家屋, 建物.
3. **edan-tiá.** *n. pl.* nnan-tiá. *pos.* ni dán-tiá. one-story house. 平屋. <edán tia>
4. **aburɔ-sáń.** *n. pl.* mmurɔ-sáń. *pos.* n'aburɔ-sáń. more than two-story house. 二階建て以上の家. <aburɔfú sáń?>
5. **abusūa-fíé.** *n. pl.* mmusūa-fíé. *pos.* n'abúsūa-fíé. family home. 実家. <abusūa effé>
N.B. One's mother's home, where members of matrilineal lineage gather for weddings, funerals, etc.
6. **sí.** *v. red.* sisi. to build. 建てる.
Osí !dán. He builds a house. 彼は家を建てる.
7. **ebáń.** *n. pos.* ní !báń. wall, fence. 壁, 塙.
8. **tú.** *v. red.* tutu. to put up (a wall, fence). (壁, 柵を) 立てる.
Otú !báń. He puts up a wall. 彼は壁を立てる.

9. **abóbu-anu.** *n. pos. n'abóbu-anu.* threshold. 玄関. <abubu? anóú> N.B. Space in front of the door.
10. **epónú.** *n. pl. apónú. pos. ní !pónú.* door, gate. 戸, 門. cf. 25-3.
11. **kókókó.** *n. pos. ní kókókó.* knocking. 戸をたたくこと/音.
12. **bo kókókó.** to knock on the door. ドアをノックする.
13. **edán-sú.** *n. pl. adán-sú. pos. ní !dán-sú.* roof. 屋根. <edán sú>
14. **ahwihwé.** *n. pl. nhwihwé. pos. n'ahwí!hwé.* window. 窓. <hwé (red.)> cf. 17-1.
15. **mpómá.** *n. pos. ní mpómá.* window. 窓.
16. **ab'annaá.** *n. pos. n'ab'annaá.* veranda. ベランダ. <Port.
17. **edán-mú** [edáám] *n. pos. ní !dán-mú.* (inside of) room. 部屋 (の中). <edán mú>
Ɔwɔ ní !dán-mú. He is in his room. 彼は部屋にいる.
18. **pato.** *n. pos. ní páto.* open room. 開放された部屋. N.B. A room with an open front, esp. used as a meeting room.
19. **pié.** *n. pl. mpié. pos. ní pí!é.* bedroom. 寝室.
20. **adayé.** *n. pos. n'adá!yé.* resting place. 休憩場所. <dá>
21. **asá.** *n. pos. n'á!sá.* large room. 大部屋. N.B. The largest room in a house.
22. **tiafi.** *n. pl. ntiafi. pos. ní tíafi.* toilet. 便所, 便器.
23. **ko tiafi (sú).** to go to the toilet. トイレに行く.
24. **ko duá sú.** (euph.) to go to the toilet. トイレに行く.
25. **ko baabi sú.** (euph.) to go to the toilet. トイレに行く.
26. **ko gya .nání.** (euph.) to go to the toilet. トイレに行く.
Miko gyá mí nání. I go to the toilet. トイレに行く.
27. **agya-nán-!bíá.** *n. pl. nnya-nán-!bíá. pos. n'agya-!nán-!bíá.* (euph.) toilet room. 化粧室.
<gya nán bíá>
28. **egyááfi.** *n. pos. ní gyááfi.* kitchen. 炊事場.
29. **mukáási.** *n. pos. ní mú!káási.* (obs.) kitchen. 炊事場.
30. **adwaayé.** *n. pl. nnwaayé. pos. n'adwáayé.* bathing place. 行水場. <dwarí>
31. **dwarí.** *v. red. dwarídwarí.* to bathe. 行水する, 行水させる. cf. 66-35.
Ɔdwarí ní bá. He bathed his child. 彼は子供を行水させた.
32. **adwaríé.** *inf. pos. n'adwá!ríé.* bathing. 行水. <dwarí> cf. 66-36.
33. **afi-kyi-fúó.** *n. pos. n'afi-kyi-fúó.* garden. 庭. <efié akyíré afúó> [lit.] Plantation or garden behind the house, but today it is any garden for flowers or vegetables.
34. **túromí.** *n. pl. ntúromí, atúromí. pos. ní túromí.* garden. 庭. N.B. afi-kyi-fúó is more common than túromí.
35. **afi-kyíré.** *n. pl. mfi-kyíré. pos. n'afi-!kyíré.* backyard. 裏庭. <efié akyíré> [lit.] (Place) behind a house.
36. **tma.** *v. red. tmitma.* to live, to stay. 住む, とどまる. cf. 42-2.
Ɔtmáa Kumási. He lived in Kumasi. 彼はクマシに住んだ.
37. **atmayé.** *n. pos. n'atínayé.* address. 住所. <tma>
38. **tmá-!bíá.** *n. pos. ní tí!ná-!bíá.* residence, seat. 住居, 席. <tma bíá>
39. **tí.** *v. red. titi.* (stat.) to live. 住んでいる. cf. 42-4.
Ɔti Kumási. He lives in Kumasi. 彼はクマシに住んでいる.

25. Furniture and Utensils 家具と道具

1. **mpá.** *n. pos. ní m!pá.* bed, mat. ベッド, マット.
2. **sumié.** *n. pl. nsumié. pos. ni súmié.* pillow. まくら.
3. **epónú.** *n. pl. apónú. pos. ní !pónú.* table. テーブル. *cf.* 24-10.
4. **akonwá.** *n. pl. nkonwá. pos. n'akó!nwá.* chair. 椅子.
5. **adwá.** *n. pl. nnwá. pos. n'á!dwá.* stool. 床几.
6. **atwidíé.** *n. pl. ntwidíé. pos. n'atwí!díé.* ladder. はしご.
7. **bukyí!á.** *n. pl. mmukyí!á. pos. ni bú!kyí!á.* cooking stove. かまど.
8. **dadíé.** *n. pl. nnadíé. pos. ni dá!díé.* tool. 道具. *cf.* 67-11.
9. **adwín-dá!díé.** *n. pl. adwín-íná!díé. pos. n'adwín-dá!díé.* tool, instrument. 道具. <adwín dadíé>
10. **ɔwadúró.** *n. pl. n'wadúró, awadúró. pos. ni wá!dúró.* mortar (for pounding fufu). (フフを搗く) 臼. N.B. It is a wooden mortar, in which yam and plantains are pounded to make fufu.
11. **abe-wadúró.** *n. pos. n'abé-wadúró.* mortar (for pounding oil palms). (アブラヤシを搗く) 臼. <abé ɔwadúró> N.B. It is a mortar for pounding oil palms in order to separate its fruit and seed.
12. **awí!wá.** *n. pl. n'wí!wá. pos. n'awí!wá.* earthen mortar (for mashing vegetables). (野菜をすりつぶす) すり鉢.
13. **aputo-wí!wá.** *n. pl. mputo-wí!wá. pos. n'apóto-wí!wá.* earthen mortar (for mashing vegetables). (野菜をすりつぶす) すり鉢. <puto awí!wá>
14. **wómá.** *n. pl. n'wómá. pos. ni wómá.* pounder. 杵. N.B. It is used with ɔwadúró.
15. **abe-wómá.** *n. pos. n'abé!wómá.* pounder. 杵. <abé wómá> N.B. It is used with abe-wadúró.
16. **etá.** *n. pos. ní !tá.* pestle. すりこぎ. N.B. It is used with awí!wá or aputo-wí!wá.
17. **banku-tá.** *n. pos. ni b́anku-tá.* spatula. へら. <bankú etá> N.B. It is used to knead bankú or emóú!túó.
18. **sí!kán.** *n. pl. nsí!kán. pos. ni sí!kán.* cutting instrument. 刃物. <Port. N.B. Blade, knife, machete, etc.
19. **síkan-móá.** *n. pl. nsíkan-móá. pos. ni síkan-móá.* kitchen knife. 包丁. <sí!kán móá?>
20. **síkan-fúá.** *n. pl. nsíkan-fúá. pos. ni síkan-fúá.* blade. 刃 (は). <sí!kán fúá?>
21. **afíná.** *n. pl. mfiná. pos. n'aff!ná.* sword. 刀.
22. **nkráń!té.** *n. pos. ni nk'!ráń!té.* sword, machete. 刀, なた.
23. **atná.** *n. pl. ntná. pos. n'atí!ná.* net. 網.
24. **asawu.** *n. pl. nsawu. pos. n'asáwu.* fishnet. 漁網.
25. **nkantankáńtáń.** *n. pos. ni nkántankáńtáń.* wire net. 金網.
26. **ntóńtón!dáń.** *n. pos. ni ntóńtón!dáń.* mosquito net. 蚊帳. <ntóńtóm edáń>
27. **bótó.** *n. pl. mmótó. pos. ni bótó.* sack. 袋.
28. **kotokúó.** *n. pl. nkotokúó. pos. ni kótokúó.* sack. 袋.
29. **kentéń.** *n. pl. nkentéń. pos. ni kéntéń.* basket. かご.
30. **adá!ká.** *n. pl. nná!ká. pos. n'adá!ká.* box. 箱.
31. **táabuó.** *n. pl. ntáabuó. pos. ni ntáabuó.* board. 板. <Port.
32. **krabá.** *n. pl. nkrabá. pos. ni k'rabá.* chamber pot. 尿瓶.

33. **dwɔnsɔ-kúru!wá.** *n. pos. ni dwɔnsɔ-kúru!wá.* chamber pot. 尿瓶. <dwɔn!sɔ kúru!wá>
N.B. *krabá* is more common than *dwɔnsɔ-kúru!wá*.

26. Cleaning 清掃

- tí.** *v.* to clean, to be clean. きれいにする, きれいだ. *cf.* 60-9. N.B. To clean by removing spots and dust.
Ni hú ti. He is clean. 彼はきれい好きだ／けがれがない.
Edán nó mú ti. The room is clean. その部屋はきれいだ.
Epónú nó sù ti. The table is clean. そのテーブルはきれいだ.
Ɔtu dán nó mú. He cleaned the room. 彼は部屋をきれいにした.
Ɔtu nsúó nó ání. He cleaned up the river. 彼は川をきれいにした.
- twá.** *v.* to clean, to be clean. きれいにする, きれいだ.
Ni hú twa. He is clean. 彼はきれい好きだ／けがれがない.
Edán nó mú twa. The room is clean. その部屋はきれいだ.
Epónú nó sù twa. The table is clean. そのテーブルはきれいだ.
Otwaa dán nó mú. He cleaned the room. 彼は部屋をきれいにした.
Otwaa pónú nó sù. He cleaned up the table. 彼はテーブルをきれいにした.
- pra.** *v. red. prapra.* to sweep. 掃く.
Ɔprá !dán mú. He sweeps the room. 彼は部屋を掃く.
- aprá.** *inf. pos. n'ap'rá.* sweeping. 掃き掃除. <pra>
- prayé.** *n. pl. mprayé. pos. ni p'rayé.* broom. ほうき. <pra>
- mfú!t'ró.** *n. pos. ni mfú!t'ró.* dust. ほこり.
- siesie.** *v.* to tidy up. 片付ける. <sie (red.)> *cf.* 17-23, 44-31, 57-22.
Osiésie ní !dán mú. He tidies up his room. 彼は部屋を片付ける.
- hyhye.** *v.* to decorate. 飾り付ける. <hyé (red.)> *cf.* 17-25, 57-21.
Ɔhyhyéé dán nó mú. He decorated the house. 彼はその家に内装を施した.

VI. Kinship 親族

27. Family 家族

- papá.** *n. pl. papánórn. pos. ní papá.* father. 父. <Eng.? N.B. One's father's brothers are one's fathers. This word is also used as a title for elderly men.
- agyá.** *n. pl. agyánórn. pos. n'á!gyá.* father. 父. N.B. See the note 27-1.
- páapá.** *n.* father (in calling). お父さん (呼びかけ). <Eng.?
- papa-yé.** *inf. pos. ni pápa-yé.* fatherhood. 父であること. <ye papá>
- agya-yé.** *inf. pos. n'agyá!yé.* fatherhood. 父であること. <ye agyá>
- maamí.** *n. pl. maamínórn. pos. ní maamí.* mother. 母. <Eng.? N.B. One's mother's sisters are one's mothers. This word is also used as a title for elderly women.
- máamí.** *n.* mother (in calling). お母さん (呼びかけ). <Eng.?
- ená.** *n. pl. enánórn. pos. ní !ná.* mother. 母. N.B. See the note 27-7.
- élnó.** *n. pl. é!nónórn.* mother (in calling). お母さん (呼びかけ).
- ena-yé.** *inf. pos. ní na-yé.* motherhood. 母であること. <ye ená>

11. **awófúś.** *n. pl. awófúś. pos. n'awófúś. parent. 親. <wú>*
12. **ɔbáá!táń.** *n. pl. mmáá!táń. parent (esp. mother). 親 (特に母). N.B. Parent/mother as in the one in charge of housework and childcare.*
13. **ɔbaatan-yé.** *inf. pos. ni báatan-yé. parenthood, motherhood. 親 (特に母) であること. <ye ɔbáá!táń>*
14. **naná.** *n. pl. nanánóń. pos. ní naná. grandparent. 祖父母. N.B. This word is also used as a title for elderly person or as a title of honor. 'Grandchild' is also naná, but it is tonally different in possessive constructions. cf. 27-31.*
15. **nana-béema.** *n. pl. nana-mméema. pos. ní nana-béema. grandfather. 祖父. <naná ɔbé!má>*
16. **naná-baa.** *n. pl. naná-ńmaa. pos. ní naná-baa. grandmother. 祖母. <naná ɔbáá>*
17. **naná-maamí.** *n. pl. naná-maamínóń/fúś. pos. ní naná-maamí. great-grandmother. 曾祖母. <naná maamí>*
18. **ebá.** *n. pl. mmá. pos. ni bá. child (of human beings, animals). (人間, 動物の) 子. N.B. One's brother's children are one's children in cases where ego is masculine and one's sister's children are one's children in cases where ego is feminine.*
19. **ɔbá-béríma, ɔbá-béema.** *n. pl. mmá-ńméríma/-ńméema. pos. ni bá-béema. son. 息子. <ebá ɔberí!má>*
20. **ɔbá-baa.** *n. pl. mmá-ńmaa. pos. ni bá-baa. daughter. 娘. <ebá ɔbáá>*
21. **ba-pányín.** *n. pl. mmá-mpanyinfúś. pos. ni bá-pányín. the eldest child. 長子. <ebá pányín>*
22. **píesé.** *n. pos. ni píesé. firstborn. 第一子.*
23. **onúá.** *n. pl. anuáfúś/nóń. pos. ní !núá. brother/sister. 兄弟姉妹. N.B. Parallel cousins (one's mother's sister's children and one's father's brother's children) are one's brothers or sisters. This word is also used for close friends, but with a different tone (onúá).*
24. **onúá-béema.** *n. pl. nnúá-méema(nóń/fúś). pos. ní !núá-béema. brother. 兄/弟. <onúá ɔberí!má> N.B. See the note 27-23.*
25. **onúá-baa.** *n. pl. nnúá-ńmaa(nóń/fúś). pos. ní !núá-baa. sister. 姉/妹. <onúá ɔbáá> N.B. See the note 27-23.*
26. **onúá-pányín.** *n. pl. nnúá-mpányín, nnúá-mpanyinfúś/nóń. pos. ní !núá-pányín. elder brother/sister. 兄/姉. <onúá pányín> N.B. See the note 27-23.*
27. **onúá-béema-pányín.** *n. pl. nnúá-méema-mpányín, nnúá-méema-mpanyinfúś/nóń. pos. ní !núá-béema-pányín. elder brother. 兄. <onúá ɔberí!má pányín> N.B. See the note 27-23.*
28. **onúá-baa-pányín.** *n. pl. nnúá-maa-pányín, nnúá-maa-mpanyinfúś/nóń. pos. ní !núá-baa-pányín. elder sister. 姉. <onúá ɔbáá pányín> N.B. See the note 27-23.*
29. **onúá-kítíwá.** *n. pl. nnúá-ń!kítíwáfúś/nóń. pos. ní !núá-kítíwá. younger brother/sister. 弟/妹. <onúá kítíwá> N.B. See the note 27-23.*
30. **onúá-kúmáá.** *n. pl. nnúá-ń!kúmááfúś/nóń. pos. ní !núá-kúmáá. younger brother/sister. 弟/妹. <onúá kúmáá> N.B. See the note 27-23.*
31. **naná.** *n. pl. nanánóń. pos. ni ná!ná. grandchild. 孫. N.B. 'Grandparent' is also naná, but it is tonally different in possessive constructions. cf. 27-14.*

32. **nana-béema**. *n. pl.* nana-mméema. *pos.* ni nána-béema. grand son. 孫息子. <naná ɔbéé!má>
33. **naná-baa**. *n. pl.* naná-ímmaa. *pos.* ni ná!ná-baa. grand daughter. 孫娘. <naná ɔbáá>
34. **nana-kánsúá**. *n. pl.* nana-nkánsúá. *pos.* ni nána-kánsúá. great-grandchild. 曾孫. <naná kánsúá?>
35. **wɔfa**. *n. pl.* wɔfanóm. *pos.* ní wɔfa. maternal uncle. 母方オジ. N.B. One's paternal uncle (father's brother) is one's father. *cf.* 27-1, 2.
36. **srwáá**. *n. pl.* srwáánóm. *pos.* ní srwáá. paternal aunt. 父方オバ. N.B. One's maternal aunt (mother's sister) is one's mother. *cf.* 27-6, 8.
37. **papá-!núá**. *n. pl.* papá-!núánóm. *pos.* ní papá-!núá. father's brother/sister. 父の兄弟姉妹. <papá onúá>
38. **maamí-!núá**. *n. pl.* maamí-!núánóm. *pos.* ní maamí-!núá. mother's brother/sister. 母の兄弟姉妹. <maamí onúá>
39. **así, asíw**. *n. pl.* nsíw. *pos.* n'ási, n'ásiw. in-law. 姻戚.
40. **así-béema, asíw-béema**. *n. pl.* nsí-íméema. *pos.* n'ási-béema. father-in-law, son-in-law. 義父, 女婿. <así ɔbéé!má>
41. **así-baa, asíw-baa**. *n. pl.* nsí-ímmaa. *pos.* n'ási-baa. mother-in-law, daughter-in-law. 義母, 息子の嫁. <así ɔbáá>
42. **srwáá-bá**. *n. pl.* srwáá-ímá. *pos.* ní srwáá-bá. paternal cross cousin. 父方交叉イトコ. <srwáá ébá> N.B. Parallel cousins (one's mother's sister's children and one's father's brother's children) are one's brothers or sisters. *cf.* 27-23.
43. **wɔfa-bá**. *n. pl.* wɔfa-mmá. *pos.* ní wɔfa-bá. maternal cross cousin. 母方交叉イトコ. <wɔfa ébá> N.B. See the note 27-42. *cf.* 27-23.
44. **wɔfa-asíé**. *n. pl.* wɔfa-así!fúó. *pos.* ni wɔfa-así. nephew (sister's son [ego: masculine]). 甥 (姉妹の息子[エゴ: 男]). <wɔfa así> N.B. In cases where ego is feminine, one's brother's child is onua-bá. Also see the note 27-18. *cf.* 27-46.
45. **wɔfa-asrwaá**. *n. pl.* wɔfa-asrwaá!fúó. *pos.* ni wɔfa-asrwaá. niece (sister's daughter [ego: masculine]). 姪 (姉妹の娘[エゴ: 男]). <wɔfa así (dim.)> N.B. See the note 27-18, 44. *cf.* 27-46.
46. **onua-bá**. *pos.* ní nua-ba. nephew/niece (brother's child [ego: feminine]). 甥/姪 (兄弟の子[エゴ: 女]). <onúá ébá> N.B. See the note 27-18. *cf.* 27-44, 45.
47. **atá, Atá**. *n. pl.* ntaá, ntaafúó. *pos.* n'átá. twin (boy), his name. 双子の片方 (男), その名前.
48. **ataá, Ataá**. *n. pl.* ntaá, ntaafúó. *pos.* n'atá!á. twin (girl), her name. 双子の片方 (女), その名前. <atá (dim.)>
49. **ata-pá!nyín**. *n.* elder of the twins (boy). 双子の年上 (男). <atá ɔpanyín>
50. **ataa-pá!nyín**. *n.* elder of the twins (girl). 双子の年上 (女). <atá (dim.) ɔpanyín>
51. **ata-ká!káfá**. *n.* younger of the twins (boy). 双子の年下 (男). <atá kak'rá>
52. **ataa-ká!káfá**. *n.* younger of the twins (girl). 双子の年下 (女). <atá (dim.) kak'rá>
53. **tá!wíá, Tá!wíá**. *n. pos.* ni tá!wíá. child after the twins, his/her name. 双子の次に生まれた子, その名前.

54. **nyankomagó, Nyankomagó.** *n. pos. ni nyáncomagó.* child who comes after the child born after the twins. 双子の次の次に生まれた子, その名前.
55. **ahmasá.** *n. pos. n'ahinasá.* triplet. 三つ子.
56. **agya-nká.** *n. pl. nnya-nká. pos. ni gyá-nká.* orphan. 孤児. <agya nká> [lit.] Father did not stay.
57. **abusúá.** *n. pl. mmusúá. pos. n'abúsúá.* matrilineal lineage. 母系リネージ.
58. **obusüaníí.** *n. pl. abusüafóó. pos. n'abúsüaníí.* member of matrilineal lineage. 母系リネージの成員. <abusúá>
59. **abusüa-kúó.** *n. pos. n'abúsüa-kúó.* extended family. 拡張家族. <abusúá kúó> N.B. The upper group of abusúá.

28. Marriage 結婚

1. **wari.** *v. red. wariwari.* to marry. 結婚する.
2. **awaríé.** *inf. pos. n'awá!ríé.* marriage. 結婚. <warí>
3. **ɔwaríńí, ɔwarí!fóó.** *n. pl. awarí!fóó.* married person. 既婚者. <warí>
4. **ayi-fúró.** *n. pos. n'ayí-!fúró.* wedding ceremony, bride. 結婚式, 新婦. <ɔyírí fú!fúró>
5. **ayi-fu-hyíá.** *inf. pos. n'ayí-fu-hyíá.* wedding ceremony. 結婚式. <hyia ayí-fúró>
6. **awari-hyíá.** *inf. pos. n'awári-hyíá.* wedding ceremony. 結婚式. <hyia awaríé>
7. **ayi-fu-yírí.** *n. pl. n'yí-fu-yírí. pos. n'ayí-fu-yírí.* bride. 新婦. <ayi-fúró ɔyírí>
8. **ayi-fu-kúnú.** *n. pl. n'yí-fu-kúnú. pos. n'ayí-fu-kúnú.* groom. 新郎. <ayi-fúró okúnú>
9. **kókóókó.** *n. pos. ni kókóókó.* visiting bride's parents. 新婦の両親への訪問. cf. 24-11.
10. **kókóókó-ń!sá.** *n. pos. ni kókóókó-ń!sá.* liquor given at kókóókó. 新婦の両親への訪問でふるまわれる酒. <kókóókó nsá>
11. **etí-ń!sá.** *n. pos. ni tí-ń!sá.* betrothal present (from groom to bride's parents). (新郎から新婦の両親への) 結納. <etíré nsá> N.B. The present a groom-to-be takes to the house of a bride-to-be when the couple become engaged (it does not have to be a liquor).
12. **awari-díé.** *n. pos. n'awári-díé.* dowry (from groom to bride's parents). 新郎から新婦の両親への贈り物. <awaríé adíé> N.B. The present the groom gives to the bride's family (money, cloth, etc.).
13. **ekúnú, okúnú.** *n. pl. okúnúnóm. pos. ní !kúnú.* husband. 夫.
14. **ɔyírí.** *n. pl. yírínóm. pos. ni yírí.* wife. 妻.
15. **gyarí awaríé.** to divorce. 離婚する.
cf. Ogyaí nu. He divorces her. 彼は彼女と離婚する.
16. **awari-gyáí!é.** *inf. pos. n'awári-gyáí!é.* divorce. 離婚. <gyarí awaríé>
17. **gu ..awaríé.** to make sb divorce. 離婚させる.
Mí papá guu y'awá!ríé. My father made us divorce. 父は私たちを離婚させた.
18. **awari-gúó.** *inf. pos. n'awári-gúó.* making sb divorce. 離婚させること. <gu awaríé>
19. **kúna.** *n. pos. ni kúna.* widowhood. やもめ暮らし.
20. **di kúna.** to be widowed. やもめだ.
Odí kúna. He is a widower. 彼はやもめだ.
21. **okunaníí, okunafóó.** *n. pl. akunafóó. pos. ni kúnaníí.* widower, widow. やもめ. <kúna>
22. **sugya.** *n. pos. ni sùgya.* single life. 独身生活.

23. **di sugya.** to be single. 独身だ。
 24. **osúgyáníí, osúgyáfúó.** *n. pl.* asúgyáfúó. *pos.* ni sùgyáníí. unmarried person. 独身者.
 < sugya >

29. Birth and Child-Rearing 出産育児

1. **nyíní.** *v. red.* nyimnyim. to become pregnant, to impregnate. 妊娠する, 妊娠させる。
 Wanyíní. She has become pregnant. 彼女は妊娠した。
 Onyim. She is pregnant. 彼女は妊娠している。
 Wanyím nu. He got her pregnant. 彼は彼女を妊娠させた。
2. **nyinsen.** *v.* to become pregnant, to impregnate. 妊娠する, 妊娠させる。
3. **nyíní!séní.** *inf. pos.* ni nyíní!séní. pregnancy. 妊娠。 <nyinsen >
 Wanyíní!séní. She has become pregnant. 彼女は妊娠した。
 Wanyíní!séní nu. He got her pregnant. 彼は彼女を妊娠させた。
4. **fa afúró.** to become pregnant. 妊娠する。
 Wafá afúró. She has become pregnant. 彼女は妊娠した。
5. **hye ... afúró.** to impregnate. 妊娠させる。
 Wahyé nu afúró. He got her pregnant. 彼は彼女を妊娠させた。
6. **ɔpíní!fúó.** *n. pl.* apíní!fúó. *pos.* ni píní!fúó. pregnant woman. 妊婦。 <píní? >
7. **wú.** *v. red.* wowu. to give birth. 出産する。
 Ɖwuu. She gave birth. 彼女は出産した。
 Y'awú nu. He is born. 彼は生まれた。
8. **awúó.** *inf. pos.* n'á!wúó. childbirth. 出産。 <wú >
9. **gyi awúó.** to deliver. 助産する。
 Ɖgyí awúó. She is a midwife. 彼女は助産婦だ。
10. **ɔwu-gyí!fúó.** *n. pl.* awu-gyí!fúó. *pos.* ni wú-gyí!fúó. midwife. 産婆。 <gyi awúó >
11. **obonyíní.** *n. pl.* abonyinfúó. *pos.* ni bó!nyíní. infertile woman. うまずめ。
12. **awú-dá.** *n. pos.* n'awú-dá. birthday. 誕生日。 <awúó edá >
13. **edíní.** *n. pos.* ni díní. name. 名前。
14. **tu ..díní.** to name. 名前をつける。
 Mítú ni díní. I name him/it. 私は彼/それに名前をつける。
15. **edíní-!túó.** *inf. pos.* ni díní-!túó. naming ceremony. 命名式。 <tu díní >
16. **awú-dá-díní.** *n. pos.* n'awú-dá-díní. weekday name. 曜日の名前。 <awú-dá edíní > N.B.
 Name given according to the day of the week of one's birth. For the specific names see 68-67~87.
17. **kra-díní.** *n. pos.* ni k'ra-díní. name given to show one's background. 生い立ちを表す名前。
 <ɔk'!rá edíní > N.B. It includes the name of the order the baby is born, name of twins, etc.
18. **asórí-díní.** *n. pos.* n'á!sórí-díní. Christian name. 洗礼名。 <asórí edíní >
19. **asú-bó-díní.** *n. pos.* n'asú-bó-díní. Christian name. 洗礼名。 <asú-!bó edíní >
20. **abusúá-díní.** *n. pos.* n'abusúá-díní. family name. 姓。 <abusúá edíní > N.B. This may be the translation of 'family name'.
21. **di.** *v.* to be called (name). 名前が…という。
 Mídi Kofi. I am called Kofi. 私はコフィといいます。
 Mi díní di Kofi. My name is Kofi. 私の名前はコフィです。

Wu díń dı sėń? What is your name? あなたの名前は何か?
 Wódi sėń? What are you called? あなたは何と呼ばれますか?
 cf. Yefré wo sėń? What are you called? あなたは何と呼ばれますか?

22. **ttı.** *v.* to raise (a child). (子供を)育てる. <tı (red.)>
 Ɔttı ní mmá. He raises his children. 彼は子供を育てる.
23. **nttúé.** *inf. pos. ní nttúé.* raising children. 子育て. <tı (red.)>
24. **nyín, nyíní.** *v. red. nyinyin.* to grow. 成長する.
 Wanyín. He has grown. 彼は成長した.
25. **onyín.** *inf. pos. ní !nyín.* growth. 成長. <nyín>
26. **hwe ..akyíré.** to look after. 世話をする.
 Ɔhwé m'akyí. He looks after me. 彼は私の面倒を見る.
27. **prɔ.** *v. red. prɔprɔ.* to spoil (a child). 甘やかす. cf. 23-12.
 Nı bá á!p'ró. His child is spoiled. 彼の子は甘やかされている.
 Wap'ró ní bá. He spoiled his child. 彼は子供を甘やかした.

VII. Human Beings 人間

30. Human Beings 人間

1. **onípá.** *n. pl. nnípá. pos. ní nípá.* person, human being. 人, 人間.
2. **onipa-yé.** *inf. pos. ní nipa-yé.* manhood. 人間であること. <ye onípá>
3. **ɔberí!má, ɔbé!má.** *n. pl. mmerí!má. pos. ní bé!rí!má.* male. 男, 雄.
4. **ɔbeema-yé.** *inf. pos. ní béema-yé.* manhood. 男であること. <ye ɔbé!má>
5. **mɛema-séń.** *n. pos. ní méema-séń.* manly behavior. 男らしい行為. <ɔbé!má aséń>
6. **abráń!tíé.** *n. pl. mmrán!tíé. pos. n'ab'!rán!tíé.* young man. 青年.
7. **mmranti-bírí.** *n. pos. ní mm'ranti-bírí.* youth (of man). (男性の) 青年期. <abráń!tíé ebírí>
8. **mmranti-séń.** *n. pos. ní mm'ranti-séń.* young man's behavior. 若者らしい行為. <abráń!tíé aséń>
9. **ɔbraníí.** *n. pl. abraníí. pos. ní b'raníí.* stout man. がっしりした男. <braníí>
10. **abranı-séń.** *n. pl. mbranı-séń. pos. n'ab'ranı-séń.* manly behavior. 男らしい行為.
 <ɔbraníí aséń>
11. **ɔbáá.** *n. pl. mmáá. pos. ní !báá.* female. 女, 雌.
12. **ɔbaa-yé.** *inf. pos. ní baa-yé.* womanhood. 女であること. <ye ɔbáá>
13. **ɔbaa-besía.** *n. pl. mmaa-mmesía. pos. ní baa-besía.* woman. 女性. <ɔbáá besía?>
14. **abábálá.** *n. pl. mmábálá. pos. n'abábálá.* young woman. 若い女性. <ɔbáá (dim.)>
15. **abábáawá.** *n. pl. mmábáawá. pos. n'abábáawá.* young woman. 若い女性. <ɔbáá (dim.)>
16. **mmabaa-bírí, mmabaa-mmírfí.** *n. pos. ní mmábaa-bírí.* maidenhood. 娘時代. <abábálá (pl.) ebírí>
17. **mmabaa-séń.** *n. pos. ní mmábaa-séń.* womanly behavior. 女らしい行為. <abábálá (pl.) aséń>

18. **akátéésíá** [akátéésíá] *n. pl. nkátéésíá. pos. n'akátéésíá.* young woman. 若い女性.
19. **nkateesia-bírí.** *n. pos. ni nkáteesia-bírí.* maidenhood. 娘時代. <akátéésíá ebírí>
20. **nkateesia-sém.** *n. pos. ni nkáteesia-sém.* womanly behavior. 女らしい行為. <akátéésíá asém>
21. **twa ..kótí.** to circumcise (male). (男子を) 割礼する.
Yetwá ni kótí. He is circumcised. 彼は割礼している.
22. **kóti-twá.** *inf. pos. ni kóti-twá.* circumcision (of male). (男子の) 割礼. <twa kótíé>
23. **twa ..duá.** (euph.) to circumcise (male). (男子を) 割礼する.
Yetwá ni dú!á. He is circumcised. 彼は割礼している.
24. **dua-twá.** *inf. pos. ni dúá-twá.* (euph.) circumcision (of male). (男子の) 割礼. <twa eduá>
25. **twa ..twé.** to circumcise (female). (女子を) 割礼する.
Yetwá ni twé. She is circumcised. 彼女は割礼している.
26. **etwe-twá.** *inf. pos. ni twé-!twá.* circumcision (of female). (女子の) 割礼. <twa etwé>
27. **twa ..así.** (euph.) to circumcise (female). (女子を) 割礼する.
Yetwá n'así. She is circumcised. 彼女は割礼している.
28. **asi-twá.** *inf. pos. n'así-!twá.* (euph.) circumcision (of female). (女子の) 割礼. <twa así>
29. **akóráá, akódaá.** *n. pl. nkóráá. pos. n'akóráá.* child, baby. 子供, 赤ん坊.
30. **abó'rá.** *n. pl. mmó'rá. pos. n'abó'rá.* child, baby. 子供, 赤ん坊. N.B. This word has a nuance of smaller than akóráá/akódaá.
31. **abermá!á, abeemá!á.** *n. pl. mmerimá!á. pos. n'abéemá!á.* boy. 男の子. <oberí!má (dim.)>
32. **abááyáá.** *n. pl. mmááyáá. pos. n'abááyáá.* girl. 女の子. <óbáá (dim.)>
33. **akókuráá.** *n. pl. nkókuráá, nkókurafúó. pos. n'akókuráá.* elderly man. 年取った男性.
34. **abíríwá.** *n. pl. mmíríwá, mmíríwafúó. pos. n'abíríwá.* elderly woman. 年取った女性. <bírí? (dim.)>

31. Death 死

1. **wú.** *v. red. wuwu.* to die. 死ぬ.
Wawú. He is dead. 彼は死んだ.
2. **owúó.** *inf. pos. ní !wúó.* death. 死. <wú>
3. **owúfúó.** *n. pl. awúfúó. pos. ni wúfúó.* dead person. 死者. <wú>
4. **ka baabí.** (euph.) to pass away. 亡くなる.
Waká baabí. He has passed away. 彼は亡くなった.
5. **fúnú.** *adj.* dead. 死んだ.
Abúá nó ye fúnú. The animal is dead. その動物は死んでいる.
abua fúnú. dead animal. 死んだ動物.
6. **efúnú.** *n. pl. afúnú. pos. ní !fúnú.* corpse. 死体.
7. **efun-dá!ká.** *n. pl. mfun-nná!ká. pos. ni fún-dá!ká.* coffin. 棺桶. <efúnú adá!ká>
8. **ayíé.** *n. pl. nnyíé. pos. n'áyíé.* funeral. 葬式.
9. **ye ayíé.** to hold a funeral. 葬式をする.
10. **si ayíé.** to announce a funeral. 葬式を知らせる.

11. **ayí-!síé.** *inf. pos. n'ayí-!síé.* funeral announcement. 葬式の知らせ. <si ayié>
12. **nná.** *n. pos. ní n'!ná.* grave. 墓. <dá?>
13. **anamón-siá.** *n. pos. n'aná!món-siá.* grave. 墓. <anamón nsiá> [lit.] Six feet, coming from the perimeter of graves being six feet.
14. **asicyé.** *n. pl. nsicyé. pos. n'asicyé.* graveyard. 墓地. <sie>
15. **agya-pa-díé.** *n. pl. nnya-pa-díé. pos. n'agya-pa-díé.* inheritance. 遺産. <agya pá adié> [lit.] Good father's thing?
16. **awú-gyá-díé.** *n. pl. awú-nyá-díé. pos. n'awú-gyá-díé.* inheritance. 遺産. <wú gyá adié> [lit.] Things one left you after death.
17. **ahú-díé.** *n. pos. n'ahú-díé.* property. 財産. <ehúú adié>
18. **di ..adié.** to inherit sb's property. 遺産を相続する.
Odii ní papá á!díé. He inherited his father's property. 彼は父親の遺産を相続した.
19. **adí-!díé.** *inf. pos. n'adí-!díé.* inheritance. 相続. <di adié>
20. **ɔ̀dɪ-dí!fúú.** *n. pl. adí-dí!fúú. pos. nɪ dí-!dí!fúú.* heir. 相続人. <di adié>
21. **ti asi.** (stat.) to live, to exist. 生きる, 存在する.
Nyamí ti asi. God exists. 神は存在する.
22. **tma asi.** to live. 生きる. *cf.* 42-3.
ɔ̀tmáa asi mfié wɔ̀ha. He lived for a hundred years. 彼は百歳まで生きた.
23. **así-tíná.** *inf. pos. n'así-tíná.* living, life. 生活, 人生. <tma asi>
24. **así-tíná-mú.** *inf. pos. n'así-tíná-mú.* living. 生活. <así-tíná mú>
25. **ɔ̀brá.** *n. pos. nɪ b'írá.* living. 生活.
26. **bɔ̀ brá.** to live. 生活する.
ɔ̀bɔ̀ bra pá. He lives a good life. 彼はいい人生を送る.
27. **abra-bó.** *inf. pos. n'ab'ra-bó.* life. 人生. <bɔ̀ brá>
28. **nkwá.** *n. pos. ní n!kwá.* life. 人生.
29. **gyi ..nkwá.** to save life. 命を救う.
ɔ̀gyi nɪ nkwá. He saved my life. 彼は私の命を救った.
30. **agyi-nkwá.** *n. pos. n'agyi-nkwá.* savior. 救い主. <gyi nkwá>
31. **ɔ̀gyífúú.** *n. pl. agyífúú. pos. nɪ gyífúú.* savior. 救い主. <gyí>

VIII. Animals 動物

32. Domestic Animals 家畜

1. **afi-búá.** *n. pl. afi-mmúá. pos. n'afi-búá.* domestic animal. 家畜. <effé abúá>
2. **ɔ̀k'rámań.** *n. pl. nk'rámań. pos. nɪ k'rámań.* dog. イヌ.
3. **esí-bɔ̀fúú.** *n. pos. nɪ sí-bɔ̀fúú.* fang. 犬歯, 牙. <esí ɔ̀bɔ̀fúú>
4. **bɔ̀ mú.** (of lion, dog, etc.) to roar, to shout. (ライオン, イヌなどが) ほえる, 叫ぶ.
Gyatá bɔ̀ !mú. A lion roars. ライオンがほえる.
5. **pú.** *v.* (of dog) to bark. (イヌが) ほえる.
ɔ̀k'rámań pú. A dog barks. イヌがほえる.
6. **ɔ̀k'írá.** *n. pl. nk'írá. pos. nɪ k'írá.* cat. ネコ.

7. **agýnamúá.** *n. pl. nnyinamúá. pos. n'agýnamúá. cat. ネコ.*
8. **ɔ̀pɔ̀nkɔ́.** *n. pl. mpɔ̀nkɔ́. pos. ni pɔ̀nkɔ́. horse. ウマ.*
9. **nantwíé.** *n. pl. nnantwíé, anantwíé. pos. ni nántwíé. cow, bull. ウシ.*
10. **prá!kó** [prɔ́!kó] *n. pl. mprá!kó. pos. ni p'rá!kó. pig. ブタ. <Port.*
11. **apɔ̀nkyí.** *n. pl. mpɔ̀nkyí. pos. n'apɔ̀nkyí. goat. ヤギ.*
12. **odwáń.** *n. pl. nnwáń. pos. ní !dwáń. sheep. ヒツジ.*
13. **odwáń-bá.** *n. pl. nnwáń-ńmá. pos. ní !dwáń-bá. lamb. 子ヒツジ. <odwáń ebá>*
14. **ńíní.** *n. pl. nníní. pos. ní !ńíní. male (of animals). (動物の) 雄. cf. 30-3. N.B. This word is always used in compounds.*
15. **odwan-ńíní, dwaníní.** *n. pl. nnwan-ńíní, nnwaníní. pos. ni dwán-ńíní, ni dwá!ńíní. ram. 雄ヒツジ. <odwáń ńíní>*
16. **bí!ríé.** *n. pl. mmí!ríé. pos. ni bí!ríé. female (of animals). 雌. cf. 30-11. N.B. This word is always used in compounds.*
17. **odwan-bí!ríé.** *n. pl. nnwan-mmí!ríé. pos. ni dwán-bí!ríé. ewe. 雌ヒツジ. <odwáń bí!ríé>*
18. **abúá-!nwíí.** *n. pos. n'á!búá-!nwíí. fur. 動物の毛. <abúá nnwíí>*
19. **abúá-hú-!ńwíí.** *n. pos. n'á!búá-hú-!ńwíí. fur. 動物の毛. <abúá ehúú nnwíí>*
20. **odwáń-!nwíí.** *n. pl. nnwáń-!nwíí. pos. ní !dwáń-!nwíí. wool. 羊毛. <odwáń nnwíí>*
21. **n'wómá.** *n. pos. ni n'wómá. leather. (動物の) 革. cf. 54-32.*
22. **odwáń-ń'wómá.** *n. pl. nnwáń-ń'wómá. pos. ní !dwáń-ń'wómá. sheepskin. 羊皮. <odwáń n'wómá>*
23. **pódúa.** *n. pl. mpodúa. pos. ni pódúa. tail. 尾.*
24. **yéń.** *v. red. yinyen. to breed. 飼育する. Ọyén nnwáń. He breeds sheep. 彼は羊を飼っている.*
25. **ká ..sú.** *to graze. (家畜を) 追う. Ọká nantwíé sú. He grazes cattle. 彼は牛を追う.*

33. Wild Animals 野生動物

1. **abúá.** *n. pl. mmúá. pos. n'á!búá. animal. 動物.*
2. **aha-búá.** *n. pl. aha-mmúá. pos. n'ahá-buá. wild beast. 野獣. <ehá abúá>*
3. **akíka-búá.** *n. pl. nkíka-mmúá. pos. n'akíka-búá. wild beast. 野獣. <kíka abúá>*
4. **kaákaá-motobí.** *n. pos. ni káakaá-motobí. frightful thing, beast. 恐ろしいもの, 獣. <kakaí? motobí?>*
5. **kakaí.** *n. pos. ni kákaí. frightful thing, beast. 恐ろしいもの, 獣.*
6. **ɔ̀sónú.** *n. pl. asónú. pos. ní !sónú. elephant. ゾウ.*
7. **gyatá.** *n. pl. nnyatá. pos. ni gyá!tá. lion. ライオン.*
8. **sibó.** *n. pl. nsibó. pos. ni sí!bó. leopard. ヒョウ.*
9. **wansaní.** *n. pl. nwansaní. pos. ni wánsaní. a kind of antelope. アンテロープの一種. N.B. Medium size.*
10. **aduwá.** *n. pl. nnuwá. pos. n'adú!wá. a kind of antelope. アンテロープの一種. N.B. Rather small size.*
11. **ɔ̀twí.** *n. pl. ntwí. pos. ní !twí. a kind of antelope. アンテロープの一種. N.B. Small size.*

12. **ɔkwádúó.** *n. pl. akwádúó. pos. ni kwádúó.* a kind of antelope. アンテロープの一種. N.B. Large size.
13. **ekóó.** *n. pl. nkóó. pos. ní !kóó.* buffalo. スイギュウ.
14. **akrantíé.** *n. pl. nkrantíé. pos. n'ak'rantíé.* grasscutter. ヨシネズミ.
15. **okú!síé.** *n. pl. nkú!síé. pos. ni kú!síé.* bush rat. ブッシュラット.
16. **akúra.** *n. pl. nkúra. pos. n'akú!rá.* mouse. ハツカネズミ.
17. **osísíré.** *n. pl. nsísíré. pos. ni sísíré.* bear. クマ.
18. **adankú.** *n. pl. nnankú. pos. n'adánkú.* hare, rabbit. ウサギ.
19. **atwá-bóá.** *n. pl. ntwá-ńmúá. pos. n'atwá-bóá.* guinea pig. テンジクネズミ. <twá abúá>
20. **kókotí.** *n. pl. nkókotí. pos. ni kókotí.* wild hog. イノシシ.
21. **kontromfí.** *n. pl. nkontromfí. pos. ni kóntromfí.* monkey, chimpanzee. サル, チンパンジー.
22. **adúé!í.** *n. pl. nnúé!í. pos. n'adúé!í.* a kind of monkey (small). サルの一種.
23. **akaá!tíá.** *n. pl. nkaá!tíá. pos. n'aká!á!tíá.* a kind of monkey. サルの一種.
24. **abebéń.** *n. pl. mmebéń. pos. n'abében.* horn. 角 (つの).
25. **ofúró.** *n. pl. afúró. pos. ni fúro.* stomach (of animals). (動物の) 胃.
26. **gyáa.** *n. pl. nnyáa. pos. ni gyáa.* leg (of animals). (動物の) 脚.
27. **ebóń.** *n. pos. ní !bóń.* hole, den (of snakes, rats, termite, etc.). 穴, 巣穴.

34. Hunting 狩猟

1. **ehá.** *n. pos. ní !há.* hunting. 狩り.
2. **ye há.** to hunt. 狩りをする.
3. **ahá-!yó.** *inf. pos. n'ahá-!yó.* hunting. 狩り. <yé há>
4. **ko ahá-!yó.** to go hunting. 狩りに出かける.
5. **ɔbɔfúó.** *n. pl. abɔfúó. pos. ni bó!fúó.* hunter. 猟師. <bó>
6. **ɔpufuní.** *n. pl. apufufúó. pos. ni púfuní.* fisherman. 漁師. <epu fu?>
7. **kyí, kyíń.** *v. red. kyíkyí.* to catch. 獲る.
 ɔkyí nkú!síé. He catches a bush rat. 彼はブッシュラットを獲る.
 ɔkyí krɔńfúó. He captures a thief. 彼は泥棒を捕まえる.
8. **kyíé.** *inf. pos. ní !kyíé.* capture. 捕獲. <kyí>
9. **yí.** *v. red. yiyí.* to catch (in a trap). (わなで) 獲る.
 Oyí ńnumaá. He entraps birds. 彼は鳥をわなで獲る.
 Oyí !náń. He fishes. 彼は魚を獲る.
10. **gyina.** *v. to aim.* ねらう.
 Ogyiná á!bóá. He aims at an animal. 彼は動物にねらいをつける.
11. **táaí, táya.** *n. pos. ni táaí, ni táya.* sling. ばちんこ. <Eng?>
12. **agyáń.** *n. pl. nnyáń. pos. n'á!gyáń.* bow and arrow. 弓矢.
 Mitú nu agyáń. I shoot an arrow at him. 私は彼に向かって矢を射る.
13. **taduá.** *n. pos. ni táduá.* bow. 弓.
14. **pí!á.** *n. pl. mpí!á. pos. ni pí!á.* spear. 槍.
 Mitú nu pí!á. I throw a spear at him. 私は彼に向かって槍を投げる.

15. **etúó.** *n. pl. atúó. pos. ní !túó. gun. 鉄砲.*
 Mitú nu túó. I shoot at him. 私は彼に向かって発砲する.
16. **afidíé.** *n. pl. mfidíé. pos. n'afí!díé. trap, machine. わな, 機械.*
 Osúm afidíé. He sets a trap. 彼はわなをしかける.

35. Reptiles 爬虫類

1. **wowó.** *n. pl. awowó. pos. ni wó!wó. snake. ヘビ.*
2. **pramiré.** *n. pos. ni p'ramiré. cobra. コブラ.*
3. **oníní.** *n. pos. ni ó!níní. python. ニシキヘビ.*
4. **kó!t ré.** *n. pl. nkó!t ré. pos. ni kó!t ré. lizard. トカゲ.*
5. **abúsóm-ákó!t ré.** *n. pl. mmúsóm-ákó!t ré. pos. n'abúsóm-ákó!t ré. chameleon. カメレオン.*
 <ɔbú!sóm? kó!t ré>
6. **ɔdén!kyém.** *n. pl. adén!kyém. pos. ni dé!kyém. crocodile, alligator. ワニ.*
7. **akyikyidíé.** *n. pl. nkyikyidíé. pos. n'akyíkyidíé. tortoise. カメ.*
8. **apunkyirení.** *n. pl. mponkyirení. pos. n'apúnkyirení. frog. カエル.*

36. Fish 魚

1. **apataá.** *n. pl. mpataá. pos. n'apátaá. fish. 魚.*
2. **nsu-nám.** *n. pos. ni nsú!nám. fish. 魚. <nsúó enám> N.B. Fish when looked as a creature is apataá, and when looked as a kind of food is nsu-nám.*
3. **nsuo-mu-nám.** *n. pos. ni nsúo-mu-nám. aquatic animal. 水産動物. <nsúó mú enám>*
4. **wiríwírí.** *n. pos. ni wíriwírí. a kind of sea fish. 海水魚の一種.*
5. **apat'ré.** *n. pl. mpat'ré. pos. n'apá!t ré. a kind of freshwater fish. 淡水魚の一種.*
6. **adwíní.** *n. pl. nnwíní. pos. n'á!dwíní. a kind of river fish. 川魚の一種.*
7. **pit'ré.** *n. pos. ni pí!t ré. a kind of river fish. 川魚の一種.*
8. **ámaní.** *n. pos. n'ámaní. herring. ニシン.*
9. **nsisaáwá.** *n. pos. ni nsísaáwá. a kind of herring. ニシンの一種.*
10. **apú!púó.** *n. pl. mpú!púó. pos. n'apú!púó. shellfish. 貝.*
11. **sí!díé.** *n. pos. ni sí!díé. cowrie. タカラガイ.*
12. **abé!bíé.** *n. pl. mmé!bíé. pos. n'abé!bíé. a kind of water snail. 淡水産の巻貝の一種.*
13. **n'wá.** *n. pos. ní n'wá. snail. カタツムリ.*
14. **pó!b'ré.** *n. pos. ni pó!b'ré. a kind of snail. カタツムリの一種.*
15. **topé.** *n. pl. ntopé. pos. ni tó!pé. large snail. 大カタツムリ.*
16. **mónkó.** *n. pos. ni mónkó. prawn, shrimp. エビ.*
17. **kó!t.** *n. pl. nkó!t. pos. ni kó!t. crab. カニ.*

37. Birds 鳥

1. **anumaá.** *n. pl. nnumaá. pos. n'anúmaá. bird. 鳥.*
2. **takra-búá.** *n. pl. ntakra-múá. pos. ni tákra-búá. winged creature, fowl. 羽のある動物, 家禽. <ntak'rá abúá>*
3. **akókó.** *n. pl. nkókó. pos. n'akókó. chicken. ニワトリ.*
4. **kwání.** *v. (of hen) to cluck. (雌鶏が) 鳴く.*

- Akókó kwáń. A hen cries. 雌鶏が鳴く.
5. **bón.** *v.* (of cock) to crow. (雄鶏が) 鳴く.
Akókó bón. A cock crows. 雄鶏が鳴く.
6. **abóró-noma.** *n. pl.* mmóró-noma. *pos.* n'abóró-noma. pigeon. ハト. <aburófó anomaá >
7. **abúbúró.** *n. pl.* mmúbúró. *pos.* n'abúbúró. dove. 小型のハト.
8. **kwáákwaádobi, kwáákwaádabi.** *n. pl.* nkwaákwaádobi. *pos.* ni kwáákwaádobi. crow. カラス.
9. **álkó.** *n. pl.* n!kó. *pos.* n'álkó. parrot. オウム.
10. **ókó!díé.** *n. pl.* nkó!díé. *pos.* ni kó!díé. eagle. ワシ.
11. **átoró!hwié.** *n. pl.* ntoró!hwié. *pos.* n'átoró!hwié. a kind of sparrow. スズメの一種.
12. **akasa-numá.** *n. pl.* nkasa-numá. *pos.* n'akasa-numá. a kind of sparrow. スズメの一種.
<kasa anomaá > *cf.* 54-38.
13. **atabáń.** *n. pl.* ntabáń. *pos.* n'ataban. wing. 翼.
14. **atábu.** *n. pos.* n'atábu. wing. 翼. N.B. atabáń is more common than atábu.
15. **ntak'rá.** *n. pos.* ni nták'rá. feather. 羽.
16. **ebúó.** *n. pl.* mmúó. *pos.* ní !búó. nest, cage. 巢, 檻.
17. **prebúó.** *n. pl.* mprebúó. *pos.* ni p'rebúó. bird's nest. 鳥の巢.
18. **kosuá.** *n. pl.* nkosuá. *pos.* ni kósuá. egg. 卵.

38. Insects and Worms 虫

1. **ntú-múá.** *n. pos.* ni ntú-múá. (flying) insect. (飛ぶ) 虫. <tú abúá >
2. **doti-búá.** *n. pl.* nnoti-mmúá. *pos.* ni dóti-búá. a kind of insect. 虫の一種. <dotié abúá >
N.B. Tiny insects which live in the soil.
3. **nkánkā.** *n. pos.* ni nkánkā. a kind of insect. 虫の一種. N.B. Ant-like insects which spoil trees and houses.
4. **ɔdowá.** *n. pl.* nnowá. *pos.* ni dó!wá. bee. ハチ.
5. **afrafrantó.** *n. pl.* mfrafrantó. *pos.* n'af'rafrantó. butterfly. チョウ.
6. **abébé.** *n. pl.* mmébé. *pos.* n'abébé. locust. バッタ.
7. **té!f'ré.** *n. pl.* nté!f'ré. *pos.* ni té!f'ré. cockroach. ゴキブリ.
8. **ánansi.** *n. pos.* n'ánansi. spider. クモ.
9. **ntín!táń.** *n. pos.* ni ntín!táń. cobweb. クモの巣.
10. **wáńsana.** *n. pl.* nwáńsana. *pos.* ni wáńsana. housefly. イエバエ.
11. **wansana-pob'ré.** *n. pl.* nwansana-pob'ré. *pos.* ni wánsana-pob'ré. a kind of housefly. イエバエの一種. <wáńsana pob'ré? >
12. **ohúrí.** *n. pos.* ni ó!húrí. tsetse fly. ツェツェバエ.
13. **ntóńtóm.** *n. pos.* ni ntóńtóm. mosquito. カ(蚊).
14. **sónsónó.** *n. pl.* nsónsónó. *pos.* ni súnsonó. worm. イモムシ.
15. **mfá.** *n. pos.* ní m!fá. guinea worm. メジナチュウ.
16. **adinam.** *n. pos.* n'adinam. hookworm. コウチュウ(鉤虫).
17. **nsónk'róńsuo.** *n. pos.* ni nsónk'róńsuo. bedbug. ナンキンムシ, トコジラミ.
18. **edwíé.** *n. pos.* ní !dwíé. louse. シラミ.
19. **nkókó-dwíé.** *n. pos.* ni nkókó-dwíé. chicken louse. ニワトリハジラミ. <akókó edwíé >

20. **ɔk rá máán-!dwíé.** *n. pl. nk'rá máán-!nwíé. pos. ní k'rá máán-!dwíé.* flea. ノミ. <ɔk rá máán edwíé >
21. **nté!tíá.** *n. pos. ní nté!tíá.* a kind of ant. アリの一種. N.B. Black and small.
22. **nk'rá!nífí.** *n. pos. ní nk'rá!nífí.* a kind of ant. アリの一種. N.B. Black, bigger than nté!tíá, and bites people.
23. **nhóhúá.** *n. pos. ní nhóhúá.* a kind of ant. アリの一種. N.B. Reddish colour.
24. **mfó!tíé.** *n. pos. ní mfó!tíé.* termite. シロアリ.
25. **esíé.** *n. pos. ní !síé.* termites' nest. シロアリの巢.

IX. Plants 植物

39. Plants 植物

1. **eduá.** *n. pl. nnuá. pos. ní dú!á.* tree, wood, stalk. 木, 材木, 莖.
2. **tíma-duá.** *n. pl. tíma-nuá. pos. ní tíma-duá.* log. 丸太. <tíma (timber) eduá > <Eng. >
3. **dua-síní.** *n. pos. ní dúá-síní.* log. 丸太. <eduá esíní > N.B. tíma-duá is more common than dua-síní.
4. **du-nsíní.** *n. pl. nnu-nsíní. pos. ní dú-nsíní.* stump (of a tree). 切り株. <eduá esíní >
5. **dua-múú.** *n. pl. nnuá-múú. pos. ní dúá-múú.* trunk (of a tree). 幹. <eduá emú >
6. **mmán.** *n. pos. ní mán.* branch. 枝.
7. **abaá.** *n. pl. mmaá. pos. n'abá!á.* bar, stick, branch. 棒, 棒切れ, 枝.
8. **ehónú.** *n. pl. nhónú. pos. ní !hónú.* bark (of a tree), skin (of fruits, vegetables). 樹皮, (果物, 野菜の)皮.
9. **eduá-!hónú.** *n. pl. nnuá-!hónú. pos. ní dú!á-!hónú.* bark (of a tree). 樹皮. <eduá ehónú >
10. **abmá.** *n. pos. n'abí!ná.* bark (of a tree). 樹皮. N.B. eduá-!hónú is more common than abmá.
11. **es'ré.** *n. pos. ní !s'ré.* long grass. 丈の高い草. N.B. It is often used for thatching.
12. **snsání.** *n. pl. nsnsání. pos. ní nsínsání.* short grass. 丈の低い草.
13. **wú!rá.** *n. pl. nwú!rá. pos. ní wú!rá.* weed. 雑草.
14. **emúú.** *n. pos. ní !múú.* rice. 米.
15. **aduá.** *n. pos. n'adú!á.* bean. 豆.
16. **nká!tíé.** *n. pos. ní nká!tíé.* groundnut. ピーナッツ.
17. **atá!dwí.** *n. pl. ntá!dwí. pos. n'atá!dwí.* tiger nut. タイガーナット.
18. **ahwí!díé.** *n. pl. nhwí!díé. pos. n'ahwí!díé.* sugarcane. サトウキビ.
19. **bóódíé.** *n. pl. mmóódíé. pos. ní bóódíé.* plantain. プランテン.
20. **bankyi.** *n. pl. mmankyi. pos. ní bányi.* cassava. キャッサバ.
21. **bayíré.** *n. pl. mmayíré. pos. ní bá!yíré.* yam. ヤムイモ.
22. **mankaní** [mɔnkɔní], **mankáñ** [mɔnkɔñ] *n. pl. mmankaní. pos. ní mánkání.* cocoyam. ココヤム.
23. **koó!kó.** *n. pl. nkoó!kó. pos. ní kó!ókó.* a kind of cocoyam. ココヤムの一種.
24. **nkontóm!méré.** *n. pos. ní nkóntóm!méré.* cocoyam leaves. ココヤムの葉.
25. **aha-bayíré.** *n. pl. nha-bayíré. pos. n'ahá-bayíré.* wild yam. 野生のヤムイモ. <ehá bayíré >

26. **aburo-dwómaá.** *n. pl.* mmuro-dwómaá. *pos.* n'abúro-dwómaá. a kind of sweet potato. サツマイモ. <aburofú dwomaá?> N.B. White-coloured.
27. **ntómmóró.** *n. pos.* ni ntómmóró. a kind of sweet potato. サツマイモ. N.B. White-coloured.
28. **asáń!tóń.** *n. pl.* nsáń!tóń. *pos.* n'asáń!tóń. a kind of sweet potato. サツマイモ. N.B. Red-coloured.
29. **aburó.** *n. pl.* mmuró. *pos.* n'abú!ró. corn, maize. トウモロコシ, メイズ.
30. **ató!kó.** *n. pl.* ntó!kó. *pos.* n'ató!kó. millet. キビ.
31. **nkrumá.** *n. pos.* ni nk'rumá. okra. オクラ.
32. **gyí!ńí.** *n. pl.* ngyí!ńí. *pos.* ni gyí!ńí. onion. タマネギ.
33. **nyaadóá.** *n. pos.* ni nyáadóá. eggplant. ナス.
34. **ntropú.** *n. pos.* ni nt'ropú. eggplant. ナス.
35. **ntóos.** *n. pos.* ni ntóos. tomato. トマト.
36. **akíká-dúró.** *n. pl.* nkíká-dúró. *pos.* n'akíká-dúró. ginger. ショウガ. <kika adúró>
37. **montó.** *n. pos.* ni móntó. tobacco leaves. タバコの葉.
38. **gyóót.** *n. pos.* ni gyóót. tobacco. タバコ. <Eng.?
39. **sigarít.** *n. pos.* ni sígarít. tobacco. タバコ. <Eng.
40. **taa.** *n. pos.* ni táa. chewing tobacco. 噛みタバコ. <Port.
41. **bíśí.** *n. pos.* ni bí!śí. kola nut. コラの実.
42. **wíi.** *n. pos.* ni wíi. hemp. 大麻.
43. **abé.** *n. pl.* mmé. *pos.* n'á!bé. oil palm. アブラヤシ.
44. **adwí.** *n. pl.* nnwí. *pos.* n'á!dwí. kernel of oil palm. アブラヤシの種子.
45. **abro-bé.** *n. pl.* mmro-bé. *pos.* n'ab'ro-bé. pineapple. パイナップル. <aburofú abé>
46. **bóof ré.** *n. pl.* mmóof ré. *pos.* ni bóof ré. papaya. パパイア.
47. **ankaá.** *n. pos.* n'anká!á. orange. オレンジ.
48. **ankaa-twádíé.** *n. pos.* n'ankaa-twádíé. lime. ライム. <ankaá twádíé?>
49. **akutúó.** *n. pos.* n'akú!túó. lemon. レモン.
50. **amáńgo.** *n. pos.* n'amáńgo. mango. マンゴー. <Eng.
51. **kwadú.** *n. pl.* nkwadú. *pos.* ni kwá!dú. banana. バナナ.
52. **kubé.** *n. pl.* nkubé. *pos.* ni kú!bé. coconut. ココナッツ.
53. **kookóo.** *n. pos.* ni kóokóo. cacao. カカオ.
54. **nhíńí.** *n. pos.* ni nhíńí. root. 根.
55. **ahabáń.** *n. pl.* nhabáń. *pos.* n'ahá!báń. leaf. 葉.
56. **nhwí!réń.** *n. pos.* ni nhwí!réń. flower. 花.
57. **gu nhwí!réń.** to bloom. 咲く.
58. **nhyreníí.** *n. pos.* ni nhyíreníí. bud. つぼみ.
59. **gu nhyreníí.** to bloom. 咲く.
60. **haní.** *v. red.* haníhaní. (of plantains and bananas) to blossom. (プランテーン, バナナの) 花がつく.
Bóodíé nú á!hání. The plantain has blossomed. そのプランテーンは花がついた.
61. **butu.** *v. red.* butubutu. to wither, to fade. しおれる. cf. 69-75.
Nhwí!réń nú á!bótú. The flower has faded. その花はしおれている.
62. **dwáń.** *v. red.* dwíndwan. to wither, to dry up. 枯れる.

- Ahabáń nŭ á!dwań. The leaf has dried up. その葉は枯れている。
63. **fí.** *v. red. fifí.* to sprout. 芽を出す. *cf.* 43-14.
Ewúra nŭ á!fífí. The grass has shot up. 草が生えた.
cf. Duá nŭ á!píé. The tree has shot up. その木は芽を出した。
64. **fú.** *v. (of grass) to grow.* (草が) 生える. *cf.* 6-1.
65. **fé.** *v. red. fife.* (of trees) to burgeon. (木が) 芽ぐむ. *cf.* 69-92.
Duá nŭ á!fífé. The tree has burgeoned. その木は芽ぐんでいる。
66. **adua-bá.** *n. pl. nua-mmá. pos. n'adúa-bá.* fruit. 果物. <edúá abá>
67. **abá.** *n. pl. mmá. pos. n'ábá.* seed. 種。
68. **sú.** *v. red. susu.* (of fruit) to grow, to bear (fruit). (実が) なる, (実を) つける. N.B. This word is always used in compounds.
Máńgu nŭ ású. The mango has grown. マンゴーがなった。
Máńgu nŭ ású abá. The mango has born fruits. マンゴーが実をつけた。
69. **bó.** *v. red. búbŭ.* (of yams, cassavas, plantains, bananas, nuts, corn, etc.) to grow. (イモ類, プランテーン, バナナ, 豆類, トウモロコシなどが) なる. N.B. For cacao and fruits, to grow is sú.
Bayiré nŭ á!bó. The yam has grown. ヤムイモがなった。
70. **búnú.** *adj. pl. abúnú.* unripe. 未熟の。
Ankaá nŭ ye búnú. The orange is unripe. そのオレンジは熟れていない。
ankaa búnú. unripe orange. 未熟のオレンジ。
71. **birr.** *v. red. biribirr.* to ripen. 熟す。
Bŭddíé nŭ á!bírí. The plantain is ripe. そのプランテーンは熟れている。
Ehyw nŭ á!bírí bŭddíé nŭ. The heat has ripened the plantain. 暑さがそのプランテーンを熟れさせた。
72. **gyigyí.** *v. to ripen.* 熟す。
Bŭddíé nŭ á!gyigyí. The plantain is ripe. そのプランテーンは熟れている。
Ehyw nŭ á!gyigyí bŭddíé nŭ. The heat has ripened the plantain. 暑さがそのプランテーンを熟れさせた。

40. Cultivation and Harvest 耕作と収穫

1. **ahabáń.** *n. pl. nhabáń. pos. n'ahá!báń.* farm. 農地. *cf.* 39-55.
2. **afúó.** *n. pl. mfúó. pos. n'áfúó.* field, farm. 畑, 農地。
3. **ye afúó.** to farm. 耕作する。
4. **afuo-ye, afu-ye.** *inf. pos. n'afú!yé.* farming. 農業. <ye afúó>
5. **emuu-fúó.** *n. pl. mmuu-fúó. pos. ni múu-fúó.* rice field. 田んぼ. <emúú afúó>
6. **aburo-fúó.** *n. pl. mmuro-fúó. pos. n'abúro-fúó.* corn field. トウモロコシ畑. <aburóó afúó>
7. **kúlá.** *n. pos. ni kúlá.* farming, cultivation. 農業, 耕作。
8. **ye kúlá.** to farm. 耕作する。
Oyé kúlá. He farms. 彼は畑を耕す。
9. **kua-ye.** *inf. pos. ni kúa-ye.* farming, cultivation. 農業, 耕作. <ye kúlá>
10. **okuafóó, okuaníí.** *n. pl. akuafóó. pos. ni kúafóó.* farmer. 農夫. <kua>

11. **dó.** *v. red.* *dúdó.* to mow, to weed, to clear the land. 草を刈る, 草を取る, 裸地にする.
Dódó afikyíré hó. He is weeding the backyard. 彼は裏庭を草刈している.
12. **adó.** *inf. pos.* *n'á!dó.* mowing, weeding, cultivation. 草刈, 草取り, 耕作. <dó>
13. **páń.** *v. red.* *pimpam.* to prepare the soil. 整地する. N.B. To clear a place by gathering the remnants of the burned trees and brushwood in order to prepare the soil for a plantation or a farm.
Dpám n'á!fúú. He cultivates his farm. 彼は畑を整地する.
14. **apáń.** *inf. pos.* *n'á!páń.* cultivation. 耕作. <páń>
15. **futu.** *v. red.* *futufutu.* to plough. 耕す.
Ofutú asaasí. He ploughs. 彼は土地を耕す.
16. **funtum.** *v. red.* *funtumfuntum.* to plough. 耕す.
Ofuntúm asaasí. He ploughs. 彼は土地を耕す.
17. **asó.** *n. pl.* *nsó.* *pos.* *n'á!só.* hoe. 鋤.
18. **akumá.** *n. pl.* *nkumá.* *pos.* *n'akú!má.* axe. 斧.
19. **sófi.** *n. pos.* *ni sófi.* shovel, spade. シャベル, 鋤.
20. **sósó.** *n. pl.* *nsósó.* *pos.* *ni sósó.* mattock. 根掘り鋤.
21. **dua.** *v. red.* *duadua.* to plant, to sow. 植える, 種をまく.
Oduá áburóó. He sows corn. 彼はトウモロコシの種をまく.
Oduá kookóó. He plants cacao. 彼はカカオを植える.
22. **oduá.** *inf. pos.* *ni dú!á.* planting, sowing. 植え付け, 種まき. <dua>
23. **gu abá.** to sow. 種をまく.
24. **fua.** *v. red.* *fuafula.* to plant (yam, cocoyam). (イモ類) 植える.
Ofuá bayíré. He plants yam. 彼はヤムイモを植える.

X. Body Actions 体の動作

41. Sleeping 睡眠

1. **dá.** *v. red.* *dida.* to lie, to sleep. 横になる, 寝る.
Wadá. He is asleep. 彼は眠っている.
2. **nná.** *inf. pos.* *ni n'á!ná.* sleep. 眠り. <dá>
3. **aní kum.** to be sleepy. 眠い.
N'aní kum. He is sleepy. 彼は眠い.
4. **aní-kúm.** *inf. pos.* *n'aní-kúm.* sleepiness. 眠け. <aní kum>
5. **nkó.** *n. pos.* *ni n'á!kó.* sleepiness. 眠け.
6. **to nkó.** to be sleepy. 眠い.
7. **ɔdayé.** *n. pl.* *adayé.* *pos.* *ni dá!yé.* dream. 夢. <dá>
8. **sū dayé.** to dream. 夢を見る.
9. **nkóró!móú.** *n. pos.* *ni nkóró!móú.* snore. いびき.
10. **hwan nkóró!móú.** to snore. いびきをかく.
11. **nyani.** *v. red.* *nyaninyani.* to wake up. 目が覚める, 目を覚まさせる.
Onyaní mí. He wakes me up. 彼は私を起こす.
Wanyání. He is up. 彼は起きている.

42. Body Actions 体の動作

1. **sɔri.** *v. red. sɔrisɔri.* to stand up, to get up. 立ち上がる, 起き上がる.
2. **tɪna.** *v. red. tɪnitɪna.* to sit. 座る. *cf.* 24-36.
Ɖtɪná há. He sits here. 彼はここに座る.
3. **tɪna asɪ.** to sit down. 座る. *cf.* 31-22.
4. **tí.** *v. red. tɪti.* (stat.) to sit. 座る. *cf.* 24-39.
Ɖti pɔnkɔ́ sù. He is riding horseback. 彼は馬に乗っている.
Ɖti há. He is sitting here. 彼はここに座っている.
5. **kutu.** *v. red. kutokutu.* to squat. しゃがむ.
6. **wia.** *v.* to crawl. 這う.
7. **huri.** *v. red. hurihuri.* to jump. 跳ぶ.
Ohurí frii dǎn nù mú. He jumped out of the building. 彼はその建物から飛び出した.
Ohurí faa bóó sù. He jumped over a stone. 彼は石を飛び越えた.
8. **tra.** *v. red. tratra.* to get over. 超える.
Ohurí bobá trá. He jumps over a stone. 彼は石を飛び越える.
9. **bɔ ... tra.** to stride over. またぐ.
Ɖbó bobá trá. He strides over a stone. 彼は石をまたぐ.
10. **tia.** *v. red. tietia.* to step on. 踏む.
Otiá mí. He steps on me. 彼は私を踏みつける.
11. **tia ..sù.** to step on. 踏む.
Otiá mi sù. He steps on me. 彼は私を踏みつける.
12. **tia ..mù.** to step in, to intervene. 踏み入る, 介入する.
Otiá !dǎn mú. He steps into a room. 彼は部屋に足を踏み入れる.
13. **ntia-mùú.** *inf. pos. ni ntia-mùú.* intervention. 介入. <tia mú>
14. **twa ..anáń mú.** to obstruct. 邪魔する.
Mitwaa n'anáń mú. I obstructed him. 私は彼を邪魔した.
15. **si ... kwáń.** to obstruct. 邪魔する. *cf.* 47-114.
Mísí nu kwáń. I obstruct him. 私は彼を邪魔する.
16. **akwan-si-díé.** *n. pos. n'akwán-si-díé.* obstacle, trial. 障害物, 試練. <si kwáń adíé>
17. **twa ..hù.** to turn around. 回転する. *cf.* 43-61.
Otwá ni hù. He turns around. 彼は一回転する.
18. **twa ..kón.** to turn one's head. 振り向く.
Otwaa ni kón. He turned his head. 彼は振り返った.
19. **danɪ ..hù.** to turn, to change one's mind. 向きを変える, 考えを変える.
Ɖdaní ni hù. He turned/changed his mind. 彼は向きを変えた/考えを変えた.
20. **danɪ ..akyí.** to turn one's back. 背を向ける.
Ɖdaní n'akyí maa mi. He turned his back on me. 彼は私に背を向けた.

43. Movement 移動

1. **kɔ.** *v. red. kukɔ.* to go. 行く.
Ɖkɔɔ Kumásí. He went to Kumasi. 彼はクマシに行った.
2. **kɔ ..mù.** to go in. 入っていく.

- Ɖkɔɔ dání nú mú. He went into the room. 彼はその部屋に入った。
3. **ko abontíí.** to go out. 出ていく。
 4. **ko adúhó.** to go out. 出ていく。
 5. **bá,** (imp.) **bra.** v. *red.* bɪba. to come. 来る. N.B. For imp., suppletive form bra is used.
Ɖbaa Kumásí. He came to Kumasi. 彼はクマシに来た。
Abá-oo! Here it comes! 来たぞ!
 6. **ba ..mú.** to come in, to come true. 入ってくる, 実現する。
Ɖbaa dání nú mú. He came into the room. 彼は部屋に入った。
Nɪ bó!hyé nú baa mú. His prediction came true. 彼の予言は現実となった。
 7. **ba abontíí.** to come out. 出てくる。
 8. **ba adúhó.** to come out. 出てくる。
 9. **wura.** v. *red.* wurewura. (with mú) to enter. (mú とともに) 入る。
 10. **wura ..mú.** to enter. 入る。
Owuráa dání nú mú. He entered the room. 彼はその部屋に入った。
 11. **pie.** v. *red.* piepie. to appear, to come out, (of sun, moon) to rise. 現れる, 出てくる, (太陽, 月が) 昇る. N.B. Of plants and teeth, to appear is fí.
Opié fí ri dání mú. He comes out of a room. 彼は部屋から出てくる。
 12. **pie adúhó.** to get out. 出る。
 13. **pie abontíí.** to get out. 出る。
Opiéé fíé nú ábontíí. He got out of the house. 彼はその家から出た。
 14. **fí, fí.** v. *red.* fífi. to leave, to come from, to come out. 出発する, …から来る, …から出てくる。
Ofrii Kumásí kɔɔ Nk'ráń. He left Kumasi for Accra. 彼はアクラに向けてクマシを出発した。
Mifri Kumásí. I come from Kumasi. 私はクマシ出身だ。
Ofii fíé nú mú baai. He came out of the house. 彼はその家から出てきた。
 15. **fí abontíí.** to go out, to come out. 出ていく, 出てくる。
 16. **fí adúhó.** to go out, to come out. 出ていく, 出てくる。
 17. **fú, fó.** v. *red.* fufu, fufuru. to climb, to ascend. 登る, 上る。
Ɖfuu pɔnkó. He rode on horseback. 彼は馬に乗った。
Ɖfó !bépó. He climbs a mountain. 彼は山に登る。
Ɖfó atwedíé. He climbs up a ladder. 彼ははしごに登る。
 18. **ko ..súró.** to go up. 上っていく。
Ɖkɔɔ dání nú súró. He went up the building. 彼は階上に上った。
 19. **fu ..súró.** to ascend. 上る。
Ɖfuu dání nú súró. He went up the building. 彼は階上に上った。
 20. **ba ..súró.** to come up. 上ってくる。
 21. **sani.** v. *red.* sanisan. to climb down, to descend. 下りる。
Ɖsaní !bépó. He climbs down a mountain. 彼は山を下りる。
Ɖsaní átwedíé. He climbs down a ladder. 彼ははしごを下りる。
 22. **sí.** v. *red.* sisi. to descend. 下りる. N.B. This word cannot be used for climbing down mountains.
Osí frii duá só. He came down from a tree. 彼は木から下りた。

23. **si fóm.** to get down. (地面などに) 下りる.
Ofri duá sú sii fóm. He came down from a tree. 彼は木から下りた.
Osii dán nú fóm. He went down the building. 彼は階下に下りた.
24. **ko fóm.** to go down. (地面などに) 下りていく.
Ɔkoo dán nú fóm. He went down the building. 彼は階下に降りた.
25. **ba fóm.** to come down. (地面などに) 下りてくる.
26. **ko asfé.** to go down. 下りていく.
27. **tú.** *v. red. tutu.* to fly, to depart. 飛ぶ, 出発する.
Báas nú tú nnɔn wɔtwí. The bus departs at eight. そのバスは八時に出発する.
28. **otúó.** *inf. pos. ní !túó.* flying. 飛行. <tú>
29. **tu kwáń.** to set out on a journey. 旅行に出かける.
Watú !kwáń ko Gáána. He has set out on a journey to Ghana. 彼はガーナへ旅行に出かけた.
30. **akwáń-!túó.** *inf. pos. n'akwáń-!túó.* journey. 旅行. <tu kwáń>
31. **sáń.** *v. red. sinsan.* to return. 戻る. *cf.* 70-21.
32. **san ba.** to come back. 戻ってくる.
Ɔsáń baa Kumásí. He came back to Kumasi. 彼はクマシに戻ってきた.
33. **san ko.** to go back. 戻っていく.
Ɔsáń koo Kumásí. He went back to Kumasi. 彼はクマシに戻っていった.
34. **san ..akyí.** to return. 戻る.
Ɔsan n'akyí koo Kumásí. He returned to Kumasi. 彼はクマシに帰った.
35. **ba ..akyí.** to come back. 戻ってくる.
Ɔbaa n'akyí. He came back. 彼は戻ってきた.
36. **ko ..akyí.** to go back. 戻っていく.
Ɔkoo n'akyí. He went back. 彼は戻っていった.
37. **dú, dúrú.** *v. red. duruduru, dudu.* to arrive. 到着する.
Oduu há ínóra. He arrived here yesterday. 彼は昨日ここに到着した.
38. **sí.** *v. red. sisi.* to stand. (立った状態で) ある, (人が) いる. *cf.* 57-18.
Sukúu nú si ayarisá!bíá nú nkyéń (mú). The school is near The hospital. その学校は病院の近くにある.
39. **gyina.** *v. red. gyinegyina.* to stand still, to halt. 立っている, 止まる, 止める.
Ogyina hó. He is standing there. 彼はそこに立っている.
Káa nú gycináa. The car stopped. その車は停止した.
Ogynáa káa nú. He stopped the car. 彼はその車を止めた.
40. **gyná-!bíá.** *n. pl. agyná-!bíá. pos. ni gyí!ná-!bíá.* situation. 立場. <gyina brá>
41. **ká.** *v. red. kika.* to remain. 残る.
Ɔkaa hó. He remained there. 彼はそこにとどまった.
42. **ka akýíré.** to remain, to be late. (場所に) 残る, 遅れる.
Ka akýíré ná hwé nkuraá nú! Stay and look after the children! 残って子供たちを見ていなさい!
Ɔkaa akýíré/akyí. He was late/He stayed. 彼は時間に遅れた/後に残った.
Aká akyi. It is too late. 遅すぎた (間に合わなかった).
43. **ka ..akyí.** to stay behind. 後ろにいる.

- Ɖkaa yen akyí. He stayed behind us. 彼は（遅れて）私たちの後ろにいた。
44. **Káakyíré.** *n.* name of the last born child (boy or girl). 末っ子の名前. <ka akyíré>
45. **di ..akyí.** to follow, to be behind. ついてくる, 後ろにいる. *cf.* 55-111.
 Odii m'akyí. He followed me. 彼は私についてきた。
 Odi m'akyí. He is behind me. 彼は私の後ろにいる。
46. **okyi-dí!níí.** *n. pl.* akyi-dí!fúú. *pos. ni* kyí-!dí!níí. disciple, follower. 弟子. <di akyíré>
47. **píí, píí.** *v. red.* pinpin. to move, to approach. 動く, 近づく。
 Pin há kak' rá! Come a little closer! 少しこっちに来なさい!
48. **pin ..nkyéń.** to approach. 近づく。
 Opinn mi nkyéń. He approached me. 彼は私に近づいた。
 Ɖdi akonwá nú pinn mi nkyéń. He moved the chair close to me. 彼は私のほうに椅子を動かした。
49. **pinkyen.** *v.* to approach. 近づく。
 Opinkyénn mi. He approached me. 彼は私に近づいた。
 Ɖdi akonwá nú pinkyéń. He moved the chair (aside). 彼はその椅子をわきにやった。
50. **ben.** *v. red.* bimben. to approach. 近づく. *cf.* 61-26.
 Ɖbenn mi. He approached me. 彼は私に近づいた。
51. **ben ..nkyéń.** to approach. 近づく。
 Ɖben mi nkyéń. He is near me. 彼は私の近くにいる。
52. **twí ben.** to approach. 近づく。
 Otwí benn mi. He approached me. 彼は私に近づいた。
53. **nú!húáá.** *n. pos. ni* nú!húáá. over there. 向こう。
 Kó nú!húáá! Go away! 向こうに行け!
 Ɖwó nú!húáá. He is over there. 彼は向こうにいる。
54. **akyírí.** *n., adv. pos. n'*akyírí. long distance. 遠く(に)。
 Ɖkó akyírí. He goes far away. 彼は遠くへ行く。
 Ɖwó akyírí. He is far away. 彼は遠くにいる。
55. **akyíríkyírí.** *n., adv. pos. n'*akyíríkyírí. very long distance. とても遠く(に). <akyírí (red.)>
56. **dwani.** *v. red.* dwanidwani. to run away. 逃げる。
 Odwaní frii fíé hó. He ran away from the house. 彼はその家から逃げ出した。
57. **adwaníé.** *inf. pos. n'*adwá!níé. runaway. 逃亡. <dwani>
58. **odwaní!fúú.** *n. pl.* adwaní!fúú. *pos. ni* dwá!ní!fúú. fugitive. 逃亡者. <dwani>
cf. Ofri fíé hó fii. He ran away from the house. 彼はその家から逃げ出した。
59. **sáń.** *v. red.* sinsan. to pass. 通り過ぎる。
60. **san ..hú.** to pass by, to overtake. 通り過ぎる, 追い越す。
 Ɖsann dáń nú hú. He passed by the building. 彼はその建物を通り過ぎた。
 Káa nú sann móto nú hú. The car overtook the motorbike. その車はそのバイクを追い越した。
61. **twa ..hú.** to pass by, to go around. 通り過ぎる, 回りを回る. *cf.* 42-17.
 Otwaa dáń nú hú. He passed by the building/He went around the building. 彼はその建物を通り過ぎた/その建物の回りをまわった。

- Otwaa mi hú. He passed by me. 彼は私のそばを通り過ぎた。
62. **twa ..nkyéń.** to pass by. 通り過ぎる。
Otwaa mú wɔ dán nú nkyéń. He passed by the building. 彼はその建物を通り過ぎた。
Otwaa mi nkyéń. He passed by me. 彼は私のそばを通り過ぎた。
63. **pa ..hú.** to overtake. 追い越す。
Ɖpaa káa nú hú. He overtook the car. 彼はその車を追い越した。
nnɔn núń ápa húú simmá du. ten past five. 五時十分。
64. **nanti.** *v. red.* nantnanti. to walk. 歩く。
65. **nán!tíé.** *inf. pos. ni nán!tíé.* walk. 歩き。
66. **mpá!sá.** *n. pos. ni mpá!sá.* stroll. 散歩. <Port.
67. **tu mpá!sá.** to stroll. 散歩する。
68. **di mpá!sá.** to stroll. 散歩する。
69. **ko mpá!sá.** to stroll. 散歩する。
70. **nán.** *v. red.* ninam. (obs.) to walk around. 歩き回る。
71. **kyíń, kyíń.** *v. red.* kyinkyini, kyinkyin. to walk around. 歩き回る。
Okyíni kúró nú mú. He walks around the town. 彼は町を歩き回る。
72. **ekyíń, ekyíń.** *inf. pos. ní !kyíń, ní !kyíń.* walking around. ぶらぶら歩き. <kyíń, kyíń >
73. **akyinkyíń.** *inf. pos. n'akyinkyíń.* walking around. ぶらぶら歩き. <kyíń (red.) >
74. **mmiriká.** *n. pos. ni mmiriká.* run. 走り。
75. **tu mmiriká.** to run. 走る。
76. **amirika-túó.** *inf. pos. n'amirika-túó.* running. 走ること. <tu mmiriká >
77. **omirika-túfúó.** *n. pl. amirika-túfúó, mmirika-túfúó. pos. ni mírika-túfúó.* runner. 走る人。
<tu mmiriká >
78. **kã ..hú.** to move one's body, to hurry up. 身体を動かす, 急ぐ。
Kikã wu hú! Hurry up! 急ぎなさい!
Ɖkãã ni hú. He moved his body. 彼は身体を動かした。
79. **twa ..mú.** to cross (the road). (道を) 渡る. *cf.* 60-2.
Otwaa kwáń nú mú. He crossed the road. 彼はその道を渡った。
80. **bre.** *v.* to bring. 持ってくる, 連れてくる。
Ɖdi aduaní brée mi. He brought me food. 彼は私に食べ物を持ってきた。
81. **yra.** *v. red.* yrayira. to lose one's way. 道に迷う. *cf.* 57-49.
Ɖyiráa kwáń. He lost his way. 彼は道に迷った。
Ɖyiráai. He lost his way. 彼は道に迷った。
82. **káa.** *n. pos. ni káa.* car. 車. <Eng.
83. **tuásí-enam.** *n. pos. ni tuásí-enam.* vehicle. 乗り物. <ti así enám > [lit.] Sit down and it walks.
84. **lórri.** *n. pos. ni lórri.* lorry. 貨物自動車. <Eng. N.B. Any large passenger vehicle (any bus or trotro).
85. **tró!t'ró.** *n. pos. ni tró!t'ró.* minibus. 乗合バス. N.B. A passenger vehicle larger than a taxi but smaller than a bus.'tró!t'ró' comes from 'three pence', the fare in the olden days.
86. **ktí!kí.** *n. pos. ni ktí!kí.* train. 汽車。
87. **dadi-pónkó.** *n. pl. nnadi-pónkó. pos. ni dadi-pónkó.* bicycle. 自転車. <dadié ɔponkó >

88. **móto.** *n. pos.* ni móto. motorbike. オートバイ. <Eng.
89. **twí.** *v. red.* twitwi. to drive. 運転する.
Otwí káa. He drives a car. 彼は車を運転する.
90. **ká.** *v. red.* kikā. to drive. 運転する.
Oká káa. He drives a car. 彼は車を運転する.
91. **d'róóba.** *n. pos.* ni d'róóba. driver. 運転手. <Eng. N.B. This word is the most commonly used among all the words for 'driver'.
92. **od'róóbaní.** *n. pl.* ad'róóbafo. *pos.* ni d'róóbaní. driver. 運転手. <d'róóba>
93. **ofri-ká!fóó.** *n. pl.* afri-ká!fóó. *pos.* ni f'ri-ká!fóó. driver. 運転手. <f'ri ká>
94. **oká!fóó.** *n. pl.* aká!fóó. *pos.* ni ká!fóó. driver. 運転手. <ká>
95. **árupre, ádupre.** *n. pos.* n'árupre. airplane. 飛行機. <Eng.
96. **ewiému-hyéén.** *n. pos.* ni wiému-hyéén. airplane. 飛行機. <ewiéém ehyéén>
97. **ekwáán.** *n. pl.* akwáán. *pos.* ní !kwáán. way, direction, space. 道, 方向, 間隔.
98. **káa-kwáán.** *n. pos.* ni káa-kwáán. road. 道路. <káa ekwáán>
99. **kyire kwáán.** to show the way. 道を教える.
Okyiré mi kwáán. He shows me the way. 彼は私に道を教える.
100. **otum-poón.** *n. pos.* ni tím-poón. main road. 幹線道路. <tíí? pɔn?>
101. **ekwan-tum-poón.** *n. pos.* ni kwán-tum-poón. main road. 幹線道路. <ekwáán otum-poón>
102. **nám-bó-kwáán.** *n. pos.* ni nám-bó-kwáán. path. 小道. <nám bó ekwáán>
103. **twinníí.** *n. pos.* ni twíniníí. animal trail. 獣道.
104. **nkwan-tá.** *n. pos.* ni nkwán-tá. junction. 交差点. <ekwáán atá>
105. **nkwan-ta-náán.** *n. pos.* ni nkwán-ta-náán. crossroad. 十字路. <ekwáán atá enáán>
106. **bó-mú-!kwáán.** *n. pos.* ni bó-!mú-!kwáán. shortcut. 近道. <bó mú ekwáán>
107. **afi-kyi-kwáán.** *n. pos.* n'aff-kyi-kwáán. back road. 裏道路. <effé akyiré ekwáán>
108. **kwan-síní.** *n. pl.* nkwan-síní, akwan-síní. *pos.* ni kwán-síní. distance, kilometer, mile. 距離, キロメートル, マイル. <ekwáán esíní>
Eye kwan-síní séń? How far is it? 距離はどれくらいありますか?
akwan-síní/nkwán-síní !núm. fifty kilometers. 五十キロメートル.
109. **ntámú-!kwáán.** *n. pos.* ni ntámú-!kwáán. distance, mile. 距離, マイル. <ntá!múú ekwáán>
Ntámú-!kwáán ye séń? How far is it? 距離はどれくらいありますか?

XI. Daily Life 日常生活

44. Work 労働

1. **adwúamá.** *n. pl.* nnwúamá. *pos.* n'adwúamá. work. 仕事.
2. **ye adwúamá.** to work. 働く.
3. **adwuma-yé.** *inf. pos.* n'adwúma-yé. working. 働くこと. <ye adwúamá>
4. **adwúamáán.** *n. pl.* nnwúamáán. *pos.* n'adwúamáán. workplace. 職場. <adwúamá mú>
5. **odwuma-yefóó, odwuma-yeníí.** *n. pl.* adwuma-yefóó. *pos.* n'adwúma-yeníí/fóó. worker. 働く人. <ye adwúamá>

6. **batá.** *n. pos. ni bá!tá.* working away from home. 出稼ぎ.
7. **di batá.** to work away from home. 出稼ぎする.
8. **tu batá.** to go away from home to work. 出稼ぎに行く.
9. **ɔbataníí.** *n. pl. abatafúó. pos. ni bátaníí.* migrant worker. 出稼ぎ労働者. <batá >
10. **buá.** *v. red. buabua.* to help. 手伝う.
 Ɖbuáa mi. He helped me. 彼は私を手伝った.
11. **ɔbuá.** *inf. pos. ni bú!á.* help. 手伝い. <buá >
12. **mmuá.** *inf. pos. ni mmú!á.* help. 手伝い. <buá >
13. **di buá.** to help. 手伝う.
 Odí buáa mi. He helped me. 彼は私を手伝った.
14. **ɔbuá!fúó.** *n. pl. abuá!fúó. pos. ni bú!á!fúó.* helper. 手伝う人. <buá >
15. **so ... mú.** to help. 手伝う. cf. 57-3.
 Ɖsoo mi mú. He helped me. 彼は私を手伝った.
16. **gyina ..akyí.** to support, to assist. 支える, 助ける.
 Ogyiná m'akyí. He supports me. 彼は私を支える.
17. **akyi-gyiná.** *inf. pos. n'akyí-gyiná.* support, assistance. 支持, 援助. <gyina akyí >
18. **okyi-gyiná!fúó.** *n. pl. akyi-gyiná!fúó. pos. n'akyí-gyiná!fúó.* supporter, assistant. 支持者, 援助者. <gyina akyí >
19. **dórn.** *v. red. dondom.* to do sb a favour, to help. 恩恵を施す, 手伝う.
 Ɖdóm mi. He helps me. 彼は私を手伝う.
20. **adórn.** *inf. pos. n'á!dórn.* grace, favour. 恩恵. <dórn >
 Onyamí á!dórn eyé. By the grace of God, I'm fine. 神のおかげで, 元気です.
21. **ye ... adórn.** to do sb a favour, to help. 恩恵を施す, 手伝う.
 Ye mi adórn! Do me a favour/Help me! お願いします/手伝ってください!
22. **hye ..anáń (mú).** to take sb's place, to replace. 代わりをする.
23. **nhye-anáń-mú.** *inf. pos. ni nhyé-anáń-mú.* replacement. 交代. <hye anáń mú >
24. **anan-mu-hyé.** *inf. pos. n'anán-mu-hyé.* replacement. 交代. <hye anáń mú >
25. **si ..anáń (mú).** to take sb's place, to replace. 代わりをする.
 Misii n'anáń mú. I took his place. 私は彼の代わりをした.
26. **nsi-anáń-mú.** *inf. pos. ni nsí-anáń-mú.* replacement. 交代. <si anáń mú >
27. **anan-mu-sié.** *inf. pos. n'anán-mu-sié.* replacement. 交代. <si anáń mú >
28. **wɔ ..anáń mú.** in place of. …の代わりに.
 Ɖyce adwúamá wɔ Kofi anáń mú. He worked in place of Kofi. 彼はコフィの代わりに仕事をした.
29. **hwe ..só.** to stand watch. 番をする.
 Hwe m'á!fúó só! Look after my farm! 私の農場を見ていてください!
30. **ye ... yílyé.** to repair, to mend. 直す, 修理する.
 Ɖyé káa nú yílyé. He repairs the car. 彼はその車を修理する.
31. **siesie.** *v. to repair, to mend. 直す, 修理する. <sie (red.) > cf. 17-23, 26-7, 57-22.*
 Osíesie káa nú. He repairs the car. 彼はその車を修理する.
32. **fíta, fítaníí.** *n. pl. afítafúó. pos. ni fítaníí, ni fíta.* car mechanic. 自動車修理工.
33. **fa ... adwúamá.** to employ. 雇う.

- Ɖfaa mi adwúmá. He employed me. 彼は私を雇った.
34. **ma ... adwúmá.** to employ. 雇う.
Ɖmaa mi adwúmá. He employed me. 彼は私を雇った.
35. **paá.** *n. pos. ni pá!á.* contract. 契約.
36. **bo ... paá.** to employ. 雇う.
Ɖbo mi paá. He employed me. 彼は私を雇った.
37. **paa-bó.** *inf. pos. ni páa-bó.* employment. 雇用. <bo paá>
38. **ɔpaafúó.** *n. pl. mpaafúó. pos. ni páafúó.* employer. 雇い主. <paá>
39. **ɔpaa-bó!fúó.** *n. pl. mpa-a-bó!fúó. pos. ni mpáa-bó!fúó.* employer. 雇い主. <bo paá>
40. **adwúmá-wúra.** *n. pl. adwúmá-wúrafuó/nórm. pos. n'adwúmá-wúra.* employer. 雇い主.
<adwúmá owúra>

45. Fire 火

1. **egyá.** *n. pos. ní !gyá.* fire. 火.
Egyá da mú. It is on fire. それは燃えている.
2. **gya-mframá.** *n. pos. ni gyá-mframá.* flame. 炎. <egyá mframá>
3. **nsúú.** *n. pos. ní !súú.* ashes. 灰.
4. **n'wí!síé.** *n. pos. ni n'wí!síé.* smoke. 煙.
5. **só.** *v. red. susó.* to light. (火を)つける, (火が)つく.
6. **so gyá.** to make a fire. 火を起こす.
Ɖsó aduaní !gyá. He makes a fire for cooking. 彼は料理の火を起こす.
7. **hyí.** *v. red. hyihyí.* to burn. 燃える, 燃やす.
Bidíé nú á!hyí. The charcoal has burned out. その炭は燃え尽きた.
Ɖhyi bidíé nú. He burned the charcoal. 彼はその炭を燃やした.
Wahyíhyí. He got burnt. 彼はやけどした.
8. **hú.** *v. red. huhu.* to blow. 吹く.
Ohú !gyá. He blows the fire. 彼は火をふーっと吹く (火をあおるため).
9. **dúrn.** *v. red. dumdum.* to extinguish, (of fire) to go out. (火を)消す, (火が)消える.
10. **anyiná.** *n. pos. n'anyí!ná.* firewood. 薪.
11. **bidíé.** *n. pos. ni bí!díé.* charcoal. 炭.
12. **nsramá.** *n. pos. ni ns'ramá.* live coals. 燃えている炭.
13. **gyá-ń!tíá.** *n. pos. ni gyá-ń!tíá.* ember. もえさし. <egyá tia>
14. **mákyis, máńkyisi.** *n. pos. ni mákyis, ni máńkyisi.* match. マッチ. <Eng.

46. Water 水

1. **nsúó.** *n. pos. ní !súó.* water. 水.
2. **tu nsúó.** to draw water (from a well). (井戸から)水をくみ上げる.
3. **bu nsúó.** to turn on the tap. 蛇口をひねる.
4. **abú!rá.** *n. pos. n'abú!rá.* well. 井戸.
5. **nsuo-nwúnú.** *n. pos. ni nsúo-nwúnú.* cold water. 冷たい水. <nsúó nwúnú>
6. **nsuo-hyíé.** *n. pos. ni nsúo-hyíé.* hot water. 湯. <nsúó hyí>
7. **ntú!túó.** *n. pos. ni ntú!túó.* steam. 蒸気.

8. **ahúró.** *n. pos. n'á!húró.* foam, bubble. 泡.
9. **fš.** *v. red. fufš.* to wet. 濡れる, 濡らす.
Éfšm á!fš. The ground is wet. 地面が濡れている.
Nsúó nó á!tš á!fš fšm. The rain has wet the ground. 雨が地面を濡らした.
10. **kyím.** (with mú) to squeeze. (mú とともに) 絞る.
Okyím ni ntáadíé mú. He squeezes his clothes. 彼は服を絞る.
11. **kyí.** *v. red. kyíkyí.* (with mú) to squeeze. (mú とともに) 絞る.
Okyí ankaá n!súó. He squeezes oranges. 彼はオレンジを絞る.
Okyí ni ntáadíé mú. He squeezes his clothes. 彼は服を絞る.
12. **hata.** *v. red. hatahata.* to dry in the sun. 天日に干す.
Dhatá ni ntáadíé. He dries his clothes. 彼は服を干す.
13. **wó.** *v. red. wowu.* to dry. 乾く.
Ni ntáadíé á!wó. His clothes are dry. 彼の服は乾いている.
14. **wísíí.** *adj. adv. red. wísíwísí.* dry. 乾いた, からからに.
Nsúó nó á!wí wísíí. The river is completely dry. その川はからからに干上がっている.
Ni húnám áye wísíí. His skin is dry. 彼の肌はかさかさだ.
honam wísíí. dried skin. かさかさの肌.
15. **húnó.** *v. red. hunhunu.* to dissolve, to mix in water. (液体に) 溶かす, 水に混ぜる.
Dhúnó dškúnó. He mixes a dumpling in water (to make porridge). 彼はだんごを水に溶かす
(おかゆのようにする).
16. **fiti.** *v. red. fitifiti.* to mix in water to ferment. 熟成させるために水に混ぜる.
Dfití áburóó. He mixes cornpowder with water (to let it ferment). 彼は(発酵させるために)
トウモロコシ粉を水に混ぜる.
17. **fra.** *v. red. frafra.* to mix. 混ぜる, 混ぜる.
Dfrá n!núró. He mixes medicines. 彼は薬を混ぜ合わせる.
Nsúó áfra nsā-fúfúó mú. Water is mixed in the palm-wine. そのヤシ酒には水が混ざっている.
Ddi nsāfúfúó nó fráa nsúó. He mixed the palm-wine with water. 彼はヤシ酒と水を混ぜた.
18. **naní.** *v. red. naninani.* to melt. (固体が) 溶ける, (固体を) 溶かす.
Ngú nó naní. The palm oil melted. ヤシ油が溶けた.
Dnaní ngú nó. He melted the palm oil. 彼はそのヤシ油を溶かした.
19. **fiti.** *v. red. fitifiti.* to leak. 漏る.
Étuá nó fiti. The bottle is leaking. そのボトルは漏れている.

XII. Social Life 社会生活

47. Language ことば

1. **eníí.** *n. pos. ni ní.* voice, cry (of animals). (人間・動物の) 声.
Mi ní á!sí. I lost my voice. 声が出なくなった.
Ma wu ní sú! Raise your voice! もっと大きな声で!
2. **asem-fuá.** *n. pl. nsem-fuá. pos. n'asém-fuá.* word. 単語. <asém fuá?>

3. **ká**. *v. red.* kíkā. to say, to speak. 言う, 話す.
Wóká kálsá b́nǐ? What language do you speak? あなたは何語を話しますか?
4. **óká**. *inf. pos. ní* !ká. saying. 言うこと. <ká>
5. **akíkaakíká**. *inf. pos. n'*akíkāakíkā. gossiping, chatting. うわさ話, おしゃべり. <ká (red.)>
6. **ká ... kyre**. to inform, to tell. 知らせる, 伝える.
Oká álsém kyiré mí. He tells news to me. 彼は私に情報をくれる.
7. **óká-kyiré**. *inf. pl. aká-kyiré. pos. ní* ká-kyiré. information. 情報. <ká kyre>
8. **sí**. *v. red. sísí.* to say, to tell, (red.) to inform. 言う, 伝える, (red.)知らせる.
Osú mí sée míím ŕá. He said I should come. 私は彼に来るように言った.
9. **kasa**. *v. red. kasakasa.* to talk, to speak. 話す.
10. **ókálsá**. *inf. pos. ní* kálsá. speech, language. 話, 言語. <kasa>
11. **nkasayé**. *n. pos. ní* nkásayé. speech. 話. <kasa>
12. **ókásá!fúó**. *n. pl. akásá!fúó. pos. ní* kásá!fúó. speaker. 話す人. <kasa>
13. **yi ... kyre**. to reveal. 明かす.
Oyii asém nó kyirée wón. He revealed the case to them. 彼はその件を彼らに知らせた.
14. **da ... adi**. to reveal. 明かす.
Dadaa nú adí kyirée wón. He exposed it to them. 彼はそれを彼らに知らせた.
15. **amané**. *n. pos. n'*amané. message. 伝達事項.
16. **bo ... amané**. to inform. 知らせる.
Y'abó nú amané. He is informed. 彼は知らせを受けた.
17. **hye ..así**. to give previous notice. 前もって知らせる.
Y'ahyé n'así. He is notified. 彼は知らせを受けた.
18. **bo ... nká!fé**. to announce, to remind. 告げる, 気付かせる.
Míbó wu nká!fé. I remind you. 念を押します.
19. **nkai-bó**. *inf. pos. ní* nkái-bó. reminder. 思い出させること. <bo nká!fé>
20. **tí**. *v. red. tíí.* to misstate. 言い間違える.
Oká tíí. He misstated it. 彼は言い間違えた.
Otíí mmuayé nó. He gave the wrong answer. 彼は答えを間違えた.
21. **nkómó**. *n. pos. ní* nkó!mó. conversation. 会話.
22. **di nkómó**. to converse. 会話する.
23. **ká gu ..asú mú**. to whisper in sb's ear. ささやく.
Oká gú n'asú mú. He whispers into my ear. 彼は私にささやく.
24. **pai ..díń**. to call sb's name. 名前を呼ぶ.
Mípaí ní díń. I call him. 私は彼の名前を呼ぶ.
25. **bo ..díń**. to mention sb's name, to call sb's name. 名前を言う, 名前を呼ぶ.
Míbó ní díń. I mention his name. 私は彼の名前を言う.
26. **fre**. *v. red. frefre.* to call. 呼ぶ, 電話する.
Yefré nú śnǐ? What is this called? これは何と言いますか?
Yefré mí Kofí. I am called Kofi. 私はコフィと申します.
Yefré wu śnǐ? What is your name? あなたの名前は何ですか?
27. **bu**. *v. red. buabua.* to reply, to answer. 返事をする, 答える.

- Obuáa mi. He answered me. 彼は私に返事をした。
28. **buayé, mmuayé.** *n. pos. ni mmúayé.* reply, answer. 返事, 答え. <buayé>
29. **gyi ... sú.** to reply, to answer. 返事をする, 答える.
 Ɔgyi mi sú. He answered me. 彼は私に返事をした。
30. **nnyí-sú.** *inf. pos. ni nnyí-sú.* reply, answer. 返事, 答え. <gyi sú>
31. **yi ..anú.** to reply, to answer. 返事をする, 答える.
 Oyii mi anú. He answered me. 彼は私に返事をした。
32. **anú-lyíé.** *inf. pos. n'anú-lyíé.* reply, answer. 返事, 答え. <yi anú>
33. **kyia.** *v. red. kyiakya.* to shake (hands), to greet. 握手する, あいさつする.
 Mikyíá ni nsám. I shake hands with him. 私は彼と握手を交わす.
 Mikyíá nú. I greet him. 私は彼にあいさつをする。
34. **nkyiá.** *inf. pos. ni nkyí!á.* greeting. あいさつ. <kyia>
35. **di nkyiá.** to exchange greetings. あいさつを交わす.
 Yedí nkyiá. We greet each other. 私たちはあいさつを交わす。
36. **twa ..anú.** to interrupt. さえぎる.
 Ntwá m'anú! Don't interrupt me! 話の腰を折らないでください!
37. **sisi.** *v.* to deceive. だます.
 Osisí mi. He deceived me. 彼は私をだました。
38. **asisíé.** *inf. pos. n'así!síé.* deceit. だますこと. <sisi>
39. **daadaa.** *v.* to deceive, to talk into. だます, 言いくるめる.
 Ɔdaádaa mi. He deceived me. 彼は私をだました。
40. **nnaadálá.** *inf. pos. ni nnáadálá.* deceit. だますこと. <daadaa>
41. **gyigyí.** *v.* to seduce. そそのかす.
 Ɔgyigyí mi. He seduced me. 彼は私をそそのかした。
42. **nkóntómpó.** *n. pos. ni nkóntómpó.* lie. うそ.
43. **twa nkóntómpó.** to lie. うそをつく.
44. **Ɔnkóntómpó!ní.** *n. pl. akóntómpó!fóó. pos. ni kóntómpó!ní.* liar. うそつき.
 <nkóntómpó>
45. **nkóntómpó-sém.** *n. pos. ni nkóntómpó-sém.* fake, lie. 作り話, うそ. <nkóntómpó
 asém>
46. **at' rós, nt' rós.** *n. pos. n'ál't' rós.* lie. うそ.
47. **di atfós.** to lie. うそをつく.
 Odii atfós kyréé mi. He lied to me. 彼は私にうそをついた。
48. **at' rófóó.** *n. pl. at' rófóó. pos. ni t' rófóó.* liar. うそつき. <at' rós>
49. **nuk' rí, nukwárí.** *n, adj. pos. ni nó!k' rí, ni nó!kwárí.* true, truth. 本当の(こと).
 Eye nuk' rí. It is true. それは本当だ.
 asem nuk' rí. true story. 本当の話。
50. **anukwa-sém.** *n. pos. n'anúkwá-sém.* truth. 真実. <nukwá rí asém>
51. **nkɔnkɔnsá.** *n. pos. ni nkɔnkɔnsá.* gossip. うわさ話.
52. **di nkɔnkɔnsá.** to gossip. うわさ話をする.
53. **Ɔnkɔnkɔnsá!ní.** *n. pl. nkɔnkɔnsá!fóó. pos. ni kɔnkɔnsá!ní.* gossiper. うわさ好き.
 <nkɔnkɔnsá>

54. **tīa**. *v. red.* tīatīa. to scold, to punish. 叱る, 罰する。
 Ɖtīá ní bá. He scolds/punishes his child. 彼女は子供を叱る／罰を与える。
55. **tīa mú** [tīām] to shout, to cry out. 叫ぶ。
56. **nṯia-múú**. *inf. pos. ní nṯia-múú*. shout. 叫び. <tīa mú>
57. **tīa mú gu ..sú**. to shout at. どなりつける。
 Ɖtīá mú gú ní sú. He shouts at me. 彼は私をどなりつける。
58. **kā ..anírn**. to scold. 叱る。
 Ɖká ní bá ánírn. He scolds his child. 彼は子供を叱る。
59. **anim-ká**. *inf. pos. n'aním-ká*. reproof. 叱責. <kā aním>
60. **twi ..anírn**. to scold. 叱る。
 Otwí ní bá ánírn. He scolds his child. 彼は子供を叱る。
61. **anim-twíé**. *inf. pos. n'aním-twíé*. reproof. 叱責. <twi aním>
62. **twí ..asú**. to punish. 罰する。
 Ɖtwí ní bá ású. He punishes his child. 彼は子供に罰を与える。
63. **asú-!twíí**. *inf. pos. n'asú-!twíí*. punishment. 罰すること. <twí asú>
64. **bo ..dín pá**. to praise. 褒める。
 Míbó ní dín pá. I praise him. 私は彼を褒める。
65. **abo-dín**. *inf. pos. n'abó-dín*. praise. 賞賛. <bo dín>
66. **kamfu**. *v. red.* kamfukamfu. to praise. 褒める。
 Ɖkamfú Nyamí. He praises God. 彼は神を称える。
67. **yi ... ayé**. to praise. 褒める。
 Oyí Nyamí á!yé. He praises God. 彼は神を称える。
68. **tuntum**. *v.* to praise. 褒める。
 Ɖtuntóm Nyamí. He praises God. 彼は神を称える。
69. **dwa ..anó !mú**. to boast. 自慢する。
 Odwá n'anó !mú. He boasts himself. 彼は自慢する。
70. **anom-dwá**. *inf. pos. n'anóm-dwá*. boasting. 自慢すること. <dwa anó !mú>
71. **kyire ..hú**. to be boastful. 自慢好きだ。
 Ɖkyiré ní hú. He is boastful. 彼は自慢家だ。
72. **tu ..hú**. to be boastful. 自慢好きだ。
 Otú ní hú. He is boastful. 彼は自慢家だ。
73. **ntu-hóó**. *inf. pos. ní ntú-!hóó*. boasting. 自慢すること. <tu hú>
74. **huahua**. *v.* (with hú) to be boastful. (húとともに) 自慢好きだ。
 Ɖhuáhua ní hú. He is boastful. 彼は自慢家だ。
75. **pini**. *v. red.* pīpīni. to agree. 同意する。
 Ɖpiní maa mí kɔɔi. He let me go. 彼は私を行かせた。
76. **pílnié**. *inf. pos. ní pílnié*. agreement. 同意. <pini>
77. **pini sú**. to agree. 同意する。
 Ɖpiní sú maa mi. He agreed with me. 彼は私に同意した。
78. **mpini-suó**. *inf. pos. ní mpíni-suó*. agreement. 同意. <pini sú>
79. **apmífúó**. *n. pos. n'apí!nífúó*. supporter, ally. 支持者, 味方. <pini>
80. **nkúró**. *n. pos. ní n!kúró*. complaint, dispute. 不平, 論争。

81. **bo nkúró.** to complain, to dispute. 不平を言う, 論争する.
Míbɔɔ nkúró kyírée nɔ. I complained to him. 私は彼に不平を言った.
82. **tia.** *v. red. tietia.* (in connection with another verb) to be against. (他の動詞とともに) 反対して. *cf.* 42-10.
83. **sori tia.** to oppose. 反対する.
Ɖsɔrí tiáa mɪ. He opposed me. 彼は私に反対した.
84. **kasa tia.** to speak against, to insult. 反論する, 侮辱する.
Ɖkasá tiáa mɪ. He spoke against/insulted me. 彼は私に反論した/私を侮辱した.
85. **atiá!fúú.** *n. pos. n'atí!á!fúú.* opposer. 反対する人. <tia>
86. **akasa-tí!fúú.** *n. pos. n'akása-tí!fúú.* opposer. 反対する人. <kasa tia>
87. **tia ..aníń.** to disobey, to despise. 反抗する, 軽んじる.
Mitiá n'aníń. I disobey him. 私は彼に従わない.
88. **anim-tiá.** *inf. pos. n'aním-tiá.* disobedience. 反抗. <tia aním>
89. **bu ... anim-tiá.** to disobey, to despise. 反抗する, 軽んじる.
Mibú nɔ anim-tiá. I disobey him. 私は彼に従わない.
90. **ebú.** *n. pos. ní !bú.* promise. 約束.
91. **hye ... bú.** to promise. 約束する.
Ɖhyeɛ mɪ bú sé ɔbébá. He promised me he would come. 彼は私に来ると約束した.
92. **ebú-lhyé.** *inf. pos. nɪ bú-lhyé.* promise. 約束. <hye bú>
93. **hye ... así.** to promise. 約束する.
Ɖhyeɛ mɪ así sé ɔbébá. He promised me he would come. 彼は私に来ると約束した.
94. **fi ... así.** to promise. 約束する.
Ofii mɪ así sé ɔbébá. He promised me he would come. 彼は私に来ると約束した.
95. **di ..sú.** to keep (one's word). (約束を) 守る.
Odí n'á!sém sú. He keeps his word. 彼は約束を守る.
Odí nɪ bó!hyé sú. He keeps his word. 彼は約束を守る.
96. **bu ..sú.** to break (one's word). (約束を) 破る.
Obú n'á!sém sú. He breaks his word. 彼は約束を破る.
Obú nɪ bó!hyé sú. He breaks his word. 彼は約束を破る.
97. **bisa.** *v. red. bisabisa.* to ask (for). 尋ねる, 頼む.
Obisáa mɪ síká. He asked me for money. 彼は私に金を無心した.
Mibisáa n'así. I asked about him. 私は彼について聞いた.
Mibisáa nɪ hú á!sém. I asked (something) about him. 私は彼のことを聞いた.
98. **sre.** *v. red. sresre.* to beg, to ask for. 乞う, 頼む.
Mísré wú. I beg you/Please. お願いです/どうか.
Ɖsrée mɪ síká. He asked me for money. 彼は私に金を無心した.
99. **sre ... awaríé.** to propose to. 求婚する.
Ɖsrée mɪ awaríé. He proposed to me. 彼は私に結婚を申し込んだ.
100. **awarí-s'ré.** *inf. pos. n'awarí-s'ré.* proposal. 求婚. <sre awaríé>
101. **kutu sre.** to plead. 懇願する.
Ɖkutú srée mɪ. He pleaded with me. 彼は私に懇願した.
102. **pó.** *v. red. popu.* to refuse. 断る.

- Ɖpou ni bá. He rejected his child. 彼は子供を拒絶した。
 Ɖpou m'awárrí-s'ré. He refused my proposal. 彼は私の求婚を断った。
103. **ma ... kwáń.** to permit, to allow. 許す, 認める。
 Yemaa nu kwáń sé !óńkó. We allowed him to go. 私たちは彼を行かせた。
104. **ɔkwáń-!má.** *inf. pos. ni kwáń-!má.* permission. 許可. <ma kwáń>
 105. **akwáń-!má.** *inf. pos. n'akwáń-!má.* vacation. 休暇. <ma kwáń>
 106. **ma ..hú !kwáń.** to permit, to allow. 許す, 認める。
 Yemaa ni hú !kwáń sé !óńkó. We allowed him to go. 私たちは彼を行かせた。
107. **nya kwáń.** to get permission. 許可を得る。
 Onyaa kwáń wɔ sukúu nú mú. He gained admission to the school. 彼はその学校への入学を許可された。
108. **akwáń-!nyá.** *inf. pos. n'akwáń-!nyá.* getting an opportunity. 機会を得ること. <nya kwáń>
 109. **ɔkwáń-!nyá.** *inf. pos. ni kwáń-!nyá.* getting permission. 許可を得ること. <nya kwáń>
 110. **bra.** *v. red. brabra.* to prohibit. 禁ずる。
 Y'ab'rá. It is prohibited. それは禁じられている。
111. **mmrá.** *inf. pos. ni mm'rá.* prohibition, law, regulation. 禁止, 法, 規則. <bra>
 112. **hye mmrá.** to make a law. 法を作る。
 113. **di mmrá só.** to obey the law. 法に従う。
 114. **si ... kwáń.** to prohibit, to prevent. 禁ずる, 妨げる. *cf.* 42-15.
 115. **hyé.** *v. red. hyihye.* to order. 命令する, 注文する。
 Ɖhye mi sé !míńkó. He ordered me to go. 彼は私に行くよう命じた。
 Ɖhye mí maa mí kɔɔi. He made me go. 彼は私に行かせた。
 Ɖhye akonwá. He ordered a chair. 彼は椅子を注文した。
116. **kra.** *v. red. krikra.* to send a message, to order. 伝言する, 注文する。
 Ɖkraa akonwá. He ordered a chair. 彼は椅子を注文した。
 Ɖkraa ni bá. He sent a message to his child. 彼は子供への伝言を頼んだ。
117. **nkrá.** *inf. pos. ni nk'rá.* message, sending sb with a message. 伝言, ことづけ. <kra>
 118. **ɔkrá!fúú.** *n. pl. akrá!fúú. pos. ni k'rá!fúú.* messenger. 使者. <kra>
 119. **ɔbó!fúú.** *n. pl. abó!fúú. pos. ni bó!fúú.* messenger. 使者. <bó>
 120. **di nkrá.** to bid farewell. 別れを告げる。
 Ɖ ní ní wɔfa dii nkrá. He bid farewell to his uncle. 彼はおじさんに別れを言った。
121. **pa ... kyéw.** to apologize. 謝る. [lit.] To take off one's hat.
 Ɖpaa mi kyéw. He apologized to me. 彼は私に謝った。
122. **Mipaakyéw!** <Mipa wu kyéw. *interj.* I am sorry, Please! すみません, お願いします!
 123. **akyéw-!pá.** *inf. pos. n'akyéw-!pá.* apology. 謝罪. <pa kyéw>
 124. **kasa kyire.** to speak to, to advise. 話しかける, 助言する。
 Ɖkasá kyrée mi. He spoke to me/ advised me. 彼は私に話しかけた/私に助言した。.
125. **ɔkásá-kyíré!fúú.** *n. pl. akásá-kyíré!fúú. pos. ni kásá-kyíré!fúú.* adviser. 助言者. <kasa kyire>
 126. **efu.** *n. pos. ní fu.* advice. 助言。
 127. **tu ... fu.** to advise. 助言する。

- Otú mī fú. He advises me. 彼は私に助言する.
128. **afú-!túó.** *inf. pos. n'afú-!túó.* advising. 助言すること. <tu fú>
129. **afu-tú!fúó.** *n. pl. afu-tú!fúó. pos. ni fú-tú!fúó.* adviser. 助言者. <tu fú>
130. **agyná.** *n. pos. n'agyná.* consultation. 相談.
131. **tu agyná.** to consult. 相談する.
132. **agyna-túó.** *inf. pos. n'agyna-túó.* consultation. 相談. <tu agyná>
133. **ogyina-tú!fúó.** *n. pl. agyina-tú!fúó. pos. ni gyina-tú!fúó.* consultant. 相談役. <tu agyná>
134. **kyire.** *v.* to teach, to show. 教える, 示す.
Ekyiré sání? What does it mean? それはどういう意味ですか?
Ogyímí!fúó kyiré kwasía. Ogyímí!fúó means kwasía. Ogyímí!fúó は kwasía という意味です.
135. **kyire adíé.** to teach. 教える.
136. **akyré!fúó, akyrekyírefúó, akyrekyírení.** *n. pl. akyré!fúó, akyrekyírefúó. pos. ni kyírefúó.* teacher. 先生. <kyire>
137. **kyire ..así.** to explain. 説明する.
Okyiréé afá!hyé así kyiréé ni bá. He explained about a festival to his child. 彼は祭について子供に説明した.
138. **kyire ..mú.** to explain. 説明する.
Okyiréé afá!hyé mú kyiréé ni bá. He explained about a festival to his child. 彼は祭について子供に説明した.
139. **nkyire-múú.** *inf. pos. ni nkyire-múú.* explanation. 説明. <kyire mú>
140. **asi-kyiré.** *inf. pos. n'así-kyiré.* meaning, explanation. 意味, 説明. <kyire asíé>
N'así-kyiré ní sání? What does it mean? それはどういう意味ですか?
141. **nkyirasíé.** *inf. pos. ni nkyirasíé.* meaning, explanation. 意味, 説明. <kyire asíé>
Ni nkyirasíé ní sání? What does it mean? それはどういう意味ですか?
142. **asíé.** *n. pos. n'así.* meaning. 意味.
Asíé ní sání? What does it mean? それはどういう意味ですか?
143. **kóko.** *n. pos. ni kóko.* warning. 警告.
144. **bó ... kóko.** to warn. 警告する.
Obó mī kóko. He warns me. 彼は私に警告する.
145. **kóko-bó.** *inf. pos. ni kóko-bó.* warning. 警告. <bó kóko>
146. **kasakasa.** *v.* to quarrel. 口論する. <kasa (red.)>
147. **akasaaká!sá.** *inf. pos. n'akasaaká!sá.* quarrel. 口論. <kasa (red.)>
148. **hám.** *v. red. hmham.* to quarrel. 口論する.
149. **hám.** *inf. pos. ní !hám.* quarrel. 口論. <hám>
150. **akyinié.** *n. pos. n'akyí!nié.* argument. 議論.
151. **gyi akyinié.** to argue. 議論する.
152. **asém.** *n. pl. nsém. pos. n'á!sém.* story, talk. 物語, 話. cf. 73-2.
153. **kā ... asém.** to tell a story, to talk about. 話を聞かせる, (…について) 話をする.
Míká wu hó á!sém. I'm talking about you. あなたについて話しているのですよ.
Oká á!sém kyiré ni mmá. He tells his children a story. 彼は子供にお話を聞かせる.
154. **tu asém.** to tell a story. 話を聞かせる.

- Ɖtó á!sém kырé nɪ mmá. He tells his children a story. 彼は子供にお話を聞かせる.
155. **asém-!túó.** *inf. pos. n'asém-!túó.* storytelling. 物語を話すこと. <tu asém>
156. **anansi-sém.** *n. pos. n'anansi-sém.* folktale. 民話. <ánansi asém> [lit.] The tale of a spider, in which great skill and ingenuity is attributed to a personified spider called agya Ananse.
157. **tu anansi-sém.** to tell a folktale. 民話を聞かせる.
Ɖtó anansi-sém kырé nɪ mmá. He tells his children a folktale. 彼は子供に民話を聞かせる.
158. **anwín-!sém.** *n. pos. n'anwín-!sém.* poem. 詩. <nwín? asém>
159. **kā anwín-!sém.** to make a poem. 詩を詠む.
160. **ebé.** *n. pl. abé. pos. ní !bé.* proverb. ことわざ.
161. **bu bé.** to utter a proverb. ことわざを言う.
162. **abe-búó.** *inf. pos. n'abé-!búó.* uttering proverbs. ことわざを言うこと. <bu bé>
163. **nkóm.** *n. pos. ní !nkóm.* oracle. 神託. <kóm>
164. **hye nkóm.** to prophesy. 預言する.
165. **nkóm-!hyé.** *inf. pos. nɪ nkóm-!hyé.* prophecy. 預言. <hye nkóm>
166. **nkóm-hyeníí.** *n. pl. nkóm-hyefúó. pos. nɪ nkóm-hyeníí.* prophet. 預言者. <hye nkóm>
167. **odíí!fúó.** *n. pl. adíí!fúó. pos. nɪ díí!fúó.* prophet. 預言者.
168. **asóm-sém.** *n. pl. nsóm-sém. pos. n'asóm-sém.* secret between us. ここだけの話.
<asómú asém>
169. **kokoám** [kokoóám] *n. pl. nkokoám. pos. nɪ kókoám.* behind-the-scenes. 秘密裡.
Ɖgyu síká wɔ kokoám. He accepted bribes secretly. 彼は秘密裡にわいろを受け取った.
170. **kokoam-sém.** *n. pl. nkokoam-sém. pos. nɪ kókoam-sém.* secret. 秘密. <kokoám asém>
171. **ahintá-!sém.** *n. pos. n'ahintá-!sém.* secret. 秘密. <hintá asém>
172. **asié-!sém.** *n. pl. nsié-!sém. pos. n'asié-!sém.* secret. 秘密. <sie asém>
173. **atém.** *n. pos. n'á!tém.* insult. 侮辱.
174. **di ... atém.** to insult. 侮辱する.
Odí mɪ atém. He insults me. 彼は私を侮辱する.
175. **yé.** *v. red. yɪyɛ.* to insult. 侮辱する.
Ɖyé mɪ. He insults me. 彼は私を侮辱する.
176. **ayaaya-sém.** *n. pl. n'yaaya-sém. pos. n'ayáya-sém.* insult. 侮辱. <yaayá asém>

48. Playing 遊び

1. **górú.** *v.* to play. 遊ぶ.
2. **agórú.** *inf. pos. n'á!górú.* play, game. 遊び. <górú>
3. **di agórú.** to play. 遊ぶ.
4. **agórú-!díé.** *inf. pos. n'agórú-!díé.* playing. 遊ぶこと. <di agórú>
5. **ɔwari.** *n. pos. nɪ wári.* a kind of game, oware. ゲームの一種, オワレ. N.B. This is a kind of game played with small balls passed into the holes of an oblong board or a table.
tu ɔwari. to play oware. オワレをして遊ぶ.
6. **ám pí.** *n. pos. n'ám pí.* a kind of game. ゲームの一種. N.B. This is a kind of game which accompanies singing, clapping and putting feet forward.
bɔ ám pí. to play ampe. アンペをして遊ぶ.

7. **dámi.** *n. pos. ni dámi.* a kind of game. ゲームの一種. N.B. This is a kind of game like chess.
tu dámi. to play dame. ダメをして遊ぶ.
8. **enwórn.** *n. pl. nnwóm. pos. ní !nwóm.* song. 歌.
9. **tu nwóm.** to sing. 歌う.
10. **enwóm-!túó.** *inf. pos. ní !nwóm-!túó.* singing. 歌うこと. <tu nwóm>
11. **enwom-tufúó.** *n. pl. anwom-tufúó. pos. ni nwóm-tufúó.* singer. 歌う人. <tu nwóm>
12. **sá.** *v.* to dance. 踊る.
13. **asá.** *inf. pos. n'ásá.* dance. 踊り. <sá>
14. **asá!fúó.** *n. pl. asá!fúó. pos. ni sá!fúó.* dancer. 踊る人. <sá>
15. **aduwá.** *n. pos. n'adú!wá.* name of a traditional dance. 伝統的な踊りの名前.
16. **twíníí.** *n. pl. ntwiníí. pos. ni twí!níí.* drum. 太鼓.
bo twíníí. to play the drum. 太鼓をたたく.
17. **atumpáń.** *n. pl. ntumpáń. pos. n'atumpáń.* a kind of talking drum. トーキングドラムの一種. N.B. This is a pair of large drums which are pitched differently and played at festivals.
18. **dundú, dunnú.** *n. pos. ni dóndú.* a kind of talking drum. トーキングドラムの一種. N.B. This is a small talking drum carried under one's arm. By squeezing it under one arm the pitch changes. It is played at festivals.
19. **fóntónfróm.** *n. pos. ni fótónfróm.* a kind of talking drum. トーキングドラムの一種. N.B. This is a set of drums of different sizes.
20. **edón, odón.** *n. pl. nnón. pos. ní !dón.* bell. 鐘.
bo dón. to ring a bell. 鐘を鳴らす. cf: 68-6.
21. **adómá.** *n. pl. nnómá. pos. n'adómá.* small bell. ベル. <edón (dim.)>
bo adómá. to ring a bell. ベルを鳴らす.
22. **dá!wúró.** *n. pos. ni dá!wúró.* a kind of bell. ベルの一種.
bo dá!wúró. to sound a bell. ベルを鳴らす.
23. **tuntunsáńsáń.** *n. pl. ntuntunsáńsáń. pos. ni tóntusáńsáń.* a kind of bell. ベルの一種.
bo tuntunsáńsáń. to sound a bell. ベルを鳴らす.
24. **ríkyíwá.** *n. pos. ni ríkyíwá.* a castanet-like instrument. カスタネットのような楽器.
25. **atentebéń.** *n. pl. ntentebéń. pos. n'atentebéń.* flute-like instrument. フルートのような楽器.
bo atentebéń. to play the flute. フルートを吹く.
26. **abéń.** *n. pl. mméń. pos. n'ábéń.* horn. 角笛.
bo abéń. to blow a horn. 角笛を吹く.
27. **hwiremá.** *n. pl. nhwiremá. pos. ni hwíremá.* whistle. 口笛.
bo hwiremá. to whistle (to call sb). 口笛で呼ぶ.
bo nhwiremá. to whistle (a tune). (曲を)口笛で吹く.
28. **hye fá.** to celebrate a festival. 祭りを祝う.
Wóńhyé !fá. They celebrate a festival. 彼らは祭りを祝う.
29. **afá-!hyé.** *inf. pos. n'afá-!hyé.* festival. 祭り. <hye fá>
30. **Adéé.** *n. pos. n'Adéé.* Asante's traditional festival, Adae. アサンテの伝統的祝祭, アダエ. N.B. Asante's traditional festival, that takes place twice during every 42-day cycle. The festival is repeated nine times in the Asante annual calendar.

31. **Akwasi-déé.** *n. pos. n'Akwási-déé.* Sunday Adae. 日曜アダエ. <Kwasíádá Adeé> N.B. Adae that falls on a Sunday.
32. **Awuku-déé.** *n. pos. n'Awúku-déé.* Wednesday Adae. 水曜アダエ. <Wukúádá Adeé> N.B. Adae that falls on a Wednesday.
33. **Odwurá.** *n. pos. ni dwú!rá.* Asante's traditional festival, Odwira. アサンテの伝統的祝祭, オジュラ. N.B. Asante's biggest annual festival, which takes place during the ninth Adae cycle.
34. **di ..hú á!górú.** to tease. からかう.
Odi mi hú á!górú. He makes fun of me. 彼は私をからかう.
35. **di ..hú !fé.** to tease. からかう.
Odi mi hú !fé. He makes fun of me. 彼は私をからかう.
36. **guru ..hú.** to tease. からかう.
Ɖgúru mi hú. He makes fun of me. 彼は私をからかう.
37. **atwí!twíé.** *inf. pos. n'atwí!twíé.* teasing. からかうこと. <twí (red.)>
38. **si ... atwí!twíé.** to tease. からかう.
Osí mi atwí!twíé. He makes fun of me. 彼は私をからかう.
39. **agu-framá-sú.** *n. pos. n'agú-framá-sú.* stadium. 競技場. <agórú mframá sú>
40. **agu-dí-!bíá.** *n. pos. n'agú-!dí-!bíá.* stadium. 競技場. <agórú dí brá>

49. Giving and Receiving 授受

1. **má.** *v. red. mima.* to give. あげる.
Mimaa no síká. I gave him money. 私は彼に金をやった.
Mítɔɔ akyédíé maa nu. I bought a present for him. 私は彼にプレゼントを買ってあげた.
Ɖdi n'adwúmá maa mi. He handed over his work to me. 彼は私に仕事を譲り渡した.
2. **kyé.** *v. red. kyikyé.* to share, to distribute, to present. 分ける, 配る, 贈る.
Ɖkyé síká. He shares money. 彼は金を分ける.
Ɖkyé kɔwáá-k' rataá. He distributes newspapers. 彼は新聞を配る.
3. **kye ..mú.** to divide. 分ける.
Ɖkyé afúó mú. He divides a farm. 彼は農場を分ける.
Ɖkyee kéekí nú mú !náń. He cut the cake into four. 彼はケーキを四つに切った.
4. **nkye-múú.** *inf. pos. ni nkyé-!múú.* division. 分配. <kye mú>
5. **nkyikye-múú.** *inf. pos. ni nkyíkye-múú.* division. 分配. <kyikye mú>
6. **kye ... adíé.** to give a present. 贈り物をする.
Ɖkyee mi adíé. He gave me a present. 彼は私にプレゼントをくれた.
7. **adr-kyé.** *inf. pos. n'adí-!kyé.* giving a present. 贈り物をする. <kye adíé>
8. **akyé-díé.** *n. pl. nkyé-díé. pos. n'akyé-díé.* present. 贈り物. <kye adíé>
9. **suma.** *v. red. sumasuma.* to send (sb). (人)を送る.
Mísumáa nú kɔɔ Kumásí. I sent him to Kumasi. 私は彼をクマシに送った.
10. **ɔsumá!fúó.** *n. pl. asumá!fúó. pos. ni só!má!fúó.* messenger. 使者. <suma>
11. **maní.** *v. red. manímaní.* to send (sth). (物)を送る.
Mímaní nu k' rataá. I sent him a letter. 私は彼に手紙を送った.
Mídi k' rataá maní nu. I sent him a letter. 私は彼に手紙を送った.
12. **nyá.** *v. red. nyinya.* to get, to obtain. 手に入れる, 獲得する.

- Onyaa abo-díní nù. He got the prize. 彼は賞をもらった。
13. **gyí.** *v. red. gyigyí.* to receive, to accept. 受け取る, 受け入れる。
 Ɖgyí siká. He receives money. 彼は金を受け取る。
 Y'agyí nu wɔ sukúu. He is admitted to school. 彼は入学を許可された。
14. **gyi ... tu mú.** to receive, to accept. 受け取る, 受け入れる。
 Wɔn gyi ɔhíní nù tou mú. They accepted the king. 彼らは王を迎え入れた。
15. **nsá kã.** to receive. 受け取る。
 Mi nsá á!ká wu k'rataá nù. I have received your letter. あなたの手紙を受け取りました。
16. **kã ..nsá.** to come into one's hands. (手元)に届く。
 Wu k'rataá nù ábeká mi nsá. I have received your letter. あなたの手紙を受け取りました。
17. **tún.** *v. red. tuntɔn.* to sell. 売る。
18. **ɔdi-tɔnfúó, ɔdi-tɔnníí.** *n. pl. adi-tɔnfúó. pos. ni dí-tɔnníí.* seller. 売り手. <tɔn adíé>
19. **tɔ.** *v. red. tutɔ.* to buy. 買う。
20. **ɔtɔfúó.** *n. pl. atɔfúó. pos. ni tɔfúó.* buyer. 買い手. <tɔ>
21. **ɔdi-tɔfúó.** *n. pl. adi-tɔfúó. pos. n'adí-!tɔfúó.* buyer. 買い手. <tɔ adíé>
22. **edwá.** *n. pl. adwá. pos. ní !dwá.* market. 市場. cf. 50-58.
 Mikó !dwá. I go to market (for trading). (商売のために) 市場に行く。
23. **edwórn.** *n. pos. ní !dwórn.* market (place). 市場 (のある場所). <edwá mú>
 Mikó !dwórn. I go to market. 市場に行く。
24. **di dwá.** to trade, to do shopping. 商売する, 買い物する。
 Mikodí !dwá. I go shopping. 買い物に行く。
25. **edwá-!díé.** *inf. pos. ni dwá-!díé.* trading. 商売. <di dwá>
26. **odwa-difúó, odwa-diníí.** *n. pl. adwa-difúó. pos. ni dwá-diníí/fúó.* trader. 商人. <di dwá>
27. **edwá-!dá.** *n. pos. ni dwá-!dá.* market day. 市日. <edwá edá>
28. **stɔ.** *n. pos. ni s'ɔɔ.* store, shop. 店. <Eng.>
29. **adi-tún-!bíá.** *n. pos. n'adí-!tún-!bíá.* store, shop. 店. <adíé tún bíá> N.B. stɔ is more common than adi-tún-!bíá.
30. **di ..anú.** to bargain. 取引の交渉をする。
 Odí ntumá ánú. He bargains for clothes. 彼は服の値段を交渉する。
31. **anú-!díé.** *inf. pos. n'anú-!díé.* bargaining. 取引. <di anú>
32. **ti ... sù.** to give a discount. 値引きする。
 Ɖtí mi sù. He offers me a discount. 彼は私に値引きしてくれる。
33. **siká.** *n. pos. ni sí!ká.* money. 金 (かね).
 Ɖwɔ siká. He is rich. 彼は金持ちだ。
 Wanyá siká. He has become rich. 彼は金持ちになった。
34. **dí.** *v. to spend (money).* (金を)使う. cf. 68-151.
 Odii sídi dú wɔ bɔɔdíé nù hú. He spent ten cedis for the plantain. 彼はプランタインに十セディ使った。
35. **sídi.** *n. pos. ni sídi.* cedi (currency unit). セディ (通貨単位).
36. **pésua.** *n. pos. ni pésua.* peso (currency unit). ペソ (通貨単位). <Span.>
37. **s're.** *n. pos. ni s're.* peso (currency unit). ペソ (通貨単位).

38. **ebúú.** *n. pos. ní !búú.* price. 値段. *cf.* 67-2.
Ní búú yé mmíre. It's cheap. その値段は安い.
Ní búú yé dím. It's expensive. その値段は高い.
39. **esú-!tífé.** *inf. pos. ní sù-!tífé.* discount. 値引き. <ti sù>
40. **nsí!sá.** *inf. pos. ní nsí!sá.* change. おつり. <sisá>
41. **fó.** *adj. red. foofó.* cheap. 安い.
Boodíé nó yé fu. The plantain is cheap. そのプランテーンは安い.
boodí fó. cheap plantain. 安いプランテーン.
42. **bísíá.** *n. pl. abísíá. pos. ní bísíá.* loan of money. 貸金, 借金.
43. **bo ... bísíá.** to borrow money, to lend money. 金を借りる, 金を貸す.
Obó mí bísíá. He lends me money. 彼は私に金を貸す.
Obó !bísíá f'ri/wó mí hó. He borrows money from me. 彼は私から金を借りる.
Obó mí hó !bísíá. He borrows money from me. 彼は私から金を借りる.
44. **bísíá-bó.** *inf. pos. ní bísíá-bó.* borrowing money, lending money. 貸金, 借金. <bo bísíá>
45. **pe bísíá.** to ask for a loan of money, to borrow money. 金を無心する, 金を借りる.
Míkòpé !bísíá wó ní hó. I am going to ask him for a loan of money. 私は彼に金を借りに行くところだ.
46. **fri.** *v. red. frifri.* to buy on credit, to sell on credit. つけて買う, つけて売る.
Ofríí fíé. He bought a house on credit. 彼はつけて家を買った.
Mífrií nó fíé. I sold him a house on credit. 私は彼につけて家を売った.
47. **fém.** *v. red. fimfem.* to lend, to borrow, to loan. (金, 物を) 貸す, 借りる.
Ofém mí síká. He lends me money. 彼は私に金を貸す.
Mífém síká wó ní hó. I borrow money from him. 私は彼に金を借りる.
48. **eká.** *n. pl. aká. pos. ní !ká.* debt, borrowed item. 借金, 借り物.
49. **tua.** *v. red. tuatua.* to pay. 支払う.
50. **tua ..ká.** to pay for sth, to pay one's debt. (物に対して/人に) 支払う.
Otuá !dání nó ká. He pays for the house. 彼はその家の代金を支払う.
Otuá ní !ká. He pays his debt. 彼は借金を返す.
Otuá mí ká. He pays me (the debt). 彼は私に(借金を)支払う.
51. **aka-tuá.** *inf. pos. n'aká-tuá.* salary, pay, reward. 賃金, 支払い, 報酬. <tua ká>
52. **tua bísíá.** to pay back. 借金を返す.
Watúá !bísíá. He has paid back the loan. 彼は借金を返した.
53. **háń.** *v. red. hmhan.* to rent. 賃借りする, 賃貸する.
Mihán dán wó ní nkyéń. I rent a house from him. 私は彼から家を借りる.
Midi dán hán nu. I rent a house to him. 私は彼に家を貸す.
54. **asiwá.** *n. pos. n'así!wá.* mortgage. 抵当.
55. **si asiwá.** to mortgage. 抵当に入れる.
Odi ní bá nó sii asiwá. He offered his child as collateral. 彼は子供を借金のかたにした.
56. **mfa-suó.** *inf. pos. ní mfá-suó.* profit. 利益. <fa sù>
57. **etóú.** *n. pl. ntóú. pos. ní !tóú.* tax. 税金.
58. **tua tóú.** to pay tax. 税金を払う.
59. **wia.** *v. red. wiewia.* to steal. 盗む.

60. **owífúó**. *n. pl.* awífúó. *pos.* ni wífúó. thief. 泥棒. <wia >
 61. **Awí-oo!** Thief! 泥棒!
 62. **kɔ̀rɔ̀núú**. *n. pos.* ni k'ɔ̀rɔ̀núú. theft. 盗み.
 63. **bɔ̀ kɔ̀rɔ̀núú**. to steal. 盗む.
 64. **kɔ̀rɔ̀nu-bó**. *inf. pos.* ni k'ɔ̀rɔ̀nu-bó. stealing. 盗むこと. <bɔ̀ kɔ̀rɔ̀núú >
 65. **ɔ̀kɔ̀rɔ̀nfúó**. *n. pl.* akɔ̀rɔ̀nfúó. *pos.* ni k'ɔ̀rɔ̀nfúó. thief. 泥棒. <kɔ̀rɔ̀núú >
 66. **fá**. *v. red.* fifa. to take. 取る.
 Ɔfaa mi sí!ká. He took my money. 彼は私の金を奪った.

50. Society 社会

1. **akuráá**. *n. pl.* nkuráá. *pos.* n'akú!ráá. village. 村.
 2. **akurá-ásí**. *n. pl.* nkurá-ásí. *pos.* n'akú!rá-ásí. village. 村. <akuráá así >
 3. **kurasi!níí**. *n. pl.* nkurasi!fúó. *pos.* ni kúrasí!níí. villager. 村人. <akurá-ásí >
 4. **kuró**. *n. pl.* nkuró. *pos.* ni kú!ró. town. 町.
 5. **kuróm**. *n. pos.* ni kú!ró!m. downtown. 町の中心部. <kuró mú >
 6. **okuro-muníí**. *n. pl.* kuromfúó. *pos.* ni kúro-mu-níí. townsman. 町の住民. <kuró mú >
 7. **okuroníí**. *n. pl.* kurofúó. *pos.* ni kúroníí. townsman (of particular town). (どことこの) 町の住民. <kuró >
 8. **ntá!múú**. *n. pos.* ni ntá!múú. vicinity. 近郊.
 Ɔwɔ̀ Kumási ntá!múú. He is in the vicinity of Kumasi. 彼はクマシ付近にいる.
 9. **mantá!múú, mantá!m** [mantá!m] *n. pos.* ni mántá!múú, ni mántá!m. vicinity. 近郊.
 <ɔ̀máń ntá!múú >
 Kumási mántá!múú. surrounding area of Kumasi. クマシ近郊.
 10. **brɔ̀núú**. *n. pos.* ni b'ɔ̀núú. neighborhood. 近所.
 11. **ɔ̀máń**. *n. pl.* amáń. *pos.* ní !máń. kingdom, nation. 王国, 国家.
 12. **abusūa-máń**. *n. pos.* n'abusūa-máń. tribe. 部族. <abusūá ɔ̀máń > N.B. This is an upper group of ntóń.
 13. **abusūa-báń**. *n. pos.* n'abusūa-báń. tribe. 部族. <abusūá báń? >
cf. Wúye díeníí? Which tribe do you belong? 何族ですか?
 14. **Akanníí**. *pl.* Akanfúó. Akan (name of a tribe). アカン族. <ekáń >
 15. **Twíí**. *n.* Twi (name of a language). チュイ語. N.B. The term 'Akan' is not used as the name of the language by Ghanaians but as the name of the people. Linguistically, Akan has eleven dialects, i.e., Asante, Akuapem, Abura Fante, Anomabo Fante, Akyem, Agona, Ahafo, Asen, Dankyira, Gomua, and Kwawu (Lewis ed. 2009). In a broad sense, 'Twi' refers to all the variations except 'Fante', and in a narrow sense, it refers only to 'Asante' and 'Akuapem' for only these two variations have an orthography and are standardized.
 16. **Twíí kálsá**. Twi language. チュイ語. N.B. See the note 50-15.
 17. **Asantí**. *n.* Asante (name of kingdom/region). アサンテ (王国/州の名前).
 18. **Asanti máń**. Asante kingdom/region. アサンテ王国/州.
 19. **Asanti máń-mú**. Asante region. アサンテ州.
 20. **Asantníí**. *n. pl.* Asantífúó. Asante (name of people). アサンテ族. <Asantí >

21. **Asantí Twíí.** Asante Twi (name of a language). アサンテ・チュイ (言語名). N.B. See the note 50-15.
22. **Akuapírín.** *n.* Akuapem (name of a kingdom). アクアペム (王国名).
23. **Akuapim máńí.** Akuapem kingdom. アクアペム王国.
24. **Akuapíríníńíí.** *n. pl.* Akuapírín!fúú. Akuapem (name of people). アクアペム族.
25. **Akuapírín Twíí.** Akuapem Twi (name of a language). アクアペム・チュイ (言語名). N.B. See the note 50-15.
26. **Mfantí.** *n.* Fante (name of people/language). ファンテ (部族名, 言語名). N.B. See the note 50-15.
27. **Mfantíníí.** *n. pl.* Mfantífúú. Fante (name of people). ファンテ族. <Mfantí>
28. **Mfantí kálsá.** Fante language. ファンテ語. N.B. See the note 50-15.
29. **Nk'ráńí.** *n.* Accra (capital of Ghana), Ga (name of a language). アクラ (ガーナ首都), ガ語. N.B. Ga is one of the indigenous languages of Ghana, which is spoken mainly in the Greater Accra region.
30. **Nkranníí.** *n. pl.* Nkranfúú. Ga (name of people). ガ族. <Nk'ráńí>
31. **ntóńí.** *n. pos. ní* ní!tńńí. clan. クラン. N.B. It consists of various abusúia-kúú. For the Asante, there are eight clans. *cf.* 50-32~39.
32. **Asóná.** *n.* name of a clan, Asona. クランの名前, アソナ.
33. **Bréltúú.** *n.* name of a clan, Bretuo. クランの名前, プレトウオ.
34. **Ekóóná.** *n.* name of a clan, Ekoona. クランの名前, エコオナ.
35. **Adúana.** *n.* name of a clan, Aduana. クランの名前, アドゥアナ.
36. **Asekyre.** *n.* name of a clan, Asekyere. クランの名前, アセチェレ.
37. **Oyó!kúú.** *n.* name of a clan, Oyokoo. クランの名前, オヨコオ. N.B. This is king's clan.
38. **Agóná.** *n.* name of a clan, Agona. クランの名前, アゴナ.
39. **Aséńíé.** *n.* name of a clan, Asenee. クランの名前, アセネエ.
40. **aburo-kyíré.** *n. pos. n'*abúro-kyíré. foreign country. 外国. <aburófu akyíré> [lit.] White people's land.
41. **oburoníí.** *n. pl.* aburófu. *pos. ni* búroníí. white person. 白人.
42. **burófu-ká!sá.** *n. pl.* aburófu-ká!sá. *pos. ni* búrófu-ká!sá. foreign language, English. 外国語, 英語. <aburófu óká!sá> [lit.] White people's language.
Óti burófu. He understands a foreign language. 彼は外国語がわかる.
43. **ahó!húú.** *n. pl.* ahó!húú. *pos. ni* hó!húú. stranger, foreigner. よそ者, 外国人.
44. **apótó!fúú.** *n. pl.* apótó!fúú. *pos. ni* pótó!fúú. foreigner. 外国人. N.B. Sb who speaks a foreign language.
45. **obibiníí.** *n. pl.* abibifúú. *pos. ni* bíbiníí. black person. 黒人.
46. **owúra.** *n. pl.* awúranómí. *pos. ní* wura. master. 主人.
47. **awuraá, awurabá.** *n. pl.* awuraánómí, n'wurammá. *pos. n'*awúraá, n'awúrabá. mistress (of the house). 女主人. <owúra (dim.)>
48. **adamfúú.** *n. pl.* nnamfúú. *pos. n'*adamfu. friend. 友達.
49. **fa ... adamfúú.** to make friends with. 友達になる.
M'afá no adamfúú. I made friends with him. 私は彼と友達になった.
50. **ayóńkúú.** *n. pl.* ayóńkúú, ayóńkúú. *pos. ni* yóńkúú. friend. 友達.

51. **fa ... yonkóó.** to make friends with. 友達になる。
M'afá nu yonkóó. I made friends with him. 私は彼と友達になった。
52. **ɔmán!níí, ɔmanifóó.** *n. pl. amanifóó. pos. ni máń!níí, ni máńifóó.* acquaintance. 知り合い。
<ɔmán>
53. **hyia.** *v. red. hyiehyia.* to meet, to assemble. 会う, 集まる。
54. **nhyiá.** *inf. pos. ni nhyí!á.* meeting. 集まり。 <hyia>
55. **hyia mú.** to assemble (in a place). (ある場所に) 集まる。
Wońhyiáa mú wɔ ahnfié hó. They assembled in the palace. 彼らは宮殿に集まった。
56. **nhyia-múú.** *inf. pos. ni nhyiá-múú.* meeting. 集会。 <hyia mú>
57. **bua.** *v. red. buabua.* to be gathered in numbers. 集まっている。
Nnwáń pii bua abontín sù. A lot of sheep are gathered on the street. たくさんの羊が通りに集まっている。
58. **edwá.** *n. pos. ní !dwá.* assembly. 会議。 *cf.* 49-22.
59. **bɔ dwá.** to assemble. 召集する。
ɔhíní nú bɔɔ dwá. The king assembled his people. 王は民を召集した。
Wɔńbɔɔ dwá wɔ ahnfié hó. They assembled in the palace. 彼らは宮殿に集合した。
60. **edwá-!bó.** *inf. pos. ni dwá-!bó.* assembling, assembly. 召集, 会議。 <bɔ dwá>
61. **twéń.** *v. red. twintwen.* to wait. 待つ。
ɔtwenn mɪ. He waited for me. 彼は私を待った。
62. **edóń.** *n. pos. ní !dóń.* group (of people). (人の) 集団。 *cf.* 52-17.
63. **nnipa-dóń.** *n. pos. ni nípa-dóń.* group (of people). (人の) 集団。 <onípa edóń>
64. **nkurɔfóó, nkɔɔfóó.** *n. pos. ni nkɔɔfóó.* group (of more than two people). (二人以上の) 集団。
nkɔɔfóó !núń. five people. 五人。

51. Politics 政治

1. **Gáána.** *n.* Ghana. ガーナ。
2. **Gáána máń.** the Republic of Ghana. ガーナ共和国。
3. **Gáánańíí.** *n. pl. Gáánafoó.* Ghanaian. ガーナ人。 <Gáána>
4. **ɔmán!níí.** *n. pl. amán!fúó. pos. ní !máń!níí.* citizen. 国民, 王民。 <ɔmán>
5. **ɔmán-bá.** *n. pl. amán-ńmá. pos. ní !máń-bá.* citizen. 国民。 <ɔmán ebá>
6. **ɔmán-mú.** *n. pl. amán-mú. pos. ní !máń-mú.* region (administrative district of Ghana). 州 (ガーナ共和国の行政区画)。 <ɔmán mú>
7. **kuro-póń.** *n. pos. ni kúropóń.* capital (of nation, region). 首都。 <kuró póń>
8. **ahn-kúró.** *n. pos. n'ahn-kúró.* capital (of nation, region). 首都。 <ɔhíní kuró>
9. **ehyíé.** *n. pos. ní !hyíé.* border. 境界。
10. **ɔmán lhyíé.** border of a nation/kingdom. 国境, 王国の境界。
11. **f'ránkaá.** *n. pl. m'f'ránkaá. pos. ni f'ránkaá.* flag. 旗。 <Ger. si f'ránkaá. to fly a flag. 旗を揚げる。>
12. **ɔhíní.** *n. pl. ahmfu. pos. ní !híní.* king, chief. 王, 首長。
13. **ɔmán-lhíní.** *n. pos. ni máń-lhíní.* king, chief. 王, 首長。 <ɔmán ɔhíní>
14. **ɔhímáá.** *n. pl. ahímáá. pos. ni hímáá.* queen mother. 王母。 <ɔhíní (dim.)>

15. **sika-dwá.** *n. pos. ni síka-dwá.* golden stool. 金の床几. <siká adwá> N.B. According to legend, Okomfo Anokye, one of the founders of the Asante Confederacy, caused the stool to descend from the sky and land on the lap of the first Asante king, Osei Tutu. Thus sika-dwá is deemed as a symbol of Asante chieftaincy.
16. **asésé-dwá.** *n. pos. n'asésé-dwá.* stool for queen mother. 王母の床几. <sese? adwá>
17. **ahm-nwá.** *n. pos. n'ahín-nwá (chair), n'ahín-nwá (kingdom).* king's stool, kingdom. 王の床几, 王国. <ɔhíní adwá>
18. **Asantí áhm-nwá.** Asante kingdom. アサンテ王国.
19. **Asantí ákonwá.** Asante kingdom. アサンテ王国.
20. **ɔkyíá!míf.** *n. pl. akyíá!míf. pos. ni kyí!á!míf.* spokesman (for the king). (王の) 代弁者, 側近.
21. **ahm-fíé.** *n. pos. n'ahím-fíé.* palace. 宮殿. <ɔhíní efié>
22. **ɔman-pányín.** *n. pos. ni mán-pányín.* president. 大統領. <ɔmáń panyín>
23. **díbíá.** *n. pos. ni dí!bíá.* position. 地位.
24. **tu abá.** to vote. 投票する.
Yetí abá yí ɔman-panyín. We elect a president. 大統領を選挙する.
25. **abá-!tós.** *inf. pos. n'abá-!tós.* voting. 投票. <tu abá>
26. **ewíásí.** *n. pos. ní !wíásí.* world. 世界.
27. **ewiasmíf.** *n. pl. ewiasífós. pos. ni wíasmíf.* mankind. 人類. <ewíásí>

52. War and Fighting 戦争・争い

1. **kú.** *v. red. kúkú.* to fight. 戦う.
2. **ɔkúú.** *inf. pl. akúú. pos. ní !kúú.* war, fight. 戦争, 戦い. <kú>
3. **di akúú.** to war, to fight. 戦争する, 戦う.
4. **ɔkúfús.** *n. pl. akúfús. pos. ni kúfús.* fighter. 戦士. <kú>
5. **ntɔkwá.** *n. pos. ni ntó!kwá.* war, fight. 戦争, 戦い.
6. **kū ntɔkwá.** to war, to fight. 戦争する, 戦う.
7. **ntɔkwa-kúú.** *inf. pos. ni ntókwa-kúú.* fighting. 戦うこと. <kū ntɔkwá>
8. **di ntɔkwá.** to war, to fight. 戦争する, 戦う.
Wońdí ntɔkwá. They fight. 彼らは戦う.
9. **ɔsá.** *n. pl. asá. pos. ní !sá.* (obs.) war. 戦争.
10. **ko sá.** to war. 戦争する.
11. **tu sá.** to war. 戦争する.
12. **atwedíé.** *n. pos. n'atwé!díé.* fight. 戦い. <twedíé (pl.)> cf. 3-8.
13. **bo atwedíé.** to fight. 戦う.
Wońbó átwedíé. They fight. 彼らは戦う.
14. **atwedí-bó.** *inf. pos. n'atwedí-bó.* fighting. 戦い. <bo atwedíé>
15. **si atwedíé.** to fight. 戦う.
Wońsí átwedíé. They fight. 彼らは戦う.
16. **akú-díé.** *n. pl. nkú-díé. pos. n'akú-díé.* weapon. 武器. <kú adíé>
17. **edóń.** *n. pos. ní !dóń.* enemy, army. 敵, 軍隊. cf. 50-62.
18. **ɔsrá!níí.** *n. pl. asrá!fús. pos. ni s'!rá!níí.* soldier. 兵士.

19. **nkũ-nírń.** *n. pos. ni nkũ-!nírń.* victory. 勝利. <nim ɔkóú>
20. **di ... nkũ-nírń.** to win. 勝つ.
Midii ni só nkũ-nírń. I beat him. 私は彼に勝った.
21. **nkũ-nim-díé.** *inf. pos. ni nkũ-nim-díé.* winning. 勝つこと. <di nkũ-nírń>
22. **nkũ-nim-dí!fús.** *n. pos. ni nkũ-nim-dí!fús.* winner. 勝利者. <di nkũ-nírń>
23. **nkũ-gúó.** *inf. pos. ni nkũ-gúó.* defeat. 敗北. <gu nkũ> N.B. Although this is an infinitive of gu nkũ, there is no such phrase as gu nkũ.
24. **di nkũ-gúó.** to be defeated. 負ける.
25. **kúrń.** *v. red. kunkum.* to kill. 殺す.
26. **di ... awúó.** to kill, to make sb desperate. 殺す, 絶望させる.
Midii no awu. I killed him. 私は彼を殺した.
27. **awú-!díé.** *inf. pos. n'awú-!díé.* murder. 殺人. <di awúó>
28. **owu-dí!fús, owu-dí!níí.** *n. pl. awu-dí!fús. pos. ni wú-dí-!fús/níí.* murderer. 殺人者. <di awúó>
29. **piri.** *v. red. piri-piri.* to contest, to struggle. 競う, 争う. N.B. In an election, debate, race, etc. Wɔ́npirí akonwá. They contest the throne. 王の座を争う.
30. **apírí.** *inf. pos. n'apírí.* contest, struggle. 競争, 争い. <piri>
31. **apiripírí.** *inf. pos. n'apiripírí.* contest, struggle. 競争, 争い. <piri (red.)>
32. **di apírí.** to contest, to debate. 競う, 討論する.
Wońdí apírí wɔ akonwá h́. They contest the throne. 王の座を争う.
33. **si ... akáń.** to contest. 競う. N.B. In an election, debate, race, etc. Wońsí áhinnwá h́ á!káń. They contest the throne. 王の座を争う.
34. **akáń-!síé.** *inf. pos. n'akáń-!síé.* contest. 競争. <si akáń>

XIII. Mental Life 精神生活

53. Feelings 感情

1. **wíre.** *n. pos. ni wíre.* heart, mind. 心. N.B. This is heart as the seat of affections. It is not used in a bodily sense, but only in some idiomatic phrases.
2. **di dé.** to enjoy (oneself). 楽しむ.
3. **gyi ..aní.** to delight, to enjoy. 楽しむ, 楽しませる.
ɔgyí n'aní. He enjoys himself/delights him. 彼は楽しむ/彼を喜ばせる.
4. **aní gyi.** to be pleased. 喜ぶ.
N'aní á!gyí. He is pleased. 彼は喜んでいる.
N'aní gyí n'adwúmáyé h́. He likes his job. 彼は自分の仕事が好きだ.
5. **aní-gyíé.** *inf. pos. n'aní-gyíé.* joy, happiness. 喜び, 幸福. <aní gyí>
Agúró nú ye aní-gyí. The game is fun. そのゲームは面白い.
6. **di aní-gyíé.** to be happy. 幸福だ.
7. **ani-gyi-díé.** *inf. pos. n'aní-gyi-díé.* happiness. 幸福. <di aní-gyíé>
8. **aní ká.** to be pleased. 喜ぶ.
N'aní ká. He is pleased. 彼は喜んでいる.

- N'aní ká n'adwúmá-yé hǔ. He likes his job. 彼は自分の仕事が好きだ。
9. **aní-kǎ.** *inf. pos. n'aní-kǎ.* attractiveness, joy. 魅力, 喜び. <aní kǎ>
 Ní hǔ ye aní-kǎ. She is attractive/joyous. 彼女は魅力的だ / (一緒にいて) 楽しい.
 Ní hǔ ye mí aní-kǎ. She is attractive to me. 彼女は私にとって魅力的だ。
 10. **aní-kǎfú.** *n. pos. n'aní-kǎfú.* attractive person, fun person. 魅力的な人, 楽しい人. <aní kǎ>
 11. **ahuru-síé.** *inf. pos. n'ahúru-síé.* delight. 歓喜. <si ahúru?>
 12. **di ahuru-síé.** to be delighted. 歓喜する.
 13. **etí ye.** to be lucky. 幸運だ.
 Ní tí ye. He is lucky. 彼は運がいい.
 14. **eti-yé.** *inf. pos. ní tí-lyé.* luck. 幸運. <etí ye>
 15. **kra ye.** to be lucky. 幸運だ.
 Ní k'írá ye. He is lucky. 彼は運がいい.
 16. **k'írá-yé.** *inf. pos. ní k'írá-yé.* luck. 幸運. <ók'írá ye>
 17. **sírí.** *adj.* funny. おもしろい.
 Ní hǔ ye sírí. He is funny. 彼は面白い.
 18. **siri.** *v. red. sirisiri.* to laugh. 笑う.
 19. **síríé.** *inf. pos. ní síríé.* laughter. 笑い, 笑い声. <sírí>
 20. **ɔsírí!fú.** *n. pl. asírí!fú. pos. ní sírí!fú.* laughter. 笑う人. <sírí>
 21. **ɔsiri-sém.** *n. pl. asiri-sém. pos. ní síri-sém.* joke. 冗談. <sírí asém>
 22. **yi ... asri-sém.** to make sb laugh. 笑わせる.
 23. **nwmwm.** *v.* to grin. にこっと笑う.
 24. **t ..aníń.** to smile. ほほえむ.
 Ɔtí n'aníń. He smiles. 彼はほほえむ.
 25. **wire hú.** to become sad. 悲しくなる.
 Ní wíre ahú. He is sad. 彼は悲しい.
 26. **hu ..wire.** to make sb sad. 悲しませる.
 Ɔhú mí wíre. He makes me sad. 彼は私を悲しませる.
 27. **awire-hú.** *inf. pos. n'awíre-hú.* grief. 悲しみ. <wire hú>
 28. **di awire-hú.** to grieve. 嘆く.
 Odí awire-hú. He is in grief. 彼は悲嘆に暮れている.
 29. **awire-hu-díé.** *inf. pos. n'awíre-hu-díé.* being in grief. 悲しみに沈んだ状態. <di awire-hú>
 30. **eyá!w.** *n. pos. ní !yá!w.* (mental) pain, grief. (精神的な) 痛み, 悲しみ. N.B. Physical pain is eyá. cf. 8-4.
 31. **di yá!w.** to grieve. 嘆く.
 32. **hye ... yá!w.** to give (mental) pain, to trouble. (精神的な) 痛みを与える, 困らせる.
 Ɔhyé mí yá!w. He troubles me. 彼は悩みの種だ.
 33. **sú.** *v.* to weep, (of animals) to cry. 泣く, (動物が) 鳴く.
 34. **esúú.** *inf. pos. ní !súú.* crying, crying voice. 泣く / 鳴くこと, 泣き声, 鳴き声. <sú>
 35. **súp.** *n. pos. ní súp.* surge of emotion (the thing that chokes). 感情の高まり (のどを詰まらせるもの). <sú epó?>

36. **súpó hini.** to make sb sob. すすり泣かせる。
Súpó áhini nu. He sobs. 彼はすすり泣く。
37. **súpó si.** to make sb sob. すすり泣かせる。
Súpó ási nu. He sobs. 彼はすすり泣く。
38. **kyikyiri ..wíre.** to comfort. 慰める。
Ɔkyikyíri ní wíre. He comforts me. 彼は私を慰める。
39. **awíre-kyí!kyírié.** *inf. pos. n'*awíre-kyí!kyírié. comforting. 慰めること。 <kyikyiri wire >
40. **ma ... ahú-tó.** to comfort. 慰める。
Ɔmá mí ahú-tó. He comforts me. 彼は私を慰める。
41. **nya ahú-tó.** to be relieved. 安心する。
M'anyá ahú-tó. I am relieved. 私は安心した。
42. **mmóbbó, mmó!bóró.** *n., adj. red. mmɔ̀bɔ̀mmóbbó. pos. ní mmóbbó, ní mmó!bóró.* pitiable, pity.
あわれな, あわれみ。
Ɔye mmóbbó. He is pitiable. 彼はあわれだ。
Ní hú yé mí mmóbbó. I have pity on him. 彼をかわいそうに思う。
nípa mmóbbó. pitiable person. あわれな人。
43. **hū ... mmóbbó.** to have pity on. あわれむ。
Mihú nu mmóbbó. I have pity on him. 私は彼をあわれに思う／大目にみてる。
44. **mmɔ̀bɔ̀rɔ̀-húnú.** *inf. pos. ní mmóbɔ̀rɔ̀-húnú.* pity, sympathy. あわれみ, 思いやり。 <hū mmó!bóró >
45. **ahú-mmó!bóró, ahunu-mmó!bóró.** *inf. pos. n'*ahú-mmó!bóró. pity, sympathy. あわれみ, 思いやり。 <hū mmó!bóró >
46. **mmɔ̀bɔ̀rɔ̀níí.** *n. pl. mmɔ̀bɔ̀rɔ̀fúú. pos. ní mmóbɔ̀rɔ̀níí.* pitiable person. あわれな人。
<mmó!bóró >
47. **mmɔ̀bɔ̀rɔ̀-húnú!fúú, mmɔ̀bɔ̀rɔ̀-hú!fúú.** *n. pos. ní mmóbɔ̀rɔ̀-húnú!fúú.* sympathetic person. 思いやりのある人。 <mmɔ̀bɔ̀rɔ̀-húnú >
48. **pé.** *v. red. pípe.* to like (sth), to love (sb), to want. (物・事)を好む, (人)を愛する, 欲する。
Mípe nu. I love him. 私は彼を愛している。
Ɔpe sé ɔ̀kó !hó. He wants to go there. 彼はそこに行きたい。
49. **ɔ̀pé.** *inf. pos. ní !pé.* liking, love. 好意, 愛。 <pé >
50. **ɔ̀péfúú.** *n. pl. apéfúú. pos. ní péfúú.* lover. 恋人。 <pé >
51. **pe ..aséń.** to like (sb). (人)を好む。
Mípe n'á!séń. I like him. 私は彼のことが好きだ。
52. **dó.** *v. red. dɔ̀dɔ̀.* to love. 愛する。
Míɔ̀dɔ̀ nu. I love him. 私は彼を愛している。
53. **ɔ̀dó.** *inf. pos. ní !dó.* love. 愛。 <dó >
54. **ɔ̀dɔ̀fúú.** *n. pl. adɔ̀fúú. pos. ní dɔ̀fúú(ó).* lover, ally. 恋人, 味方。 <dó >
55. **mpíná.** *n. pl. mpínáfúú. pos. ní mpíná.* lover. 恋人。
56. **twí mpíná.** to be lovers, to have sexual intercourse (without marriage). 恋人関係にある, (結婚しないで)性交する。
Wɔ̀ntwí mpíná. They are lovers. 彼らは恋人同士だ。

57. **mpíná-twíé.** *inf. pos. ni mpíná-twíé.* being lovers, having sexual intercourse (without marriage). 恋人関係であること, (結婚しないで) 性交すること. <twí mpíná>
58. **aní di ..akyí.** to seek after. 欲しがる.
N'aní di síká ákyí. He seeks after money. 彼は金を欲しがっている.
Dhwíhwé síká. He seeks after money. 彼は金を欲しがっている.
59. **kón dɔ.** to desire. 望む.
Ni kón dɔ fufúó. He has an appetite for fufu. 彼はフフが食べたい気分だ.
Mi kón dɔ sé m'élwárí. I desire to get married. 私は結婚したいと願う.
60. **akón-nó.** *inf. pos. n'akón-nó.* desire. 欲望. <kón dɔ>
61. **ye ... akón-nó.** to charm. 魅了する.
Ni hú yé mi akón-nó. She charms me. 彼女は私をうっとりさせる.
62. **aní sɔ.** to be satisfied. 満足する. *cf.* 53-109.
N'aní á!sɔ. He is satisfied. 彼は満足している.
63. **sɔ ..aní.** to satisfy. 満足させる.
Ésɔ n'aní. It satisfies him. それは彼を満足させる.
64. **aní-só.** *inf. pos. n'aní-só.* satisfaction. 満足. <aní só>
65. **bu dwú.** to be satisfied, to cool down. 満足する, 怒りが収まる.
Ni bú áldwú. His desire is achieved/He has cooled down. 彼の欲望は満たされた/怒りが収まった.
66. **abu-dwu.** *inf. pos. n'abú-dwú.* satisfaction. 満足. <bu dwú>
67. **hú tɔ.** to be satisfied, to feel comfortable, to be relieved. 満足する, 気楽だ, 安心する.
Ni hú áto nu. He is satisfied/recovered/relieved. 彼は満足している/回復した/安心した.
68. **ahú-tɔ.** *inf. pos. n'ahú-tɔ.* satisfaction, relief, happiness, comfort. 満足, 安心, 幸福, 慰め.
<hú tɔ>
69. **ahomí-ká.** *inf. pos. n'ahómí-ká.* satisfaction. 満足. <ahú!mí ká> N.B. This is an infinitive of homí ká or ká ahomí, but there is not such phrase any longer.
Wanyá ahomí-ká. He is satisfied/recovered. 彼は満足している/回復した.
70. **hyira.** *v. red. hyirehyira.* to bless. 恵む.
Y'ahyírá nó. He is blessed. 彼は恵まれている.
Onyamí nhýírá wú! God bless you! 神のお恵みがありますように!
71. **nhýírá.** *inf. pos. ni nhyírá.* blessing. 恵み. <hyira>
Wanyá nhyírá. He is blessed. 彼は恵まれている.
Owo nhyírá. He is blessed. 彼は恵まれている.
72. **kyí, kyírí.** *v. red. kyikyí.* to dislike, to hate. 嫌う.
73. **tán.** *v. red. tntan.* to hate. 憎む.
74. **ɔtán.** *inf. pos. ní !tán.* hatred. 憎しみ. <tán>
75. **ɔtánfóó.** *n. pl. atánfóó. pos. ni tánfú.* enemy. 敵. <tán>
76. **hú dwiri.** to be surprised. 驚く.
Ni hú ádwiri nu. He is surprised. 彼は驚いた.
77. **ahú-dwiriyé.** *inf. pos. n'ahú-dwiriyé.* surprise. 驚き. <hú dwiri>
78. **n'wánwá.** *n.* surprise. 驚き.
Éyé nu n'wánwá. It is a surprise to him. それは彼にとって驚きだ.

79. **suro.** *v.* to fear. 恐れる。
Misuró gyatá. I am afraid of lions. 私はライオンが怖い。
80. **osuró.** *inf. pos. ni sù!ró.* fear. 恐れ. <suro>
81. **hú.** *adj. red. hūhūú.* frightening. 恐ろしい。
Ní hó ye hú. He is frightening. 彼は恐ろしい。
gyatá hūhūú. frightening lion. 恐ろしいライオン。
82. **ehúú.** *n. pos. ní !húú, ní !hú.* fear. 恐れ。
83. **yi ... hú.** to make sb fear. 怖がらせる。
Oyí wɔn hú. He makes them fear. 彼は怖がられている。
84. **bo ... hú.** to make sb fear. 怖がらせる。
ɔbó wɔn hú. He makes them fear. 彼は怖がられている。
85. **ohú!fúó.** *n. pl. ahú!fúó. pos. ni hú!fúó.* coward. 臆病者. <hú>
86. **bó fu.** to get angry. 怒る。
Ní bó á!fú. He is angry. 彼は怒っている。
Mí bó áfu nɔ. I am angry with him. 私は彼に腹を立てている。
87. **abu-fúó.** *inf. pos. n'abú-!fúó.* anger. 怒り. <bó fú>
88. **hye ... abu-fúó.** to make sb angry. 怒らせる。
ɔhyé mí abu-fúó. He makes me angry. 彼は私を怒らせる。
89. **aní bɪrɪ.** to get angry, to desire. 怒る, 望む。
N'aní ábɪrɪ mí. He is angry with me. 彼は私に怒っている。
N'aní bɪrɪ síká. He desires money. 彼は金が欲しい。
90. **aní-bírí.** *inf. pos. n'aní-bírí.* anger, greed. 怒り, 強欲. <aní bɪrɪ>
ɔye aní-bírí. He is greedy. 彼は強欲だ。
91. **hye ... aní-bírí.** to make sb angry. 怒らせる。
ɔhyé mí aní-bírí. He makes me angry. 彼は私を怒らせる。
92. **oní-bírí!fúó.** *n. pl. aní-bírí!fúó. pos. ni ní-bírí!fúó.* greedy person. 強欲な人. <aní bɪrɪ>
93. **aní bɪrɪbɪrɪ.** to be greedy. 強欲だ。
N'aní bɪrɪbírí. He is greedy. 彼は強欲だ。
94. **ani-bɪrɪbírí.** *inf. pos. n'aní-bɪrɪbírí.* greed. 強欲. <aní bɪrɪbɪrɪ>
ɔye ani-bɪrɪbírí. He is greedy. 彼は強欲だ。
95. **da ... asɪ.** to thank. 感謝する。
Mída nɔ asɪ. I thank him. 私は彼に感謝する。
96. **Mɪdaasi!** <Mɪda wu asɪ. *interj.* Thank you! ありがとう! [lit.] I fall down at your knees.
97. **nnaa-sié.** *inf. pos. ni nnáa-sié.* thanks. 感謝. <da asɪ>
98. **asɪ-dá.** *inf. pos. n'asɪ-!dá.* thanks. 感謝. <da asɪ>
99. **aní wu.** to be ashamed. 恥じる。
N'aní á!wú. He is ashamed. 彼は恥ずかしく思っている。
100. **aní-wúó.** *inf. pos. n'aní-wúó.* shame. 恥. <aní wú>
101. **ma ..aní wu.** to put sb to shame. 恥をかかせる。
ɔmaa m'aní wuú. He put me to shame. 彼は私に恥をかかせた。
102. **aním gu asɪ.** to be ashamed. 恥じる。
N'aním águ asɪ. He is ashamed. 彼は恥ずかしく思っている。

103. **anim-gu-asié.** *inf. pos. n'aním-gu-asié.* shame. 恥. <aníń gú asi>
104. **gu ..aníń asi.** to put sb to shame. 恥をかかせる.
Oguu m'aním ási. He put me to shame. 彼は私に恥をかかせた.
105. **feri.** *v. red. feriferi.* to be shy, to respect. 恥ずかしがる, 敬う.
Ɔferí á!díé. He is shy/respectful. 彼は内気だ／礼儀正しい.
Miferí nú. I pay respect to him. 私は彼に気を遣う.
106. **fé!ríé.** *inf. pos. ni fé!ríé.* shyness. 内気. <feri>
Fé!ríé ákū nú. He is overcome with shyness. 彼は恥ずかしくてたまらない.
107. **bú.** *v.* to respect. 敬う.
Obu adíé. He is respectful. 彼は礼儀正しい.
Mibu nú. I pay respect to him. 私は彼に気を遣う.
108. **di ... ni.** to respect. 敬う.
Midí nu ni. I pay respect to him. 私は彼に気を遣う.
Odí ni hú ni. He respects himself. 彼は自尊心がある.
109. **aní só.** to respect. 敬う. *cf.* 53-62.
M'aní só nú. I respect him. 私は彼を尊敬している.
110. **aní da ..só.** to rely on. 頼る.
M'aní da ni só. I rely on him. 私は彼をあてにしている.
M'aní nná ni só. I don't rely on him. 私は彼をあてにしていない.
M'aní nná só sé ɔbébá. I didn't expect that he would come. 彼が来るとは思わなかった.
111. **ani-da-suó.** *inf. pos. n'aní-da-suó.* reliance. 信頼. <aní da só>
112. **ani-da-sú!fúó.** *n. pos. n'aní-da-sú!fúó.* dependent. 他人に頼っている人. <aní da só>
113. **dan, dan.** *v. red. dmdan.* to rely on. 頼る. *cf.* 57-75.
Mídan nú. I rely on him. 私は彼をあてにしている.
114. **twírí.** *v.* to rely on, to lean against. 頼る, もたれる.
Mítwírí báń nú. I lean against the wall. 私はその壁によりかかる.
Mítwírí nú. I rely on him. 私は彼をあてにしている.
Mídi mi hú twírí nú. I rely on him. 私は彼をあてにしている.
115. **tu ..só.** to make sb responsible. 責任を負わせる.
Yedi tú ni só. He is to blame. 彼が責めを負っている.
Mídi mi hú tú ni só. I rely on him. 私は彼をあてにしている.
116. **atúu.** *n. pos. n'atúu.* embrace. 抱擁.
117. **gyi ... atúu.** to embrace. 抱く.
Ɔgyi nu atúu. He embraced her. 彼は彼女を抱きしめた.
118. **ye ... atúu.** to embrace. 抱く.
Wón'yeé atúu. They embraced each other. 彼らは抱き合った.
Ɔyeé nu atúu. He embraced her. 彼は彼女を抱きしめた.
119. **fám.** *v. red. fimfam.* to embrace. 抱く.
Ɔfam nú. He embraced her. 彼は彼女を抱きしめた.
120. **dí.** *v. red. didi.* to have sexual intercourse. 性交する.
Wońdii wɔn hú. They had sexual intercourse. 彼らは性交した.
Odii nú. He had sexual intercourse with her. 彼は彼女と性交した.

121. **edíé.** *inf. pl. nníé. pos. ní !díé.* sexual intercourse. 性交.

54. Mental Activity 精神活動

1. **kar.** *v. red. kaakar, kaikai.* to remember, to memorize. 覚えている, 覚える.
Míkar wu. I remember you. あなたを覚えています。
Ɔkaí á!sém nú. He memorized the story. 彼はその話を覚えた。
2. **nkáí!é.** *inf. pos. ni nkáí!é.* memory. 記憶. <kar>
3. **aní wɔ ..sú.** to remember. 覚えている。
M'aní wɔ wu sú. I remember you. あなたを覚えています。
4. **aní ba ..sú.** to remember. 思い出す。
N'aní baa mí sú. He remembered me. 彼は私のことを思い出した。
5. **wíre fi.** to forget. 忘れる. [lit.] One's mind comes off from sth.
Ye wíre afí nu. He is forgotten. 彼は忘れ去られた。
6. **awíre-fíé.** *inf. pos. n'awíre-fíé.* forgetfulness. 忘れっぽさ. <wíre fi>
7. **nín.** *v. red. ninnim.* to know. 知っている。
Onim n'adwú má yí!yé. He is good at his work. 彼は仕事に熟達している。
Yenim nu yí!yé. He is well-known. 彼は有名だ。
8. **hwe ..sú ye.** to imitate. まねる。
Ɔhwé mí sú yé. He imitates me. 彼は私のまねをする。
9. **nhwe-suú.** *inf. pos. ni nhwé-suú.* example, pattern. 手本, 模様. <hwe sú>
10. **susu ..sú ye.** to imitate. まねる。
Osusú mí sú yé. He imitates me. 彼は私のまねをする。
11. **sūa.** *v. red. sūesūa.* to imitate, to learn. まねる, 学ぶ。
Osūá mí. He imitates me. 彼は私のまねをする。
Osūá brɔfú. He learns English. 彼は英語を学ぶ。
12. **asūá.** *inf. pos. n'asū!á.* learning, imitation. 学習, まね. <sūa>
13. **asūasū!á.** *inf. pos. n'asūasū!á.* learning, imitation. 学習, まね. <sūa (red.)>
14. **sūa ..sú.** to imitate. まねる。
Sūa mí sú! Do as I do! 私と同じようにしなさい!
15. **sūa adíé.** to study. 勉強する。
16. **adr-sūá.** *inf. pos. n'adr-sūá.* study. 勉強. <sūa adíé>
17. **osūá!níf.** *n. pl. asūá!fóó. pos. ni sú!á!níf.* student. 学生. <sūa>
18. **sukúuníf.** *n. pl. (a)sukúufúó. pos. ni súkuuníf.* student. 学生. <sukúu>
19. **sukúu.** *n. pos. ni súkuu.* school. 学校. <Eng>
20. **sūayé.** *n. pl. asūayé. pos. ni sūayé.* school. 学校. <sūa>
21. **sūá-!bíá.** *n. pl. asūá-!bíá. pos. ni sū!á-!bíá.* school. 学校. <sūa bíá>
22. **sūa-dán.** *n. pl. asūa-dán. pos. ni sūa-dán.* schoolhouse. 校舎. <sūa edán>
23. **tí.** *v. red. titi.* to understand. わかる. cf. 7-5.
M'atí. I see. わかりました。
24. **t asie.** to understand. わかる。
Ɔti ká!sá nú ásí. He understands the language. 彼はその言語がわかる。
25. **kání.** *v. red. kinkan.* to read. 読む。

- Ɖkán n'wómá. He reads a book. 彼は本を読む。
26. **ɔkánfóó.** *n. pl.* akínkán!fóó. *pos. ni* kánfóó. reader. 読む人. <kán>
27. **akmkán.** *inf. pos.* n'akínkán. reading. 読むこと. <kán>
28. **tworɔ.** *v. red.* tworɔtworɔ. to write. 書く.
Mítworó k'rátaá kɔ má nú. I write a letter to him. 私は彼に手紙を書く。
29. **atworó.** *inf. pos.* n'atwó!rɔ. writing. 書かれたもの, 書くこと. <tworɔ>
30. **ntworɔyé.** *n. pos. ni* ntworɔyé. letter. 文字. <tworɔ>
31. **ɔtworó!fóó.** *n. pl.* atworó!fóó. *pos. ni* twó!rɔ!fóó. writer. 書く人. <tworɔ>
32. **n'wómá.** *n. pos. ni* n'wómá. book, letter, paper. 本, 手紙, 紙. cf. 32-21.
33. **k'rátaá.** *n. pl.* nk'rátaá. *pos. ni* k'rátaá. paper, letter. 紙, 手紙. <Port.
Mítworó k'rátaá kɔ má nú. I write a letter to him. 私は彼に手紙を書く。
34. **kuuwáá-k'rátaá.** *n. pos. ni* kúú!wáá-k'rátaá. newspaper. 新聞. <kuuwáá? k'rátaá>
35. **dawuru-bó-k'rátaá.** *n. pos. ni* dáwuru-bó-k'rátaá. newspaper. 新聞. <dawuru bó
k'rátaá>
36. **ahuma-t'rófóó.** *n. pos.* n'ahúma-t'rófóó. telephone. 電話. <ahomá t'ró> [lit.] Slippery
rope.
37. **tíibi.** *n. pos. ni* tíibi. television. テレビ. <Eng.
38. **akasa-numá.** *n. pl.* nkasa-numá. *pos.* n'akása-numá. radio. ラジオ. <kasa anomaá>
cf. 37-12.
39. **rédíw.** *n. pos. ni* rédíw. radio. ラジオ.
40. **pén.** *n. pos. ni* pén. pen. ペン. <Eng.
41. **tworó!dúú.** *n. pos. ni* tworó!dúú. pen, pencil. ペン, 鉛筆. <tworɔ eduá>
42. **péńsiri.** *n. pos. ni* péńsiri. pencil. 鉛筆. <Eng.
43. **ínki.** *n. pos. ni* ínki. ink. インク. <Eng.
44. **mfonín, mfoníní.** *n. pos. ni* mfó!nín. picture. 絵, 写真.
Ɖdi ni mfó!nín kyré. He exhibits his photos. 彼は自分の写真を展示する。
45. **ye mfonín.** to draw a picture. 絵を描く.
Ɖyé duá mfonín. He draws a picture of a tree. 彼は木の絵を描く。
46. **mfonin-yé.** *inf. pos. ni* mfónin-yé. drawing. 絵を描くこと. <ye mfonín>
47. **twa mfonín.** to take a picture. 写真を撮る.
Otwá mi mfonín. He takes a picture of me. 彼は私の写真を撮る。
48. **mfonin-twá.** *inf. pos. ni* mfónin-twá. taking a picture. 写真撮影. <twa mfonín>
49. **twá.** *v. red.* twitwa. to give a right answer. 正解する.
Otwaa ni mmúayé nú. He gave a right answer. 彼は正解した。
50. **di mú.** (of answers) to be right. (答えが) 正しい.
Wu mmúayé nú dí !mú. Your answer is correct. あなたの答えは正解です。
51. **fóm.** *v. red.* fumfom. to mistake. 間違える.
Ɖkasá a n'anú fóm. He makes mistakes when he talks. 彼は口を開けば言い間違える。
52. **ɔfóm.** *inf. pl.* mfóm. *pos. ni* !fóm. mistake. 間違い. <fóm>
53. **fom ..só.** to mistake. 間違える.
Ɖkasá a n'anú fóm só. He makes mistakes when he talks. 彼は口を開けば言い間違える。
54. **mfom-suó.** *inf. pos. ni* mfóm-suó. mistake. 間違い. <fom só>

55. **ye mfum-suó.** to mistake. 間違える。
 Ɔye mfumsuó. He made a mistake. 彼は間違いをした。
56. **mfum-su-ye.** *inf. pos. ni mfúm-su-ye.* making mistakes. 間違えること. <ye mfum-suó>
57. **dwín, dwíní.** *v. red. dwindwin.* to think. 考える。
58. **adwín, adwíní.** *inf. pos. n'á!dwín.* mind, thought. 気持, 考え. <dwín>
59. **dwm ..sú.** to think about. (…のことを) 考える。
60. **dwm ..hú.** to think about. (…のことを) 考える。
 Ɔdwmn ni bá nú hú. He thought about his child. 彼は子供のことを考えた。
61. **susu.** *v.* to think. 考える. *cf.* 55-99. N.B. *dwín/dwíní* is more common than *susu* for 'to think'.
 Misusú sé !m'ékó sukúu. I'm thinking about going to school. 学校に行こうかと考えている。
62. **nsusuyé.** *n. pos. ni nsúsuyé.* mind, thought. 気持, 考え. <susu>
63. **susu ..hú.** to think about. (…のことを) 考える。
 Wońsusúu kuró nú hú. They thought about the town. 彼らはその町のことを考えた。
 Osusúu sukúu hú. He thought about school. 彼は学校のことを考えた。
64. **susu ..sú.** to think about. (…のことを) 考える。
 Osusúu sukúu sú. He thought about school. 彼は学校のことを考えた。
65. **nsusu-húú.** *inf. pos. ni nsúsu-húú.* deliberation. 熟考. <susu hú>
66. **agyná.** *inf. pos. n'agyná!* decision. 決心. <gyina>
67. **ko agyná.** to decide. 決心する。
68. **si agyná.** to decide. 決心する。
 Osii agyná sé ɔkó. He decided to go. 彼は行くことに決めた。
69. **agynayé.** *n. pos. n'agynayé.* decision. 決心. <gyina>
70. **ko agynayé.** to decide. 決心する。
71. **si agynayé.** to decide. 決心する。
72. **ye adwín.** to decide. 決心する。
 Ɔye n'á!dwín sé ɔkó. He decided to go. 彼は行くことに決めた。
73. **gyi ... di.** to believe. 信じる。
 Ɔgyi Nyamí dí. He believes in God. 彼は神を信じている。
74. **gyí-díé.** *inf. pos. ni gyí-díé.* belief. 信じること. <gyi di>
75. **há.** *v. red. hiha.* to worry, to trouble. 悩ませる, 困らせる。
 Ɔhá mi. He troubles me. 彼は悩みの種だ。
76. **ɔháw.** *inf. pos. ní !háw.* worry, distress. 心配, 苦悩. <há>
77. **ɔháw!fús.** *n. pl. aháw!fús. pos. ni háw!fús.* troublesome person. 迷惑な人. <há>
78. **hye ... háw.** to worry, to trouble. 悩ませる, 困らせる。
 Ɔhyé mi háw. He troubles me. 彼は悩みの種だ。
79. **tutu.** *v.* to worry, to trouble. 悩ませる, 困らせる。
 Ɔtútu mi. He troubles me. 彼は悩みの種だ。
80. **dwan ..hú.** to trouble. 困らせる。
 Odwán mi hú. He troubles me. 彼は悩みの種だ。
81. **hú dwan.** to be troubled. 困る。
 Mi hú dwán mi. I am troubled. 私は困っている。

82. **ahú-dwáń.** *inf. pos. n'ahú-dwáń.* trouble. 困難. <hú dwan >
83. **hú yira.** to be troubled. 困る.
Ní hú yira nọ. He is troubled. 彼は困っている.
84. **ahú-yirá.** *inf. pos. n'ahú-yirá.* trouble. 困難. <hú yira >
85. **hú kyiri.** to be troubled. 困る.
Ní hú ákyiri nọ. He is troubled. 彼は困っている.
86. **ahú-kyírfé.** *inf. pos. n'ahú-kyírfé.* trouble. 困難. <hú kyiri >
87. **hú hyihy.** to be troubled. 困る.
Mí hú hyihy mí. I am troubled. 私は困っている.
88. **ahú-hyihyé.** *inf. pos. n'ahú-hyihyé.* trouble. 困難. <hú hyihy >
89. **amaní.** *n. pos. n'amáni.* trouble. 困難.
90. **hū amaní.** to suffer. 苦しむ.
Yésu hū amaní. Jesus has suffered. イエスは苦しんだ.
91. **amaní-húnú.** *inf. pos. n'amáni-húnú.* suffering. 苦しみ. <hū amaní >
92. **humí tí.** to be in distress. 悩む.
Mí hú!mí tí. I am in distress (not knowing what to do). 私は（どうしていいかわからず）悩んでいる.
93. **ahumí-tíé.** *inf. pos. n'ahómí-tíé.* distress. 悩み. <humí tí >
94. **wọ adíé.** to be wise. 賢い.
95. **ním adíé.** to be wise. 賢い.
96. **ním-díé.** *inf. pos. ní ním-díé.* knowledge. 知識. <ním adíé >
97. **nya ním-díé.** to become wise. 賢くなる.
98. **oním-díé!fúó, oním-díé!níí.** *n. pl. anim-díé!fúó. pos. ní ním-díé!fúó.* wise person. 賢い人.
<ním adíé >
99. **nyáń!sá.** *n. pos. ní nyáń!sá.* knowledge. 知識.
100. **wọ nyáń!sá.** to be wise. 賢い.
101. **ním nyáń!sá.** to be wise. 賢い.
102. **hú nyáń!sá.** to become wise. 賢くなる.
103. **nya nyáń!sá.** to become wise. 賢くなる.
104. **onyansāfúó, onyansāńíí.** *n. pl. anyansāfúó. pos. ní nyansāfúó.* wise person. 賢い人.
<nyáń!sá >
105. **adwíń mú bie.** to become wise. 賢くなる.
N'adwíń mú á!bíé. He has become wise. 彼は賢くなった.
106. **aní tí.** to be clever, to be cunning. 利口だ, 悪賢い.
N'aní á!tí. He is clever/cunning. 彼は利口だ/悪賢い.
107. **aní-tíé.** *inf. pos. n'aní-tíé.* cleverness. 利口さ. <aní tí >
108. **oní-tí!fúó, oní-tí!níí.** *n. pl. aní-tí!fúó. pos. ní ní-tí!fúó.* clever person. 利口な人. <aní tí >
109. **ním n'wómá.** to be clever. 利口だ.
Oním n'wómá. He is clever. 彼は利口だ.
110. **bóń.** *v. red. bọnbọn.* to be unintelligent. 無知だ.
Wabóń. He is unintelligent. 彼は無知だ.

111. **kɔ ... sù.** to go well. うまくいく. cf. 70-18.
 112. **nkɔ-suɔ.** *inf. pos. ni nkɔ-suɔ.* success. 成功. <kɔ sù>
 113. **nya nkɔ-suɔ.** to succeed. 成功する.
 Wanyá nkɔ-suɔ. He has succeeded. 彼は成功した.

55. Numbers and Counting 数量・計算

1. **baakú.** *n., adj.* one. 一.
 nípá baakú. one person. 一人.
 baakú pé. only one. ただ一つ.
2. **ekóru.** *n., adj.* one. 一. cf. 69-134.
 nípá !kóru. one person. 一人.
 kóru pé. only one. ただ一つ.
3. **mmienú.** *n., adj.* two. 二.
 nnípá mmienú. two people. 二人.
4. **Máánú.** *n.* the name of one's second daughter. 二番目の娘の名前.
5. **Maá!nú.** *n.* the name of one's second son. 二番目の息子の名前.
6. **mmiensá.** *n., adj.* three. 三.
 nnípá mmiensá. three people. 三人.
7. **Mánsá.** *n.* the name of one's third daughter. 三番目の娘の名前.
8. **Meń!sá.** *n.* the name of one's third son. 三番目の息子の名前.
9. **enán.** *n., adj.* four. 四.
 nnípá !nán. four people. 四人.
10. **Ánan.** *n.* the name of one's fourth son. 四番目の息子の名前.
11. **Ánaní.** *n.* the name of one's fourth child. 四番目の子の名前.
12. **enúń.** *n., adj.* five. 五.
 nnípá !núń. five people. 五人.
13. **ńsía.** *n., adj.* six. 六.
 nnípá ńsía. six people. 六人.
14. **Nsía.** *n.* the name of one's sixth child. 六番目の子の名前.
15. **nsón.** *n., adj.* seven. 七.
 nnípá ń!són. seven people. 七人.
16. **nwɔtwí.** *n., adj.* eight. 八.
 nnípá ńwɔtwí. eight people. 八人.
17. **Awɔtwí.** *n.* the name of one's eighth child. 八番目の子の名前.
18. **nkónúń, nkóruń.** *n., adj.* nine. 九.
 nnípá ń!kónúń. nine people. 九人.
19. **Nkónómá.** *n.* the name of one's ninth child. 九番目の子の名前.
20. **edú.** *n., adj.* ten. 十.
 nnípá du. ten people. 十人.
21. **badú, Badú.** *n. pos. ni bá!dú.* the tenth child, the name of one's tenth child. 十番目の子 (の名前).
22. **edú-baakú.** *n., adj.* eleven. 十一. <edú baakú>

23. **edú-mienú.** *n., adj.* twelve. 十二. <edú mmienú >
24. **edú-miensá.** *n., adj.* thirteen. 十三. <edú mmiensá >
25. **edú-!náń.** *n., adj.* fourteen. 十四. <edú enáń >
26. **edú-!núń.** *n., adj.* fifteen. 十五. <edú enúń >
27. **edú-ńsíá.** *n., adj.* sixteen. 十六. <edú nsíá >
28. **edú-ń!súń.** *n., adj.* seventeen. 十七. <edú nsúń >
29. **edú-ńwɔtwí.** *n., adj.* eighteen. 十八. <edú nwɔtwí >
30. **edú-ń!kónón.** *n., adj.* nineteen. 十九. <edú nkónón >
31. **aduo-nu.** *n., adj.* twenty. 二十. <edú mmienú >
32. **adua-sá.** *n., adj.* thirty. 三十. <edú mmiensá >
33. **adua-náń.** *n., adj.* forty. 四十. <edú enáń >
34. **aduo-núń.** *n., adj.* fifty. 五十. <edú enúń >
35. **aduo-síá.** *n., adj.* sixty. 六十. <edú nsíá >
36. **aduo-súń.** *n., adj.* seventy. 七十. <edú nsúń >
37. **aduo-wɔtwí.** *n., adj.* eighty. 八十. <edú nwɔtwí >
38. **aduo-kónón.** *n., adj.* ninty. 九十. <edú nkónón >
39. **ɔha, wɔha.** *n., adj. pl.* aha. hundred. 百.
40. **ahaanú.** *n., adj.* two hundred. 二百. <aha mmienú >
41. **ahaasá.** *n., adj.* three hundred. 三百. <aha mmiensá >
42. **ahá-!náń.** *n., adj.* four hundred. 四百. <aha enáń >
43. **ahá-!núń.** *n., adj.* five hundred. 五百. <aha enúń >
44. **ahá-ńsíá.** *n., adj.* six hundred. 六百. <aha nsíá >
45. **ahá-ń!súń.** *n., adj.* seven hundred. 七百. <aha nsúń >
46. **ahá-ńwɔtwí.** *n., adj.* eight hundred. 八百. <aha nwɔtwí >
47. **ahá-ń!kónón.** *n., adj.* nine hundred. 九百. <aha nkónón >
48. **apírń.** *n., adj. pl.* mpírń. thousand. 千.
49. **mpírń-mienú.** *n., adj.* two thousand. 二千. <mpírń mmienú >
50. **mpírń-miensá.** *n., adj.* three thousand. 三千. <mpírń mmiensá >
51. **mpírń-!náń.** *n., adj.* four thousand. 四千. <mpírń enáń >
52. **mpírń-!núń.** *n., adj.* five thousand. 五千. <mpírń enúń >
53. **mpírń-síá.** *n., adj.* six thousand. 六千. <mpírń nsíá >
54. **mpírń-!súń.** *n., adj.* seven thousand. 七千. <mpírń nsúń >
55. **mpírń-wɔtwí.** *n., adj.* eight thousand. 八千. <mpírń nwɔtwí >
56. **mpírń-!kónón.** *n., adj.* nine thousand. 九千. <mpírń nkónón >
57. **mpírń-du.** *n., adj.* ten thousand. 一万. <mpírń edú >
58. **mpírń-wɔha.** *n., adj.* hundred thousand. 十万. <mpírń wɔha >
59. **ɔpírń.** *n., adj. pl.* mpírń. million. 百万. <apírń (red.) >
60. **pírí.** *n. pl.* mpírí. time. 回.
 pírí baakú. once. 一回.
 mpírí mienú. twice. 二回.
 mpírí mienúsá. three times. 三回.
 mpírí !náń. four times. 四回.

- mpírí !núm. five times. 五回.
 mpírí nsǎ. six times. 六回.
 mpírí n!sún. seven times. 七回.
 mpírí n̄wɔtwí. eight times. 八回.
 mpírí n!kúnún. nine times. 九回.
 mpírí du. ten times. 十回.
 mpírí séń. how many times. 何回.
61. **mpiri-nu.** *adv.* twice. 二回. <pírí mmienú >
 62. **mpiri-nsǎ.** *adv.* three times. 三回. <pírí mmiensǎ >
 63. **dúdúú.** *n. pos. ni* dúdúú. number, quantity. 数, 量.
 64. **káń.** *v. red. kɪnkan.* to count. 数える.
 Ɔkán siká. He counts money. 彼は金を数える.
 65. **akóń!tá.** *n. pl. nkóń!tá. pos. n'akóń!tá.* calculation, accounting, (pl.) mathematics. 計算, 会計, (pl.)数学. <Port.
 66. **bu akóń!tá.** to calculate, to do accounting. 計算する, 会計する.
 67. **akonta-búú.** *inf. pos. n'akónta-búú.* calculation, accountability. 計算, (仕事の) 責任.
 <bu akóń!tá >
 68. **nyináá.** *n, adj. pos. ní* nyináá. all. すべて (の).
 nnípá nyináá. all the people. すべての人.
 ní nyináá. all that. そのすべて.
 69. **emuá.** *n, adj. pl. amuá. pos. ni* mú!á. whole. 全体 (の).
 akókó muá. whole chicken. ニワトリ丸ごと一匹.
 70. **efá.** *n. pl. afá. pos. ní* !fá. half. 半分.
 71. **bibirri, bibríbí.** *adj, adv.* many, much. たくさん (の).
 nnípá bibirri. many people. たくさんの人.
 Mididíi bibirri. I ate a lot. たくさん食べた.
 Midaasiibirri. Thank you very much. 本当にありがとうございます.
 72. **pii.** *adj, adv.* many, much. たくさん (の).
 nnípá pii. many people. たくさんの人.
 Mididíi pii. I ate a lot. たくさん食べた.
 Nnípá nú yé pii. The people are many. 人がたくさんいる.
 Midaasi pii. Thank you very much. 本当にありがとうございます.
 73. **kítíwá.** *adj, adv. pl. nkítíwá.* a little. 少し (の). <kítí (dim.) > cf. 69-15.
 Nkyíní kítíwá (bí) wɔ hɔ́. There is a little salt. 塩が少しある.
 74. **kítíkítí.** *adj, adv. pl. nkítímkítí.* just a little, just a few. ほんの少し (の). <kítí (red.) >
 cf. 69-16.
 Miká Twíi kítíkítí. I speak Twi just a little. チュイ語がほんの少し話せます.
 75. **súá [s^wá]** *v. red. susua [sus^wa].* to be a little. 少した. cf. 69-17.
 Nkyíní nú sua. There is a little salt. 塩が少しある.
 76. **kak'rá.** *adj, adv.* a little, a few. 少し (の).
 Nsúú kak'rá wɔ hɔ́. There is a little water. 水が少しある.
 Ma mi nsúú kak'rá! Give me a little water! 水を少しください!

- Miká Twíi kak'rá. I speak Twi a little. チュイ語を少し話せます。
77. **nkak'ránkak'rá.** *adj, adv.* just a little, just a few. ほんの少し (の). <kak'rá (red.)>
78. **kak'ráá bí.** just a little, just a few. ほんの少し (の).
Ma mi nsúo kak'ráá bí! Give me a little water! 水を少しく下さい!
Nsúo kak'rá bí wə h́. There is a little water. 水が少しある。
79. **séń.** *adj.* how much. いくら, どれくらい (の).
Ní boó ye séń? How much is it? それはいくらですか?
Ní dódóó ye séń? How many/much are there? いくつ/どれくらいありますか?
80. **dódóó séń.** how many, how much. いくつ, どれくらい。
81. **d́, d́ŕ.** *v.* *red.* dódó, dódóri. to increase. 増える, 増やす. *cf.* 66-14.
N'abú!súá ásí á!d́. His family has grown. 彼の家族が増えた。
Wadó saadíé. He has got fat. 彼は太った。
82. **ḁḁsũ.** *v.* to increase, to be enough. 増える, 足りる. <d́ sũ> N.B. When used as a transitive verb, an object is put between ḁḁ and sũ.
Siká nú á!d́sũ. The money has increased/is enough. お金が増えた/十分だ。
Edḁ mi sũ. It is enough for me. それで十分だ。
83. **tu ..sũ.** to add. 加える。
Ḍtuu mi sũ. He gave me an extra. 彼はおまけをくれた。
Ḍdi ankaá tuu mi sũ. He gave me some extra oranges. 彼はオレンジをおまけしてくれた。
84. **ntu-suũ.** *inf. pos.* ni ntú-suũ. addition. 追加. <tu sũ>
85. **ká.** (with h́) to add, to belong to. (h́とともに) 加える, 加わる。
Ḍká !kúo nú h́. He belongs to the association. 彼はその協会に入っている。
bayíré, bankyí, ní nia ekiká !h́úú. yam, cassava, and so on. ヤムイモ, キャッサバなど。
86. **kā ..h́ú.** to add. 加える。
Ḍdi kakrá kāā mi h́ú. He gave me a little extra. 彼は少しおまけしてくれた。
Ḍdi nkyíní kāā h́ú. He added some salt. 彼は塩を加えた。
87. **nkika-h́úú.** *inf. pos.* ni nkíka-h́úú. addition. 追加. <ká (red.) h́ú>
88. **hwan ..sũ.** to decrease, to reduce. 減らす。
Ohwan nsúo nú sũ. He reduced the water. 彼は水を減らした。
Ohwan búó nú sũ. He gave a discount. 彼は値引きした。
89. **sũ hwan.** to decrease, to reduce. 減る。
Nsúo nú sũ á!hwáń. The water has decreased. 水が減った。
Ní sũ á!hwáń. His weight has reduced. 彼の体重は減った。
90. **ti ..sũ.** to decrease, to reduce. 減らす。
Ḍti nsúo nú sũ. He reduced the water. 彼は水を減らした。
Ḍti búó nú sũ. He gave a discount. 彼は値引きした。
91. **sũ ti.** to decrease, to reduce. 減る。
Nsúo nú sũ á!tí. The water has decreased. 水が減った。
Ní sũ á!tí. His weight has reduced. 彼の体重は減った。
92. **yi ..sũ.** to decrease, to reduce. 減らす. N.B. This phrase can be used for things one can take off with their hands. *cf.* 15-11.
Oyii siká nú sũ. He reduced the money. 彼はお金を減らした。

- Oyii bús nú só. He gave a discount. 彼は値引きした。
93. **sú yi.** to decrease, to reduce. 減る。
Siká nú só á!yí. The money has decreased. お金が減った。
94. **ká.** *v. red.* kika. to remain, to be left. 残る。
Aká sídi núm. Five cidi is left. 五セディ残っている。
95. **nkayé.** *n. pos. ni nká!yé.* rest. 残り. <ká>
Nkayé wò hǐí? Where are the rest? 残りはどこですか?
96. **esíní.** *n. pl. asiniasíní. pos. ní !síní.* remnant (of a whole). (全体の中の) 残った部分。
97. **kari.** *v. red.* karikari. to weigh. (重さを) はかる。
Okarí kookóo. He weighs cacao. 彼はカカオを量る。
98. **nkarié.** *n. pos. ni nká!ríé.* weight. 重さ. <kari>
99. **susu.** *v. red.* susususu. to weigh, to measure. (重さ, 寸法, 面積, 分量) はかる. *cf.* 54-61.
Osusú kookóo. He weighs cacao. 彼はカカオを量る。
Osusú duá. He measures timber. 彼は材木を測る。
100. **ekán.** *n., adj. pos. ní !kán.* first. 最初(の)。
101. **di kán.** to be first. 最初だ。
Odí !kán. He is the first. 彼が先頭だ。
nípá a odí !kán. the first person. 最初の人。
102. **die edí !kán** [diedí!kán] first of all, the thing that comes first. 最初に, 最初の物・事. [lit.]
The one that comes first.
Die edí !kán, yekoo papá nú fí!é. First, we went to the man's house. まず, 私たちはその人の家に行った。
103. **aba-kán.** *n. pos. n'abá-!kán.* firstborn. 第一子. <ebá ekán>
104. **Ahm-kán.** *n.* the name of the firstborn of a king or a chief. 王または首長の第一子の名前.
<ohíní ekán>
105. **adi-kán.** *n. pos. n'adí-!kán.* first thing. 最初の物・事. <adié ekán>
106. **ansā.** *adv.* first. 最初に。
Ye weí ansā! First, do this! まずこれをしなさい!
107. **ansā na.** before. …する前に。
Yéńkó ansā na nsúo á!tó! Let's go before it rains! 雨が降る前に行きましょう!
108. **mfi-asíé nú.** in the beginning. はじめに。
Mfi-asíé nú Onyankó!pón bɔ́ sùru ní ásaasí. In the beginning, God created heaven and earth.
はじめに, 神は天と地を創った。
109. **mfiti-asíé nú.** in the beginning. はじめに。
110. **to sú.** to be the ..th. …番目だ. *cf.* 55-114.
Otó !só baakú. He is the first. 彼が先頭だ。
Otó !só mmienú. He is the second. 彼が二番目だ。
Otó !só mmiensá. He is the third. 彼が三番目だ。
Weí ní nra etó !só mmienú áa mirbá Gáána. It is my second time to come to Ghana. ガーナに来るのは二回目です。

diε tó !sú baakú < adíé áa etó !sú baakú. first thing. 最初の物. [lit.] The thing that comes first.

diε tó sú mmienú < adíé áa etó !sú mmienú. second thing. 二番目の物. [lit.] The thing that comes second.

diε tó !sú mmiensá < adíé áa etó !sú mmiensá. third thing. 三番目の物. [lit.] The thing that comes third.

111. **di ..akyí.** to follow, to chase. (順番が) …の次に来る, 追いかける. cf. 43-45.

Odí n'akyí. He follows me. 彼が私の次だ／彼は私を追いかける.

Ká dí m'akyí! Repeat after me! 私について復唱しなさい!

112. **di ..sú.** to follow. (順番が) …の次に来る.

Odí ni sú. He follows me. 彼が私の次だ.

113. **nni-suó.** *inf. pos. ni nní-suó.* order. 順番. <di sú>

114. **to ..sú.** to follow. (順番が) …の次に来る. cf. 55-110.

Ɔtó ni sú. He follows me. 彼が私の次だ.

115. **taa.** *v. red. taataa.* to follow, to chase. (順番が) …の次に来る, 追いかける.

Ɔtaá nú. He follows/chases me. 彼が私の次だ／彼は私を追いかける.

116. **taa ..sú.** to follow, to chase. (順番が) …の次に来る, 追いかける.

Ɔtaá ni sú. He follows/chases me. 彼が私の次だ／彼は私を追いかける.

56. Religion 超自然

1. **Onyankú!póní.** *n. pos. ni Nyánkú!póní.* God. 神, 最高神.

2. **Onyamí.** *n. pos. ni Nyámí.* God. 神, 最高神.

3. **awuradí.** *n. pos. n'awuradí.* lord. 主 (しゅ).

4. **bó.** *v. (of God) to create.* (神が) 創造する.

Nyamí bɔɔ nípá. God created men. 神は人間を創造した.

5. **ɔbófúó.** *n. pos. ni bófúó.* creator. 創造主. <bó>

6. **bo adíé.** (of God) to create. (神が) 創造する.

7. **abó-díé.** *n. pos. n'abó-díé.* creature. (神の) 創造物. <bo adíé>

8. **ɔbó-adíé.** *n. pos. ni bó-adíé.* creator. 創造主. <bo adíé>

Ɔbó-adíé Nyamí. (prov.) God the creator. 神は創造主.

9. **abó-dí-wúra.** *n. pos. n'abó-dí-wúra.* creator. 創造主. <abó-díé owúra>

10. **K'ris'to.** *n.* Christ. キリスト.

11. **Yésu.** *n.* Jesus. イエス.

12. **Kristo-sómí.** *inf.* Christianity. キリスト教. <sum K'ris'to>

13. **Ok'ris'tonií.** *n. pl. Ak'ris'tofúó.* Christian. キリスト教徒. <K'ris'to>

14. **Nyamí-sómí.** *inf.* Christianity. キリスト教. <sum Nyamí>

15. **Nyamí-sómí!níí.** *n. pl. Nyamí-sómí!fúó.* Christian. キリスト教徒. <sum Nyamí>

16. **ɔsófúó.** *n. pl. asófúó. pos. ni sófúó.* (of Christianity) priest, pastor. (キリスト教の) 司祭, 牧師. <sɔɔɪ>

17. **asórí-!dáń.** *n. pl. nsórí-!dáń. pos. n'asórí-!dáń.* church. 教会. <asórí edán>

18. **asórí-!fíé.** *n. pl. nsórí-!fíé. pos. n'asórí-!fíé.* church. 教会. <asórí efíé>

19. **Nkramu-sóm.** *inf. pos. ni Nk'ramu-sóm.* Islam. イスラム教. <sum Nkramu> N.B. Today Nkramu is not used as a word.
20. **Kramoníí.** *n. pl. Nkramofúó.* Muslim. イスラム教徒. <Nkramu>
21. **nkramu-dáń.** *n. pos. ni nk'ramu-dáń.* Mosque. モスク. <nkramu edáń>
22. **mpáílé.** *n. pos. ni mpáílé.* prayer. 祈り.
23. **bɔ ... mpáílé.** to pray to. 祈る.
Ɔbɔ Nyamí mpáílé. He prays to God. 彼は神に祈る.
24. **mpai-bó.** *inf. pos. ni mpái-bó.* prayer. 祈り. <bɔ mpáílé>
25. **mpai-bó!níí.** *n. pl. mpaí-bó!fúó. pos. ni mpái-bó!níí.* prayer. 祈る人. <bɔ mpáílé>
26. **sɔri.** *v. red. sɔrisɔri.* to worship. 崇拜する.
Ɔsɔri Nyamí. He worships God. 彼は神をあがめる.
27. **asórí.** *inf. pl. nsórí. pos. n'á!sórí.* prayer, worship. 祈り, 崇拜. <sɔri>
Ɔkó asórí. He goes to church. 彼は教会に行く.
28. **sóm.** *v. red. sunsum.* to worship, to serve (God/gods). 崇拜する, (神に) 仕える.
Ɔsóm Nyamí. He worships God. 彼は神をあがめる.
cf. Ɔfré Nyamí. (of Muslims) He worships God. (イスラム教徒) 彼は神をあがめる.
29. **ɔsóm.** *inf. pos. ní !sóm.* religion. 宗教. <sóm>
30. **bɔ ... asu.** to be baptised, to baptise. 洗礼を受ける, 洗礼する.
Yeɓɔɔ nu asu. He got baptised. 彼は洗礼を受けた.
Wabó asu. He is baptised. 彼は洗礼を受けた.
31. **asú!lbó.** *inf. pos. n'asú!lbó.* baptism. 洗礼. <bɔ asu>
32. **ɔbó!sóm.** *n. pl. abó!sóm. pos. ni bú!sóm.* spirit of a god. 神靈.
Ɔsóm bú!sóm. He worships gods. 彼は神靈をあがめる.
33. **ɔbusumfúó.** *n. pl. abusumfúó. pos. ni búsumfúó.* fetish priest. 神靈司祭. <ɔbó!sóm>
34. **abusum-sóm.** *inf. pos. n'abusum-sóm.* fetish service, worship of gods. 神靈儀式, 神靈崇拜.
<sum ɔbó!sóm>
35. **ɔbusum-sóm!níí.** *n. pl. abusum-sóm!fúó. pos. ni búsum-sóm!níí.* worshipper of gods. 神靈崇拜者. <sum ɔbó!sóm>
36. **abusum-fíé.** *n. pos. n'abusum-fíé.* gods' shrine. 神靈の社. <abó!sóm efié>
37. **kóm.** *v.* to perform fetish service, to be possessed by gods. 神靈儀式を行う, 憑依される.
Ɔkóm bú!sóm. He performs fetish service. 彼は神靈儀式を行う.
38. **ɔkɔmfúó.** *n. pl. akɔmfúó. pos. ni kómfúó.* fetish priest. 神靈司祭. <kóm>
39. **akóm.** *inf. pos. n'á!kóm.* fetish service, possession. 神靈儀式, 憑依. <kóm>
40. **ɔsálmáń.** *n. pl. nsamanfúó. pos. ni sálmáń.* spirit. 精靈, 祖靈.
41. **ɔk'írá.** *n. pl. ak'írá. pos. ni k'írá.* soul (of human beings). (人間の) 靈魂.
42. **sún!sóm.** *n. pos. ni sún!sóm.* soul, spirit (of human beings). (人間の) 靈魂, 精神.
43. **hóm!hóm.** *n. pl. ahóm!hóm. pos. ni hóm!hóm.* spirit (of human beings and gods). (人間, 神の) 精神.
44. **mmóó!tíá.** *n. pos. ni mmóó!tíá.* fairy. 小人. <mmúá tia> [lit.] Little animals, which are believed to live in the forests. They resemble human beings but much smaller and their feet point backwards.
45. **ɔbunsám.** *n. pl. abonsám, mmonsám. pos. ni bunsám.* witch, wizard. 妖術師.

46. **anyáń.** *n. pl. nnyáń. pos. n'á!nyáń.* witch, wizard. 妖術師.
47. **ɔbayifúó.** *n. pl. abayifúó. pos. ni báyifúó.* witch, wizard. 妖術師.
48. **musúó.** *n. pos. ni mú!súó.* misfortune. 災い.
49. **bɔ musúó.** to bring misfortune, to break a taboo. 災いをもたらす, タブーを破る.
50. **mmusu-bó.** *inf. pos. ni mmúsu-bó.* wicked behavior. 邪悪な行為. <bɔ musúó>
51. **abusu-séń.** *n. pl. mmusu-séń. pos. n'abusu-séń.* wicked behavior. 邪悪な行為. <musúó aséń> N.B. busu is seemingly a singular form of musúó, but busu is never used as a word.
52. **abusu-díé.** *n. pl. mmusu-díé. pos. n'abusu-díé.* wicked thing, wicked behavior. 邪悪な物, 邪悪な行為. <musúó adíé>
53. **obusu-yé!fúó, obusu-yé!ńńí.** *n. pl. abusu-yé!fúó. pos. ni búsu-yé!fúó.* wicked person. 邪悪な人. <yɛ musúó>
54. **obusú!fúó.** *n. pl. abusú!fúó. pos. ni bú!sú!fúó.* wicked person. 邪悪な人. <musúó>
55. **kyí.** *v. red. kyikyí.* to shun. 忌み避ける.
Okyi prá!kó. He doesn't eat pork (for religious reasons). 彼は豚を食べない (宗教的な理由で).
Mikyí nu. I dislike him. 私は彼が嫌いだ.
56. **akýí-díé.** *n. pos. n'akýí-díé.* abominable thing. 忌まわしいもの. <kyí adíé>
57. **bɔ ... duá.** to curse. 呪う. N.B. Org. by driving a piece of wood into the ground and muttering words in order to produce a magic effect.
Ɔbɔɔ mi duá. He cursed me. 彼は私を呪った.
58. **nnua-bó.** *inf. pos. ni nnúa-bó.* curse. 呪い. <bɔ duá>
59. **domí.** *v. red. domídomí.* to curse. 呪う.
Ɔkɔmfúó nó domí wɔn. The priest cursed them. 司祭は彼らを呪った.
60. **nnó!míí.** *inf. pos. ni nnó!míí.* curse. 呪い. <domí>
Onyamí ńnú!míí baa wɔń sú. God's curse fell upon them. 神のたたりが彼らにふりかかった.
61. **afɔríé.** *n. pos. n'afɔ!ríé.* offering, sacrifice. 供物, いけにえ.
62. **bɔ afɔríé.** to make an offering, to offer a sacrifice. 供物/いけにえをささげる.
63. **afɔri-bó.** *inf. pos. n'afɔri-bó.* making an offering. 供犠. <bɔ afɔríé>
64. **afɔri-díé.** *n. pl. afɔri-ńíémá. pos. n'afɔri-díé.* offering. 供物. <afɔríé adíé>
65. **srá!há.** *n. pos. ni s'!rá!há.* offering (of Islam). (イスラム教の) 供物.
66. **yi srá!há.** to make an offering. 供物をささげる.

XIV. Action towards Things 対物動作

57. Movement of Things 物の移動・運動

1. **ká.** *v. red. kiká.* to touch. 触れる.
2. **di ..nsá ká.** to touch. 触れる.
Ɔdi ni nsá ká mi. He touches me. 彼は私に触れる.
3. **só.** *v. red. susɔ.* to grasp, to grip, to hold. つかむ, 握る, 持つ.
Ɔsó mi nsá (mú). He holds my hand. 彼は私の手を握る.
4. **kura.** *v.* to grasp, to hold. つかむ, 持つ.

- Okura abaá (mú). He is holding a stick. 彼は棒を持っている。
 Abaá kura nu. He is holding a stick. 彼は棒を持っている。
5. **fua**. *v.* to grasp, to hold. つかむ, 持つ。
 Ofua pí!á. He is holding a spear. 彼は槍を持っている。
 Pí!á fua nu. He is holding a spear. 彼は槍を持っている。
6. **kita**. *v.* to hold. 持つ。
 Okita abaá (mú). He is holding a stick. 彼は棒を持っている。
 Abaá kita nu. He is holding a stick. 彼は棒を持っている。
7. **sua**. *v.* *red.* suasua. to carry sth on one's head. 頭に載せる。
 Osúa bɔɔdífé. She carries plantains on her head. 彼女はプランテンを頭に載せる。
8. **adí-súá**. *n. pl.* nní-súá. *pos.* n'adí-súá. load. 荷. <adíé sua>
9. **sú**. *v.* *red.* sūsū. to have sth on one's head. 頭に載せている. N.B. This verb is only used in the stative aspect.
 Osū adísúá. He has a burden/sth on his head. 彼は重荷を背負っている/荷物を頭に載せている。
 Osū bayíré. He has yam on his head. 彼はヤムイモを頭に載せている。
10. **ká!hyíré**. *n. pl.* nká!hyíré. *pos.* ni ká!hyíré. head pad. ヘッドパッド. N.B. A pad in the form of a ring, which porters put on their heads to rest their loads upon.
11. **hwí**. *v.* *red.* hwiłwi. to fall. 落ちる。
12. **hwí asi**. (of human beings, animals) to fall down. (人, 動物が) 倒れる, 落ちる。
 Ofri duá sú hwıı asi. He fell down from a tree. 彼は木から落ちた。
13. **hwı fóm**. to fall down. (地面に) 落ちる。
 Ofri duá sú hwıı fóm. He fell down from a tree. 彼は木から落ちた。
 Mángo nú tí hwıı fóm. The mango fell down (from a tree). そのマンゴーは(木から)落ちた。
14. **tɔ**. *v.* *red.* tutɔ. to fall. 落ちる, 降る。
 Awíá tɔɔ. The sun set. 太陽が沈んだ。
 Nsúóo tɔ. The rain is falling. 雨が降っている。
15. **tɔ fóm**. to fall down, to become ill in bed. (地面に) 落ちる, 寝込む。
 Ofri duá sú tɔɔ fóm. He fell down from a tree. 彼は木から落ちた。
 Mángo nú tí tɔɔ fóm. The mango fell down (from a tree). そのマンゴーは(木から)落ちた。
16. **tó**. *v.* *red.* tutu. (dɪ ...) to put. (dɪ ...) 置く. cf. 57-46.
 Odɪ n'wómá nú tou hó. He put the book there. 彼はその本をそこに置いた。
17. **gú**. *v.* *red.* gugu. (dɪ ...) to put (a thin thing, liquid, or a collection of things). (dɪ ...) (薄い物, 液体, 複数の物を) 置く. cf. 57-80.
 Odɪ ni ntáadíé guu hó. He put his clothes there. 彼は服をそこに置いた。
 Odɪ nsúó guu hó. He spilled water there. 彼はそこに水をこぼした。
18. **sí**. *v.* *red.* sisi. (dɪ ...) to put (in standing state). (dɪ ...) (立てた状態で) 置く. cf. 43-38.
 Odɪ tuá sii hó. He put a bottle (in standing state) there. 彼はボトルをそこに(立てて)置いた。
 cf. Odɪ tuá tou hó. He put a bottle (in lying state) there. 彼はボトルをそこに(横に)置いた。

19. **gyá.** *v. red. gyigya.* to leave. 残す。
Ogyaa ni bá hó. He left his child there. 彼は子供をそこに置き去りにした。
Ogyaa ni sí!ká bi. He left some of his money. 金をいくらか残した。
20. **gya ... kwáń.** to release, to see off. 放す, 見送る。
Ogyaa dwáń nú lkwáń. He set the sheep free. 彼はその羊を自由にした。
Migyaa no kwáń. I saw him off. 私は彼を見送った。
21. **hyhye.** *v.* to arrange. 並べる. <hyé (red.)> cf. 17-25, 26-8.
Dhyihyé níkonwá. He lines up chairs. 彼は椅子を並べる。
22. **siesie.** *v.* to arrange. 並べる. <sie (red.)> cf. 17-23, 26-7, 44-31.
23. **bie.** *v. red. biebie.* to open, (with anó/sú) to remove (a cork, lid, cover, can-top). 開ける,
(anó/sú とともに) (栓, 蓋, 缶を) 開ける。
Obíé !pónú. He opens the door. 彼はドアを開ける。
Épónú nó á!bíé. The door is open. そのドアは開いている。
24. **tú.** *v. red. tutu.* (with anó/sú) to remove (a cork, can-top). (anó/sú とともに) (栓, 缶
を) 開ける. cf. 57-54.
Otú !tóntráá sú. He opens a can. 彼は缶を開ける。
Tóntráá nó sú á!tú. The can is open. その缶は開いている。
25. **tí.** *v. red. titi.* (with anó/sú) to cut open. (anó/sú とともに) 封を切る. cf. 60-9.
26. **twá.** *v. red. twitwa.* (with anó/sú) to remove (a can-top with a can opener). (anó/sú とと
ともに) (缶を缶切りで) 開ける. cf. 60-1.
Otwá tnapá sú/ánú. He opens a canned tuna. 彼はツナ缶を開ける。
27. **bie ..mú.** to unfold. (折りたたんだものを) 広げる。
Obíé náaadíé mú. He unfolds clothes. 彼は服を広げる。
28. **sani ..mú.** to unfold. (折りたたんだものを) 広げる。
Osani náaadíé mú. He unfolds clothes. 彼は服を広げる。
29. **tre.** *v. red. trette.* to spread. 広げる. cf. 69-38.
30. **tre ..mú.** to spread out. 広げる。
Otre náaadíé mú. He spreads out clothes. 彼は服を広げる。
Adwumá nó (mú) á!t'ré. The business has expanded. そのビジネスは拡大した。
31. **ntre-múú.** *inf. pos. ni nt'ré-múú.* expansion. 拡大. <tre mú>
32. **bar.** *v. red. barbar.* to spread, to open, to extend. 広げる, 開く, 伸ばす。
Ekwáń nó mú á!bái. There is no traffic/obstacle on the road. その道路はすいている/障害物
がない。
Adwumá nó (mú) á!bái. The business has expanded. そのビジネスは拡大した。
33. **bar ..mú.** to spread out. 広げる。
Obái ntaadíé mú. He spreads out clothes. 彼は服を広げる。
34. **tu ..mú.** to close (a book, door), to put on the top. (ドア, 本などを) 閉じる, 蓋をする。
Otú !pónú nó mú. He closes the door. 彼はドアを閉める。
35. **bua.** *v. red. buabua.* to close, (with anó/sú) to put on the top. 閉じる, (anó/sú とともに) 蓋
をする。
Obuá kyénsíí nó só. He puts the lid on the pan. 彼は鍋に蓋をする。

36. **kata.** *v. red.* katakata. (with *sú*) to cover (sth), (with *hú*) to cover (sb). (*sú* とともに) (物) を覆う, (*hú* とともに) (身体) を覆う.
 Ɖkatá kookóo *sú*. He covers cocoa. 彼はカカオを覆う.
 Ɖkatá ní *hú*. He covers himself (with clothes, blanket, etc.). 彼は身体を覆う (服, 布団などで).
37. **nkata-suó.** *n. pos.* ní nkáta-suó. lid, cover. 蓋, おおい. <kata *sú*>
38. **mmua-suó.** *n. pos.* ní mmúa-suó. lid, cover. 蓋, おおい. <bua *sú*>
39. **sie.** *v. red.* siesie. to hide, to bury. 隠す, 埋める.
 Yesiée fúnú *nú*. We buried the corpse. 私たちはその死体を埋めた.
 Osiée ní sí!ká. He saved/hid his money. 彼は金をしまった/隠した.
 Ɖdí ní *hú* síéi. He hid himself. 彼は隠れた.
 Ɖdí ní sí!ká síéi. He hid his money. 彼は金を隠した.
40. **hinta.** *v. red.* hintahinta. (dí ...) to hide. (dí ...) 隠す.
 Ɖdí hintáa *nú*. He hid it. 彼はそれを隠した.
41. **suma.** *v.* (dí ...) to hide. (dí ...) 隠す.
 Ɖdí ní *hú* sumáa. He hid himself. 彼は隠れた.
 Ɖdí ní sí!ká sumáa. He hid his money. 彼は金を隠した.
42. **séń.** *v. red.* sinsen. to hang. 掛ける, 掛かる.
 Ɖsenn ní ntáadíé *nú*. He hung his clothes. 彼は服を掛けた.
 Ní ntáadíé sinsen *hó*. His clothes are hanging there. 彼の服がそこに掛けてある.
 Ɖsenn ní *hú*. He hanged himself. 彼は首を吊った.
 Ɖdí ní ntáadíé *nú* senn *hó*. He hung his clothes there. 彼は服をそこに掛けた.
43. **hye.** (dí ...) to put in. (dí ...) 入れる. *cf.* 15-3.
 Ɖdí ní sí!ká hye ní bótó *mú*. He puts money in his pocket. 彼はお金をポケットに入れる.
44. **ma ... sú.** to raise, to pick up. 持ち上げる, 拾い上げる.
 Ma wu nsá *sú*! Raise your hand! 手を挙げなさい!
 Ɖmaa n'atáadíé *sú*. He picked up his clothes. 彼は服を拾い上げた.
45. **pegya.** *v. red.* pegyapegya. to raise, to pick up. 持ち上げる, 拾い上げる.
 Pegya wu nsá! Raise your hand! 手を挙げなさい!
 Opegyáa n'atáadíé. He picked up his clothes. 彼は服を拾い上げた.
46. **tú.** *v. red.* tutu. to throw. 投げる. *cf.* 57-16.
47. **tu ... twmí.** to throw away (a single thing). (ひとつの物を) 捨てる. N.B. The verb *twmí* is only used with particular verbs.
 Ɖtuu akonwá *nú* twíní. He threw the chair away. 彼はその椅子を捨てた.
48. **tu ... gu.** to throw away (material or more than two things). 捨てる (物質, 複数の物を).
 Ɖtuu nsúo *nú* guuí. He threw the water away. 彼はその水を捨てた.
49. **yira.** *v. red.* yirayira. to lose, to be lost. 無くす, 無くなる. *cf.* 43-81.
 Ɖyiráa ní sí!ká. He lost his money. 彼は金を無くした.
 Ní sí!ká á!yirá. His money is lost. 彼の金が無くなった.
50. **fi/fri ..nsá.** to be lost to. 無くなる.
 Mí sí!ká fii mí nsá. I lost money. 金を無くした.
51. **twí.** *v. red.* twítwí. to pull, to draw. 引く, 引っ張る. *cf.* 69-32.

- Otwī akonwá nó. He pulled the chair. 彼は椅子を引っ張った。
 Watwí ni hú á!f rí dáń mú !hó. He has withdrawn from the room. 彼はその部屋から出て行った。
52. **twī ..mú.** to stretch out. 伸ばす, 伸びる。
 Ɔtwí ni mú. He stretches out. 彼は伸びをする。
 Ɔtwí ahomá mú. He stretches a thread. 彼は糸を伸ばす。
 Ahomá nó mú á!twí. The thread is stretched. その糸は伸びている。
53. **hwáń.** v. red. hwinhwan. to pull. 引っ張る。
 Ohwan mí sii fóm. He pulled me down. 彼は私を引きずりおろした。
54. **tú.** v. red. tutu. to pull out. 引き抜く。
 Otú bankyi. He pulls out a cassava. 彼はキャッサバを引き抜く。
 Duá nó á!tú. The tree is uprooted. その木は根こそぎになった。
55. **tu ..así.** to uproot. 根こそぎにする。
 Otú duá ásí. He uproots a tree. 彼は木を根こそぎにする。
 Dúá nó ásí á!tú. The tree is uprooted. その木は根こそぎになった。
56. **pīa.** v. red. pīepīa. to push. 押す。
57. **pīa ... twini.** to push down. 押し倒す. N.B. The verb *twini* is only used with particular verbs.
 Opīá ákonwá twini. He pushes a chair over. 彼は椅子を押し倒す。
58. **súm.** v. red. sunsum. to push. 押す。
 Osúm akoraá nó. He pushes the child. 彼はその子を押し倒す。
59. **sum ... twini.** to push down. 押し倒す. N.B. The verb *twini* is only used with particular verbs.
 Osúm akonwá twini. He pushes a chair down. 彼は椅子を押し倒す。
60. **yí.** v. red. yiyi. to put aside. しまう。
 Oyii akonwá nó. He put the chair aside. 彼はその椅子を（別の場所に）しまった。
61. **wusu.** v. red. wusuwusu. to shake, to shiver. 揺れる, 揺する, 震える。
 Ɔwosó duá nó. He shakes the tree. 彼はその木を揺する。
 Duá nó wusú. The tree shakes. その木は揺れる。
62. **pusu.** v. red. pusupusu. to shake. 揺れる, 揺する。
 Opusú duá nó. He shakes the tree. 彼はその木を揺する。
 Duá nó pusú. The tree shakes. その木は揺れる。
63. **hín.** v. red. hinhim. to shake, to swing. 揺れる, 揺する, 揺らす。
 Ohinhim ni hú. He swings. 彼は身体を揺り動かす。
 Ohím duá nó. He shakes the tree. 彼はその木を揺する。
 Duá nó hín. The tree shakes. その木は揺れる。
64. **tó.** v. red. tutu. to swing. 揺らす。
 Ɔtó adún!kú. He rides on a swing. ぶらんこに乗る。
 Ɔtó ni nsá. He swings his hands. 彼は手をぶらぶらさせる。
65. **bua ..anó.** to collect, to gather. 集める. cf. 17-24.
 Ɔbuá sí!dí anó. He collects cowry. 彼はタカラガイを集める。
66. **tasí.** v. red. tasitasi. to collect, to gather. 拾い集める。
 Ɔtasí sí!díé. He collects cowry. 彼はタカラガイを拾い集める。
67. **tasí ..mú.** to select. 選ぶ。

- Otasí máńgo mú. He selects (good) mangoes. 彼は(よい)マンゴーを選ぶ。
68. **yí.** v. *red.* yiyi. to select, to elect. 選ぶ, 選出する。
Oyiyí máńgo. He chooses (good) mangoes. 彼は(よい)マンゴーを選ぶ。
Yeyí ɔman-pányíń. We elect the president. 私たちは大統領を選出する。
69. **sá.** v. *red.* sisa. to scoop. すくう。
Ɔsá nsúo wɔ nsu-tíní mú. He scoops water from a river. 彼は川から水を汲む。
70. **dra.** v. *red.* dridra. (with hó) to wrap. (hó とともに) 包む。
Odráa akyédíé nú hó. He wrapped the present. 彼はそのプレゼントを包んだ。
71. **kyikyrí.** v. (with hó) to wrap. (hó とともに) 包む. <kyírí (red.)>
Kyikyírí páanoú nú (hó) má mí. Wrap the bread for me. そのパンを包んでください。
72. **síní, síń.** v. *red.* sinsíní, sinsín. to carve, to pare, to plane. 彫る, (果物などの皮を刃物で) むく, かんなをかける。
Ɔsín adwá. He carves chairs. 彼は椅子を彫る。
Ɔsíní duá hó. He planes wood. 彼は材木にかんなをかける。
Ɔsinsíní ankaá. He pares an orange. 彼はオレンジの皮をむく。
73. **hwaní.** v. *red.* hwaníhwaní. to peel (corn, bananas, onions, etc.). (トウモロコシ, バナナ, 玉ねぎなどの皮を) むく。
Ohwaní áburóó. He shucks a corn. 彼はトウモロコシの皮をむく。
74. **dwá.** v. to pare (plantains, cassavas, etc.). (プランテーン, キャッサバの皮を) そぐ。
Odwá kubé. He pares a coconut. 彼はココナツの皮をそぐ。
75. **daní.** v. *red.* danídaní. to turn upside down. ひっくり返す. cf. 62-22.
Ɔdaní n'wómá nú. He turned the book upside down. 彼は本をひっくり返した。
76. **poru.** v. *red.* poruporu. to shake off, to beat. たたき落とす, はらい落とす。
Ɔporú ató!kúó. He thrashes millet. 彼はキビを脱穀する。
Ató!kúó nú á!púró. The millet is thrashed. そのキビは実が落ちている。
Amáńgo nú á!púró. The mangoes have fallen. マンゴーがばらばらと落ちた。
Yeko púró amáńgo. We go to harvest mango. 私たちはマンゴーを採りに行く。
77. **poru ..mú.** to dust. はたく。
Ɔporú ítomá nú mú. He dusts the cloth. 彼はその布をはたく。
Ntomá nú mú á!púró. The cloth is cleaned (by beating). その布は(はたかれて)きれいだ。
78. **hwiti.** v. *red.* hwitíhwití. to scatter. 散らばす, 散らばる。
79. **hwiti ..mú.** to scatter (a heap of sth). (積み重なったものを) 散らばす, 散らばる。
Aburóó nú mú á!hwítí. The heap of corn is scattered. トウモロコシの山が散らばった。
Ɔhwití aburóó mú. He scatters a heap of corn. 彼はトウモロコシの山を散らばす。
80. **gú.** v. *red.* gugu. to scatter, to spill. まきちらす, こぼす, こぼれる. cf. 57-17.
Ogú áburóó. He scatters/sows corn. 彼はトウモロコシをまきちらす/トウモロコシの種をまく。
Aburóó nú á!hwíé á!gú. The corn is scattered. トウモロコシがちらばっている。
Nsúo gu epónú nú sú. Water is spilled on the table. テーブルに水がこぼれている。
81. **hwie.** v. *red.* hwiehwie. to pour. 注ぐ。
Ohwíé í!súo gú tuá mú. He pours water in the bottle. 彼はボトルに水を注ぐ。

82. **pansam.** *v. red.* pansampansam. (with mú) to scatter, to spread out. (mú とともに) まきちらす, 広げる, 広がる. N.B. This word cannot be used for liquid.
 Aburóó nú mú á!pánsám. The corn is scattered/spread. トウモロコシが散らばっている／広げられている.
 Opansám aburóó mú. He scatters/spreads corn. 彼はトウモロコシを散らばす／広げる.
 Odi ntaadíé pansám h́. He scattered/spread clothes. 彼は服を散らかした／広げた.
83. **pití.** *v. red.* pitípití. to sprinkle, to scatter. まく, まきちらす.
 Opití áburóó. He scatters corn. 彼はトウモロコシをまきちらす.
 Opití ni nsá. He shakes water off his hands. 彼は手の水を切る.
 Odi aburóó pití. He scatters corn. 彼はトウモロコシをまきちらす.
84. **pam.** *v. red.* pampam. to expel. 追い払う.
 Opam nwáń!síná. He drives flies away. 彼はハエを追い払う.
cf. Opra nwáń!síná. He drives flies away with his hand. 彼はハエを手で追い払う.

58. Connecting and Disconnecting 結合・分離

- epó.** *n. pl.* mpó. *pos. ní* !pó. knot, plot. 結び目, たくらみ.
- bo pó.** to make a knot, to plot. 結び目を作る, たくらむ.
 Mibó !pó tiá nú. I plot something against him. 私は彼をおとしめようとたくらむ.
 Obóo nhumá nú !pó. He tied the ropes together. ロープを結びあわせた.
- si ... pó.** to make a knot, to plot. 結び目を作る, たくらむ.
 Osii nhumá nú !pó. He tied the ropes together. ロープを結びあわせた.
- kyíri.** *v. red.* kyikyiri. to band, (red.) to bind. 縛る, (red.) 束ねる.
 Mikyíri ni náń ś. I bandaged a wound on his leg. 私は彼の脚の傷をしぼる.
 Okyikyíri gyá. He ties up firewood in a bundle. 彼は薪を束ねる.
- kyikyiri ... bo mú.** to tie together. 結び合わせる.
 Okyikyíri ahomá nú bó !mú. He ties the ropes together. 彼はロープを結び合わせる.
- sá.** *v. red.* sisá. to tie up, to tie together. 結びつける, 結び合わせる.
 Osá áhumá. He ties ropes together. 彼はロープを結び合わせる.
 Ahomá sá duá ś. The rope is tied to a tree. ロープが木に結ばれている.
 Odi apónkyí nú sãá h́. He tied up the goat. 彼はそのヤギをつないだ.
- sã ś.** to form a line. 列を作る.
- mantam.** *v. red.* mantammantam. to tie up. 結び付ける.
 Omantám apónkyí. He ties up a goat. 彼はヤギをつなぐ.
- bó.** *v. red.* bóbó. (di ...) to tie up. (di ...) 結び付ける.
 Odi apónkyí nú bóbó h́. He tied up the goat (over there). 彼はそのヤギをつないだ.
- tua.** *v. red.* tuatua. to connect, to put together. つなぐ, 一緒にする.
- tua ... ś.** to connect. つなぐ. *cf.* 70-16.
 Otua nnuá ś. He puts sticks together. 彼は棒をつなぐ.
- bo mú.** to join, to unite. 一緒になる, 一緒にする.
 Yéńmó mú íkó! Let's go together! 一緒に行こう!
- mmo-mú.** *inf. pos. ni* mmó-!mú. unity, union. 統一, 結合. <bo mú>
- kã ... bo mú.** to tie together, to unite. 結び合わせる, 一緒になる.

- Okāā nhumá nó bɔɔ mú. He tied the ropes together. 彼はロープを結びあわせた。
 Yéíká ímó mú! Let's unite! 結束しよう!
15. **nká-bóm.** *inf. pos. ni nká-bóm.* unity, union. 統一, 結合. <kā bɔ mú>
16. **nká-bóm-!kúó.** *n. pos. ni nká-bóm-!kúó.* union. 連盟. <nká-bóm kúó >
17. **bó.** *v. red. bubɔ.* (with hú/sú) to attach to. (hú, sú とともに) くっつく, くっつける。
 Mfonín bɔ dán nó hú. There is a picture on the wall. 壁に写真がはってある。
 Odi duá bó edán hú. He attaches timber to a building. 彼は材木を建物につけた。
 Odi mfonín bɔɔ dán nó hú. He stuck a picture on the wall. 彼は写真を壁にはった。
18. **fám.** *v. red. fimfam.* (with hú/sú) to attach to. (hú, sú とともに) くっつく, くっつける。
 Ofám k'rátaá wɔ bán hú. He sticks paper on the wall. 彼は紙を壁にはる。
 Ofám ní !kúró sú. He covers his wound. 彼は傷に絆創膏をはる。
 K'rátaá nó fam ebán nó hú. The paper is stuck on the wall. 紙が壁にはってある。
 Plásta nó fam ní !kúró sú. The plaster is on his wound. 彼の傷に絆創膏がはってある。
 Odi k'rátaá fám ebán hú. He sticks paper on the wall. 彼は紙を壁にはる。
 Odi plásta fám ní !kúró sú. He puts a plaster on his wound. 彼は傷に絆創膏をはる。
19. **tari.** *v. red. titari.* (with hú/sú) to attach to. (hú, sú とともに) くっつく, くっつける。
 Otari k'rátaá wɔ bán hú. He sticks paper on the wall. 彼は紙を壁にはる。
 Otari plásta wɔ ní !kúró sú. He puts a plaster on his wound. 彼は傷に絆創膏をはる。
 K'rátaá nó tari bán hú. The paper is stuck on the wall. 壁に紙がはってある。
 Plásta nó tari ní !kúró sú. The plaster is on his wound. 絆創膏が彼の傷に貼ってある。
 Odi k'rátaá tari ebán hú. He sticks paper on a wall. 彼は紙を壁にはる。
 Odi plásta tari ní !kúró sú. He puts a plaster on his wound. 彼は傷に絆創膏をはる。
20. **sani, san.** *v. red. sanisaní, sansan.* to release, to untie. 放す, 解く。
 Osaní áhumá nó. He unties the rope. 彼はそのロープを解く。
 Ahomá nó á!sání. The rope is untied. そのロープは解かれている。
21. **gyai.** *v. red. gyeegyai.* to release. 放す. cf. 72-2.
 Ogyaái dwáń nó. He released the sheep. 彼はその羊を自由にした。
22. **gyai ..mú.** to release, to drop. (手を) 放す, (手から) 落とす。
 Ogyaái dwáń nó mú. He released the sheep. 彼はその羊を自由にした。
 Ogyaái pén nó mú. He dropped the pen. 彼はそのペンを手から落とした。
 Ogyaái mí (mú). He released me. 彼は私を解放した。

59. Transformation 変形

1. **kuntun.** *v. red. kuntunkuntun.* to bend. 曲げる, 曲がる。
 Okuntún duá. He bends a stick. 彼は棒を曲げる。
 Duá nó á!kúńtún. The stick is bent. その棒は曲がっている。
 Okuntún hú. He bends himself forward. 彼は前屈する。
2. **kyia.** *v. red. kyiakya.* to bend, to tilt. 曲げる, 曲がる, 傾く, 傾ける。
 Okyia duá. He bends a stick/tilts a tree. 彼は棒を曲げる/木を傾ける。
 Duá nó á!kyiá. The stick is bent/The tree is tilted. その棒は曲がっている/その木は傾いている。
 Ni nsá á!kyiá. His hand is crooked. 彼の手は曲がっている。

3. **kōa.** *v. red. kōakōa.* to bend, to tilt. 曲げる, 曲がる, 傾く, 傾ける。
 Ɔkōá duá. He bends a stick/tilts a tree. 彼は棒を曲げる/木を傾ける。
 Duá nó á!kōá. The stick is bent/The tree is tilted. その棒は曲がっている/その木は傾いている。
 Ní nsá á!kōá. His hand is crooked. 彼の手は曲がっている。
4. **kōa ..mú.** to bend down. かがむ。
 Ɔkōá ní mú. He bends down. 彼はかがむ。
5. **tni.** *v. red. tnitini.* to be straight, to straighten. まっすぐだ, まっすぐにする。
 Abaá nó tni. The stick is straight. その棒はまっすぐだ。
 Ɔtní áhomá nó. He straightens the rope. 彼はそのロープをまっすぐにした。
6. **tī.** *adj, adv.* straight. まっすぐな, まっすぐに。
 Ekwáń nó ye tī. The road is straight. その道はまっすぐだ。
 Kɔ tī! Go straight! まっすぐ行きなさい。
7. **kyín.** *v. red. kyinkyim.* to wind, to twist. 巻く, ねじる。
 Okyím mí nsá. He twists my hand. 彼は私の手をひねる。
 Ní nsá á!kyím. His hand is twisted. 彼の手はねじられている。
8. **mia.** *v. red. miemia.* to clench, to press. 握りしめる, 押しつける。
 Omiá mí kón. He chokes me with his hands. 彼は私の首を絞める。
 Omiémia mí. He massages me. 彼は私をマッサージする。
9. **mia ..mú.** to tighten (with screw etc.), to press together. (ねじなどで) しっかり締める, 押さえつける。
 Omiá ní!nádié mú. He presses iron hard. 彼は鉄を強くプレスする。
 Omiá ní káa táya mú. He tightens his car's wheel. 車のタイヤをしっかり取り付ける。
10. **hónú.** *v. red. hunhunu.* to swell. 膨らむ, 膨らませる。
 Mí nsá á!hónú. My hand is swollen. 私の手は腫れている。
 Mpómpó áhunu mí nsá. The boil caused my hand to swell. ねぶとで私の手は腫れている。
11. **tú.** *v.* to swell. 膨らむ, 膨らませる。
 Esám nó á!tú. The flour is swollen. (水につけて) その小麦粉は膨らんだ。
 Nsúó nó á!tú sám nó. The water caused the flour to swell. その水でその小麦粉は膨らんだ。

60. Cutting and Breaking 破壊

1. **twá.** *v. red. twitwa.* to cut. 切る。
2. **twá ... mú.** to cut into. (いくつかに) 切る。
3. **dwá.** *v. red. dwidwa.* to crack. 割る, 割れる。
 Odwá !gyá. He chops wood. 彼は薪を割る。
 Egyá nó á!dwá. The wood has cracked. その薪は割れた。
4. **dwá ... mú.** to crack into. (いくつかに) 割る。
5. **pai.** *v. red. paapai.* to split, to crack, to divide. 割る, 割れる, 分ける。
 Ɔpaí !gyá. He chops wood. 彼は薪を割る。
 Egyá nó á!paí. The wood has cracked. その薪は割れた。
6. **pai ... mú.** to crack into, to part. (いくつかに) 割る, 別れる。
 Ɔpaí !gyá mú. He chops wood. 彼は薪を割る。

- Mi ní no paái mú. I parted from him. 私は彼と別れた.
7. **mpaapai-mú.** *inf. pos. ni mpáapai-mú.* parting. 別れ. <paapai mú>
8. **par ... fá.** to cut in half. 半分に切る.
9. **tí.** *v. red. titi.* to tear, to pluck, (of fruits) to fall. 裂く, 裂ける, 摘む, (果物などが) 落ちる.
cf. 26-1.
Otí ntumá nú. He tears the cloth. 彼はその布を引き裂く.
Ntumá nú á!tí. The cloth is torn. その布は裂けた.
Yeeko tí amángo. We go to harvest mangoes. 私たちはマンゴーを採りにいく.
Amángo nú tu. The mango fell. そのマンゴーは落ちた.
10. **ti ..mú.** to tear into, to part. 切り裂く, 別れる.
Otu ntumá nú mú. He tore the cloth. 彼はその布を切り裂いた.
Mi ní no tu mú. I parted from him. 私は彼と別れた.
11. **nti-múú.** *inf. pos. ni ntí!múú.* parting. 別れ. <ti mú>
12. **dí ... nti-múú.** to part from. 別れる.
Mi dí no nti-múú. I parted from him. 私は彼と別れた.
13. **súáán** [s^wáán] *v. red. sunsuan.* to tear. 裂く, 裂ける.
Osúáán ntumá nú. He tears the cloth. 彼はその布を裂く.
Ntumá nú á!súáán. The cloth is torn. その布は裂けた.
14. **suan ..mú.** to tear into. 切り裂く.
15. **bú.** *v. red. bubu.* to break. 折る, 折れる.
Obú rímaá. He breaks sticks. 彼は枝を折る.
Abaá nú á!bú. The stick is broken. その枝は折れている.
16. **bu ..mú.** to break into. (いくつかに) 折る.
17. **bó.** *v. red. bubo.* to hit, to crash. 打つ, つぶす, つぶれる.
Obó kosuá. He breaks an egg. 彼は卵を割る.
Kosuá nú á!bó. The egg is broken. その卵は割れている.
18. **bo ... abaá.** to whip. むち打つ.
Obó mi abaá. He whips me. 彼は私をむち打つ.
19. **bo ..mú.** to knock, to clap. (ドアを) ノックする, (手を) たたく.
Obó !pónú mú. He knocks on the door. 彼はドアをノックする.
Obó ni nsáán. He claps his hands. 彼は手をたたく.
20. **hwí.** *v.* to beat, to whip. たたく, むち打つ.
Ohwí mi. He beats/whips me. 彼は私をたたく/むち打つ.
21. **píú.** *v. red. pimpim.* to strike, to push, to pound. 打つ, 押す, 搗く.
Opím fufúó. He pounds fufu. 彼はフフを搗く.
Opím pónú nú. He knocks on the door. 彼はドアを強くノックする.
22. **bo ... twedíé.** to hit with the fist. こぶしで殴る.
Obó no twedíé. He hits me with the fist. 彼は私をこぶしで殴る.
23. **si ... twedíé.** hit with the fist. こぶしで殴る.
Osí no twedíé. He hits me with the fist. 彼は私をこぶしで殴る.
24. **dwa ... twedíé.** to knock on the head. 頭を殴る.
Odwá no twedíé. He knocks me on the head. 彼は私の頭を殴る.

25. **wó.** *v. red.* wowa. to push, to thrust, to pound. 押す, 突く, 搗く.
Míwó nó pí!á/sí!kán/páníé. I thrust him with a spear/knife/needle. 私は彼を槍/ナイフ/針で突く.
Owó fufúó. He pounds fufu. 彼はフフを搗く.
26. **sina.** *v. red.* sinesina. to pierce. 突き刺す.
Osiná lnám. He skewers meat. 彼は肉を串にさす.
27. **mua.** *v. red.* muamua. to crush. 押しつぶす.
Omuá tóútráá. He crushes a can. 彼は缶をつぶす.
Tóútráá nó muá. The can gets crushed. その缶はつぶれる.
28. **yárn.** *v.* to grind. すりつぶす.
Oyám makó. He grinds red pepper. 彼はトウガラシをすりつぶす.
Makó nó á!yárn. The red pepper is ground. そのトウガラシはすりつぶされている.
29. **twí.** *v.* to grind. すりつぶす.
Otwí makó. He grinds red pepper. 彼はトウガラシをすりつぶす.
30. **puto.** *v. red.* putaputo. to mash (in awí!wá/aputo-wí!wá). (awí!wá/aputo-wí!wá で) つぶす.
Oputó ntóos. He mashes tomatoes. 彼はトマトをつぶす.
Ntóos nó á!pótó. The tomatoes are mashed. そのトマトはつぶされている.
31. **sei.** *v. red.* seisei. to destroy. 壊す, 壊れる. cf. 23-14.
Wón!á!sé! !dán nú. They have destroyed the building. 彼らはその建物を取り壊した.
Edán nú á!sé! . The building is destroyed. そのビルは取り壊された.
32. **wire.** *v. red.* wirewire. to scratch, to scrape. ひっかく, 削る.
Owiré !dán hú. He scrapes the wall. 彼は壁を削る.
Dán nú hú á!wíré. The wall is scraped. その壁は削られている.
33. **dwiri.** *v. red.* dwiridwiri. to claw, to demolish. ひっかく, 取り壊す.
Odwirí! dán nú. He demolished the building. 彼はその建物を取り壊した.
Edán nú á!dwirí. The building is demolished. その建物は取り壊された.

XV. Things 物体

61. Things 物体

- anóó.** *n. pos.* n'anó. point. 先. cf. 1-27.
- etóó.** *n. pos.* ni tó. hind end. 最後部. cf. 2-26.
- efá.** *n. pl.* afá. *pos.* ní !fá. part (of a thing or a place). (物・場所の) 一部.
- anírn.** *n. pos.* n'anírn. front. 前 (に). <anírn mú> cf. 1-6.
edán nó anírn. (in) front of the house. その家の前 (に).
Kó w'anírn! Go forward! 前に進め!
Kumásí wó y'anírn. Kumasi is ahead. クマシはまだ先です.
- aní!múú.** *n., adv. pos.* n'aní!múú. forward. 前方 (に). <anírn mú>
- kó aní!múú.** to go forward, to progress. 前に行く, 進む.
- akyíré.** *n. pos.* n'akyí. back, behind. 後ろ (に). cf. 2-23.

- edáán nú ákyí. (at) the back of the house, behind the house. その家の後ろ (に) .
8. **ntám** [ntám] *n. pos. ni ntám.* (the space) between. 間.
9. **di ..ntám.** to be in between. 間にいる.
Odi/Dwo ye ntám. He is between us. 彼は私たちの間にいる.
10. **mfímfí, mfímfíní.** *n. pos. ni mfímfí.* middle. 真ん中.
ekwáán nú mfímfí. (in) the middle of the road. その道の真ん中 (に) .
11. **di ..mfímfí.** to be in the middle. 真ん中にいる.
12. **esórú.** *n. pos. ni sórú.* top, up. てっぺん (に), 上 (に) .
edáán nú sórú. (on) the top of the house. その家のでっぺん (に) .
13. **atífí.** *n. pos. n'atífí.* top. てっぺん (に) .
edáán nú átífí. (on) the top of the house. その家のでっぺん (に) .
14. **esú.** *n. pos. ni sù.* top, on. てっぺん (に), 上 (に) .
edáán nú sù. (on) the top of the house. その家のでっぺん (に) .
epónú nú sù. on the table. そのテーブルの上に.
15. **efóm.** *n. pos. ní !fóm.* (on the) ground, (at the) bottom, down. 地面 (に), 底 (に), 下 (に) .
duá nú !fóm. (at) the bottom of the tree. その木の下 (に) .
Wońdí agórú !fóm. They play on the ground. 彼らはグラウンドで遊ぶ.
16. **asíé.** *n. pos. n'así.* (at the) bottom, under. 底 (に)、下 (に) .
duá nú así. under the tree. その木の下(に).
17. **anaafúó.** *n. pos. n'anáafúó.* the place below, down, under. 低いところ, 下 (に) .
mpá nú ánaafúó. under the bed. ベッドの下 (に) .
18. **emú.** *n. pos. ni mú.* inside, in. 中 (に) .
edáán nú mú. in the room/house. その部屋/家の中 (に) .
19. **abontíní.** *n. pos. n'abóntíní.* out. 外 (に) .
20. **adúhó.** *n. pos. n'adúhó.* out of a room. 部屋の外 (に) . N.B. This word means out of a room but in the compound.
21. **bonkúń.** *n. pl. abonkúń. pos. ni bóńkúń.* left. 左.
nsa bóńkúń. left hand. 左手.
22. **abonkumá.** *n. pl. abonkumafúó. pos. n'abónkumá.* left-handed person. 左利きの人.
23. **nífá.** *n. pos. ni nífá.* right. 右.
nsá nífá. right hand. 右手. N.B. According to Mr. Amponsah, there is no word for a right handed person, maybe because it is natural to be right handed.
24. **nkyéń.** *n. pos. ni nkyéń.* near, beside. そば (に), 近く (に) .
25. **nkyéń mú.** near, beside. そばに, 近くに.
Dwo/Odi mi nkyéń (mú). He is beside me. 彼は私のそばにいる.
Sukúu nú si ayarísá!bíá nú nkyéń (mú). The school is near the hospital. その学校は病院の近くにある.
26. **ben.** *v. red. bimben.* to be near. 近くにある, 近くにいる. cf. 43-50.
Sukúu nú ben ayarísá!bíá nú. The school is near the hospital. その学校は病院の近くにある.
Dben mi. He is near me. 彼は私の近くにいる.

27. **ehúú.** *n. pos. ni hú.* (of things) outer part, surface, around, beside. (物の) 外側, 表面, まわり (に), そば (に). *cf.* 2-1.
 n'wómá nó hú. the surface of the book. その本の表面.
 edáń nó hú. around the house. その家のまわり (に).
 Ɔwo dáń nó hú. He is beside the house. 彼はその家のそばにいる.
 Ɔben dáń nó hú. He is close to the house. 彼はその家の近くにいる.
28. **aní.** *n. pos. n'aní.* (on the) surface. (主に液体の) 表面 (に). *cf.* 1-9.
 nsúó áńí. (on) the surface of the water. 水面.

62. Colours and Shapes 色と形

1. **aní.** *n. pos. n'aní.* colour. 色. *cf.* 1-9.
 Ataadíé nó áńí ye fitaa. The colour of the clothes are white. その服の色は白だ.
2. **tumm.** *adj. red. tuntúń.* black. 黒い. *cf.* 64-9.
 Ataadíé nó ye tuntúń. The clothes are black. その服は黒い.
 ataadí tuntúń. black clothes. 黒い服.
3. **fítáá.** *adj. red. fítáfítá.* white, pure. 白い, 純粋な.
 Ataadíé nó ye fítáá. The clothes are white. その服は白い.
 ataadí fítáá. white clothes. 白い服.
4. **fúfúó.** *adj.* white. 白い.
 Ataadíé nó ye fúfúó. The clothes are white. その服は白い.
 ataadí fúfúó. white clothes. 白い服.
5. **kòkò.** *adj. red. kòkòkò. pl. nkòkò.* red, reddish. 赤い, 赤みを帯びた.
 Ataadíé nó ye kòkò. The clothes are red. その服は赤い.
 ataadí kòkò. red clothes. 赤い服.
6. **kò.** *adj. pl. kòkò.* red, reddish. 赤い, 赤みを帯びた.
 Ataadíé nó ye kò. The clothes are red. その服は赤い.
 ataadí kò. red clothes. 赤い服.
 Bòadíé nó ábirri kò. The plantain is ripe. そのプランテンは熟れている.
7. **brúu.** *adj.* blue. 青い. <Eng.
 Ataadíé nó ye brúu. The clothes are blue. その服は青い.
 ataadí brúu. blue clothes. 青い服.
8. **ahaban-mónú.** *adj.* green. 緑の. <ahabáń mónú> [lit.] Fresh leaves.
 Ataadíé nó ye ahaban-mónú. The clothes are green. その服は緑色だ.
 ataadí ahaban-mónú. green clothes. 緑色の服.
9. **ahaban-fúfúó.** *adj.* green. 緑の. <ahabáń fúfúó> [lit.] Fresh leaves.
10. **búnú.** *adj. pl. abúnú.* green. 緑の. *cf.* 39-70.
 Ataadíé nó ye búnú. The clothes are green. その服は緑色だ.
 ataadí búnú. green clothes. 緑色の服.
11. **kóńtónkónú.** *n., adj. pos. ni kóńtónkónú.* round. まる, まるい (円形の).
 Ɔbó !kóńtónkónú. He draws a circle. 円を描く.
 Akónwá nó ye kóńtónkónú. The chair is round. その椅子は円い.
 akonwa kóńtónkónú. round chair. 円い椅子.

12. **kúrúkúrwá.** *adj. pl.* nkuruwankúrwá. round, globular. まるい (円形の, 球形の).
Eye kúrúkúrwá. It is round. それは丸い.
anim kúrúkúrwá. round face. 円い顔.
13. **sáń.** *v. red.* sɪnsan. to draw a line. 線を引く.
14. **nsaníé.** *n. pos.* nɪ nsá!níé. line. 線. <sáń>
15. **hye ... nsũ.** to mark. 印をつける.
Dhyeɛ nu nsũ. He marked it. 彼はそれに印をつけた.
16. **nsusu-suó.** *inf. pos.* nɪ nsúsu-suó. example, pattern. 手本, 模様. <susu sú>
17. **adínkrá.** *n. pos.* n'adínkrá. adinkra symbol. アディンクラ・シンボル. N.B. These are symbols of plants, animals, things, etc., each of which convey metaphorical and proverbial information.
18. **sisã.** *v. red.* sisãsisã. to change, to exchange. 変える, 変わる, 交換する.
Ewíém á!sisã. The weather has changed. 天気が変わった.
Sisã síká má mi! Exchange money for me! 両替してください.
Dsisã nɪ ntáadíé. He changes his clothes. 彼は服を変える.
19. **nsisãyé.** *inf. pos.* nɪ nsísãyé. change, exchange. 変化, 交換. <sisã>
20. **sakra.** *v. red.* sakrasakra. to change. 変える, 変わる.
Dsak'raa n'á!dwiń. He changed his mind. 彼は考えを変えた.
Ewíém á!sák'rá. The weather has changed. 天気が変わった.
21. **nsakrayé.** *inf. pos.* nɪ nsákrayé. change. 変化. <sakra>
22. **danɪ.** *v. red.* danɪdanɪ. to change (into). …になる, 変わる. cf. 57-75.
Ewíém á!dání. The weather has changed. 天気が変わった.
Ddanɪ ɔhíní. He became a king. 彼は王になった.
23. **adanɪdání.** *inf. pos.* n'adanɪdání. change, alternation. 変化, 交替. <danɪ (red.)>
24. **dí ... adanɪdání.** to keep changing. 何度も変える.
Odí ataadíé adanɪdání. He keeps changing his clothes. 彼は服を何枚も変えている.

XVI. Natural Phenomena 天然現象

63. Nature 天然現象

1. **ewíém.** *n. pos.* nɪ !wíém. sky, weather. 空, 天気.
2. **awíá.** *n. pos.* n'awí!á. sun, afternoon. 太陽, 午後.
Awiá bó. The sun shines. 太陽が照る.
Awiá dwá. The sun shines. 太陽が照る.
Awiá pié. The sun rises. 日が昇る.
Awiá tó. The sun sets. 日が沈む.
3. **awia-bó.** *inf. pos.* n'awíá-bó. sunshine. 日光. <awíá bó>
4. **awia-pié.** *inf. pos.* n'awíá-pié. sunrise. 日の出. <awíá pié>
5. **awia-tó.** *inf. pos.* n'awíá-tó. sunset. 日没. <awíá tó>
6. **busó!mí.** *n. pos.* nɪ bú!sú!mí. moon. 月. cf. 68-88.
Busó!mí pié. The moon rises. 月が出る.

- Busó!mí dwá. The moon shines. 月が照る.
 Busó!mí á!wú. The moon has disappeared. 月が欠けた.
 Busó!mí á!tú. The moon has set. 月が落ちた.
7. **ɔsráń.** *n. pos. ni ɔsráń.* moon. 月.
 Ɔsráń pié. The moon rises. 月が出る.
8. **nsónómá, nsórómá.** *n. pos. ní ní!sónómá.* star. 星. <esúró ebá>
9. **omunúń!kúrń.** *n. pos. ni mú!núń!kúrń.* cloud, mist. 雲, もや.
10. **kusuu.** *adj. red. kusukusu. pl. akusuakúsu.* cloudy. 曇った.
 Ewíém áye kusuu. It is cloudy. 曇っている.
 ewíém kusuu. cloudy weather. 曇り.
11. **ebó.** *n. pos. ní !bó.* fog. 霧.
 Ebó á!sí. It is foggy. 霧がかかっている.
12. **nsúó.** *n. pos. ní ní!súó.* rain. 雨. cf. 46-1.
 Nsúó tó. It rains. 雨が降る.
 Nsúó pńí. It drizzles. 霧雨が降る.
13. **nsu-tó.** *inf. pos. ni nsú-!tú.* rain-fall. 降雨. <nsúó tó>
14. **fí!fíí.** *n. pos. ni fí!fíí.* long spell of rainy weather. 長雨. N.B. It is around from June to July.
15. **osu-pń.** *n. pos. ni nsú-pń.* heavy rain. 大雨. <nsúó pń> N.B. It is around from September to November.
16. **nyanku-ntóń.** *n. pos. ni nyanku-ntóń.* rainbow. 虹. <Onyankó ntóń>
17. **ahúń.** *n. pos. n'á!húń.* storm. 嵐.
 Ahúń tuui. The storm blew. 嵐が起こった.
18. **ag'radaá.** *n. pos. n'ag'radaá.* thunder. 雷.
 Ag'radaá dwá. It thunders. 雷が鳴る.
19. **ap'ranaá.** *n. pos. n'ap'ranaá.* (obs.) thunderstorm. 雷雨.
 Ap'ranaá bó !mú. A thunderstorm strikes. 雷雨がくる.
20. **ayírí!móú.** *n. pos. n'ayírí!móú.* lightning. 稲妻.
 Ayírí!móú tí. Lightning flashes. 稲妻が光る.
21. **anyinam.** *n. pos. n'anyinam.* lightning. 稲妻.
 Anyinam tí. Lightning flashes. 稲妻が光る.
22. **mframá.** *n. pos. ni m'ramá.* wind, air. 風, 空気.
 Mframá bó. Wind blows. 風がふく.
23. **mmóó!tíá-m'ramá.** *n. pos. ni mmóó!tíá-m'ramá.* whirlwind. つむじ風. <mmóó!tíá mframá> [lit.] Fairys' wind.
24. **bó-!súó.** *n. pos. ni bó-!súó.* dew. 露. <ebó nsúó>
25. **asúkókyiá.** *n. pos. n'asúkókyiá.* hail. ひょう. <nsúó ekóró? kyíní?>
26. **epé.** *n. pos. ní !pé.* harmattan. ハルマッタン. N.B. A dry and cool north-easterly wind from the interior of Africa, which blows in December, January and February toward the Atlantic ocean, and is usually accompanied by a haze which obscures the sun (Ch.).
27. **apieyé.** *n. pos. n'apieyé.* east. 東. <pie> [lit.] (The sun's) rising place.
28. **atoyé.** *n. pos. n'atoyé.* west. 西. <tó> [lit.] (The sun's) setting place.

64. Light and Sound 光と音

1. **háń.** *adj., adv. red. háńháń.* bright. まぶしい.
Ewíém áye háń. The weather is fine. いい天気だ.
ewiem háń. fine weather. いい天気.
ataadi háń. bright-coloured/white clothes. 白っぽい服.
Awíá bó lháń. The sun shines brightly. 太陽がまぶしく照る.
2. **hanahana.** *adj. (of things) shiny.* ぴかぴか光る.
Edáń nó hú áye hanahana. The building is shiny. その建物はぴかぴかに輝いている.
edáń hanahana. shiny building. ぴかぴかの建物.
3. **hyéń.** *adj. bright, (of things) shiny.* まぶしい, ぴかぴか光る.
Ewíém áye hyéń. The weather is fine. いい天気だ.
ewiem hyéń. fine weather. いい天気.
4. **hyren.** *v. red. hyirenyiren.* to shine, to be bright. 輝く, まぶしい.
Awiá hyiréń. The sun shines. 太陽が照る.
Egyá nó á!hyíréń. The fire is bright. 火がまぶしい.
5. **aní da hó.** to be bright. まぶしい.
Ewíém áńi da hó. The sky is bright. 空が明るい.
Ataadíé nó áńi da hó. The clothes are of a light colour. その服の色は明るい.
Nsúó nó áńi da hó. The river is clear. その川は澄んでいる.
6. **kaní!á.** *n. pl. nkaní!á. pos. ni ká!ńi!á.* light. 明かり. <Port.
Ɔɔɔ kaní!á. He turned on the light. 彼は明かりをつけた.
Kaní!á nó á!só. The light is on. 明かりがついている.
Odum kaní!á. He turned off the light. 彼は明かりを消した.
Kaní!á nó á!dúń. The light is off. 明かりは消えている.
7. **súń.** *adj.* dark. 暗い.
Ahá ye súń. It is dark here. ここは暗い.
anadwo súń. dark evening. 暗い夜.
8. **esúń.** *n. pos. ní !súń.* darkness. 暗闇.
Esúń wo há. It's dark here. ここは暗い.
9. **tumm.** *adj. red. tuntúń.* dark. 暗い. cf. 62-2.
Ahá ye tumm. It is dark here. ここは暗い.
anadwó tumm. dark evening. 暗い夜.
10. **kabi.** *adj. red. kabikabi.* dark, (of darkness) deep. 暗い, 真っ暗な.
Ewíém ye kabi. It is dark. 真っ暗だ.
esúń kabi. deep darkness. 真っ暗闇.
11. **súń!súń.** *n. pos. ni súń!súń.* shadow. 影.
12. **gyigyí.** *v. red. gyigyigyigyí.* to make a sound, to disturb. 音を出す, 邪魔する.
Bii! gyigyí m'asúń. I hear something. 何か聞こえる.
Ɔgyigyí mí. He disturbs me. 彼は私の邪魔をする.
13. **ngyigyíé.** *n. pos. ni ngyí!gyíé.* sound. 音. <gyigyí>
14. **dédé.** *n., adj. pos. ni dédé.* noise, noisy. 雑音, うるさい.
Ahá ye dédé. It is noisy here. ここはうるさい.

- Ni hũ ye dédé. He is noisy. 彼はうるさい.
15. **ye dédé.** to make a noise. 騒ぐ.
Dyé !déde. He makes a noise. 彼は騒がしい.
16. **kórnín.** *adj., adv. red. kónkórnín.* quiet, quietly. 静かな, 静かに.
Ye kórnín! Be quiet! 静かにしなさい!
Ahá ye kórnín. It is quiet here. ここは静かだ.
nipa kórnín. quiet person. 静かな人.
Ɔkɔɔ kórnín. He went quietly. 彼は静かに行った.
17. **kórnín-ye.** *inf. pos. ni kórnín-ye.* quietness. 静けさ. <ye kórnín >
18. **dínín.** *adj., adv. red. dínín.* quiet, quietly. 静かな, 静かに.
Ye dínín! Be quiet! 静かにしなさい!
Ahá ye dínín. It is quiet here. ここは静かだ.
nipa dínín. quiet person. 静かな人.
Ɔkɔɔ dínín. He went quietly. 彼は静かに行った.
19. **dínín-ye.** *inf. pos. ni dínín-ye.* quietness. 静けさ. <ye dínín >

XVII. The Earth 地勢

65. Geographical Features 地形

1. **bépó.** *n. pl. mmépó. pos. ni bépó.* mountain, hill. 山, 丘.
2. **ɔbón.** *n. pos. ní !bón.* valley (with or without water). 溪谷.
3. **nsu-bón.** *n. pos. ni nsú!bón.* valley (with water). (川の流れる) 溪谷. <nsúɔ ɔbón >
4. **kwályé.** *n. pos. ni kwályé.* forest. 森.
5. **mfófúú.** *n. pos. ni mfófúú.* woods. 林.
6. **ewúráám** [ewú!ráám] *n. pl. nwú!ráám. pos. ni wú!ráám.* bush. 茂み. <wú!rá mú >
7. **és rém.** *n. pos. ní !s rém.* savannah. サバンナ. <és ré mú >
8. **pétéém.** *n. pos. ni pétéém.* plain. 平野.

66. Rivers 河川

1. **nsu-tíní.** *n. pos. ni nsú!tíní.* river. 川. <nsúɔ tɪni >
2. **asu-bɔntíní.** *n. pos. n'asú!bɔntíní.* river. 川. <nsúɔ abɔntíní > N.B. nsu-tíní is more common than asu-bɔntíní.
3. **kón!kóósú.** *n. pl. nkón!kóósú. pos. ni kón!kóósú.* riverbank. 川岸.
4. **nsú-ánú, nsúó-ánú.** *n. pos. ní ní!sú-ánú, ní ní!súó-ánú.* riverbank, shore. 川岸, 海岸. <nsúɔ anú >
5. **nsúó-ágyá.** *n. pos. ní ní!súó-ágyá.* riverbank, shore. 川岸, 海岸. <nsúɔ gyá? >
6. **asúwá.** *n. pos. n'asú!wá.* stream. 小川. <nsúɔ (dim.) >
7. **epu.** *n. pos. ní pu.* sea. 海.
8. **mpu-anú.** *n. pos. ni pú-anú.* seashore. 海岸. <epu anú >
9. **asuokyí.** *n. pos. n'asúókyí.* wave. 波.
10. **ɔtadíé.** *n. pos. ni tá!díé.* pond, lake. 池, 湖.
11. **afú!rú.** *n. pos. n'afú!rú.* marsh. 沼.

12. **nsúó-áníwá** [nsújáníwá] *n. pos. ní ní!súó-áníwá.* spring. 泉. <nsúó aníwá>
13. **ɔká.** *n. pos. ní !ká.* ditch. 水路.
14. **dó, dórí.** *v. (with mú) to be deep. (mú とともに) 深い. cf. 55-81.*
Nsúó nó mú dɔ. The water is deep. 水が深い.
15. **emú-ldó.** *inf. pos. ni mú-ldó.* depth. 深さ. <mú dó>
16. **wari, wa.** *v. (with mú) to be deep. (mú とともに) 深い. cf. 69-44, 45.*
Nsúó nó mú wari. The water is deep. 水が深い.
17. **emú-lwá.** *inf. pos. ni mú-lwá.* depth. 深さ. <mú wa>
18. **búnú.** *adj. red. búnúbúnú. pl. abunabúnú. (with mú) deep. (mú とともに) 深い.*
Nsúó nó mú ye búnú. The water is deep. 水が深い.
nsu búnú. deep river. 深い川.
19. **tia.** *adj. (with mú) shallow. (mú とともに) 浅い. cf. 69-46.*
Nsúó nó mú ye tia. The water is shallow. 水が浅い.
nsu tíá. shallow river. 浅い川.
20. **yírí, yí.** *v. red. yiriyiri, yiyi. to flood. (川が) 氾濫する.*
Nsúó nó yirii. The river overflowed. 川が氾濫した.
21. **nsu-yírí.** *inf. pos. ni nsú-!yírí.* flood. 洪水. <nsúó yírí>
22. **wí.** *v. red. wiwi. to dry up. 干上がる.*
Nsúó nó á!wí. The river has dried up. その川は干上がっている.
Ni hú á!wí. He is penniless. 彼はすっからかんだ.
23. **té.** *v. red. tite. (with aní) to float. (aní とともに) 浮く.*
24. **te ..aní.** to float. 浮く.
Ète nsúó aní. It is floating on the water. それは浮かんでいる.
25. **mírí.** *v. red. mimmim.* to sink. 沈む.
Èbóbá nó mim nsúó mú. The stone sank in water. その石は沈んだ.
26. **si nsúó así.** to sink. 沈む, 沈める.
Osii nsúó ásí. He sank in water. 彼は沈んだ.
Misií nɔ nsúó ásí. I sank him in water. 私は彼を沈めた.
27. **tni.** *v. red. tinitni.* to flow. 流れる.
Nsúó nó tní. The water flows. 水が流れる.
28. **twá.** *v. red. twitwa.* to cross (the river). (川を) 渡る. cf. 60-1.
Otwaa nsúó nó. He crossed the river. 彼はその川を渡った.
29. **etwíní.** *n. pl. ntwíní. pos. ní !twíní.* bridge. 橋.
30. **ehyéń.** *n. pl. ahyéń. pos. ní !hyéń.* ship. 船.
31. **hyemá.** *n. pl. nhyemá. pos. ni hyé!má.* boat. ボート. <ehyéń (dim.)>
32. **kó!dúó.** *n. pl. nkó!dúó. pos. ni kó!dúó.* boat. ボート.
33. **ɔtábónú.** *n. pl. ntábónú, atábónú. pos. ni tábónú.* paddle. 櫂.
34. **prantóo.** *n. pos. ni p'rantóo.* ferry. 渡し船.
35. **dwarí.** *v. red. dwaridwarí.* to swim. 泳ぐ. cf. 24-31.
36. **adwaríé.** *inf. pos. n'adwá!ríé.* swimming. 水泳. <dwarí> cf. 24-32.
37. **dwarí nsúó (mú).** to swim. 泳ぐ.
Odwari ní!súó. He swims. 彼は泳ぐ.

38. **ɔ sukó.** to dive. 潜る.
cf. Ɔkɔɔ nsúó nó ásí. He went under the water. 彼は水に潜った.
cf. Nsúó á!fá nó. He has drowned. 彼は溺れた.

67. Earth and Minerals 地面・鉱物

1. **asaasí.** *n. pl.* nsaasí. *pos.* n'asáasí. earth, ground. 大地, 地面.
2. **ebóó.** *n. pl.* mmúó. *pos.* ní !bóó. stone. 石. *cf.* 49-38.
3. **ebóbá.** *n. pl.* mmúbá. *pos.* ní bú-bá. small stone. 小石. <ebóó (dim.)>
4. **abúsíá.** *n. pl.* mmúsíá. *pos.* n'abúsíá. pebble. 丸石.
5. **ɔbótání.** *n. pl.* abótání. *pos.* ní bótání. rock. 岩.
6. **anwíá.** *n. pos.* n'anwí!á. sand. 砂.
7. **anwíání.** *n. pos.* n'anwí!ání. sandy place. 砂地. <anwíá mú>
8. **nnetíé.** *n. pos.* ní né!tíé. soil, clay. 土, 粘土.
9. **ntwómá.** *n. pos.* ní ntwú!má. red soil. 赤土. N.B. It is used to make earthenware.
10. **ehyiré.** *n. pos.* ní hyí!ré. white clay. 白粘土. N.B. It is dried and sold in a lump. It is used to put on one's face for ceremonies.
11. **dadíé.** *n. pl.* nnadíé. *pos.* ní dá!díé. iron, metal. 鉄, 金属. *cf.* 25-8.
12. **nyaakyíní.** *n. pos.* ní nyáakyíní. rust. さび.
13. **wi nyaakyíní.** to rust. さびつく.
 Dadíé nó áwi nyaakyíní. The iron is rusty. その鉄はさびついている.
14. **sika-kókóó.** *n. pos.* ní síka-kókóó. gold. 金. <siká kókóó>
15. **dwí!té.** *n. pos.* ní dwí!té. silver. 銀.
16. **kóó!bírí.** *n. pos.* ní kóó!bírí. copper. 銅. <Port.
17. **atekyé.** *n. pos.* n'até!kyé. mud, marsh. 泥, 沼地.
18. **tu fón.** to dig. 掘る.
19. **ammá.** *n. pl.* mmmá. *pos.* n'amí!ná. hole. 穴.
20. **tu amná.** to dig a hole. 穴を掘る.
21. **bɔ amná.** to dig a hole. 穴を掘る.
22. **tókúró.** *n. pl.* ntókúró. *pos.* ní tókúró. small hole. 小さい穴.

XVIII. Time 時間

68. Time 時間

1. **ebírí.** *n. pl.* mmírí. *pos.* ní !bírí. time. 時 (とき).
2. **saá !bírí.** this time. この時.
3. **saá n!mírí.** that time. その時, あの時.
4. **dɔn-hwí!rí.** *n. pl.* nnɔn-hwí!rí. *pos.* ní dɔn-hwí!rí. hour. 時間. <edón hwí>
 dɔn-hwí!rí baakó. one hour. 一時間.
 nnɔn-hwí!rí mienú. two hours. 二時間.
 nnɔn-hwí!rí miensá. three hours. 三時間.
 nnɔn-hwí!rí náń. four hours. 四時間.
 nnɔn-hwí!rí núń. five hours. 五時間.

- nnɔn-hwí!rí n̄síá. six hours. 六時間.
 nnɔn-hwí!rí n̄sún. seven hours. 七時間.
 nnɔn-hwí!rí n̄wɔtwí. eight hours. 八時間.
 nnɔn-hwí!rí n̄kúnón. nine hours. 九時間.
 nnɔn-hwí!rí du. ten hours. 十時間.
5. **ebírí-béń, mmírí-béń.** *adv.* what time. 何時. <ebírí béń>
 Ebírí-béń na esiyé? What time did it happen? それは何時に起こりましたか?
6. **bo dón.** to be ... o'clock. …時だ. [lit.] To ring a bell.
 Abó !dón ku. It is one o'clock. 一時だ.
 Abó !séń? What time is it? 何時ですか?
7. **simmá.** *n. pos. ni sírín!má.* minute. 分. <esíní (dim.)?>
 simmá du. ten minutes. 十分.
 nnɔn núm ápa húú simmá du. ten past five. 五時十分.
8. **mít, míniti.** *n. pos. ni mít.* minute. 分. <Eng.
9. **simmá-!síní.** *n. pos. ni símmá-!síní.* second. 秒. <simmá esíní?>
 simmá-!síní du. ten seconds. 十秒.
10. **anɔpá.** *n. pos. n'anó!pá.* morning. 朝.
11. **ahuma-akyí.** *n. pos. n'ahúma-akyí.* dawn. 夜明け前. <ahoma? akýí>
12. **ad-kyíé.** *inf. pos. n'adí-kyíé.* daybreak. 夜明け. <adé kyí>
 Adí á!kyí. Day has broken. 夜が明けた. [lit.] The things have become visible?
13. **awia-bírí.** *n. pos. n'awía-bírí.* afternoon. 午後. <awía ebírí>
14. **anwum-mírí.** *n. pos. n'anwúm-!mírí.* evening. 夕方. <nwúnú mmírí>
15. **ad-sāyé.** *n. pos. n'adí-sāyé.* nightfall. 夕暮れ. <adé sá>
 Adí á!sá. Day is over. いちにちが終わった. [lit.] The things are over.
16. **ana-dwo.** *n. pos. n'aná-dwo.* night. 夜. <edá dwó> [lit.] The coolness of the day.
17. **dasúóm.** *n. pos. ni dá!súóm.* middle of the night. 夜中.
18. **edá.** *n. pl. nná. pos. ní !dá.* day. 日.
 edá a edí !káń. the first day. 一日. [lit.] The day that comes first.
 edá a etó !só mienú. the second day. 二日. [lit.] The day that comes second.
 edá a etó !só miensá. the third day. 三日. [lit.] The day that comes third.
 edá a etó !só !náń. the fourth day. 四日. [lit.] The day that comes fourth.
 edá a etó !só !núm. the fifth day. 五日. [lit.] The day that comes fifth.
 edá a etó !só n̄síá. the sixth day. 六日. [lit.] The day that comes sixth.
 edá a etó !só n̄!sún. the seventh day. 七日. [lit.] The day that comes seventh.
 edá a etó !só n̄wɔtwí. the eighth day. 八日. [lit.] The day that comes eighth.
 edá a etó !só n̄!kúnón. the ninth day. 九日. [lit.] The day that comes ninth.
 edá a etó !só du. the tenth day. 十日. [lit.] The day that comes tenth.
19. **edá baakú.** one day. 一日.
20. **dá-ko.** *n.* one day. 一日. <edá ekúró>
21. **nná mienú.** two days. 二日.
22. **naanú.** *n.* two days. 二日. <nná mienú>
23. **nná miensá.** three days. 三日.

24. **nnansá.** *n.* three days. 三日. <nná miensá>
25. **nné-lnáń.** *n.* four days. 四日. <nná enáń>
26. **nné-lnúń.** *n.* five days. 五日. <nná enúń>
27. **nné-ńsíá.** *n.* six days. 六日. <nná nsíá>
28. **nná ń!súń.** seven days. 七日.
29. **nná ńwotwí.** eight days. 八日.
30. **nná ń!kúnóń.** nine days. 九日.
31. **nná du.** ten days. 十日.
32. **da-dú.** *n.* ten days. 十日. <edá edú>
33. **eda mú ní nyináá.** all day. 一日中.
34. **edá nyináá.** all day. 一日中.
35. **nnó!rá.** *n., adv. pos. ní nnó!rá.* yesterday. 昨日.
36. **nnó!rá-ákyí.** *n., adv.* the day before yesterday. 一昨日. <nnó!rá akyí>
37. **nnansá ní ńńé.** the day before yesterday. 一昨日. [lit.] Three days and today.
38. **ńńé ní nnansá.** the day before yesterday. 一昨日. [lit.] Today and three days.
39. **ekyíńá, ɔkyíńá.** *n., adv. pos. ní !kyíńá.* tomorrow. 明日.
40. **ekyíńá-ákyí, ɔkyíńá-ákyí.** *n., adv.* the day after tomorrow. 明後日. <ɔkyíńá akyí>
41. **nné.** *n., adv. pos. ní ń!ńé.* today. 今日.
42. **ńńé-ldá.** *n., adv.* this very day. 今日という今日. <nné edá>
43. **ńńé-lduá yí.** this very day. 今日という今日.
44. **edá a etwáa mú** [edáatwáamú] the other day. 先日. [lit.] The day that has passed.
45. **edá-nó.** *adv.* the other day. 先日.
46. **dá-bí-ára, da-bíáá.** *adv.* everyday, anytime. 毎日, いつでも. <edá bí ára>
 ɔbá !há dá-bíáá. He comes here everyday. 彼は毎日ここに来る.
 Wúbéltúmi ába mi fí!é dá-bí-ára. You can come to my house any time. いつでも私のうちに来
 てください.
47. **daa.** *adv.* everyday, always. 毎日, いつも.
48. **abírí-bíáá, mmírí-bíáá.** *adv.* always. いつも. <ebírí bí ára>
 ɔká akyí abírí-bíáá. He is always late. 彼はいつも遅れる.
49. **da-béń.** *n., adv.* when, what day. いつ, 何曜日. <edá béń>
 ńńé ye da-béń? What day of the week is it today? 今日は何曜日ですか?
 Da-béń na wúbáa Kumásí? When did you come to Kumasi? いつクマシに来たのですか?
50. **ebírí-bí.** *adv.* sometime. いつか. <ebírí bí>
51. **da-bí.** *adv.* someday. いつか. <edá bí>
 M'éba hó da-bí. I will be there someday. いつかそちらに行きます.
52. **daákyí.** *adv.* someday. いつか. N.B. While ebírí-bí and da-bí refer both to the past and the
 future, daákyí only refers to the future.
53. **daákyí-bí.** *adv.* someday. いつか. <daákyí bí>
54. **homí-da.** *n. pos. ní hómí-da.* holiday. 休日. <homí edá>
55. **afí-nhyia-dá.** *n. pos. n'afí-nhyia-dá.* anniversary, New Year's Day. 記念祭, 元日. <afí
 nhyiá edá>

Yeedí afi-nhyia-dá. We are celebrating New Year's Day/an anniversary. 私たちは元日／記念日を祝っている。

56. **ada-dua-nán.** *n. pos.* n'adá-dua-nán. the fortieth day (after sb's death or birth). 四十日目 (死, 誕生から). <edá adua-nán>
57. **nnaa-wótwí.** *n. pos.* ni nnaa-wótwí. week. 週. <edá awótwí> [lit.] Eight days.
nnaa-wótwí baakó. one week. 一週間.
nnaa-wótwí mienú. two weeks. 二週間.
nnaa-wótwí miensá. three weeks. 三週間.
nnaa-wótwí !nán. four weeks. 四週間.
nnaa-wótwí !núm. five weeks. 五週間.
nnaa-wótwí nsíá. six weeks. 六週間.
nnaa-wótwí n!sún. seven weeks. 七週間.
nnaa-wótwí n!wótwí. eight weeks. 八週間.
nnaa-wótwí n!kúnún. nine weeks. 九週間.
nnaa-wótwí du. ten weeks. 十週間.
58. **nnaa-wótwí-dá.** *n. pos.* ni nnaa-wótwí-dá. the seventh day (after sb's death). 初七日.
<nnaa-wótwí edá>
59. **nnaa-wótwí wei/yí.** this week. 今週.
60. **nnaa-wótwí a etwáa mú (yí).** last week. 先週. [lit.] The week that has passed.
61. **nnaa-wótwí a yebési mú (yí).** next week. 来週. [lit.] The week that we will be in.
62. **nnaa-wótwí a ééba (yí).** next week. 来週. [lit.] Coming week.
63. **nnaa-wótwí a ewó y'aním (yí).** next week. 来週. [lit.] The week that is in front of us.
64. **nnaa-wótwí-bíáá.** *adv.* every week. 毎週. <nnaa-wótwí bí árá>
65. **nnaa-wótwí-béń.** *adv.* what week. どの週. <nnaa-wótwí béń>
66. **da-se-nné.** *adv.* a week from today. 来週の今日. <edá sé nné> [lit.] The day like today.
67. **Edwóádá.** *n.* Monday. 月曜日.
68. **Kwadwú.** *n.* name of a boy born on Monday. 月曜日生まれの男の子の名前.
69. **Adwúá.** *n.* name of a girl born on Monday. 月曜日生まれの女の子の名前.
70. **Ebínádá.** *n.* Tuesday. 火曜日.
71. **Kwabmá.** *n.* name of a boy born on Tuesday. 火曜日生まれの男の子の名前.
72. **Abínáá.** *n.* name of a girl born on Tuesday. 火曜日生まれの女の子の名前.
73. **Wukúádá.** *n.* Wednesday. 水曜日.
74. **Kwaakú.** *n.* name of a boy born on Wednesday. 水曜日生まれの男の子の名前.
75. **Akúlá.** *n.* name of a girl born on Wednesday. 水曜日生まれの女の子の名前.
76. **Yáwada.** *n.* Thursday. 木曜日.
77. **Yaw.** *n.* name of a boy born on Thursday. 木曜日生まれの男の子の名前.
78. **Yaá.** *n.* name of a girl born on Thursday. 木曜日生まれの女の子の名前.
79. **Efiádá.** *n.* Friday. 金曜日.
80. **Koff.** *n.* name of a boy born on Friday. 金曜日生まれの男の子の名前.
81. **Afíá.** *n.* name of a girl born on Friday. 金曜日生まれの女の子の名前.
82. **Mí!mínídá, Mí!mínídá.** *n.* Saturday. 土曜日.
83. **Kwaá!mí.** *n.* name of a boy born on Saturday. 土曜日生まれの男の子の名前.

84. **Álmá.** *n.* name of a girl born on Saturday. 土曜生まれの女の子の名前.
85. **Kwasíádá.** *n.* Sunday. 日曜日.
86. **Akwasí.** *n.* name of a boy born on Sunday. 日曜生まれの男の子の名前.
87. **Akósúá.** *n.* name of a girl born on Sunday. 日曜生まれの女の子の名前.
88. **busú!mí.** *n. pos. ní bú!sú!mí.* month. 月. *cf.* 63-6.
 busú!mí baakú. one month. 一か月.
 busú!mí ko. one month. 一か月.
 busú!mí mienú. two months. 二か月.
 busú!mí miensá. three months. 三か月.
 busú!mí !náń. four months. 四か月.
 busú!mí !núń. five months. 五か月.
 busú!mí !ńsía. six months. 六か月.
 busú!mí !ń!sún. seven months. 七か月.
 busú!mí !ńwɔtwí. eight months. 八か月.
 busú!mí !ń!kúnún. nine months. 九か月.
 busú!mí du. ten months. 十か月.
89. **busú!mí weí, busú!mí yí.** this month. 今月.
90. **busú!mí á etwáa mú (yí).** last month. 先月. [lit.] The month that has passed.
91. **busú!mí á yebésí mú (yí).** next month. 来月. [lit.] The month that we will be in.
92. **busú!mí á ewó y'anín (yí).** next month. 来月. [lit.] The month that is in front of us.
93. **busú!mí á edí y'anín (yí).** next month. 来月. [lit.] The month that is in front of us.
94. **busú!mí á éeba (yí).** next month. 来月. [lit.] Coming month.
95. **busú!mí-!bíáá.** *adv.* every month. 毎月. <busú!mí bí árá >
96. **busú!mí-béń.** *adv.* what month. 何月 (に). <busú!mí béń >
97. **afí.** *n. pl. mfié. pos. ní ní!fié.* year, age. 年, 歳.
 afí baakú. one year (old). 一年/歳.
 afí ko. one year (old). 一年/歳.
 mfié mienú. two years (old). 二年/歳.
 mfié miensá. three years (old). 三年/歳.
 mfié !náń. four years (old). 四年/歳.
 mfié !núń. five years (old). 五年/歳.
 mfié !ńsía. six years (old). 六年/歳.
 mfié !ń!sún. seven years (old). 七年/歳.
 mfié !ńwɔtwí. eight years (old). 八年/歳.
 mfié !ń!kúnún. nine years (old). 九年/歳.
 mfié du. ten years (old). 十年/歳.
 mfié áduo-nu. twenty years (old). 二十年/歳.
 mfié ádua-sa. thirty years (old). 三十年/歳.
 mfié ádua-náń. forty years (old). 四十年/歳.
 mfié áduo-núń. fifty years (old). 五十年/歳.
 mfié áduo-śía. sixty years (old). 六十年/歳.
 mfié áduo-sún. seventy years (old). 七十年/歳.

- mfié áduo-wótwí. eighty years (old). 八十年／歳。
 mfié áduo-kúnúń. ninty years (old). 九十年／歳。
 mfié woha. a hundred years (old). 百年／歳。
 Wádi mfié séń? How old are you? 歳はいくつですか？
98. **di afí/mfié.** to be ... years (old). …歳になる, …年目になる。
 M'adí mfié áduonu. I'm twenty years old. 私は二十歳です。
99. **afí weí, afí yí.** this year. 今年。
100. **afí a etwáa mú.** last year. 去年. [lit.] The year that has passed.
101. **afí raseé.** last year. 去年。
102. **afí a yebési mú.** next year. 来年. [lit.] The year that we will be in.
103. **afí a ébba (yí).** next year. 来年. [lit.] Coming year.
104. **afí a ewó y'anín.** next year. 来年. [lit.] The year that is in front of us.
105. **afí a edí y'anín.** next year. 来年. [lit.] The year that is in front of us.
106. **afí-biáá.** *adv.* every year. 毎年. <afí bí árá>
107. **afí-béń.** *adv.* what year. どの年. <afí béń>
108. **afí fólífúró.** new year. 新年。
109. **Afi nhyia pá!** Happy New Year! あけましておめでとう！
110. **Afi níkó ínmétú yen (dáá/biéń)!** (response to Afi nhyia pá!) Happy New Year! (Afi nhyia pá! に対する返事) あけましておめでとう！ [lit.] Let the year go and meet us again!
111. **nsu-tó-!bíń.** *n. pos.* ni nsu-tó !bíń. rainy season. 雨季. <nsúó tó ebíń> N.B. It is from around April to October.
112. **fíí!fíí-!bíń.** *n. pos.* ni fíí!fíí bíń. long spell of rainy season. 雨季. <fíí!fíí ebíń> N.B. See the note 63-14.
113. **ehyíw-!bíń.** *n. pos.* ní !hyíw-!bíń. hot season. 暑い季節. <ehyíw ebíń> N.B. It is between the rainy seasons, around August.
114. **ahúhúró-!bíń.** *n. pos.* n'ahúhúró-!bíń. hot season. 暑い季節. <ahúhúró ebíń>
115. **awó-!bíń.** *n. pos.* n'awó-!bíń. cold season. 寒い季節. <awó ebíń>
116. **epé-!bíń.** *n. pos.* ni pé-!bíń. harmattan season. ハルマッタンの季節. <epé ebíń> N.B. See the note 63-26.
117. **oduá-!bíń.** *n. pos.* ni dú!á-!bíń. planting season. 種まきの季節. <oduá ebíń> N.B. It is around April and May.
118. **otwá-!bíń.** *n. pos.* ni twá-!bíń. harvest season. 収穫の季節. <twá ebíń> N.B. It is from around July to September for corn, October to November for cacao, etc.
119. **nnansá-yí.** *adv.* recently. 最近. <nnansá yí> [lit.] These three days.
120. **nnansá-yí-árá** [nnansáyáá] *adv.* recently. 最近. <nnansá yí árá> [lit.] These three days. Ọbetínáa há nnansá-yí(-árá). He came to live here recently. 彼は最近ここに住み始めた。
121. **etó-dáa.** *adv.* sometimes. ときどき. <etó edá a>
122. **etó-dabía.** *adv.* sometimes. ときどき. <etó edá bí a>
 Etó-dáa ọbá !há. Sometimes he comes here. 彼はときどきここに来る。
123. **etó-!bíńa** [etó!bíńa] *adv.* sometimes. ときどき. <etó ebíń a>
124. **etó-!bíńbía.** *adv.* sometimes. ときどき. <etó ebíń bí a>
125. **taa.** *v.* (used with another verb) to do often. (他の動詞とともに) よく…する。

- Otaá ká akyi. He is often late. 彼はよく遅れる.
126. **dada.** *adv.* already. すでに.
Y'awié dada. We have already finished (work, etc.). 私たちは（仕事などが）もう終わりました。
127. **dadaada, dadadada.** *adv.* long ago. 昔.
Ɔkó dadaada. He went long ago. 彼はとっくの昔に行ってしまった。
128. **titi.** *n. pos. ni títi.* long ago. 昔.
Minim nú fri titi. I know him from long ago. 私は彼を昔から知っている。
129. **titi-bírí.** *n. pl. titi-mmírí. pos. ni títi-bírí.* long ago. 昔. <titi ébírí>
Efri titi-mmírí mú. It is from long ago. それは昔のものだ。
130. **ntém.** *n., adv. pl. ntém!tém. pos. ní!tém.* early, quickly, quickness. 早く, 速く, 速さ.
Ɔyé n'adwúamá ní!tém. He is quick with his work. 彼は仕事が早い.
Bra ntém! Come quickly! 早く来なさい!
Ɔsrí ní!tém. He wakes up early. 彼は早起きする。
131. **ntém-sú.** *adv.* in a hurry. 急いで.
Ɔyé n'adwúamá ní!tém-sú. He works in a hurry. 彼は急いで仕事をする。
132. **ntém!tém-sú.** *adv.* in a hurry. 急いで.
133. **ye ntém.** to hurry up. 急ぐ.
Ye no ntém! Hurry up! 急ぎなさい!
134. **pe ntém.** to be in a hurry. 急いでいる。
135. **há, hárí.** *adj. red. hahááhá.* fast, quick. 速い.
Ni hú ɔha/hari. He is fast (in doing things). 彼は（やることが）素早い.
Káa hú ye há. The car is fast. その車は速い。
136. **ɔhárí.** *n. pos. ni há!rí.* quickness. 速さ。
137. **ɔhárí-mú.** *adv.* quickly. 速く。
138. **ɔhárí-sú.** *adv.* quickly. 速く。
Ɔyé n'adwúamá ɔhárí-sú/-mú. He does his work quickly. 彼はてきぱきと仕事をする。
139. **séeséi.** *adv.* now, immediately. 今, すぐに. <sé saá yí?> [lit.] As thus.
140. **sesíaa, (emph.) séesíaa.** *adv.* now, immediately. 今, すぐに. <sé saá yí? árá> [lit.] As thus.
Ɔbébá sesíaa. He will come immediately. 彼はすぐに来ます。
141. **sesíaa, (emph.) séesíaa.** *adv.* now, immediately. 今, すぐに. <sé saá yí? árá yí> [lit.] As thus.
142. **álféi, (emph.) áféi.** *adv.* now, then. 今, その時. <afí yí?>
143. **mp' rín-mú.** *adv.* immediately. すぐに。
144. **mp' rín' rín.** *adv.* immediately. すぐに。
145. **mp' rín' rín-mú.** *adv.* immediately. すぐに。
146. **mp' rín' rín-sú.** *adv.* immediately. すぐに。
Ɔbébá mp' rín' rín(-sú/-mú). He will come immediately. 彼はすぐに来ます。
147. **ntém-árá.** *adv.* immediately. すぐに. <ntém árá>
Ntém-árá na ɔbaáyé. He came immediately. 彼はすぐに来た。
148. **ntem-pá(-sú).** *adv.* immediately. すぐに。

- Ofrii há ntem pá(-só). He left here immediately. 彼はすぐにここを出発した。
149. **akyíré-yí.** *adv.* later. 後で。
 M'éhú wo akyíré-yí! See you later! 後で会いましょう!
 Bra akyíré-yí! Come afterwards! 後で来なさい!
- Nsúó ákyí awiá bó. After the rain, the sun shone. 雨のあと、太陽が照った。
150. **kyé, kyérfí.** *v.* to be late, to last. 遅れる, 長いこと…する。
 Ménkyé! Don't be late! 遅れないで!
 Ɖbáa há á!kyé. He is here for a long time. 彼は長いことここにいる。
 Wakyé wo n'adwúma hú. He is behind in his work. 彼は仕事が遅れている。
 Afidié yí békyé. This machine will last. この機械は長持ちする。
151. **dí.** *v.* to spend (time). (時間)を過ごす. *cf.* 49-34.
 M'adí nnansá wo há. I have been here for three days. ここに来て三日になる。

XIX. The Nature of Things 性質

69. Nature of Things 性質

1. **pá.** *adj. red.* pápá. good. よい。
 nsā pá. good liquor. よい酒。
2. **papa-yé.** *inf. pos. ni* pápá-yé. goodness. よさ. <ye pápá>
3. **yé.** *v.* to be good. よい。
 Mí hú !yé. (reply to Wu hú ti séń? etc.) I am fine. (Wu hú ti séń? などへの返事として) 元気です。
 Éyé. All right/It's good. よろしい/よいです。
4. **bóní.** *adj. pl.* mmóní. bad, evil. 悪い, 邪悪な。
 Éye bóní. It is bad. それは悪い。
 akuraa bó!ní. bad child. 悪い子。
5. **ɔbóní.** *n. pl.* abóní. *pos. ni* bó!ní. badness, evilness. 悪いこと, 邪悪. <bóní>
 Ɖyé bóní. He commits a sin. 彼は罪を犯す。
6. **ɔbóní!fúó.** *n. pl.* abóní!fúó. *pos. ni* bó!ní!fúó. bad person. 悪い人. <bóní>
7. **ɔbóni-séń.** *n. pl.* abóni-séń. *pos. ni* bóni-séń. bad thing, evil deed. 悪いこと, 邪悪な行為.
 <bóní aséń>
8. **abomfiá.** *n. pos.* n'abómfiá. despicable person. 卑劣な人。
9. **kesí, kesíé.** *adj. pl.* akesíé, akesíákesíé. big, thick, great. 大きい, 厚い, 太い, 偉大な。
 Ɖye kesí. He is great/big. 彼は偉大だ/大きい。
 N'wómá nú ye kesí. The book is thick. その本は厚い。
 ɔhmi kesí. great king. 偉大な王。
10. **ɔkesíé.** *n. pos. ni* ké!síé. greatness, great person, big person. 偉大さ, 偉大な人, 大きい人。
11. **ɔkesífúó.** *n. pl.* akesífúó. big person, great person. 大きい人, 偉大な人. <kesíé>
12. **kakraká, kakraa.** *adj. red.* kakrakaa. *pl.* nkakraká, akakraká. big, great. 大きい, 偉大な。
 N.B. This word has the nuance of bigger than kesí, kesíé.
 Ɖye kakraa. He is big. 彼は大きい。

- ohíni kakraká. great king. 偉大な王。
13. **sú.** *v. red. susū.* to be big, to be great, to be enough. 大きい, 偉大だ, 十分だ。
 Ɔsū kesí. He is very big/great. 彼はとても大きい/偉大だ。
 Ɔsū kakraa. He is very big/great. 彼はとても大きい/偉大だ。
 Siká nú sūūi. The money was enough. その金は十分だった。
14. **kokroo.** *adj. red. kokrokó.* great, big. 偉大な, 大きい。
 Onyamí ye kokrokó. God is great. 神は偉大だ。
 Onyamí kokrokó. great God. 偉大な神。
15. **kítwá.** *adj. pl. nkítwá.* small, young. 小さい, 若い. <kítí (dim.)> cf. 55-73.
 Ɔye kítwá. He is small/young. 彼は小さい/若い。
 nipa kítwá. small person. 小さい人。
16. **kítíkítí.** *adj. pl. nkítíkítí.* very small, very young. とても小さい, とても若い. <kítí (red.)> cf. 55-74.
 Ɔye kítíkítí. He is very young. 彼はとても若い。
 nipa kítíkítí. very small/young person. とても小さい/若い人。
17. **súá** [s^wá] *v. red. susua* [sus^wa]. to be small, to be young. 小さい, 若い. cf. 55-75.
 Osua. He is small/young. 彼は小さい/若い。
18. **kúmáá.** *adj. pl. nkúmáá, nkumankúmáá.* younger. より若い, 年下の。
 Ɔye kúmáá. He is the younger/the youngest. 彼が若い方だ/一番若い。
 onúá kúmáá. younger brother. 弟。
19. **okúmáá.** *n. pl. nkúmáá. pos. ni kúmáá.* the younger person, the youngest person. 若い方の人, 一番若い人。
20. **panyín.** *adj. pl. mpanyín.* aged, senior. 年取った, 年上の。
 Ɔye panyín. He is old/the elder/the eldest. 彼は年を取っている/年上だ/最年長だ。
 onua pányín. elder brother. 兄。
21. **ɔpanyín.** *n. pl. mpanyinfúó. pos. ni pányín.* senior, elder. 目上の人, 年上の人。
22. **dú, dúrú.** *adj. red. durudúró.* thick, (with mú) heavy. 厚い, (múとともに) 重い. cf. 69-131.
 Akoraá nú mú ye du. The child is heavy. その子は体重が重い。
 N'wómá nú mú ye duru. The book is heavy. その本は重い。
 N'wómá nú ye duru. The book is thick. その本は厚い。
 N'anó oduru. He keeps a secret. 彼は秘密を守る。
 n'woma dúrú. thick book. 厚い本。
23. **emú-ldúró.** *n. pos. ni mú-!dúró.* weight. 重さ. <emú dúrú>
 Emú-!dúró ye séí? How much does it weigh? その重さはどれくらいですか?
24. **há.** *adj. red. hahááhá.* (with mú) light (in weight). (múとともに) 軽い。
 N'wómá nú mú ye há. The book is light. その本は軽い。
25. **hátúú.** *adj. red. hátúhátú.* light (in weight). 軽い。
 N'wómá nú ye hátúú. The book is light. その本は軽い。
 n'wómá hátúú. light book. 軽い本。
26. **pí.** *v. red. pipi.* to be thick, to be dense. 太い, 厚い, 濃い。
 N'wómá nú á!pí. The book is thick. その本は厚い。

- Kóókó nú á!pí. The porridge is thick. そのお粥は濃い。
 Abaá nú á!pí. The stick is thick. その棒は太い。
27. **piprii.** *adj. red.* pipripí. *pl.* apipripí. thick, dense. 太い, 厚い, 濃い。
 N'wómá nú ye piprii. The book is thick. その本は厚い。
 Kóókó nú áye piprii. The porridge is thick. そのお粥は濃い。
 Abaá nú ye piprii. The stick is thick. その棒は太い。
 n'wómá piprii. thick book. 厚い本。
28. **pikāā.** *adj. red.* pikāpikā. (of liquid) dense. (液体が) 濃い。
 Nkwáń nú áye pikāā. The soup is thick. そのスープは濃い。
 nkwáń pikāā. thick soup. 濃いスープ。
29. **pitii.** *adj. red.* pitipiti. crowded. 密な。
 Ahá ye pitii. It's crowded here. ここは混んでいる。
 kwá!yé pitii. dense forest. 密林。
30. **tíáá.** *adj. red.* tíátíá. *pl.* nńiantíá. lean, thin, narrow. やせた, 細い, 薄い, 狭い。
 Dye tíáá. He is lean. 彼はやせている。
 Ekwáń nú ye tíaa. The road is narrow. その道は狭い。
 Èdán nú mú ye tíaa. The room is small. その部屋は狭い。
 nipa tíáá. lean person. やせた人。
 ekwan tíáá. narrow road. 狭い道。
31. **fǎń.** *v. red.* fǎmǎn. to become lean. やせる。
 Wafǎń. He has become lean. 彼はやせた。
32. **twí.** *v. red.* twítwí. to become lean. やせる. *cf.* 57-51.
 Watwí. He has become lean. 彼はやせた。
33. **fíáá.** *adj. red.* fíáfíá. *pl.* mfiam-fíá. lean, thin. やせた, 細い, 薄い。
 Ahómá nú ye fíaa. The thread is thin. その糸は細い。
 ahuma fíáá. thin thread. 細い糸。
34. **hwíáá.** *adj. red.* hwíáhwíá. *pl.* nhwíanhwíá. lean, thin, narrow. やせた, 細い, 狭い。
 Ahómá nú ye hwíaa. The thread is thin. その糸は細い。
 Ekwáń nú ye hwíaa. The road is narrow. その道は狭い。
 ahuma hwíáá. thin thread. 細い糸。
 ekwan hwíáá. narrow road. 狭い道。
35. **hátáá.** *adj. red.* hátáhátá. very lean, very thin. とてもやせた, とても細い, とても薄い。
 N'wómá nú ye hataa. The book is thin. その本は薄い。
 n'wómá hátáá. thin book. 薄い本。
36. **traa.** *adj. red.* tratra. *pl.* ntrant'rá. thin, flat. 薄い, 平らな。
 N'wómá nú ye traa. The book is thin. その本は薄い。
 Asaasí nú ye t'ráá. The land is flat. その土地は平たんだ。
 n'wómá t'ráá. thin book. 薄い本。
37. **tetree.** *adj. red.* tetreté. *pl.* atetreté. spacious, flat. 広い, 平らな. N.B. This adjective is a reduplicated form of tre, but tre is not used as an adjective any longer but as a verb. *cf.* 57-29, 69-38.
 Asaasí nú ye tetree. The land is flat. その土地は平たんだ。
 Èpónú nú ye tetree. The table is spacious. そのテーブルは広い。

- epónú tetrɛ. spacious table. 広いテーブル.
38. **tre.** *v. red.* tɛrɛ. to be spacious. 広い. *cf.* 57-29.
Edán nó mú tre. The house/room is spacious. その家／部屋は広い.
39. **tɛrɛtɛ.** *n. pos.* ni tɛrɛtɛ. square measures, area. 面積, 広さ.
Asaasí nó tɛrɛtɛ ye sɛ́n? What is the area of the land? その土地の面積はどれくらいですか?
40. **tɛrɛtɛ-mú.** *n. pos.* ni tɛrɛtɛ-mú. square measures, area. 面積, 広さ. <tɛrɛtɛ mú>
Asaasí nó tɛrɛtɛ-mú ye sɛ́n? What is the area of the land? その土地の面積はどれくらいですか?
41. **tínítín.** *n., adj. red.* tínítínítín. *pos.* ni tínítín. long, high, tall, length, height. 長い, 高い, 長さ, 高さ.
Dye tínítín. He is tall. 彼は背が高い.
Abaá nó ye tínítín. The stick is long. その棒は長い.
abaa tínítín. long stick. 長い棒.
Otwá duá nó tínítín(tín). He cuts the tree long. 彼はその木を長く切る.
Ni tínítín ye sɛ́n? How tall is he? 彼の身長はどれくらいですか?
42. **tínítín-mú.** *n. pos.* ni tínítín-mú. length. 長さ, 長い方の辺. <tínítín mú>
Ni tínítín-mú ye sɛ́n? How long is it? その長さはどれくらいですか?
43. **ntínítín-mú.** *adv.* lengthwise. 縦に. <tínítín mú>
Otwá duá nó ntínítín-mú. He cuts the tree lengthwise. 彼はその木を縦に切る.
44. **wa.** *v. red.* wowa. to be long, to be tall, to be far. 長い, 高い, 遠い. *cf.* 66-16.
Dwa. He is tall. 彼は背が高い.
45. **wari.** *v.* to be long, to be far. 長い, 遠い. *cf.* 66-16.
Ewari. It is long/far. それは長い／遠い.
46. **tia.** *adj. red.* tié!tía. *pl.* ntíáá, ntiéntia. short. 短い, (背が) 低い. *cf.* 66-19.
Nípa nó ye tia. The person is short. その人は背が低い.
dua tié!tía. short tree. 短い木.
nipa tié!tía. short person. 背の低い人.
Otwá duá nó !tía. He cuts the tree short. 彼はその木を短く切る.
47. **akwa-tiá.** *n. pl.* nkwa-tiá. *pos.* n'akwá-tiá. short person. 背の低い人. <kwa? tia>
48. **ntiéntia-mu.** *adv.* briefly. 手短に. <tié!tía mú>
Kasa ntiéntia-mu! Speak briefly! 手短に話さない!
49. **ntiéntia-su.** *adv.* briefly. 手短に. <tié!tía só>
Kasa ntiéntia-su! Speak briefly! 手短に話さない!
50. **tié!tía-mú.** *adv.* widthwise. 横に. <tié!tía mú>
Otwá duá nó tié!tía-mú. He cuts across the tree. 木を横に切る.
51. **tié!tía-mú.** *n. pos.* ni tié!tía-mú. width. 短い方の辺. <tié!tía mú>
52. **hyí.** *adj. red.* hɛnhýí, hyihýíhyí. hot. 熱い, 暑い. *cf.* 23-9.
Ewíém ɔhyi. The weather is hot. (天気が) 暑い.
ewiem hyí. hot weather. 暑い天気.
53. **ehyíw.** *n. pos.* ní !hyíw. heat. 暑さ.
Ehyíw wɔ mú. The weather is hot. (天気が) 暑い.
Ehyíw di mi. I feel hot. (身体が) 暑い.

54. **ahúhúró.** *inf. pos.* n'ahúhúró. heat. 暑さ. <húró (red.)>
 Ahúhúró wə mú. I feel hot. (身体が) 暑い.
 Ahúhúró dí mí. The weather is hot. (天气が) 暑い.
55. **hú huru.** to feel very hot. とても暑い.
 Mí hú húró mí. I feel very hot. すごく暑い.
56. **dideédideé.** *adj.* (of food etc.) warm. (食べ物など) あたたかい.
 Aduaní nó ye dideédideé. The food is warm. その食べ物はあたたかい.
 aduaní dideédideé. warm food. あたたかい食べ物.
57. **nwúnú.** *adj. red.* nwununwúnú. cold, cool. 寒い, 冷たい, 涼しい.
 Nsúó nó ye nwunu. The water is cold. その水は冷たい.
 Ewíémú onwunu. The weather is cool/cold. (天气が) 寒い/涼しい.
 nsuo nwúnú. cold water. 冷たい水.
58. **enwúnú, nnwúnú.** *n. pos.* ní ní!nwúnú. shade, the coolness (esp. of the evening). 陰, (特に夕方)の涼しさ.
 Nnwúnú wə mú. It is cool. 涼しい.
 Nnwúnú á!dwú. The sun has set. 日は落ちた. [lit.] The cool of the evening has come.
59. **awó.** *n. pos.* n'á!wó. coldness. 寒さ.
 Awó wə mú. The weather is cold. (天气が) 寒い.
 Awó dí mí. I feel cold. (身体が) 寒い.
60. **dwú.** *v. red.* dwudwu. to cool. 涼しくなる, 冷える.
 Wadwú. He has become mild-tempered. 彼は穏やかになった.
 Nsúó nó á!dwú. The water has cooled. その水は冷たくなった.
 Ewíémú á!dwú. The weather has cooled down. 涼しくなった.
61. **kyíní.** *v. red.* kyinkyini, kyinkyin. to harden. かたくなる.
 Akyíní. It is hard. それはかたい.
62. **kyíníkyíní, kyíníkyíní.** *adj.* hard. かたい.
 hunam kyíníkyíní/kyíníkyíní. hard body. がっしりした体.
63. **díní.** *adj. red.* dmdíní. strong, hard, difficult. 強い, かたい, 難しい.
 Dadíé nó ye dí. The iron is hard. 鉄はかたい.
 N'adwúamá ye dí. His work is hard. 彼の仕事は困難だ.
 Nsá yí ánú ɔdí. This liquor is strong. この酒は強い.
 Ní hú ɔdí. He is strong. 彼は強い.
 adwuma dí. hard work. 困難な仕事.
64. **ahū-ɔdí.** *inf. pos.* n'ahū-ɔdí. strength. 強さ. <hú ye dí>
65. **wə ahū-ɔdí.** to be strong. 強い.
66. **hye ahū-ɔdí.** to be strong. 強い.
67. **nya ahū-ɔdí.** to strengthen, to recover. 強くなる, 回復する.
 Wanyá ahū-ɔdí. He has strengthened/recovered. 彼は強くなった/回復した.
 san nya ahū-ɔdí. to recover. 回復する.
68. **ɔhū-ɔdíńfú.** *n. pl.* ahū-ɔdíńfú. *pos.* ní hú-ɔdíńfú. strong person. 強い人. <hú ye dí>
69. **braní.** *adj. pl.* mmraní. stout. たくましい.
 ɔye braní. He is stout. 彼はたくましい.

- oβeé!má braníí. stout man. たくましい男.
70. **nnáná.** *adj. red. nnannáná, nnínáná, nanáánáná.* sharp, brave. 鋭い, 勇敢な.
 Sí!kání nó ye nam. The knife is sharp. そのナイフは鋭い.
 Óo nam. He is brave. 彼は勇敢だ.
 síkan náná. sharp knife. 鋭いナイフ.
cf. Sí!kání nó á!wú. The knife is blunt. そのナイフは切れ味が鈍い.
71. **náná-sú.** *adv. sharply.* 鋭く.
 Sí!kání nó twá !náná-sú. The knife cuts well. そのナイフはよく切れる.
72. **mmíré.** *adj. red. mmíremmíré.* weak, soft, easy. 弱い, やわらかい, 簡単な.
 Óo mmíre. He is weak. 彼は(意志/力が)弱い.
 Ée mmíre. It's easy/soft. それは易しい/やわらかい.
 adwuma mmíré. easy work. たやすい仕事.
cf. Ní hú á!wú. He is weak. 彼は(力が)弱い.
73. **betee.** *adj. red. betebete.* weak, soft, dull. 弱い, やわらかい, 鈍い.
 Oye betee. He is dull/weak. 彼は頭が悪い/弱い.
 Eye betee. It is soft. それはやわらかい.
 abofrá betee. dull child. 頭が悪い子供.
74. **gú.** *v. red. gugu. (with hú) to weaken, to relax, (with mú) to be easy. (hú とともに) 弱る,*
 リラックスする, (mú とともに) 簡単だ.
 Wagú. He has weakened/relaxed. 彼は弱った/リラックスした.
 Ní hú á!gú. He has weakened. 彼は弱った.
 Wagú ní hú. He has slowed down/relaxed. 彼はペースダウンした/リラックスした.
 Adwúamá nó mú gu. The work is easy. その仕事はたやすい.
75. **butu.** *v. red. butubutu. to weaken. 弱る. cf. 39-61.*
 Wabútú. He has become weak. 彼は弱っている.
76. **bókoo.** *adj., adv. red. bókobókoo. easy, dull, slowly. 簡単な, 鈍い, ゆっくり.*
 Oye bókoo. He is dull. 彼は頭が悪い.
 Adwúamá nó ye bókoo. The work is easy. その仕事はたやすい.
 mframá bókoo. soft wind. そよ風.
 Okó bókoo. He goes slowly. 彼はゆっくり行く.
 Oyé n'adwúamá bókoo. He does his work easily/slowly. 彼は楽々と/ゆっくり仕事をする.
 Bókoo. (reply to Eti séń? etc.) Not too bad. (Eti séń?などへの返事として) 元気です.
77. **breoo.** *adj., adv. red. brebreoo. easy, dull, slowly. 簡単な, 鈍い, ゆっくり.*
 Oye breoo. He is dull. 彼は頭が悪い.
 Adwúamá nó ye breoo. The work is easy. その仕事はたやすい.
 mframá breoo. soft wind. そよ風.
 Okó breoo. He goes slowly. 彼はゆっくり行く.
 Oyé n'adwúamá breoo. He does his work easily/slowly. 彼は楽々と/ゆっくり仕事をする.
78. **nyaa.** *adj., adv. red. nyiinyaa. dull, slow, lazy, slowly. 鈍い, のろい, 怠惰な, ゆっくり.*
 Oye nyaa. He is dull. 彼は頭が悪い.
 nípá nyaa. slow/lazy/dull person. のろま/怠け者/頭の悪い人.
 Okó nyaa. He goes slowly. 彼はゆっくり行く.

- Dyé adwúamá nyaa. He works slowly. 彼はゆっくり仕事をする。
79. **bɔtɪ.** *adj. red.* bɔtɪbɔtɪ. dull, slow, weak. 鈍い, のろい, 弱い.
Dye bɔtɪ. He is dull/weak. 彼は頭が悪い／弱い.
akuraá bɔtɪ. dull/weak child. 頭の悪い／弱い子供.
80. **fú!fúrɔ́.** *n., adj. pl.* afú!fúrɔ́. *pos. ni* fú!fúrɔ́. new (one). 新しい (もの). *cf.* 74-65.
Efé yí ye fú!fúrɔ́. This house is new. この家は新しい.
efie fú!fúrɔ́. new house. 新しい家.
81. **mónú.** *adj. red.* mónúmónú. *pl.* amónú. new. 新しい. *cf.* 20-9.
Edán nú ye mónú. The room is new. その部屋は新しい.
edan mónú. new room. 新しい部屋.
82. **dáda.** *adj. pl.* adáda. (of things) old, longtime. 古い, 長年の.
Edán nú ye dáda. The house is old. その家は古い.
edan dáda. old house. 古い家.
adamfu dáda. longtime friend. 長年の友人.
83. **yámú ye.** to be kind. 親切だ.
Ni yámú ye. He is kind. 彼は親切だ.
84. **ayamu-yé.** *inf. pos.* n'ayamu-yé. kindness. 親切. <yámú ye>
85. **ɔyamu-yé!níí.** *n. pl.* ayamu-yé!fúɔ́. *pos. ni* yámu-yé!níí. kind person. 親切な人. <yámú ye>
86. **pe-se-nkú-nyá, pe-nkú-nyá.** *n. pos. ni* pé-se-nkú-nyá, ni pé-nkú-nyá. selfishness. わがまま.
<pé (sé) nkú nyá> [lit.] A liking that one alone gets a thing.
Dye pe-se-ní-ńkú-nyá. He is selfish. 彼はわがままだ.
Dye pe-ní-ńkú-nyá. He is selfish. 彼はわがままだ.
87. **osikaníí.** *n. pl.* asikafúɔ́. *pos. ni* síkaníí. rich person. 金持ち. <siká>
88. **nya ..hú.** to become rich, to become free. 金持ちになる, 自由になる.
Wanyá ni hú. He has become rich/free. 彼は金持ち／自由になった.
89. **ahú-nyá.** *inf. pos.* n'ahú-nyá. wealth, independence. 富, 自立. <nya hú>
90. **ahú-nyá-díé.** *n. pos.* n'ahú-nyá-díé. wealth. 富. <ahú-nyá adíé>
91. **ye yiyé.** to become rich, to succeed. 金持ちになる, 成功する.
Wayé yiyé. He has become rich/succeeded. 彼は金持ちになった／成功した.
92. **fé.** *v. red.* fifé. to prosper. 繁栄する. *cf.* 39-65.
Waffé. He has become rich. 彼は金持ちになった.
93. **hīa.** *v. red.* hīehīa. to need, to be necessary. 必要とする, 必要だ.
Mihīa siká. I need money. 私はお金が必要だ.
Siká hīa mɪ. Money is important/necessary for me. 私にはお金が重要／必要だ.
Ahīa nú. He is poor. 彼は貧しい.
94. **ohīá.** *inf. pos. ni* hī!á. poverty. 貧乏. <hīa>
95. **ohīá!níí.** *n. pl.* ahīá!fúɔ́. *pos. ni* hī!á!níí. poor person. 貧乏人. <hīa>
96. **ahū-hīá.** *inf. pos.* n'ahū-hīá. poverty, distress. 貧乏, 困窮. <hú hīa>
97. **di hīá.** to be poor. 貧しい.
98. **ohīa-díé.** *inf. pos. ni* hīa-díé. poverty. 貧乏. <di hīa>
99. **di ahū-hīá.** to be very poor, to be in distress. とても貧しい, 切羽詰まった.

100. **kuku-dúró.** *n. pl.* akuku-dúró. *pos. ni* kóku-dúró. bravery. 勇氣. <kukúó adúró>
 Ɖwɔ kuku-dúró. He is brave. 彼は勇敢だ.
101. **ɔkuku-dúró!níí.** *n. pl.* akuku-dúró!fúó. *pos. ni* kóku-dúró!níí. brave person. 勇敢な人.
 <kukúó adúró>
102. **di nuk rí/nukwárí.** to be honest. 正直だ.
103. **nukwari-díé, nukre-díé.** *inf. pos. ni* nókwarí-díé. honesty. 正直. <di nukwárí>
104. **nukre-dí!fúó, nukwari-dí!fúó, nukre-dí!níí, nukwari-dí!níí.** *n. pl.* anukre-dí!fúó, anukwari-dí!fúó. *pos. ni* nókwarí-dí!fúó. honest person. 正直者. <di nukwárí>
105. **ɔnukwá!fúó.** *n. pl.* anukwá!fúó. *pos. ni* nókwarí!fúó. honest person. 正直者.
 <nukwárí>
106. **kóróńń.** *adj. red.* kóróńkóróńń. (of a person) clean, pure. けがれの無い, 純粋な.
 Ɖye kóróńń. He is pure. 彼は純粋だ.
 nipa kóróńń. pure person. 純粋な人.
107. **ɔkwasiá.** *n. pl.* nkwasiafúó. *pos. ni* kwásiá. fool. ばか.
108. **nkwasia-díé.** *n. pos. ni* nkwasia-díé. foolish things. 愚かなこと. <ɔkwasiá adíé>
109. **nkwasia-sém.** *n. pos. ni* nkwasia-sém. foolishness. 愚かさ. <ɔkwasiá asém>
110. **gyimi.** *v. red.* gyimigyimi. to be foolish. 愚かだ.
 Wagými. He is a fool. 彼はばかだ.
111. **ogyimí!fúó, ogyimí!níí.** *n. pl.* agyimí!fúó. *pos. ni* gyí!mí!fúó. fool. ばか. <gyimi>
112. **agyimi-sém.** *n. pos. ni* agyimi-sém. foolishness. 愚かさ. <gyimi asém>
113. **odwandwantwíé.** *n. pl.* adwandwantwíé. *pos. ni* dwándwantwíé. fool. ばか.
114. **adwín ye.** to be sane. 正気だ.
 N'á!dwín ye. He is sane. 彼は正気だ.
cf. N'á!dwín mú da hó. He is sane. 彼は正気だ.
115. **fé.** *adj. red.* fɛfɛ, fɛfɛfɛ. beautiful. 美しい.
 Ni hú ɔfɛ. She is beautiful. 彼女は美しい.
 ɔbáá fɛfɛ. beautiful woman. 美しい女性.
116. **ɔfé.** *n. pos. ni* !fé. (of things) beauty. (ものの) 美しさ. <fé>
117. **ahū-ɔfé.** *inf. pos. ni* ahū-ɔfé. (of a person) beauty. (人の) 美しさ. <hú ye fé>
118. **afɛɛ(fé)-díé.** *n. pl.* mfɛɛ(fé)-díé. *pos. ni* afɛɛ(fé)-díé. beautiful thing. 美しいもの. <fé (red.) adíé>
119. **ahū-ɔfé-!dúá.** *n. pos. ni* ahū-ɔfé-!dúá. beautiful person. 美しい人. <ahū-ɔfé edúá>
120. **fíí, fí.** *adj. pl.* afiáfí. dirty, filthy. 汚い, 不潔な.
 Ni hú ofí. He is dirty. 彼は汚い.
 mpa fíí. dirty bed. 汚いベッド.
121. **fííí.** *adv.* dirtily. 汚く.
 Ɖyé adíé fííí. He does things dirtily. 彼のやり方は汚い.
122. **efíí-sú.** *adv.* dirtily. 汚く.
 Ɖyé adíé !fíí-sú. He does things dirtily. 彼のやり方は汚い.
123. **taan.** *adj. red.* tantán, tantán!ntán. *pl.* atantán. dirty, ugly. 汚い, 醜い.
 Edán nú mú ye tan. The room is dirty. その部屋は汚い.
 Ni hú ye tan. He is ugly/dirty. 彼は醜い/汚い.

- mpá tantáñ. dirty bed. 汚いベッド.
124. **potɔɔ**. *adj., adv. red.* potɔɔpotɔ. very dirty, very dirtily. とても汚い, とても汚く.
 Ataaǰíé nú áyé potɔɔ. The clothes are dirty. その服は汚い.
 Ataaǰíé nú áyé fí potɔɔ. The clothes are dirty. その服は汚い.
 ɔyé adíé potɔɔ. He does things dirtily. 彼のやり方は汚い.
125. **bú**. *v.* to be common. ありふれている.
126. **bu sù**. to be common. ありふれている.
 Bɔɔǰíé á!bú sù wɔ ahá. Plantains are common here. プランテンはここではよくみられる.
cf. Bɔɔǰíé hú ye mmire wɔ ahá. Plantains are common here. プランテンはここではよくみられる.
127. **ná**. *adj.* (with hú) rare. (hú とともに) 珍しい.
 Sika kókɔɔ hú ɔna. Gold is rare. 金は貴重だ.
 dadí ná. rare metal. レア・メタル.
128. **ɔm**. *adj.* (with hú) rare. (hú とともに) 珍しい.
 Sika kókɔɔ hú ɔdm. Gold is rare. 金は貴重だ.
129. **títíré**. *n., adj. pos.* ní títíré. important, importance. 重要な, 重要性. *cf.* 75-1.
 Eye títíré. It's important. それは重要だ.
 nipa títíré. important person. 重要な人.
130. **otítírélífúú, otítíré!nífí**. *n. pl.* atítírélífúú. *pos.* ni títírélífúú. important person. 重要な人.
 <títíré>
131. **du, duru**. *adj.* (obs.)(with mú) important. (mú とともに) 重要な. *cf.* 69-22.
 Sika mú ye duru. Money is important. お金は重要だ.
 Ni mú ye du má mi. He is important for me. 彼は私にとって重要だ.
 nipa dúrú. important person. 重要な人.
132. **hú hĩa**. to be important. 重要だ.
 Ni hú hĩa mi. He is important for me. 彼は私にとって重要だ.
133. **sé**. *v. red. sise.* to resemble, to be suitable. 似ている, ふさわしい. *cf.* 75-16.
 Ni dí!bíá nú se nu. His post is suitable for him. 彼の地位は彼にふさわしい.
 ɔse ní papá. He resembles his father. 彼は父親に似ている.
134. **ekóró**. *adj., adv.* same, in the same way. 同じ, 同様に. *cf.* 35-2.
 Yéñ !fíé ye kóró. We are of the same age. 私たちは同い年だ.
 mfie kóró. same age. 同い年.
 Eye adí kóró. They are the same. それらは同じだ.
 Wɔñ'yeé nu kóró. They did it exactly the same. 彼らは全く同じようにやった.
135. **pé**. *adj., adv. red.* pépépé. same, in the same way. 同じ, 同様に.
 Yéñ !fíé ye pé. We are of the same age. 私たちは同い年だ.
 mfíé pé. same age. 同い年.
136. **sunu**. *v. red.* sunusunu. to be different. 異なる.
 Esunu weí. It is different from this. それはこれと異なる.
137. **sunu-nkú**. *adj.* different. 異なった. <sunu nkú>
 Wɔñ !fíé ye sunu-nkú. They are of the different age. 彼らは年齢が違う.
 mfíé sunu-nkú. diffent age. 違う年.

138. **wisraa.** *adj. red. wisrawisra.* rough. ざらざらした。
 Ní húnám áye wisraa. His skin is rough. 彼の皮膚はざらざらしている。
 húnám wisrawisra. rough skin. ざらざらした肌。
139. **wiwiri.** *adj. red. wíwiriwíwiri. pl. awiriawiri.* rough. ざらざらした。
 Esám nú ye wíwiriwíwiri. The flour is coarse. その小麦粉はきめが粗い。
 Ní hú áye wíwiri. His skin is rough. 彼の皮膚はざらざらしている。
 esám wíwiri. coarse flour. きめの粗い小麦粉。
140. **t'ró.** *adj. red. t'ró t'ró.* slippery. すべりやすい。
 Èfóm lhó ye tru. The floor is slippery. 床がつるつるしている。
 N'anó ye tru. He has a loose tongue. 彼は口が軽い。
 efóm t'ró. slippery floor. つるつるした床。
141. **t'ró.** *v. to smooth.* 滑らかになる, 滑らかにする。
 Èbús nú á!t'ró. The stone has worn out. その石は(ナイフを研いで)摩耗した。
 Wat ró !bús nú. He has worn out the stone. 彼はその石を摩耗させた。
142. **t'róm.** *adj. red. t'rónt'róm.* smooth. 滑らかな。
 Akonwáá nú ye t'róm. The chair is smooth. その椅子は光沢がある。
 akonwaa t'róm. smooth chair. 光沢のある椅子。
143. **trum.** *v. red. truntrum.* to smooth. 滑らかにする, 滑らかになる。
 Akonwá nú á!t'róm. The chair is smooth. その椅子は光沢がある。
 Otróm ákonwá nú. He smooths the chair. 彼はその椅子を滑らかにする。
144. **múhúú.** *adj. red. múhúmúhú.* (of powder) fine. (粉などが)細かい。
 Anwíá nú ye múhúú. The sand is fine. その砂は細かい。
 anwia múhúú. fine sand. 細かい砂。
145. **fí.** *v. red. fífi.* to become fine (by grinding). (すりつぶされて)細くなる。
 Aburóó nú á!fí. The corn is finely ground. そのトウモロコシは細かくすりつぶされている。
146. **pétéé.** *adj. red. pétépété.* (of a place) clear. (場所が)開けた。
 Ahá ye pétée. This place is open. ここは開けている。
 edán pétée. vacant room. 空き部屋。
147. **hwíí.** *adj. red. hwííhwíí.* (of a place) clear. (場所が)開けた。
 Ahá ye hwíí. This place is open. ここは開けている。
 edán hwíí. vacant room. 空き部屋。
148. **da h́.** (with mú) to be empty, (with hú) to be obvious. (múとともに)空いている, (h́とともに)明らかだ。
 Edán nú mú da h́. The room is vacant. その部屋は空いている。
 Asém nú hú da h́. The matter is obvious. そのことは明らかだ。
149. **pán.** *adj. red. pámpán.* empty. 空いた。
 Edán nú mú ye páń. The room is vacant. その部屋は空いている。
 edan páń. vacant room. 空き部屋。
150. **mpán.** *n. pos. ní m'pán.* emptiness. 空(から)。
151. **da mpán.** to be empty. 空いている。
 Edán nú mú da mpán. The room is vacant. その部屋は空いている。
152. **húnú.** *adj.* empty. 空いた。

- Edáń nó mú ye húnú. The room is vacant. その部屋は空いている。
edan húnú. vacant room. 空き部屋。
153. **dabírf.** *n. pos. ni dabírf.* vacancy. 空席. N.B. This is a place where sb is going to use, i.e., sleeping place, seat, etc.
154. **má.** *adj. pl. amaamá.* full. いっぱいの。
Tuá nó ye má. The bottle is full. そのボトルはいっぱいだ。
tuá !má. full bottle. 満杯のボトル。
155. **ye ... má.** to fill up. 満たす。
156. **hye ... má.** to fill up. 満たす。
Odi nsúo yé/hyé tuá nó ma. He fills up the bottle with water. 彼はそのボトルを水で一杯にする。
157. **esú.** *n. pos. ni sú.* shape, appearance, nature, character. 形, 外見, 性質, 性格。
158. **nípa-sú.** *n. pos. ni nípa-sú.* human nature. (人の)性質. <onípa esú>
159. **báń.** *n. pos. ni báń.* shape, nature, character. 形, 性質, 性格. N.B. This word is used more for objects, while esú is used more for human beings.
160. **nípa-báń.** *n. pos. ni nípa-báń.* human nature. (人の)性質. <onípa báń>
161. **su-báń.** *n. pos. ni sú-báń.* shape, nature, character. 形, 性質, 性格. <esú báń>
162. **nípa-su-báń.** *n.* human character. (人の)性格. <onípa esú báń>
163. **tí-brá.** *n. pos. ni tí-brá.* nature, situation. 性質, 状況. <tí brá>
164. **nípa-tí-!bía.** *n.* human nature. (人の)性質. <onípa tí brá>
165. **nípa-mú.** *n. pos. ni nípa-mú.* respectable person. 一人前の人. <onípa mú>

XX.General (Action) 一般動作

70. Beginning and Ending 開始終了

1. **fi ..así.** to begin. 始まる, 始める。
Ofii adwúma ásí. He began working. 彼は仕事にとりかかった。
Sukúu fii asíé. School started. 学校が始まった。
2. **mfi-asíé.** *inf. pos. ni mfi-asíé.* beginning. 始まり. <fi así>
3. **fiti ..así.** to begin. 始まる, 始める。
Ofití adwúma ásí. He began working. 彼は仕事にとりかかった。
Sukúu fití asíé. School started. 学校が始まった。
4. **mfiti-asíé.** *inf. pos. ni mfiti-asíé.* beginning. 始まり. <fiti así>
5. **hye ..así.** to begin. 始まる, 始める。
Dhyee adwúma ásí. He began working. 彼は仕事にとりかかった。
Sukúu hye asíé. School started. 学校が始まった。
6. **nhye-asíé.** *inf. pos. ni nhye-asíé.* beginning. 始まり. <hye así>
7. **wie.** *v. red. wiewie.* to finish. 終わる。
Owiée adwúma. He finished working. 彼は仕事を終えた。
8. **awíeyé.** *inf. pos. n'awíeyé.* end. 終わり. <wie>
9. **ko awíeyé.** to end. 終わる。

10. **ba awíeyé.** to come to an end. 終わる.
Ntɔkwá nú ába awíeyé. The war is over. 戦争が終わった.
11. **n'awíeyé nú.** finally. 最後に.
12. **sá.** *v. red. sisā.* to be over, to run out. 終わる, 尽きる.
Wasá nkyíní nú. We have run out of salt. 塩が切れた.
Nkyíní nú á!sá. Salt has run out. 塩が切れた.
Adwúamá nú á!sá. The work is over. 仕事が終わった.
13. **póní.** *v. red. pɔnpɔn.* to dismiss (from work). (仕事を) 終える, (仕事) が 終わる.
Ɖpɔnn n'adwúamá. He finished his work/He retired. 彼は仕事を終えた/退職した.
Adwúamá nú á!póní. The work is over. その仕事は終わった.
14. **nyá.** *v. (preceding another verb) to have (done).* (他の動詞とともに) …してしまった. *cf.* 49-12.
Wanyá á!bá. He has come. 彼はもう来ている.
Onnyá mímaai. He is not yet come. 彼はまだ来ていない.
15. **gyai.** *v. red. gyeegyai.* to stop. やめる, やむ.
Ogyaái sukúu. He left school. 彼は学校をやめた.
Nsúó á!gyái. Rain has stopped. 雨がやんだ.
16. **tua ... sú.** to continue. 続ける, 続く. *cf.* 58-11.
Ɖtuáa ni ká!sá nú só. He continued his speech. 彼はスピーチを続けた.
Nhyia-múú nú tuáa só. The meeting continued. 会議は続いた.
17. **ntua-suó.** *inf. pos. ni ntúa-suó.* continuation. 継続. <tua só>
18. **ko ... sú.** to continue (doing). (…し) 続ける. *cf.* 54-111.
Ɖkɔɔ n'adwúamá só. He continued his work. 彼は仕事を続けた.
Ɖkɔɔ sú yee n'adwúamá. He continued his work. 彼は仕事を続けた.
Nsúó nú kɔɔ só tɔɔi. The rain continued. 雨が降り続けた.
19. **da só.** to continue (doing). (…し) 続ける.
Nsúó da só tɔ. It is still raining. 雨がまだ降っている.
Ɖda só yari. He is still sick. 彼はまだ病気だ.
20. **gu só.** to continue (doing). (…し) 続ける.
Nsúó gu só tɔ. It is still raining. 雨がまだ降っている.
Ogu só yari. He is still sick. 彼はまだ病気だ.
21. **sáń.** *v. red. sɔnsan.* to repeat. 繰り返す. *cf.* 43-31.
Ɖsáń kãã aséń nú !bíéń. He repeated the story again. 彼はその話を繰り返した.
22. **si ..sú.** to repeat. 繰り返す.
Si mi só! Repeat after me! 私について復唱しなさい!
Ká sí mi só! Repeat after me! 私について復唱しなさい!
23. **nsi-suó.** *inf. pos. ni nsí-suó.* repetition. 繰り返し. <si só>
24. **sí.** *v. red. sisi.* to make happen, to happen. 起こす, 起こる.
Akúú sii. A war occurred. 戦争が起こった.
Wońsii akúú. They started a war. 彼らは戦争を起こした.
25. **ba só.** to take place. 行われる.
Abá!túó nú baa só. Election took place. 選挙が行われた.

71. Other Verbs 一般動作

1. **yé.** *v. red. yiye.* to do, to make. する, 作る.
Dyé adwúamá. He works. 彼は働く.
Dyé nkonwá. He makes chairs. 彼は椅子を作る.
2. **tumi.** *v. (followed by another verb) to be able.* (他の動詞とともに) できる.
Otumí yé adwúamá. He can work. 彼は働くことができる.
3. **tú!mífí.** *inf. pos. ni tú!mífí.* power, ability. 力, 能力. <tumi>
Dhye/Dwo tú!mífí. He is powerful. 彼は権力がある.
4. **bie kwáń.** to make possible. 可能にする. [lit.] To open the way.
Ekwáń á!bíé. It is possible. それは可能だ.
Se kwáń bié a m'éba. If it is possible I will come. できれば行きます.
5. **wɔ.** *v. to have, to be (in), in, at.* 持っている, (…に) いる, (…に) ある, (場所) で. N.B. In the negative, the suppletive form **dí** is used.
Dwo fié. He has a house. 彼は家を持っている.
Efié nú wó nu. He has a house. 彼は家を持っている.
Dwo Kumásí. He is in Kumasi. 彼はクマシにいる.
Ni fi!é wɔ hó. His house is there. 彼の家はあそこにある.
Yebé!hyiá wɔ Kumásí. We shall meet in Kumasi. クマシで会いましょう.
6. **nní.** *v. not to have, not to be (in).* 持っていない, (…に) いない, (…に) ない. <dí (neg.)> N.B. See the note 71-5.
Onní siká. He doesn't have money. 彼は金を持っていない.
Onní Kumásí. He is not in Kumasi. 彼はクマシにいない.
Efié ní!ní hó. There are no houses. 家は一軒もない.
7. **dí.** *v. to occupy (a place, rank, order).* (空間, 順番, 順位の) …を占める.
Odi ye ntáń. He is between us. 彼は私たちの間にいる.
Odí lkáń. He is the first. 彼が先頭だ.
8. **ye.** *v. red. yiye.* to be, to become. …だ, …になる.
Dye óhíní. He is a king. 彼は王だ.
Wayé óhíní. He has become a king. 彼は王になった.
Óbéyé óhíní. He will be a king. 彼は王になる.
Ónnyé óhíní. He is not a king. 彼は王ではない.
9. **ní.** *v. to be.* …だ. N.B. When **ní** is used, the subject coincides with the predicate, or entirely absorbs the characteristics of the predicate.
Onyamí ní !híní. (prov.) God is the king. 神は王なり.

72. Suffixes 派生動詞

1. **má.** *v. red. mima.* to let (go). …させてやる. cf. 49-1.
Omaa mí kɔɔ. He let me go. 彼は私に行かせた.
Ma nú nkó! Let him go! 彼を行かせなさい!
2. **gyai.** *v. red. gyeegyai.* to let (go). …させてやる. cf. 58-21.
Ogyaái mí sé !míńkó. He allowed me to go. 彼は私に行かせた.

XXI. General (Things) 一般事物

73. General (Things) 一般事物

1. **adíé.** *n. pl. nníémá. pos. n'á!díé, ni nníémá. thing. 物.*
Hwáń díé ní? Whose is this? これは誰のですか?
2. **aséń.** *n. pl. nséń. pos. n'á!séń. matter. 事. cf. 47-152.*
Aséń nú hǔ da hǔ. The matter is obvious. そのことは明らかだ.
3. **brá.** *n. pl. mmiá. pos. ni bí!á. place. 場所.*
Pe brá a wóbétná! Find a place you will stay! 泊まる場所を見つけなさい.

XXII. Miscellaneous その他

74. Pronouns, etc. 代名詞等

1. **mí.** *pron. I, me. 私.*
2. **mi=, mí=.** *cl. 1st person singular subject clitic. 一人称単数主語接語.*
Mihǔ. I see. 私は見る.
3. **=mi.** *cl. 1st person singular object clitic. 一人称単数目的接語.*
Hǔ mi! See me! 私を見よ.
4. **mi=, mí=.** *cl. 1st person singular possessive clitic. 一人称単数所有接語.*
mi tí. my head. 私の頭.
5. **mí !díá.** *mine. 私のもの.*
6. **mí díé.** *my share. 私の分.*
7. **wó.** *pron. you (sg.). あなた.*
8. **wó=, wú=.** *cl. 2nd person singular subject clitic. 二人称単数主語接語.*
Wúhǔ. You see. あなたは見る.
9. **=wó.** *cl. 2nd person singular object clitic. 二人称単数目的接語.*
Mihǔ wó. I see you. 私はあなたを見る.
10. **wó=, wú=.** *cl. 2nd person singular possessive clitic. 二人称単数所有接語.*
wó tí. your head. あなたの頭.
11. **wó !díá.** *yours. あなたのもの.*
12. **wó díé.** *your share. あなたの分.*
13. **ǎń.** *pron. he, she, him, her. 彼, 彼女.*
14. **ǎ=, o=.** *cl. 3rd person/animate singular subject clitic. 三人称/有生単数主語接語.*
Ohǔ. He/she/it sees. 彼/彼女/それ(生物)は見る.
15. **=ń.** *cl. 3rd person/animate singular, inanimate object clitic. 三人称/有生単数, 無生目的接語.*
Hǔ ń! See him/her/it! 彼/彼女/それ(生物/無生物)を見よ.
16. **ń=, ni=.** *cl. 3rd person/animate singular, inanimate possessive clitic. 三人称/有生単数, 無生所有接語.*
ni tí. his/her/its head. 彼/彼女/それ(生物/無生物)の頭.

17. **ní !díá.** his/hers/its. 彼／彼女／それ（生物／無生物）のもの。
18. **ní díé.** his/her/its share. 彼／彼女／それ（生物／無生物）の分。
19. **yen.** *pron.* we, us. 私たち。
20. **ye=, ye=.** *cl.* 1st person plural subject clitic. 一人称複数主語接語。
Yehú. We see. 私たちは見る。
21. **=yen.** *cl.* 1st person plural object clitic. 一人称複数目的接語。
Hū yen! See us! 私たちを見よ。
22. **ye=, ye=, yen=, yen=.** *cl.* 1st person plural possessive clitic. 私たちの。
ye/yen tí. our head. 私たちの頭。
23. **yé/yén !díá.** ours. 私たちのもの。
24. **yé/yén díé.** our share. 私たちの分。
25. **mú.** *pron.* you (pl.). あなたたち。
26. **mú=, mú=.** *cl.* 2nd person plural subject clitic. 二人称複数主語接語。
Múhú. You see. あなたたちは見る。
27. **=mu.** *cl.* 2nd person plural object clitic. 二人称複数目的接語。
Mihú mu. I see you. 私はあなたたちを見る。
28. **mu=, mu=.** *cl.* 2nd person plural possessive clitic. 二人称複数所有接語。
mu tí. your head. あなたたちの頭。
29. **mú !díá.** yours. あなたたちのもの。
30. **mú díé.** your share. あなたたちの分。
31. **wón, wónmú, wónnú.** *pron.* they, them. 彼ら、彼女ら、それら（生物）。
32. **wón=, won=.** *cl.* 3rd person/animate plural subject clitic. 三人称／有生複数主語接語。
Wónhú. They see. 彼ら／それら（生物）は見る。
33. **=wón.** *cl.* 3rd person/animate plural object clitic. 三人称／有生複数目的接語。
Hū wón! See them! 彼ら／それら（生物）を見よ。
34. **wón=, won=.** *cl.* 3rd person/animate plural possessive clitic. 三人称／有生複数所有接語。
wón tí. their head. 彼ら／それら（生物）の頭。
35. **wón !díá.** theirs. 彼ら／それら（生物）のもの。
36. **wón díé.** their share. 彼ら／それら（生物）の分。
37. **enú.** *pron.* it. それ、それら（無生物）。
38. **e=, e=.** *cl.* inanimate subject clitic. 無生物主語接語。
Ehú. It sees. それ（無生物）は見る。
39. **áńkásá.** *part.* self. 自身。
mí áńkásá. myself. 私自身。
wú áńkásá. yourself. あなた自身。
onú áńkásá. himself. 彼／彼女／それ（生物）自身。
yéń áńkásá. ourselves. 私たち自身。
mú áńkásá. yourselves. あなたたち自身。
wón áńkásá. themselves. 彼ら／それら（生物）自身。
enú áńkásá. itself. それ（無生物）自身。
Mí áńkásá na mryéi. I did it by myself. 私は自分でそれをやった。
40. **ára.** *part.* self. 自身. *cf.* 75-10.

- mí árá. myself. 私自身。
wú árá. yourself. あなた自身。
onó árá. himself. 彼／彼女／それ（生物）自身。
yéń árá. ourselves. 私たち自身。
mú árá. yourselves. あなたたち自身。
wɔń árá. themselves. 彼ら／それら（生物）自身。
enó árá. itself. それ（無生物）自身。
Mí árá na miyéer. I did it by myself. 私は自分でそれをやった。
41. **ehóó.** *n. pos. ni hó.* (as an object of a reflexive verb with possessive clitic) self. (所有接語とともに再帰動詞の目的語として) 自分。
Mihú mi hó. I see myself. 私は自分を見る。
42. **hwán** [h^wán] *pron. pl. hwáńńóm.* who, whose, whom. 誰, 誰の, 誰を。
Wú ní hwán? Who are you? どなたですか？
Hwán na ɔbáa há? Who came here? 誰がここに来ましたか？
Hwán na wúpe n'álsém? Whom do you like? 誰が好きですか？
Hwán ní'wómá ní? Whose book is this? これは誰の本ですか？
43. **Hwáná** [h^wáná]? Who? 誰？
44. **hwán ɪdía.** whose. 誰のもの。
Weí ye hwán ɪdía? Whose is this? これは誰のですか？
45. **hwán díé.** whose share. 誰の分。
Hwán díé ní? Whose is this? これは誰のですか？
46. **obí.** *pron. pl. ebínóm. pos. ni bí.* somebody. 誰か。
47. **obíará, obíáá.** *pron. everyone, anyone, (in neg. sentence) no one.* みんな, 誰でも, (否定文で) 誰も…ない。 <obí árá>
Obíáá wɔ ahá. Everyone is here. みんなここにいる。
Obíáá béltúmí ályé. Anyone can do it. 誰にでもそれはできる。
Obíáá ntúmí nnyé. No one can do it. 誰もそれはできない。
Obíáá nni hó. There's nobody. 誰もいない。
48. **weí.** *pron., adj. pl. weínóm.* this. これ, この。
nípá weí. this person. この人。
49. **=yí.** *cl. pl. =yínóm.* this. この。
nípá yí. this person. この人。
50. **=nú.** *cl. the, that.* その, あの。
nípá nú. the/that person. その／あの人。
51. **saá ɪdíé.** this thing, that thing. これ, あれ。 N.B. Using this phrase usually accompanies pointing at the referent at the same time.
52. **saá ɪńémá.** these things, those things. これら, あれら。
53. **=béń.** *cl. which.* どの。
nípá béń. which person. どの人。
54. **ɛdíén.** *pron. what.* 何。
ɛdíén ní? What's this? これは何ですか？
Wúpe díén? What do you like? 何が好きですか？

55. **adíé-béń.** *pron. what. 何. <adíé béń>*
56. **ebí.** *pron. pos. ní !bí. something. 何か.*
57. **=bí.** *cl. pl. =bínóúm. certain, some. ある, いくらかの.*
onípá bí. certain person. ある人.
nnípá bínóúm. certain/some people. ある/何人かの人々.
Míwǎ síká bí. I have some money. 私はいくらか金がある.
58. **biribí, biibí.** *pron. pos. ní bíbí. something. 何か. <ebí>*
59. **díé-híí.** *pron. which. どれ. <adíé ehíí>*
Wópe díé-híí? Which do you like? どれが好きですか?
60. **ebíará, ebíáá.** *pron. anything, (in neg. sentence) any (of them). どれでも, (否定文で) どれも. <ebí árá>*
Ebíará ye. Anything is fine. どれでもよい.
Onní !bíará. He doesn't have any (of them). 彼は(その)どれも持っていない.
Ebíará nni h́. None of them are there. そのどれもない.
61. **=bíará, =bíáá.** *cl. any. どんな…も, (否定文で) 少しも…ない. <bí árá>*
Akonwá bíáá ye. Any chair is fine. どんな椅子でもよい.
Minní síká bíáá. I don't have any money. 私は金が少しもない.
62. **biribíará, biibíará, biibíáá.** *pron. anything, everything. どれでも, 何でも, (否定文で) 何も…ない. <biribí árá>*
Biribíará ye. Anything is good. どれでもよい.
Ɔwǎ biribíará. He has everything. 彼は何でも持っている.
Ɔnní biibíáá. He doesn't have anything. 彼は何も持っていない.
63. **ohúnú.** *pron. pos. ní !húnú. nothing. 何も…ない. <húnú>*
Onyaa húnú. He got nothing. 彼は何も得なかった.
64. **hwu.** *pron. pos. ní hwí. (in neg. sentence) anything. (否定文で) 何も…ない.*
Wannyá hwu. He didn't get anything. 彼は何も得なかった.
Onní hwu. He doesn't have anything. 彼は何も持っていない.
65. **fó!fórus.** *pron., adj. pl. afó!fórus. pos. ní fó!fórus. another (one). 別の(もの). cf. 69-80.*
nípá fó!fórus. another person. 別の人.
Ma mi fó!fórus! Give me another! 別のをください!
66. **baakó nú.** *the other (one). 他方(の).*
nípá baakó nú. the other person. もう一方の人.
67. **níá.** *pron. that which, he or she who. (…する)もの, (…する)人.*
Wúnim níá ɔbáa há nú? Do you know the person who came here? ここに来た人を知っていますか?
Eye níá mitɔ́w no ínóra. It's what I bought yesterday. それは私が昨日買ったものだ.
68. **a, áa.** *rel. that, who, which, where. …する(人, もの, こと, ところ).*
Adí áa Nyamí áye nyináá ye. (prov.) Things that are made by God are all good. 神が創ったものはすべてよし.
69. **ahá.** *pron. pl. ahá!núm. here, (pl.) hereabout. ここ(に), (pl.)この辺(に).*
Bra há! Come here! ここに来なさい!
Ɔwǎ há. He is here. 彼はここにいる.

70. **ahá-yí.** *pron.* right here. ちょうどここ (に) . <ahá yí>
71. **ahá-ára.** *pron.* right here. ちょうどここ (に) . <ahá ára>
72. **ehó.** *pron. pl.* ehó!núm. there, (pl.) thereabout. そこ (に), あそこ (に), (pl.) その辺 (に), あの辺 (に) .
 Kɔ hó! Go there! そこ／あそこに行きなさい!
 Ɔwɔ hó. He is there. 彼はそこ／あそこにいる.
73. **ehó-yí.** *pron.* right there. ちょうどそこ／あそこ (に) . <ehó yí>
74. **ehó-ára.** *pron.* right there. ちょうどそこ／あそこ (に) . <ehó ára>
75. **ehíí.** *pron., adj.* where, which. どこ, どの.
 Wúfri híí? Where are you from? どこから来ましたか?
 Ɛwɔ híí? Where is it? それはどこですか?
76. **efá-híí.** *pron.* which place. どこ. <efá ehíí>
 Wúfri Gáána fá-híí? Where in Ghana are you from? ガーナのどこから来ましたか?
 Wúfri fá-híí? Which place are you from? どこから来ましたか?
77. **brá-béí.** *pron.* which place. どこ. <brá béí>
 Wúfri brá-béí? Where are you from? どこから来ましたか?
78. **baabí.** *pron., adv.* somewhere. どこか (に) . <brá bí>
 Ɔkɔ baabí. He went somewhere. 彼はどこかに行った.
79. **baabíára, baabíáá.** *pron., adv.* anywhere. どこでも, (否定文) どこにも. <brá bí ára>
 Ɔkɔ baabíáá. He went everywhere. 彼はどこでも行った.
 Wankó baabíáá. He didn't go anywhere. 彼はどこにも行かなかった.

75. Adverbs, Conjunctions, etc. 副詞・接続詞等

1. **títíré.** *adv.* especially. 特に. *cf.* 69-129.
2. **ni títíré.** especially. 特に.
 Miɓe nsá, (ni) títíré apetehyi. I like drink, especially spirits. 私は酒が好きだ. 特に蒸留酒が.
3. **ampá.** *adj., adv.* truly, true. 本当に, 本当の.
 Eye ampá. It's true. それは本当だ.
4. **ampá-ára.** *adv.* (emph.) truly. 本当に.
 Ampá(-ára) ɔbaai. Truly, he came. 本当に彼は来た.
5. **paa.** *adv.* well, very much. よく, とても.
 Nsá nú ye paa. The liquor is very good. その酒はとてもうまい.
 Mi hú ye paa. I am very fine. とても元気です.
 Midaasi paa. Thank you very much. 本当にありがとうございます.
6. **pápá.** *adv.* well, very much. よく, とても. <pá (red.)> *cf.* 69-1.
 Nsá nú ye pápá. The liquor is very good. その酒はとてもうまい.
7. **é!móm, ní!móm.** *adv.* actually. 実際に.
 É!móm ɔbaai. Actually, he came. 実際に彼は来た.
8. **yí!yé.** *adv.* well, very much. よく, とても.
 Mi hú !yé yí!yé. I am very fine. とても元気です.
 Midaasi yí!yé. Thank you very much. 本当にありがとうございます.

9. **pépépé.** *adv.* completely, exactly. 完全に, ちょうど. <pé (red.)> cf. 69-135.
 Ɔbaa há nnɔn núm pépépé. He came here exactly at five o'clock. 彼はちょうど五時にここへ来た。
 Abó ñ!nón du pépépé. It's ten o'clock. 十時ちょうどだ。
 Ye nu pépépé! Do it completely! 徹底的にやりなさい。
10. **ára.** *part.* (compounded with pronouns or adverbs) just. (代名詞, 副詞に付いて) まさに. cf. 74-40.
11. **ahá-ára.** *pron.* right here. ちょうどここ(に). <ahá ára>
12. **ntém-ára.** *adv.* immediately. すぐに. <ntém ára>
13. **kóráá.** *adv. red.* kúrákúrá. completely, (not) at all. 完全に, (否定文で) 全く…ない。
 Ɛsó kóráá. It is the biggest. それは一番大きい。
 Ní wíre aff kúráá. He has forgotten completely. 彼は完全に忘れてしまった。
 Mínní síká kóráá. I don't have money at all. お金が全くない。
14. **ekwán-bíáá-sú.** *adv.* certainly. 必ず. <ekwán bíáá sú> [lit.] On every way.
 Ekwán bíáá sú m'éyé. I will certainly do it. 必ずやります。
15. **ebíó, bíó, ebíém, bíém.** *adv.* again. 再び。
 Kā bíó! Say it again! もう一度言ってください。
 M'énhú nu bíó. I will not see him again. 二度と彼には会わない。
16. **sé.** *conj.* like, as. …のように. cf. 69-133.
 Ataadíé nú ye kəkóó sé mó!gyá. The clothes are as red as blood. その服は血のように赤い。
17. **sé yi/weí.** such, like this. このよくな, このように。
 Ye sé yi! Do it like this! このようにしなさい!
 nípá sé yi. such a person. そのよくな人。
18. **saá.** *adj., adv.* such, so. そのよくな, そのように。
 Ɔkáā saá. He said so. 彼はそう言った。
 Ye saá! Do it like this! このようにしなさい!
 nípá saá. such a person. そのよくな人。
19. **sén.** *adv.* how. どのように。
 Ɛti sén? How is it? 調子はどうですか?
 Wu hú ti sén? How are you? ご機嫌いかがですか?
20. **béyé(-!sé), béé!sé.** *adv.* approximately. およそ. <yé (fut.) sé>
 Nípá béyé-!sé aduonúm wɔ hó. There are about fifty people there. 五十人くらいがそこにいる。
21. **da.** *adv.* ever, (in neg. sentences) never. これまでに (…したことがある), (否定文で) 一度も (…したことがない)。
 M'akó !hó da. I've been there before. そこに行ったことがある。
 Mímkóó hó da. I've never been there. そこには行ったことがない。
22. **pen.** *adv.* ever, (in neg. sentences) never. これまでに (…したことがある), (否定文で) 一度も (…したことがない)。
 M'akó !hó pen. I've been there before. そこに行ったことがある。
 Mímkóó hó pen. I've never been there. そこには行ったことがない。
23. **nkú.** *adv.* alone, only. ただひとり, …だけ。

- Aká mī nkú. I am the only one left. 私だけが残っている。
 Ye nú nkú! Do it differently! 他と違うようにやりなさい!
24. **nkúáá, nkúárá.** *pron., adv. pos. ni nkúáá.* alone, only. ただひとり, …だけ. <nkú árá>
 Onú nkúáá/Ni nkúáá baai. He came here alone. 彼は一人で来た。
25. **nkútóó.** *pron., adv. pos. ni nkútóó.* alone, only. ただひとり, …だけ。
 Onú nkútóó/Ni nkútóó baai. He came here alone. 彼は一人で来た。
26. **áńkú-nám.** *n. pos. n'áńkú-nám.* loner. 一匹狼. <nkú nám>
27. **pé.** *adj. only.* …だけ. cf. 69-135.
 Mīwó kóru pé. I have only one. 私は一つしか持っていない。
28. **ńsú.** *adv. also.* …もまた. cf. 75-42.
 Onú ńsú baai. He also came. 彼もまた来た。
29. **áldéń.** *adv. why.* なぜ。
30. **áldéń ní.** *why.* なぜ。
 Áldéń ní na wám!má? Why didn't you come? なぜ来なかったのですか?
31. **edíéń lńtí.** *for what.* 何のために。
 Edíéń lńtí na wám!má? Why didn't you come? なぜ来なかったのですか?
32. **se.** *conj. (followed by a conditional clause) if.* (条件節を導いて) もし. N.B. The conditional clause is always followed by a/áa. cf. 75-34.
 Se nsúó tó áa m'énkó. If it rains I won't go. 雨が降ったら行かない。
33. **sé.** *conj. (followed by a subordinate clause) that, whether.* (従属節を導いて) …ということ, …かどうか。
 Minim sé ɔbébá. I know that he will come. 彼はきっと来ると思う。
 Minníń sé ɔbébá anáá ɔmmá. I don't know if he will come or not. 彼が来るかどうかわからない。
 Ehiá sé !m'ékó. I need to go. 行かなければならない。
 Ewo sé mikó !hó. I have to go. 行かなければならない。
 Ese sé mikó !hó. I'd better go there. そこに行った方がよさそうだ。
 Eyé sé !m'ékó. I'd better go. 行った方がいい。
 Eyé mī sé onní hó. It seems to me that he isn't there. 彼はそこにはいないようだ。
34. **a, áa.** *conj. (following a conditional clause) then.* (条件節に後続して) ならば. N.B. The conditional clause is often introduced by se. cf. 75-32.
 Se nsúó tó áa m'énkó. If it rains I won't go. 雨が降ったら行かない。
35. **ńtí.** *conj. (following an adverbial clause or a noun phrase) because, because of.* (副詞節, 名詞句に後続して) …だから, …ゆえに。
 Ná nsúóo tó ńtí m'ankó hó. It was raining, so I didn't go. 雨が降っていたので, 行かなかった。
 Ahyíw nó ńtí m'ankó hó. Because of the heat, I didn't go. 暑さのために, 私は行かなかった。
36. **esán sé ~ ńtí.** *because.* …だから。
 Esán sé nsúó tóoyé ńtí m'ankó hó. Because it rained, I didn't go. 雨が降ったので, 行かなかった。
37. **esán ~ nti.** *because of.* …ゆえに。

- Esán ahyíw nú ntí m'ankò h́. Because of the heat, I didn't go. 暑さのために、私は行かなかった。
た。
38. **efri sé ~ (ntí).** because. …だから。
Efri sé nsúó t́oyé ntí m'ankò h́. Because it rained, I didn't go. 雨が降ったので、行かなかった。
た。
39. **éntí, enó ntí.** therefore, because of that. したがって、それゆえに。
Ná nsúó t́ éntí/enó ntí m'ankò h́. It was raining, so I didn't go. 雨が降っていたので、行かなかった。
た。
40. **saá ntí.** therefore, because of that. したがって、それゆえに。
Ná nsúó t́ saá ntí m'ankò h́. It was raining, so I didn't go. 雨が降っていたので、行かなかった。
た。
41. **sé ~ ntí.** in order that. …するために。
Sé !m'étúmí abó brá ntí m'iyé adwúmá. In order to live, I work. 生きるために働く。
42. **nsu.** conj. but. しかし. cf. 75-28.
Nsúó t́wɔ nsu m'ikwɔ. It rained, but I went. 雨が降ったが、行った。
43. **ná nsó.** but. しかし。
Nsúó t́wɔ ná nsó m'ikwɔ. It rained, but I went. 雨が降ったが、行った。
44. **na é!móm** [nɛé!móm] however. かししながら。
Mikaa sé !m'ékó na é!móm m'ankó. I said I would come, but I didn't. 私は行くといったが、行かなかった。
45. **anáá.** conj. or, (standing at the end of a sentence) interrogative marker. または、(文末に付いて) …ですか。
Kofi anáá Kwaámɔ b́bá. Kofi or Kwame will come. コフィかクワメが来ます。
Wóbékó h́ anáá? Will you go there? そこに行きますか？
46. **nó.** conj. (following a subordinate clause) when. (従属節の末尾につけて) …するとき。
M'ikwó ni fi!é nú ná onní h́. He wasn't home when I visited him. 彼を訪れたとき、彼はいなかった。
た。
47. **fa ..h́.** to be about. …についての。
48. **wɔ ..h́.** to be about. …についての。
M'itɔ asém bí faa/wɔ ni h́. I heard some news about him. 彼に関する知らせを聞いた。
49. **éni, ní.** conj. (connecting words) and. (語をつないで) …と。
Mí ní nú kó sukúu kóró. He and I go to the same school. 私と彼は同じ学校に行っている。
Ɔtɔw nkyíni éni makó. He bought salt and red pepper. 彼は塩とトウガラシを買った。
50. **éna, na.** conj. (connecting words, phrases and clauses) and, focus marker. (語, 句, 節をつないで) …と, そして, 焦点マーカー. N.B. If any phrase in a sentence is to be rendered prominent, it is put at the head of the sentence and na follows as a focus marker.
Ɔkyí !nám na watón. She fries fish and sells it. 彼女は魚を揚げて、売る。
Ɔtɔw nkyíni éna makó. He bought salt and red pepper. 彼は塩とトウガラシを買った。
bayírɛ́, bankyɔ́, (é)na bɔ́didié. yam, cassava, and plantain. ヤムイモとキャッサバとプランター
ン。
Enám na ɔ́tón. It is fish that she sells. 彼女が売るのは、魚だ。
51. **díé.** conj. as for. …に関しては。

- Mí !díé minníńń. As for me, I don't know. (人は知らず) 私は知らない。
 Enú !díé mimpiní. As for that, I don't agree. それについては、賛成しない。
52. **fri**. *v.* from (a place, time). (場所, 時間) から. *cf.* 43-14.
53. **ko**. *v.* to (a place). (場所) まで. *cf.* 43-1.
 Onantí fri ni fí!é koo dwom hó. He walked from his house to the market. 彼は家から市場まで歩いた。
54. **besí**. *v.* to (a place), until. (場所, 時間) まで. < sí (ing.) > *cf.* 43-38.
55. **kosí**. *v.* to (a place), until. (場所, 時間) まで. < sí (ing.) > *cf.* 43-38.
 Oyé adwúamá f'ri ínón du besí/kosí nnon núń. He works from ten to five. 彼は十時から五時まで働く。
 Onantí frii ni fí!é kosí/besí dwóm. He walked from his house to a market. 彼は家から市場まで歩いた。
56. **bépíń**. to (a place), until. (場所, 時間) まで. < píń (ing.) > *cf.* 60-21.
57. **kópíń**. to (a place), until. (場所, 時間) まで. < píń (ing.) > *cf.* 60-21.
 Oyé adwúamá f'ri ínón du bepíń/kópíń nnon núń. He works from ten to five. 彼は十時から五時まで働く。
 Onantí frii ni fí!é bepíń/kópíń dwóm. He walked from his house to a market. 彼は家から市場まで歩いた。
58. **dí**. *v.* to use, by means of, with. 使う, …によって, …で. N.B. This word never inflects and in negative and imperative forms it is replaced by the inflective verb *fa* 'to take'.
 Odi sí!káń dó n'wú!rá. He cuts weeds with a machete. 彼はなたで草を刈る。
 Odi káa koo Kumásí. He went to Kumasi by car. 彼は車でクマシに行った。
 Fa sí!káń dó n'wú!rá! Cut weeds with a machete! なたで草を刈りなさい!
59. **sín**. *v. red. smsm.* to surpass, than. 勝る, …より。
 Kwaámi wá sín Kwaakú. Kwame is taller than Kwaku. クワメはクワクより背が高い。
 Kwaámi n'wá nsín Kwaakú. Kwame is not as tall as Kwaku. クワメはクワクほど背が高くない。
cf. Kwaámi n'wá sé Kwaakú. Kwame is not as tall as Kwaku. クワメはクワクほど背が高くない。
60. **kyéń**. *v. red. kyinkyen.* to surpass, than. 勝る, …より。
 Kwaámi wá kyéń Kwaakú. Kwame is taller than Kwaku. クワメはクワクより背が高い。
 Kwaámi n'wá nkyéń Kwaakú. Kwame is not as tall as Kwaku. クワメはクワクほど背が高くない。

76. Greetings, etc. あいさつ等

1. **áánf**. *interj.* yes. はい。
2. **yoo**. *interj.* all right. よろしい。
3. **wí!é**. *interj.* yes, all right. はい, よろしい. N.B. This is only used by spokesmen responding to chiefs.
4. **daabí**. *interj.* no. いいえ。
5. **daabí-da**. *interj.* never. とんでもない。
6. **éńne**. *interj.* well. では。

- Éníne yéńkó! Well, let's go! では、行こう.
7. **Maakyí, Mmawakyí!** <Mimá wu akýí. *interj.* Good morning! おはよう! [lit.] I give you morning!
 8. **Maahá, Mmawahá!** <Mimá wu ahá. *interj.* Good afternoon! こんにちは! [lit.] I give you the day!
 9. **Dué-wiá, Duó-wiá!** *interj.* Good afternoon! こんにちは! [lit.] Condolence and the sun?
 10. **Maadwó, Mmawadwó!** <Mimá wu adwó. *interj.* Good evening! こんばんは! [lit.] I give you the coolness!
 11. **Dué-nnwúnú, Duó-nnwúnú!** *interj.* Good evening! こんばんは! [lit.] Condolence and the coolness?
 12. **Da yílyé!** Good night! おやすみなさい! [lit.] Sleep well!
 13. **yaa.** *interj.* reply to salutations (used with a title referring to the saluting person). あいさつに対する返事 (相手に応じた呼びかけの言葉とともに使う).
 Yaa nuá! to people of the same age or under. 同年代, 年下に.
 Yaa á!gyá! to elderly men. 目上の男性に.
 Yaa é!ná! to elderly women. 目上の女性に.
 Yaa sóń! to anyone, esp. strangers. 誰にでも, 特に見知らぬ人に. N.B. The word sóń is only used in this sentence.
 14. **Y'ahyía, Y'ahyía-oo!** (on meeting sb) Hi there! (出会ったときのあいさつ) やあ! [lit.] We have met.
 15. **Y'ahyíé!hyiá, Ahyíé!hyiá!** (reply to above) Hi! (上に対する返事) やあ! [lit.] We have met.
 16. **Nantu yílyé!** (to sb leaving) Good-bye! (立ち去る相手に) さようなら! [lit.] Walk well!
 17. **Mńkó!** (leaving) Good-bye! (立ち去るときに) さようなら! [lit.] I am going.
 18. **Ení Nyamí ńkó!** (reply to Mńkó!) May God go with you! (Mńkó!への返事) 神が共に行かれますように!
 19. **Mńkó á!bá!** I'm going and coming back! 行ってきます!
 20. **Kó b'írá!** (reply to Mńkó á!bá!) Go and come! (Mńkó á!bá!への返事) 行ってらっしゃい!
 21. **M'éis'ré !kwáń!** I'll take my leave! おいとまします.
 22. **Ekwáń da hó!** (reply to M'éis'ré !kwáń!) You are allowed to leave! (M'éis'ré !kwáń!への返事) 行ってよろしい. [lit.] Your way is there.
 23. **Akwáaba!** <Akó á!bá. *interj.* Welcome! ようこそ. [lit.] You have gone and come back.
 24. **ma ... akwáaba.** to welcome. 歓迎する.
 Omaa mi akwáaba. He welcomed me. 彼は私を歓迎した.
 25. **Agoo!** *interj.* (entering a house or approaching sb) Excuse me! (家の中に入るときや誰かに近づくとき) すみません!
 26. **Amn!** *interj.* (reply to Agoo!) Come in! (Agoo!への返事) どうぞ!
 27. **Mídaasi, Mídawasi!** <Mída wu así. *interj.* Thank you! ありがとう! [lit.] I fall down at your knees.
 28. **M'éńná ási.** (reply to Mídaasi!) Don't mention it. (Mídaasi!への返事) どういたしまして. [lit.] Don't fall down.
 29. **amó.** *n. pos.* n'á!mó. congratulation. 祝辞.
 30. **Mmó!** *interj.* Congratulations! おめでとう!

-
31. **ma ... amó.** to congratulate. お祝いを言う。
32. **Yema wu amó!** Congratulatory! おめでとう！
33. **Yema mu awari só!** Congratulations on your marriage! 結婚おめでとう！
34. **Wu tírí níkwá!** (to a person who gave birth or who has recovered from illness) Congratulations!
(出産した人, 病気から快復した人に) おめでとう！ [lit.] Your head (shall obtain) life! i.e., may
you live (long)!
35. **Mi tírí da asi!** (reply to Wu tírí níkwá!) Thank you! (Wu tírí níkwá!への返事) ありがとう！
36. **Yaá!kó!** *interj.* My sympathies! ご愁傷様！
37. **Kaf'!rá!** *interj.* My sympathies! ご愁傷様！
38. **Kuse!** *interj.* My sympathies! ご愁傷様！
39. **hye ... dm.** to console. 慰める. [lit.] To put on strength.
Dhyeε abusūá nú dm. He consoled the family. 彼は家族を慰めた。
40. **hye-dm.** *inf. pos. ni hyé-dm.* condolence. 慰め. <hye dm>
41. **(Mma wu) hye-dm!** My sympathies! ご愁傷様！
42. **due.** *n. pos. ni dúe.* condolence. 慰め。
43. **Mma wu due.** My sympathies! ご愁傷様！
44. **due-má.** *inf. pos. ni dúe-má.* condolence. 慰め. <ma due>
45. **Mó-ní-lyó, Mó-ní-lyé!** *interj.* Good work, Well done! お疲れ様, よくやった！ <mmó ní
yé>
46. **Mó-ní-!kú!** *interj.* Good work, Well done! お疲れ様, よくやった！ <mmó ní kú>
47. **(Mma wu) adwuma pá!** Good work, Well done! お疲れ様, よくやった！
48. **Adwúma-oo!** Good work! (仕事をしている人に) お疲れ様！

Akan Index

アカン語インデックス

A

a/áa 74-68, 75-34
 áání 76-1

B

abá 39-67
 bá 43-5
 εbá 27-18
 ba abɔntíí 43-7
 ba adúhó 43-8
 ba ..akyí 43-35
 ba awieyé 70-10
 ba fóm 43-25
 ba ..mú 43-6
 ba sù 70-25
 ba ..súrú 43-20
 abaá 39-7
 ɔbáá 30-11
 ɔbaa-besíá 30-13
 baabí 74-78
 baabíará/baabíáá 74-79
 baakú 55-1
 baakú nú 74-66
 ɔbáá!tán 27-12
 ɔbaatan-yé 27-13
 abááyáá 30-32
 ɔbaa-yé 30-12
 abábá!á 30-14
 ɔbá-baa 27-20
 abábáawá 30-15
 babasu 8-22
 ɔbá-béríma/ɔbá-béema 27-19
 badú/Badú 55-21
 ɔbafán 13-2
 bai 57-32
 bai ..mú 57-33
 aba-kán 55-103
 aba-kón 3-3
 abakón-káawá 18-3
 bán 69-159
 εbán 24-7
 bankú 19-3
 banku-tá 25-17

bankyi 39-20
 ba-panyín 27-21
 abasá 3-1
 batá 44-6
 batakarí 15-29
 ɔbataníí 44-9
 aba-tíré 2-6
 abá-!tús 51-25
 abatwé 3-2
 ɔbayifús 56-47
 bayíré 39-21
 besí 75-54
 abé 39-43
 εbé 47-160
 abébé 38-6
 abebéí 33-24
 abé!bíé 36-12
 abe-búó 47-162
 ɔbeema-yé 30-4
 = bén 74-53
 abén 48-26
 ben 43-50, 61-26
 ben ..nkyéí 43-51
 abé-ń!kwán 19-14
 bépím 75-56
 bépó 65-1
 ɔberí!má/ɔbeé!má 30-3
 abermá!á/abeemá!á 30-31
 bérít 15-41
 betεε 69-73
 abetíé 19-5
 abe-wadúró 25-11
 abe-wómá 25-15
 béyé(-!sé)/béé!sé 75-20
 = bí 74-57
 ebí 74-56
 obí 74-46
 = bíará/ = bíáá 74-61
 ebíará/ebíáá 74-60
 obíará/obíáá 74-47
 obibiníí 50-45
 bidíé 45-11
 bie 57-23

bie kwáń.....	71-4	bɔ dám.....	9-2
bie ..mú.....	57-27	bɔ ..díń.....	47-25
ebíní.....	6-23	bɔ ..din pá.....	47-64
ebíó/bíó/ebíém/bíém.....	75-15	bɔ dón.....	68-6
biribí/biibí.....	74-58	bɔ ... duá.....	56-57
biribíará/biibíará/biibíáá.....	74-62	bɔ dwá.....	50-59
bisa.....	47-97	bɔ ... hú.....	53-84
brá.....	73-3	bɔ ... kɔkɔ.....	47-144
brá-bén.....	74-77	bɔ kókókók.....	24-12
bírri/bírribí.....	55-71	bɔ krɔnóó.....	49-63
abná.....	39-10	bɔ ... mpáí!é.....	56-23
Abínáá.....	68-72	bɔ mú.....	32-4, 58-12
Èbínádá.....	68-70	bɔ ..mú.....	60-19
biri.....	39-71	bɔ musúó.....	56-49
ebírí.....	68-1	bɔ ... nká!fé.....	47-18
ebírí-bén/mmírí-bén.....	68-5	bɔ nkónkón.....	6-13
ebírí-bí.....	68-50	bɔ nkúró.....	47-81
abírí-bíáá/mmírí-bíáá.....	68-48	bɔ ... paá.....	44-36
bí!ríé.....	32-16	bɔ pó.....	58-2
abirwá.....	30-34	bɔ ..tí.....	17-8
bisí.....	39-41	bɔ ... tra.....	42-9
bísíá.....	49-42	bɔ ... twedíé.....	60-22
bísíá-bó.....	49-44	bɔ wá.....	6-11
bókit.....	21-24	ɔbɔ-adíé.....	56-8
abomfíá.....	69-8	abɔ-dám.....	9-3
abomúú.....	19-18	ɔbɔ-dám!fúó/ɔbɔ-dám!níf.....	9-4
bonkúm.....	61-21	abɔ-díń.....	47-65
abonkumá.....	61-22	abó-díé.....	56-7
bónsúá.....	21-18	abó-dí-wúra.....	56-9
obonyín.....	29-11	abɔdwíé.....	1-39
bó.....	39-69, 56-4, 58-9, 58-17, 60-17	abɔdwisé.....	1-42
ebó.....	47-90, 63-11	abɔf rá.....	30-30
bɔ ... abaá.....	60-18	ɔbó!fúó.....	47-119
bɔ adíé.....	56-6	ɔbɔfúó.....	34-5
bɔ afɔríé.....	56-62	ɔbófúó.....	56-5
bɔ ... amaníé.....	47-16	ebó-!hyé.....	47-92
bɔ aminá.....	67-21	bɔkɔɔ.....	69-76
bɔ ..aní.....	1-10	abɔ-mú.....	15-43
bɔ ... asu.....	56-30	bɔ-mú-!kwáń.....	43-106
bɔ atwedíé.....	52-13	bón.....	7-21, 37-5, 54-110
bɔ ... bísíá.....	49-43	ebón.....	33-27
bɔ brá.....	31-26	ɔbón.....	65-2

ɔbɔnífúó.....	69-6	buayé/mmuayé.....	47-28
bɔníf.....	69-4	obubúáfúó.....	13-1
ɔbɔníf.....	69-5	abúbúró.....	37-7
ɔbɔnɪ-sém.....	69-7	bukýí!á.....	25-7
abɔntín.....	61-19	abunabúnú.....	19-17
bɔnwónó.....	5-13	búnú.....	23-10, 39-70, 62-10, 66-18
bɔɔdíé.....	39-19	ebúó.....	37-16
bɔɔf ré.....	39-46	abú!rá.....	46-4
bɔ-!súó.....	63-24	aburo-fúó.....	40-6
abɔ-súó.....	15-42	aburo-kyíré.....	50-40
bɔtu.....	69-79	oburoní.....	50-41
bɔtɔ.....	25-27	aburóó.....	39-29
bra.....	47-110	abusūá.....	27-57
brá.....	6-28	abusūa-bán.....	50-13
ɔbrá.....	31-25	abusūa-dín.....	29-20
abra-bó.....	31-27	abusūa-ffé.....	24-5
braní.....	69-69	abusūa-kúó.....	27-59
ɔbraní.....	30-9	abusūa-mán.....	50-12
abranɪ-sém.....	30-10	obusūaní.....	27-58
ab´rannaá.....	24-16	abusu-díé.....	56-52
abrán!tíé.....	30-6	obusú!fúó.....	56-54
bra-yé.....	6-30	abusu-sém.....	56-51
Bré!túó.....	50-33	obusu-yé!fúó/obusu-yé!níf.....	56-53
bre.....	12-5, 43-80	búta.....	21-29
ɔbré.....	12-6	bú/búró.....	22-22
brebóó.....	5-12	ebú.....	2-7
breoo.....	69-77	bu dwú.....	53-65
b´rísíé.....	15-25	bó fu.....	53-86
abro-bé.....	39-45	abóá.....	33-1
brɔnóó.....	50-10	bua.....	44-10, 50-57
brúu.....	62-7	ɔbuá.....	44-11
bú.....	53-107, 60-15, 69-125	bua ..anó.....	17-24, 57-65
bu akún!tá.....	55-66	bua(bua) ..hú.....	17-20
bu ... anim-tiá.....	47-89	ɔbuáfúó.....	44-14
bu bé.....	47-161	abóá-hú-!nwfí.....	32-19
bu ..mú.....	60-16	abóá-!nwfí.....	32-18
bu nkotodwé.....	4-5	ebóbá.....	67-3
bu ..nsá.....	6-31	abóbu-anu.....	24-9
bu nsúó.....	46-3	abu-dwu.....	53-66
bu ..sú.....	47-96	abu-fúó.....	53-87
bu sú.....	69-126	ɔbú!fúó.....	22-23
bua.....	47-27, 57-35	ɔbunsám.....	56-45
abua-dá.....	22-17	ebóó.....	49-38, 67-2

aborɔ-dwómaá	39-26
borɔfu-kálsá.....	50-42
abórɔ-noma.....	37-6
aborɔ-sáń.....	24-4
abúsíá.....	67-4
ɔbú!súm.....	56-32
abúsúm-ákó!t ré.....	35-5
abusum-fíé.....	56-36
ɔbusumfúó.....	56-33
busó!mí.....	63-6, 68-88
busó!mí á edí y'aním (yí).....	68-93
busó!mí á etwáa mú (yí).....	68-90
busó!mí á éeba (yí).....	68-94
busó!mí á ewó y'aním (yí).....	68-92
busó!mí á yebésí mú (yí).....	68-91
busó!mí weí/busó!mí yí.....	68-89
busó!mí-béń.....	68-96
busó!mí-!bíáá.....	68-95
abusum-súm.....	56-34
ɔbusum-súm!níí.....	56-35
ɔbútáń.....	67-5
butu.....	39-61, 69-75

D

da	75-21
dá	41-1
edá.....	68-18
edá a etwáa mú.....	68-44
da adagyá.....	15-17
da ... adi.....	47-14
da ... así.....	53-95
edá baakú.....	68-19
da hó.....	69-148
da mpáń.....	69-151
eda mú ní nyináá.....	68-33
edá nyináá.....	68-34
da só.....	70-19
Da yí!yé!.....	76-12
daa.....	68-47
daabí.....	76-4
daabí-da.....	76-5
daadaa	47-39

daákyí.....	68-52
daákyí-bí.....	68-53
da-béń.....	68-49
da-bí.....	68-51
dá-bí-ára/da-bíáá.....	68-46
dabírí.....	69-153
dada.....	68-126
dáda.....	69-82
dadaada/dadadada.....	68-127
dadíé.....	25-8, 67-11
dadi-póńkó.....	43-87
dadi-séń.....	21-1
da-dú.....	68-32
ada-dua-náń.....	68-56
adagyá.....	15-16
ɔdagyaníí.....	15-18
adá!ká.....	25-30
dá-ko.....	68-20
edám.....	9-1
adamfúó.....	50-48
dámi.....	48-7
dan/dani.....	53-113
edáń.....	24-2
dani.....	57-75, 62-22
dani ..akyí.....	42-20
dani ..hú.....	42-19
adanídani.....	62-23
adankú.....	33-18
edáń-mú.....	24-17
edáń-sú.....	24-13
edan-tíá.....	24-3
edá-nó.....	68-45
da-se-nné.....	68-66
dasúóm.....	68-17
dá!wúró.....	48-22
dawuru-bó-k'rataá.....	54-35
adayé.....	24-20
ɔdayé.....	41-7
dédé.....	64-14
ɔdé.....	23-2
dé.....	23-1
Adeé.....	48-30

adɛɛdɛ-díé	23-3	di ... nti-múú.....	60-12
á!dén.....	75-29	di ntɔkwá.....	52-8
á!dén níí	75-30	di nok rí/nokwárf.....	69-102
ɔdén!kyéń	35-6	di sugya.....	28-23
dí	22-1, 49-34, 53-120, 68-151, 71-7	di ..sú.....	47-95, 55-112
di abua-dá.....	22-18	di yá	8-5
di ... adanídání.....	62-24	di yá!w.....	53-31
di ..adíé.....	31-18	adidíé.....	22-2
di aff/mffé.....	68-98	edíé.....	53-121
di agórú.....	48-3	odií!fúú	47-167
di ahuru-síé.....	53-12	edín.....	29-13
di ahū-hiá.....	69-99	adinam.....	21-20, 38-16
di akóm-!kyírí.....	22-21	adinkrá	62-17
di akóú.....	52-3	adinkra-ńtú!má	15-22
di ..akyí.....	43-45, 55-111	dínń	64-18
di aní-gyíé.....	53-6	dínń-ye.....	64-19
di ..anó	49-30	edín-!túú.....	29-15
di aprí	52-32	dí	29-21
di ... atém.....	47-174	dí	75-58
di atfú.....	47-47	dí ..nsá ká.....	57-2
di awire-húú.....	53-28	dibíá	51-23
di ... awúú.....	52-26	dɛdɛdɛdɛ	69-56
di batá.....	44-7	adí-!díé.....	31-19
di bua.....	44-13	ɔdɛ-dí!fúú	31-20
di dé.....	53-2	adíé	73-1
di dwá.....	49-24	díé	75-51
di hiá	69-97	dɛ edí !kán	55-102
di ..hú á!górú.....	48-34	adíé-béń	74-55
di ..hú !fé.....	48-35	díé-híí.....	74-59
di kán.....	55-101	edíéń	74-54
di kúna	28-20	edíéń !ńtí.....	75-31
di ..mfímfí	61-11	adɛ-kán.....	55-105
di mmrá sú.....	47-113	adɛ-kyé	49-7
di mpá!sá	43-68	adɛ-kyíé.....	68-12
di mú.....	54-50	dɛn	69-128
di ... ni	53-108	díń	69-63
di nkɔmó.....	47-22	adɛ-pám	16-5
di nkɔnkɔnsá	47-52	ɔdɛ-pám!ńí	16-7
di nkrá	47-120	adɛ-sāyé.....	68-15
di nkó-gúú.....	52-24	adɛ-sūá.....	54-16
di ... nkū-ńíń	52-20	adí-súá.....	57-8
di nkyiá.....	47-35	ɔdɛ-tífúú	49-21
di ntám.....	61-9	adɛ-tón-!bíá	49-29

ɔdi-tɔnfóó/ɔdi-tɔnníí	49-18
dompé	5-2
adó	40-12
ɔdó	53-53
dó	20-7, 40-11, 53-52
dó/dórí	55-81, 66-14
dɔ sukó	66-38
ɔdɔfóó	53-54
dókóó	23-4
dɔkónó	19-4
edóm	50-62, 52-17
adómá	48-21
edón/ɔdón	48-20
dɔn-hwí!rí	68-4
dɔɔsü	55-82
dɔti-búá	38-2
dra	57-70
d'róóba	43-91
ɔd'róóbaní	43-92
d'róó	15-35
dú/dúró	43-37, 69-22
edú	55-20
adwá	39-15
dua	40-21
eduá	39-1
oduá	40-22
duáá	17-10
adua-bá	39-66
oduá-!bíí	68-117
eduá-!hónó	39-9
dua-múú	39-5
Adúana	50-35
adua-nán	55-33
aduaní	19-1
aduaní-nóá	20-2
adua-sã	55-32
dua-síní	39-3
dua-twá	30-24
edú-baakó	55-22
adu-bɔnníí	14-5
due	76-42
due-má	76-44

Dué-nnwúnú/Duó-nnwúnú!	76-11
Dué-wiá/Duó-wiá!	76-9
adúhó	61-20
dúku	15-40
dúm	45-9
edú-mienú	55-23
edú-miensá	55-24
edú-!nán	55-25
edú-!kónón	55-30
edú-!síá	55-27
du-nsíní	39-4
odunsiníí	14-13
edú-!sún	55-28
edú-!núm	55-26
edú-!wɔtwí	55-29
aduo-nu	55-31
aduo-núm	55-34
aduo-síá	55-35
aduo-kónón	55-38
aduo-sún	55-36
aduo-wɔtwí	55-37
adúró	14-1
du/duru	69-131
oduru-yefóó/odu-yefóó	14-11
dódóó	55-63
dódóó sɛ́n	55-80
adóélí	33-22
adóm	44-20
dóm	44-19
dómí	56-59
dundú/donnú	48-18
adowá	33-10, 48-15
ɔdowá	38-4

DW

adwá	25-5
dwá	57-74, 60-3
edwá	49-22, 50-58
dwa ..anó !mú	47-69
dwa ... mú	60-4
dwa ... twedíé	60-24
adwaayé	24-30

edwá-!bó.....	50-60	Adwúá.....	68-69
edwá-!dá.....	49-27	Edwúádá.....	68-67
edwá-!díé.....	49-25	dwón!só.....	6-25
odwa-difúó/odwa-diní.....	49-26	dwonsɔ.....	6-26
dwán.....	39-62	dwonsɔ-kúrú!wá.....	25-33
odwán.....	32-12	dwonsu-twaá.....	5-15
dwan ..hú.....	54-80		
odwán-bá.....	32-13	E/ɛ	
odwan-bí!ríé.....	32-17	ε = /e =	74-38
odwandwantwíé.....	69-113		
dwani.....	43-56	F	
adwaníé.....	43-57	fá	49-66
odwaní!fúó.....	43-58	fa ... adamfúó.....	50-49
odwan-níní/dwaníní.....	32-15	fa ... adwúmá.....	44-33
odwán-!nwíí.....	32-20	fa afúró.....	29-4
odwán-ń'wómá.....	32-22	fa ..hú.....	75-47
dwarí.....	24-31, 66-35	fa ... yɔnkóó.....	50-51
dwarí nsúó (mú).....	66-37	efá.....	55-70, 61-3
adwaríé.....	24-32, 66-36	mfá.....	38-15
edwíé.....	38-18	efá-híí.....	74-76
dwiri.....	60-33	afá-!hyé.....	48-29
adwí.....	39-44	fám.....	53-119, 58-18
adwín/adwíní.....	54-58	Mfantí.....	50-26
dwín/dwíní.....	54-57	Mfantí ká!sá.....	50-28
dwin ..hú.....	54-60	Mfantíní.....	50-27
adwín mú bie.....	54-105	mfa-suó.....	49-56
dwin ..sú.....	54-59	fata.....	15-2
adwín ye.....	69-114	á!féí/áféí.....	68-142
adwín-dá!díé.....	25-9	ɔfé.....	69-116
adwí-ń!gú.....	19-30	fé.....	39-65, 69-92, 69-115
adwíní.....	36-6	afɛɛ(fé)-díé.....	69-118
ɛdwíní.....	1-5	fém.....	49-47
dwí!té.....	67-15	fɛrɪ.....	53-105
edwóm.....	49-23	fé!ríé.....	53-106
adwúmá.....	44-1	fí.....	12-1, 22-11, 39-63, 69-145
(Míma wu) adwuma pá!.....	76-47	fí/f' rí.....	43-14
adwúmám.....	44-4	fí abɔntín.....	43-15
Adwúmá-oo!.....	76-48	fí adúhó.....	43-16
adwúmá-wúra.....	44-40	fí ..así.....	70-1
adwuma-yé.....	44-3	fí ... así.....	47-94
odwuma-yefúó/odwuma-yení.....	44-5	fí/fri ..nsá.....	57-50
Odwurá.....	48-33	fíáá.....	69-33
dwó.....	69-60	effí.....	6-22

fíí/fí.....	69-120	afi-nhyia-dá.....	68-55
efíí-só.....	69-122	mfonín/mfoníní.....	54-44
fííí.....	69-121	mfonin-twá.....	54-48
Afiá.....	68-81	mfonin-yé.....	54-46
Efiádá.....	68-79	fó.....	46-9
mfi-asíé.....	70-2	efóm.....	61-15
mfi-asíé nú.....	55-108	fón.....	69-31
afi-bóá.....	32-1	fɔntɔnfrɔm.....	48-19
afidíé.....	34-16	afɔri-bó.....	56-63
efié.....	24-1	afɔri-díé.....	56-64
mfi!fíré.....	6-20	afɔríé.....	56-61
afi-kyi-fúó.....	24-33	mfó!tíé.....	38-24
afi-kyi-kwán.....	43-107	fra.....	46-17
afi-kyíré.....	24-35	afrafrantó.....	38-5
mfímfíí/mfímfíní.....	61-10	mframá.....	63-22
fíta/fítaní.....	44-32	f'ráńkaá.....	51-11
fítáá.....	62-3	af'raseé.....	68-101
fíti.....	46-16, 46-19	fre.....	47-26
fíti .así.....	70-3	fri.....	49-46, 75-52
mfiti-asíé.....	70-4	ofrí.....	11-9
mfiti-asíé nú.....	55-109	fri mfí!fíré.....	6-21
afi.....	68-97	efri sé ~ (nti).....	75-38
afi a edí y'aním.....	68-105	ofri-ká!fúó.....	43-93
afi a etwáa mú.....	68-100	f'ríkyíwá.....	48-24
afi a ééba (yí).....	68-103	f'rímf'ríń.....	23-5
afi a ewó y'aním.....	68-104	afú.....	2-14
afi a yebésí mú.....	68-102	fú.....	6-1, 39-64
afi fú!fúró.....	68-108	fua.....	40-24, 57-5
Afi nhyia pá!.....	68-109	fufúó.....	19-2
Afińkó mímétó yen (dáá/bíém!).....	68-110	fúfúó.....	62-4
afi weí/afi yí.....	68-99	fúgú.....	15-30
afíí.....	17-2	efun-dá!ká.....	31-7
mfíí.....	2-20	funtum.....	40-16
mfí-padíé.....	5-4	efúnú.....	31-6
afi-bén.....	68-107	fúnú.....	31-5
afi-biáá.....	68-106	afúó.....	40-2
efé.....	12-2	afuo-yé/afu-yé.....	40-4
fí!fíí.....	63-14	fura.....	15-9
fí!fíí-!bírí.....	68-112	ofúró.....	33-25
mfíń.....	2-21	funumá/furumá.....	2-18
mfímfíń.....	1-41	furuma-tú.....	2-19
afiná.....	25-21	mfú!t'ró.....	26-6

futu.....	40-15
efu.....	47-126
fú.....	49-41
fú/fúró.....	43-17
fú ..súrú.....	43-19
mfúfúú.....	65-5
fú!fúrú.....	69-80, 74-65
ɔfúm.....	54-52
fóm.....	54-51
fom ..sú.....	54-53
mfum-suú.....	54-54
mfum-su-yé.....	54-56
afúnó.....	1-40
afú!ró.....	66-11
ɔfu-tú!fúú.....	47-129
afú-!túó.....	47-128

G

Gáána.....	51-1
Gáána mán.....	51-2
Gáánaníí.....	51-3
gaarí.....	19-6
Agool.....	76-25
g'ráas.....	21-15
ag'radaá.....	63-18
gú.....	57-17, 57-80
gu abá.....	40-23
gu ..aníń así.....	53-104
gu ..awaríé.....	28-17
gu nhwí!réń.....	39-57
gu nhyireńí.....	39-59
gu nsúó.....	6-27
gu sú.....	70-20
gú.....	69-74
ngú.....	19-29
agu-dí-!bíá.....	48-40
agu-framá-sú.....	48-39
Agóná.....	50-38
agúró.....	48-2
górú.....	48-1
guru ..hú.....	48-36
agúrú-!díé.....	48-4

GY

agyá.....	27-2
egyá.....	45-1
gyá.....	57-19
gya ... kwáń.....	57-20
gyáa.....	33-26
egyáárí.....	24-28
gyai.....	58-21, 70-15, 72-2
gyai awaríé.....	28-15
gyai ..mú.....	58-22
gya-mframá.....	45-2
agyáń.....	34-12
agya-nán-!bíá.....	24-27
agya-nká.....	27-56
gyá-ń!tíá.....	45-13
agya-pa-díé.....	31-15
gyatá.....	33-7
agya-yé.....	27-5
gyimi.....	69-110
ogyimí!fúú/ogyimí!ńí.....	69-111
agyimi-sém.....	69-112
agyiná.....	47-130, 54-66
gyina.....	34-10, 43-39
gyina ..akyí.....	44-16
gyiná-!bíá.....	43-40
agyinamuá.....	32-7
ogyina-tú!fúú.....	47-133
agyiná-túó.....	47-132
agyinayé.....	54-69
gyí.....	49-13
gyi ahó!mí.....	6-8
gyi akyiníé.....	47-151
gyi ..aní.....	53-3
gyi ... atúú.....	53-117
gyi awúú.....	29-9
gyi ... di.....	54-73
gyi ..nkwá.....	31-29
gyi ... sú.....	47-29
gyi ... tu mú.....	49-14
gyí-díé.....	54-74
ogyífúú.....	31-31
gyigyí.....	39-72, 47-41, 64-12
ngyigyíé.....	64-13

gyí!ní.....	39-32
agyi-nkwá.....	31-30
gyóɔt.....	39-38

H

ahá.....	74-69
ɔha/wɔha.....	55-39
ɛhá.....	34-1
há.....	54-75, 69-24
ahaanú.....	55-40
ahá-ára.....	74-71, 75-11
ahaasá.....	55-41
ahabán.....	39-55, 40-1
ahaban-fú!fúrɔ.....	62-9
ahaban-mónú.....	62-8
aha-bayíré.....	39-25
aha-búá.....	33-2
ɔháń.....	47-149
háń.....	47-148
háń.....	49-53, 64-1
hanahana.....	64-2
ahá-!náń.....	55-42
hanɪ.....	39-60
ahá-ń!kónún.....	55-47
ahá-ńsíá.....	55-44
ahá-ń!són.....	55-45
ahá-!núń.....	55-43
ahá-ńwɔtwí.....	55-46
aharáá.....	5-8
haram.....	6-14, 6-15
ɔháń.....	68-136
há/háń.....	68-135
ɔháń-mú.....	68-137
ɔháń-sú.....	68-138
hata.....	46-12
hátáá.....	69-35
hátúú.....	69-25
ɔháw.....	54-76
ɔháw!fús.....	54-77
ahá-yí.....	74-70
ahá-!yɔ.....	34-3
hĩa.....	6-19, 69-93

ohĩa.....	69-94
ohĩa-díé.....	69-98
ohĩa!níí.....	69-95
hím.....	57-63
ahiná.....	21-6
nhíní.....	39-54
hinta.....	57-40
ahintá-!sém.....	47-171
ɛhíí.....	74-75
ɔhímáá.....	51-14
ahim-fíé.....	51-21
ahimasá.....	27-55
ɔhíní.....	51-12
híní.....	12-7
ahínímá.....	15-46
Ahm-kán.....	55-104
ahim-kúró.....	51-8
ahim-kyé.....	18-10
ahim-nwá.....	51-17
ɛhɔ.....	74-72
ɛhɔ-ára.....	74-74
ɔhɔ!hɔs.....	50-43
ɛhɔ-yí.....	74-73
hú.....	45-8
hú/húú.....	20-3
hú.....	53-81
hú/húnú.....	7-4
hū amani.....	54-90
hū ... mmɔbɔ.....	53-43
hū nyán!sá.....	54-102
hūa.....	7-9
ohú!fús.....	53-85
ahū-mmɔ!bɔrɔ/ahunu-mmɔ!bɔrɔ.....	53-45
ehúú.....	53-82
ahúhúró.....	69-54
ahúhúró-!bíń.....	68-114
ahúm.....	63-17
húnú.....	69-152
ohúnú.....	74-63
huri.....	42-7
ohúń.....	38-12
ahúró.....	46-8

ahuru-síé	53-11	humí-da	68-54
hú	20-5	ahumi-gyíé	6-9
hu ..wre.....	53-26	hó!míf	6-6
hú dwan.....	54-81	ahumi-ká.....	53-69
hú dwiri	53-76	ahumi-tíé.....	54-93
hú hĩa.....	69-132	ɔhónó.....	11-6
hú huru	69-55	ehónó.....	39-8
hú hyihyi.....	54-87	hónó	46-15, 59-10
hú kyiri.....	54-85	ahóró.....	1-32
hú tɔ.....	53-67	hórú.....	17-13
hú yira	54-83		
ahú-á!bá.....	2-34	HW	
ahū-buá.....	17-21	ehwá.....	7-10
ahū-buabó!á.....	17-22	hwaá	2-29
ahú-díé.....	31-17	hwaa-búá.....	2-32
ahú-dwán	54-82	hwaá-mú-á!bá.....	2-30
ahū-dwiriyé.....	53-77	hwaá-mú-nwiwá.....	2-31
ahū-hĩa	69-96	ehwám	7-23
ahū-hyihyíé	54-88	hwám.....	7-22
ahú-kyiríé	54-86	hwán	74-42
hū-nám	2-2	hwán	57-53
hū-nam-nwíf.....	2-4	hwán ldiá	74-44
hú-ń!súó.....	2-33	hwán dié	74-45
ahú-nyá	69-89	hwan nkóró!móó.....	41-10
ahú-nyá-díé	69-90	hwan ..sú	55-88
ahū-ɔdín.....	69-64	Hwáná?	74-43
ɔhū-ɔdínfóó	69-68	hwan.....	57-73
ahū-ɔfé	69-117	hwé	7-1
ahū-ɔfé-ldíá.....	69-119	hwe ..akyiré	29-26
ahū-ɔhíní.....	12-9	hwe ..mú.....	7-3
ahū-ɔhyíé.....	8-16	hwe ..sú	44-29
ahú-tó	53-68	hwe ..sú ye.....	54-8
ehúú.....	2-1, 61-27, 74-41	hwe sóró	7-2
ahū-yirá.....	54-84	nhwe-suó.....	54-9
huahua.....	47-74	hwie.....	57-81
nhóhóá	38-23	hwiremá.....	48-27
ahomá	16-2	nhwí!réń	39-56
ahoma-akyí	68-11	hwí.....	57-11, 60-20
ahoma-t' rófóó.....	54-36	hwi así.....	57-12
hóm!hóm.....	56-43	hwi fóm	57-13
ahú!mí.....	6-7	hwíáá.....	69-34
humi.....	6-5	ahwí!díé.....	39-18
humí ti	54-92	ahwhwé.....	17-1, 24-14

hwii.....	74-64
hwíí.....	69-147
ehwíní.....	1-19
ahwíníé.....	18-8
ehwíní-mú.....	1-20
ehwíní-mú-!fí.....	1-22
ehwíní-mú-ń!nwíí.....	1-21
hwín-ńóró.....	1-23
hwiti.....	57-78
hwiti ..mú.....	57-79

HY

hye.....	57-43
hyé.....	15-3, 47-115
hye ... abu-fúó.....	53-88
hye ... afúró.....	29-5
hye ahõ-õdíń.....	69-66
hye ..anáń (mú).....	44-22
hye ... aní-bírí.....	53-91
hye ..así.....	47-17, 70-5
hye ... así.....	47-93
hye ... bó.....	47-91
hye ... dm.....	76-39
hye fá.....	48-28
hye ... háw.....	54-78
hye ... má.....	69-156
hye mmrá.....	47-112
hye nkórń.....	47-164
hye ... nsõ.....	62-15
hye ... yá!w.....	53-32
nhye-anáń-mú.....	44-23
nhye-asíé.....	70-6
(Míma wo) hye-dm!.....	76-41
hye-dm.....	76-40
hyéet.....	15-28
hyemá.....	66-31
ehyéń.....	66-30
hyéń.....	64-3
hyia.....	50-53
nhyiá.....	50-54
hyia mú.....	50-55
nhyia-múú.....	50-56

hyira.....	53-70
nhyirá.....	53-71
ehyiré.....	67-10
hyí.....	45-7
hyí.....	23-9, 69-52
ehyíé.....	51-9
hyihye.....	17-25, 26-8, 57-21
nhyihyé.....	15-4
hyihye ..hó.....	15-5
hyiren.....	64-4
nhyireníí.....	39-58
ehyíw.....	69-53
ehyíw-!bírí.....	68-113

I

ínki.....	54-43
-----------	-------

K

eká.....	49-48
ká.....	22-3, 43-41, 55-94
ka ..akyí.....	43-43
ka akyíré.....	43-42
ka baabí.....	31-4
oká.....	47-4, 66-13
ká.....	43-90, 47-3, 55-85, 57-1
nká.....	7-14
kã ..aníń.....	47-58
kã anwín-!sém.....	47-159
kã ... asém.....	47-153
kã ... bõ mú.....	58-14
kã gu ..asú mú.....	47-23
kã ..hó.....	43-78, 55-86
kã ... hyi.....	20-8
kã ... kyire.....	47-6
kã ..nsá.....	49-16
kã ..só.....	32-25
nká-bóm.....	58-15
nká-bóm-!kúó.....	58-16
oká!fúó.....	43-94
oká-kyíré.....	47-7
nkánkã.....	38-3
ankaá.....	39-47

ekaá.....	18-4	akasa-numá.....	37-12, 54-38
káa.....	43-82	akasa-tíá!fúó.....	47-86
kaákaá-motobí.....	33-4	nkasayé.....	47-11
káa-kwáń.....	43-98	kaséé.....	5-1
Káakyíré.....	43-44	kata.....	57-36
akaá!tíá.....	33-23	katáa.....	8-17
ankaa-twádíé.....	39-48	kata-máń.....	18-12
kaawá.....	18-5	kata-máń-sú.....	18-13
kába.....	15-31	nkata-suó.....	57-37
kabi.....	64-10	akata-wiá.....	18-14
Kaf'írá!.....	76-37	akata-wiá-sú.....	18-15
ká!hyíré.....	57-10	akátéésíá.....	30-18
kai.....	54-1	nkateesia-bírí.....	30-19
nkai-bó.....	47-19	nkateesia-sém.....	30-20
nká!é.....	54-2	nká!tíé.....	39-16
káká.....	8-13	nkati-nkwáń.....	19-13
kakáí.....	33-5	nkati-n'wá.....	19-33
kaka-wírewíre.....	11-4	aka-tuá.....	49-51
kak'rá.....	55-76	nkayé.....	55-95
kakraká/kakraa.....	69-12	kenté.....	15-21
kak'ráá bí.....	55-78	akétékyíwá.....	21-7
nkak'ráńkak'rá.....	55-77	kentén.....	25-29
ekám.....	10-6	okesíé.....	69-10
kamfu.....	47-66	kesí/kesíé.....	69-9
ekán.....	55-100	okesífúó.....	69-11
kán.....	54-25, 55-64	kita.....	57-6
okánfúó.....	54-26	akiká.....	22-4
kaní!á.....	64-6	kika.....	12-10
kánkán.....	7-19	kika ..mú.....	22-5
Akanníí.....	50-14	akikaakíkā.....	47-5
akán-!síé.....	52-34	akika-búá.....	33-3
nkantankáńtáń.....	25-25	akíká-dúró.....	39-36
kari.....	55-97	nkika-húú.....	55-87
nkarié.....	55-98	akmkáń.....	54-27
ánkásá.....	74-39	kítí!kí.....	43-86
oká!sá.....	47-10	kítíkítí.....	55-74, 69-16
kasa.....	47-9	kítíwá.....	55-73, 69-15
kasa kyire.....	47-124	á!kó.....	37-9
kasa tia.....	47-84	nkó.....	41-5
akasaaká!sá.....	47-147	kó!dúó.....	66-32
okásá!fúó.....	47-12	Kofí.....	68-80
kasakasa.....	47-146	kokoám.....	47-169
okásá-kyíré!fúó.....	47-125	kokoam-sém.....	47-170

kokromotí	3-12	kəhyɪwkwó.....	8-20
kokroo.....	69-14	kəkɔ.....	47-143
kómín.....	64-16	kəkɔ-bó.....	47-145
kómín-ye.....	64-17	kəkɔɔ.....	62-5
kónko	21-27	kókókókó.....	24-11, 28-9
nkontóm!méré.....	39-24	kókókókó-ń!sá	28-10
kontromfí.....	33-21	kəkɔtí.....	33-20
akonwá.....	25-4	akəkuráá	30-33
koól!bí.....	19-23	akóm.....	56-39
koól!kó.....	39-23	ekóm/əkóm.....	22-14
kóókó.....	19-10	kóm.....	56-37
kookóo.....	39-53	nkóm.....	47-163
kosí.....	75-55	əkɔmfús.....	56-38
Akósúá.....	68-87	nkóm-!hyé.....	47-165
kosuá	37-18	nkɔm-hyeníí.....	47-166
kotodwé.....	4-4	akóm-lkyírí	22-20
kotokúó.....	25-28	nkɔmó.....	47-21
kót'ré	35-4	kóm-pó.....	1-48
kɔ	75-53	ekón.....	1-43
kó	43-1	kón dɔ.....	53-59
kɔ abɔntín	43-3	ekón-ákyí	1-45
kɔ adúhó.....	43-4	nkónkón.....	6-12
kɔ agyiná.....	54-67	nkɔnkɔnsá.....	47-51
kɔ agyinayé.....	54-70	əkɔnkɔnsá!níí.....	47-53
kɔ ahá-!yó	34-4	ekɔn-mú.....	1-44
kɔ ..akyí	43-36	ekɔn-mu-adíé.....	18-2
kɔ aní!múú.....	61-6	akón-nó.....	53-60
kɔ asíé.....	43-26	kɔɔ.....	62-6
kɔ awíeyé.....	70-9	kós!bírí.....	67-16
kɔ baabí sù.....	24-25	kóɔp.....	21-17
Kó b'lrá!.....	76-20	kópín.....	75-57
kɔ duá sù.....	24-24	akɔraá/akɔdaá.....	30-29
kɔ fóm.....	43-24	nkɔ-sú.....	54-112
kɔ gya ..nán	24-26	kotíé.....	2-28
kɔ mpá!sá.....	43-69	kotírí!kós.....	6-16
kɔ ..mú.....	43-2	kɔtɪ-twá	30-22
kɔ sá.....	52-10	kót'tó.....	36-17
kɔ ... sù.....	54-111, 70-18	əkɔ-wɪ-nsá!níí.....	22-24
kɔ ..súrú	43-18	ək'lrá.....	32-6, 56-41
kɔ tiafí (sù).....	24-23	kra.....	47-116
kóbíní.....	15-26	nkra.....	47-117
əkó!díé.....	37-10	kra ye.....	53-15

nk'ráá/nk'ráák'rá.....	19-16	okunaníí/okunafúó.....	28-21
krabá.....	25-32	kuntun.....	59-1
kra-díń.....	29-17	kuntunkuní.....	15-24
ɔkrá!fúó.....	47-118	ekúnú/okúnú.....	28-13
ɔk'rámáń.....	32-2	akúrá.....	33-16
ɔk'rámáń-!dwié.....	38-20	kura.....	57-4
nkramo-dáń.....	56-21	akuráá.....	50-1
Kramoníí.....	56-20	akurá-ásí.....	50-2
Nkramo-sóm.....	56-19	kurasí!níí.....	50-3
Nk'ráń.....	50-29	ekúró.....	10-1
nk'rá!níí.....	38-22	kuró.....	50-4
Nkranníí.....	50-30	nkúró.....	47-80
nkráń!té.....	25-22	kuróm.....	50-5
akrantfé.....	33-14	okuro-muníí.....	50-6
k'rátaá.....	54-33	okuroníí.....	50-7
k'rá-yé.....	53-16	kuro-póń.....	51-7
áń!k'ré.....	21-28	kúrúkúrúwá.....	62-12
K'ris'to.....	56-10	kúrú!wá.....	21-16
Ok'ris'toníí.....	56-13	Kuse!.....	76-38
Kristo-sóm.....	56-12	okú!síé.....	33-15
ɔkrɔńfúó.....	49-65	kusuu.....	63-10
krɔnu-bó.....	49-64	akutúó.....	39-49
krɔnúú.....	49-62	kú.....	52-1
nkrumá.....	39-31	nkú.....	75-23
nkruma-nkwáń.....	19-15	kū ntɔkwá.....	52-6
nkútóó.....	75-25	kūa.....	59-3
Akú!á.....	68-75	kūa ..mú.....	59-4
kú!á.....	40-7	nkúáá/nkúárá.....	75-24
okuafúó/okuaníí.....	40-10	akú-díé.....	52-16
Akuapím.....	50-22	ɔkúfúó.....	52-4
Akuapim máń.....	50-23	nkó-gúó.....	52-23
Akuapím Twíi.....	50-25	áńkú-nám.....	75-26
Akuapím!níí.....	50-24	nkō-ním.....	52-19
kua-yé.....	40-9	nkō-nim-díé.....	52-21
kubé.....	39-52	nkō-nim-dí!fúó.....	52-22
kube-n'wá.....	19-32	ɔkúú.....	52-2
kúkúó.....	21-4	akókó.....	37-3
kúla.....	21-5	akókó-bétú.....	3-15
kúm.....	52-25	nkókó-dwíé.....	38-19
akumá.....	40-18	kuku-dúró.....	69-100
kúmáá.....	69-18	ɔkuku-dúró!níí.....	69-101
okúmáá.....	69-19	kukúó.....	2-13
kúna.....	28-19	akumá.....	5-9

akoma-yá.....	8-15
akoma-yárié.....	8-14
kón!kóósú.....	66-3
akón!tá.....	55-65
akonta-búó.....	55-67
kón!túá.....	21-9
nkóntómpú.....	47-42
okóntómpú!ní.....	47-44
nkóntómpú-sém.....	47-45
kóntónkónó.....	62-11
Nkónómá.....	55-19
nkónón/nkórón.....	55-18
ekús.....	33-13
Ekúóná.....	50-34
kurá.....	21-8
kuráá.....	21-10
kúráá.....	75-13
nkuráfús/nkófús.....	50-64
nkóró!múó.....	41-9
ekúró.....	55-2, 69-134
kúrón.....	69-106
nkurusá.....	11-2
nkurusankórúsá.....	11-3
kutu.....	42-5
kutu sre.....	47-101
kuowáá-k' rataá.....	54-34

KW

nkwá.....	31-28
kwáákwáádobi/kwáákwáádabi.....	37-8
Akwáaba!.....	76-23
Kwaakú.....	68-74
Kwaá!mí.....	68-83
Kwabimá.....	68-71
kwadú.....	39-51
okwádúó.....	33-12
Kwadwó.....	68-68
ekwán.....	43-97
kwán.....	37-4
nkwán.....	19-12
ekwán-bíáá-sú.....	75-14
Ekwán da hól.....	76-22

kwan-kurá/nkwan-kurá.....	21-22
akwán-!má.....	47-105
okwán-!má.....	47-104
akwán-!nyá.....	47-108
okwán-!nyá.....	47-109
kwan-sén.....	21-2
akwan-si-díé.....	42-16
kwan-síní.....	43-108
nkwan-tá.....	21-23, 43-104
nkwan-ta-nán.....	43-105
ekwan-tim-pón.....	43-101
kwan-tírí/nkwan-tírí.....	21-21
akwán-!túó.....	43-30
Akwasi.....	68-86
Kwasíádá.....	68-85
Akwasi-déé.....	48-31
okwasíá.....	69-107
nkwasia-díé.....	69-108
nkwasia-sém.....	69-109
kwatá.....	8-19
akwa-tiá.....	69-47
kwátíí.....	15-19
okwátííkwá.....	15-20
kwá!yé.....	65-4

KY

kyáákyáw.....	15-45
akyakya.....	13-4
kyaríwát.....	15-47
ekyé.....	18-9
kyé.....	49-2
kye ... adíé.....	49-6
kye ..mú.....	49-3
akyé-díé.....	49-8
nkye-múú.....	49-4
kyén.....	75-60
nkyén.....	61-24
nkyén mú.....	61-25
kyénsíí.....	21-3
kyé/kyérí.....	68-150
akyéw-!pá.....	47-123
kyí.....	20-6, 56-55

kyí/kyírí	34-7, 53-72	akyirekyire-kwáń.....	3-13
kyí.....	46-11	nkyire-múú	47-139
kyia.....	47-33	kyírí	58-4
nkyiá.....	47-34	kyiri kóm.....	22-19
okyi-dí!níí.....	43-46	L	
akyí-díé.....	56-56	lóri	43-84
akyi-gyiná.....	44-17	M	
okyi-gyiná!fóó	44-18	Á!má	68-84
ekyím.....	5-3	má	49-1, 69-154, 72-1
kyím.....	46-10, 59-7	ma ... adwúamá.....	44-34
ekyíní/ekyím.....	43-72	ma ... ahú-tó.....	53-40
kyíní/kyím.....	43-71	ma ... akwáaba.....	76-24
akyinié.....	47-150	ma ... amó.....	76-31
kyiniyé.....	18-11	ma ..aní wu.....	53-101
akyinkyíní.....	43-73	ma ..hú !kwáń.....	47-106
akyiré.....	2-23, 61-7	ma ... kwáń.....	47-103
akyiré-yí.....	68-149	ma ... núfuo.....	2-9
akyírí	43-54	ma ... só.....	57-44
akyíríkyírí.....	43-55	Maadwó/Mimawadwó!.....	76-10
kyia.....	59-2	Maahá/Mimawahá!.....	76-8
ɔkyiá!míf.....	51-20	Maakyí/Mimawakyí!.....	76-7
kyié	34-8	maamí	27-6
nkyikyé-múú	49-5	máamí	27-7
akyikyidíé.....	35-7	maamí-lnúá.....	27-38
kyikyiri	57-71	Maá!nú	55-5
kyikyiri ... bɔ mú.....	58-5	Máánú	55-4
kyikyiri ..wire.....	53-38	mmabaa-bíri/mmabaa-mmíri.....	30-16
ekyíná/ɔkyíná.....	68-39	mmabaa-sém	30-17
ekyíná-ákyí/ɔkyíná-ákyí.....	68-40	makó	19-27
nkyí-lnáń.....	19-24	ɔmáń	50-11
kyíní.....	69-61	mmán	39-6
nkyíní.....	19-25	ɔmáń !hyié.....	51-10
nkymnkyíní.....	23-7	ɔmáń-bá	51-5
kyíníkyíní/kyíníkyím.....	69-62	amáńgo.....	39-50
nkyirasíé	47-141	ɔmáń-!híní.....	51-13
kyire.....	47-134	amani.....	54-89
kyire adíé.....	47-135	ámaní.....	36-8
kyire aduró.....	14-2	maní	49-11
kyire ..así.....	47-137	amaníé.....	47-15
kyire ..hú	47-71	amani-húnú.....	54-91
kyire kwáń.....	43-99	mankaní/mankań.....	39-22
kyire ..mú.....	47-138		
ɔkyiré!fóó/ɔkyirekyírefúó/ɔkyirekyíreníí.....	47-136		

mákyis/máńkyısı	45-14	Mmó!	76-30
ɔmáń-mú	51-6	mó!gyá.....	5-6
ɔmáń!ńíí.....	51-4	mogya-nám	19-20
ɔmáń!ńíí/ɔmanífúó	50-52	Mó-ní-!kú!	76-46
ɔman-pányíń	51-22	Mó-ní-!yó/Mó-ní-!yé!.....	76-45
Máńsá.....	55-7	montó	39-37
mantá!múú/mantá!ń	50-9	mmóó!tíá.....	56-44
mantam	58-8	mmóó!tíá-mf'ramá.....	63-23
meema-sém	30-5	móto	43-88
M'énná ási!	76-28	mmóó!bóó/mmóó!búró.....	53-42
Meń!sá	55-8	mmɔburɔ-húnú.....	53-44
M'és'ré !kwáń!.....	76-21	mmɔburɔ-húnú!fúó/mmɔburɔ-hú!fúó.....	53-47
Mi tírí da asi!	76-35	mmɔburɔńíí.....	53-46
mia	59-8	mɔmɔńí	19-22
mia ..kúró	14-8	mmɔ-mú.....	58-13
mia ..mú	59-9	mónkó	36-16
mmienú	55-3	mmɔtuáń	2-22
míit/míniti	68-8	mmɔwíré	3-16
mmiriká	43-74	mmrá	47-111
omirika-túfúó	43-77	mmranti-bíri	30-7
amirika-túó	43-76	mmranti-sém	30-8
= mi	74-3	m'rik.....	19-34
mí	74-1	emú.....	61-18
mi = /mi =	74-2, 74-4	emuá	55-69
mí !díá.....	74-5	mmua-suó.....	57-38
mí díé.....	74-6	emú-!dó	66-15
Midaasi/Midawasi!	53-96, 76-27	emú-!dúró	69-23
mmiensá.....	55-6	múhúú.....	69-144
Amı!	76-26	mukáásí	24-29
Mukó!	76-17	emúń	13-11
Mukó á!bá!	76-19	omunúń!kúń.....	63-9
míń	66-25	mmusu-bó	56-50
Mima wo due!	76-43	musúó.....	56-48
Mí!míńdá/Mí!míńídá.....	68-82	emú-!wá.....	66-17
míń.....	22-16	= mu	74-27
aminá.....	67-19	mú	74-25
mini	1-46	mu = /mu =	74-28
míní	22-8	mú = /mú =	74-26
mini-mú.....	1-47	mú !díá	74-29
Mipaakyéw!	47-122	mú díé	74-30
mmíré.....	69-72	mmuá.....	44-12
amó.....	76-29	muá.....	60-27

mua twedíé.....	3-9
é!móm/ím!móm.....	75-7
momá.....	1-7
moma-sú.....	1-8
mónó.....	20-9, 69-81
emóú.....	39-14
emuu-fúó.....	40-5
emóú-!túó.....	19-8

N

ená.....	27-8
éna/na.....	75-50
ná.....	69-127
nná.....	31-12, 41-2
nná du.....	68-31
na é!móm.....	75-44
nná mienú.....	68-21
nná miensá.....	68-23
nná ní!kónún.....	68-30
ná nsú.....	75-43
nná ní!sún.....	68-28
nná níwotwí.....	68-29
anáá.....	75-45
naaadá!á.....	47-40
anaafúó.....	61-17
naaanú.....	68-22
naaa-sié.....	53-97
naaa-wótwí.....	68-57
naaa-wótwí a etwáa mú (yí).....	68-60
naaa-wótwí a ééba (yí).....	68-62
naaa-wótwí a ewó y'aním (yí).....	68-63
naaa-wótwí a yebésí mú (yí).....	68-61
naaa-wótwí weí/yí.....	68-59
naaa-wótwí-béń.....	68-65
naaa-wótwí-bíáá.....	68-64
naaa-wótwí-dá.....	68-58
ana-dwu.....	68-16
enáń.....	19-19
nám.....	43-70
nnám.....	69-70
nám-bó-kwáń.....	43-102
anamón.....	4-16
anamón-síá.....	31-13

nám-sú.....	69-71
Ánan.....	55-10
enáń.....	4-1, 55-9
naná.....	27-14, 27-31
naná-baa.....	27-16, 27-33
nana-béema.....	27-15, 27-32
nana-káńsóá.....	27-34
naná-maamí.....	27-17
enáń-áním.....	4-6
enáń-ásí.....	4-15
nan-híní.....	4-7
Ánaní.....	55-11
naní.....	46-18
enáń-mú.....	4-14
anan-mu-hyé.....	44-24
anan-mu-sié.....	44-27
enáń-pó.....	4-9
enáń-pó-sú.....	4-10
nnansá.....	68-24
nnansá ní íné.....	68-37
nnansá-yí.....	68-119
nnansá-yí-árá.....	68-120
ánansi.....	38-8
anansi-sém.....	47-156
enáń-!sóá.....	4-12
enáń-tábónó.....	4-11
nan-tíní.....	4-13
nanrı.....	43-64
Nanrı yí!yé!.....	76-16
náń!tíé.....	43-65
anan-túó.....	4-8
nantwíé.....	32-9
nantwi-nám.....	19-21
n'awíeyé nó.....	70-11
ena-yé.....	27-10
nné-ńsíá.....	68-27
nné-!núń.....	68-26
nné.....	68-41
íné ní nnansá.....	68-38
íné-!dá.....	68-42
íné-!dúá yí.....	68-43
nné-!náń.....	68-25
nnetíé.....	67-8

nní.....	71-6	anim-gu-asié.....	53-103
aní ba ..sú.....	54-4	anim-ká.....	47-59
aní biri.....	53-89	anim-tiá.....	47-88
aní biribirí.....	53-93	anim-twíé.....	47-61
aní da hó.....	22-25, 64-5	aní!múú.....	61-5
aní da ..sú.....	53-110	níní.....	32-14
aní di ..akyí.....	53-58	oníní.....	35-3
aní fura.....	13-5	ani-ntón.....	1-16
aní gyí.....	53-4	ani-nton-nwíí.....	1-17
aní kã.....	53-8	onípá.....	30-1
aní kum.....	41-3	nípá-bán.....	69-160
aní so.....	53-62, 53-109	nnipa-dóm.....	50-63
ni tí!tírè.....	75-2	nipa-duá.....	2-3
aní ti.....	54-106	nipa-mú.....	69-165
aní wo ..sú.....	54-3	nípá-sú.....	69-158
aní wu.....	53-99	nipa-su-bán.....	69-162
aní-ákyí.....	1-18	nipa-tí-!bíá.....	69-164
ani-así-nkyíní.....	1-14	onipa-yé.....	30-2
aní-bírí.....	53-90	aní-só.....	53-64
ani-biribí!rí.....	53-94	ani-súó.....	1-15
oní-bírí!fúó.....	53-92	nni-suó.....	55-113
ani-da-sú!fúó.....	53-112	aní-tié.....	54-107
ani-da-suó.....	53-111	oní-tí!fúó/oní-tí!níf.....	54-108
nifá.....	61-23	aníwá.....	1-11
ani-furá.....	13-6	aníwábá.....	1-12
oni-furá!níf/oní-furá!fúó.....	13-7	aní-wúó.....	53-100
ani-gyí-díé.....	53-7	éńí/ní.....	75-49
aní-gyíé.....	53-5	ní.....	6-24, 71-9
aní.....	1-9, 61-28, 62-1	ni = /ni =.....	74-16
níka.....	15-36	ní !díá.....	74-17
aní-ká.....	53-9	ní díé.....	74-18
aní-káfúó.....	53-10	Éńí Nyamí nkó!.....	76-18
aní-kósua.....	1-13	nra.....	74-67
aní-kúm.....	41-4	éńie.....	76-6
aníń.....	1-6, 61-4	eníf.....	47-1
ním.....	54-7	anopá.....	68-10
nim adíé.....	54-95	nnó!rá.....	68-35
aníń gu asi.....	53-102	nnó!rá-ákyí.....	68-36
nim n'wómá.....	54-109	onúá.....	27-23
nim nyán!sá.....	54-101	onua-bá.....	27-46
nim-díé.....	54-96	onúá-baa.....	27-25
onim-díé!fúó/onim-díé!níf.....	54-98	onúá-baa-pányín.....	27-28

onúá-béema.....	27-24
onúá-béema-pányín.....	27-27
nnua-bó.....	56-58
onúá-kítíwá.....	27-29
onúá-kúmáá.....	27-30
onúá-pányín.....	27-26
enúfu-anu.....	2-11
enúfú-suo.....	2-12
enú!fóó.....	2-8
enúm.....	55-12
núm/nóm.....	22-12
num ..núfuó.....	2-10
nunu.....	17-3
= nu.....	74-15
= nú.....	74-50
ɔnú.....	74-13
é!nú.....	27-9
enú.....	74-37
nó.....	75-46
nua.....	20-1
anú-fafa.....	1-28
nó!hóáá.....	43-53
nukwari-díé/nokre-díé.....	69-103
nokre-dí!fóó/nukwari-dí!fóó/nokre-dí!níí/ nukwari-dí!níí.....	69-104
nok rí/nokwáí.....	47-49
ɔnokwá!fóó.....	69-105
anokwa-séí.....	47-50
nóm.....	22-13
anomaá.....	37-1
anum-dwá.....	47-70
nnú!míí.....	56-60
anu-mu-nsúó.....	1-29
anu-nnwíí.....	1-37
anu-nsúó.....	1-30
anóó.....	1-27, 61-1
anóó-!díé.....	49-31
anó-!yíé.....	47-32

NW

nnwíí.....	1-4
anwíá.....	67-6
anwíám.....	67-7

nwín/nwíní.....	16-8
anwín-!séí.....	47-158
nwinwin.....	53-23
anwum-mírí.....	68-14
enwúnú/nnwúnú.....	69-58
nwúnú.....	69-57
enwóm.....	48-8
enwum-tufóó.....	48-11
enwóm-!túó.....	48-10
nwónú/nwón.....	23-6

NY

nyá.....	49-12, 70-14
nya ahũ-ɔdíí.....	69-67
nya ahú-tó.....	53-41
nya ..hú.....	69-88
nya kwáí.....	47-107
nya nim-díé.....	54-97
nya nko-suó.....	54-113
nya nyán!sá.....	54-103
nyaa.....	69-78
nyaadúá.....	39-33
nyaakyíí.....	67-12
Onyamí.....	56-2
Nyami-sóm.....	56-14
Nyami-sóm!níí.....	56-15
anyán.....	56-46
nyani.....	41-11
Onyankó!póó.....	56-1
nyankomagú.....	27-54
nyanku-ntóó.....	63-16
nyán!sá.....	54-99
onyansáfóó/onyansāníí.....	54-104
nyíí/nyííí.....	29-24
onyíí.....	29-25
anyiná.....	45-10
nyináá.....	55-68
anyinam.....	63-21
nyíí!séí.....	29-3
nyinsen.....	29-2
nyinya.....	23-11
nyíí.....	29-1
nnyi-suó.....	47-30

O/O

o = /o = 74-14

P

ampá 75-3
 mpá 25-1
 pá 6-2, 15-13, 69-1
 ampá-ára 75-4
 pa ..hú 15-14, 43-63
 pa ... kyéw 47-121
 paa 75-5
 paá 44-35
 paa-bó 44-37
 ɔpaa-bó!fúó 44-39
 ɔpaafúó 44-38
 páanuó 19-11
 páapá 27-3
 mpaapai-mú 60-7
 mpabuá 15-44
 pai 60-5
 pai ..dín 47-24
 pai ... fã 60-8
 pai ... mú 60-6
 mpai-bó 56-24
 mpai-bó!níní 56-25
 mpá!lé 56-22
 apakyí 13-3
 apám 40-14
 pam 57-84
 pám 16-4, 40-13
 ɔpám!fúó 16-6
 mpampá 19-9
 apampám 1-3
 pám!pám 7-17
 mpám 69-150
 pám 69-149
 páníé 16-1
 pansam 57-82
 apantám 1-38
 ɔpanyín 69-21
 panyín 69-20
 papá 27-1

pápá 75-6
 papá-!núá 27-37
 papa-yé 27-4, 69-2
 mpá!sá 43-66
 apasuó 16-3
 apataá 36-1
 pato 24-18
 apat'ré 36-5
 pegya 57-45
 ampesié 19-7
 pétéé 69-146
 pétéém 65-8
 apetehyi 19-38
 ɔpé 53-49
 epé 63-26
 pé 53-48, 69-135, 75-27
 pe ..asém 53-51
 pe bísíá 49-45
 pe ntém 68-134
 epé-!bírí 68-116
 ɔpéfúó 53-50
 pen 75-22
 pén 54-40
 pénsiri 54-42
 pépépé 75-9
 pe-se-nkú-nyá/pe-nkú-nyá 69-86
 pésua 49-36
 petíá 18-6
 pí 69-26
 pía 57-56
 pía ... twini 57-57
 pie 43-11
 pié 24-19
 pie abontín 43-13
 pie adúhó 43-12
 píesíé 27-22
 piétó 15-34
 apieyé 63-27
 pii 55-72
 pikãã 69-28
 pín/píní 43-47
 pin ..nkyéí 43-48

pinkyen.....	43-49	apɔnkyí.....	32-11
piprii.....	69-27	ɔɔɔ.....	69-124
epirá.....	10-2	aprá.....	26-4
pitii.....	69-29	pra.....	26-3
pit´ré.....	36-7	prá!kó.....	32-10
ámpí.....	48-6	pramiré.....	35-2
pí!á.....	34-14	ap´ranaá.....	63-19
apím.....	55-48	prantóo.....	66-34
pím.....	60-21	prayé.....	26-5
mpím-du.....	55-57	prebúo.....	37-17
ɔpím!fús.....	29-6	préti.....	21-14
mpím-lkúnón.....	55-56	mp´rím-mú.....	68-143
mpím-mienú.....	55-49	mp´rímp´rím.....	68-144
mpím-miensá.....	55-50	mp´rímp´rím-mú.....	68-145
mpím-lnáń.....	55-51	mp´rímp´rím-sú.....	68-146
mpím-lnúm.....	55-52	prɔ.....	23-12, 29-27
mpím-siá.....	55-53	mprɔyé.....	23-13
mpím-lsún.....	55-54	apú!púo.....	36-10
mpím-woha.....	55-58	pusu.....	57-62
mpím-wotwí.....	55-55	epu.....	66-7
mpiná.....	53-55	pú.....	32-5, 47-102
mpiná-twíé.....	53-57	mpu-anú.....	66-8
pini.....	47-75	ɔpufoní.....	34-6
pini sú.....	47-77	mpómá.....	24-15
pí!níé.....	47-76	pumá.....	18-16
apiní!fús.....	47-79	apunkyrení.....	35-8
mpini-suó.....	47-78	epónú.....	24-10, 25-3
pintuá.....	21-13	poru.....	57-76
pipa.....	17-18	poru .mú.....	57-77
ɔpipím.....	55-59	pusa.....	17-16
apirí.....	52-30	putɔ.....	60-30
piri.....	52-29	ɔpútó!fús.....	50-44
pírí.....	55-60	aputɔ-wí!wá.....	25-13
mpiri-nsā.....	55-62		
mpiri-nu.....	55-61	R	
apiripí!rí.....	52-31	ará.....	74-40, 75-10
pití.....	57-83	rédíw.....	54-39
pó!b´ré.....	36-14	árupre/ádupre.....	43-95
podúa.....	32-23		
epó.....	58-1	S	
ɔmpɔ.....	11-1	asá.....	24-21, 48-13
pón.....	6-3, 70-13	ɔsá.....	52-9
ɔɔnkó.....	32-8	nsá.....	3-4

sá	14-6, 48-12, 57-69	Asantí áhɛn-nwá.....	51-18
nsá kã.....	49-15	Asantí ákonwá.....	51-19
ansã.....	55-106	Asanti máń.....	50-18
nsá.....	19-36	Asanti máń-mú.....	50-19
sá	58-6, 70-12	Asantí Twii.....	50-21
ansã na.....	55-107	Asantnii.....	50-20
sã sù.....	58-7	asán!tóm.....	39-28
nsã-fúfúó.....	19-37	nsá-!tíáá.....	3-11
saa.....	5-10	nsá-!tíáá-!híní.....	3-14
saá.....	75-18	sawíé.....	17-12
saá !bírí.....	68-2	asawu.....	25-24
saá !díé.....	74-51	nsá-yám.....	3-6
saá m!mírí.....	68-3	séeséí.....	68-139
saá !níémá.....	74-52	sesíaa/séesíaa.....	68-140
saá ntí.....	75-40	sesíaa/séesíaa.....	68-141
asaabú.....	5-11	se.....	75-32
nsá-ákyí.....	3-7	sé.....	69-133, 75-16, 75-33
asaasí.....	67-1	sé ~ nti.....	75-41
nsa-búó.....	6-32	sé yi/weí.....	75-17
ɔsá!fúó.....	48-14	sei.....	23-14, 60-31
sakra.....	62-20	Asekyire.....	50-36
nsakrayé.....	62-21	asém.....	47-152, 73-2
sakú!rá.....	17-9	asem-fuá.....	47-2
esám.....	19-35	asém-!túó.....	47-155
nsám.....	3-5	sén.....	55-79, 57-42, 75-19
ɔsá!mán.....	56-40	Aséníé.....	50-39
saman-gyá.....	11-8	asésé-dwá.....	51-16
nsaman-wá.....	8-21	sí 17-14, 20-10, 24-6, 43-22, 43-38, 57-18, 70-24	
sán.....	43-31, 43-59, 62-13, 70-21	si agyiná.....	54-68
san ..akyí.....	43-34	si agyinayé.....	54-71
san ba.....	43-32	si ... akáń.....	52-33
san furu ..mú.....	17-17	si ..anáń (mú).....	44-25
san ..hú.....	43-60	si asiwá.....	49-55
san kɔ.....	43-33	si atwedíé.....	52-15
esán ~ nti.....	75-37	si ... atwí!twíé.....	48-38
esán sé ~ ntí.....	75-36	si fóm.....	43-23
sani.....	43-21	si ... kwáń.....	42-15, 47-114
sani/san.....	58-20	si nsúó así.....	66-26
sani ..mú.....	57-28	si ... pó.....	58-3
nsaníé.....	62-14	si ..sú.....	70-22
nsá-ń!súá.....	3-10	si ... twedíé.....	60-23
Asantí.....	50-17	nsíá.....	55-13, 55-14

nsi-anáń-mú.....	44-26	sikan-fúá.....	25-20
sídi.....	49-35	sikan-múá.....	25-19
esíé.....	38-25	así-kyré.....	47-140
sie.....	57-39	asín.....	2-25
asié-!sém.....	47-172	sín.....	75-59
nsiesí!é.....	15-7	síní/sín.....	57-72
siesie.....	17-23, 26-7, 44-31, 57-22	sinsán.....	39-12
siesie ..hú.....	15-6	sire.....	4-2
asieyé.....	31-14	sire-mú.....	4-3
sigarít.....	39-39	siri.....	53-18
siká.....	49-33	sírí.....	53-17
sika-bótó.....	15-38	síríé.....	53-19
sika-dwá.....	51-15	ɔsírí!fóó.....	53-20
siká-kótokú.....	15-39	ɔsiri-sém.....	53-21
sika-kókóó.....	67-14	nsí!sá.....	49-40
osikaníí.....	69-87	sisā.....	62-18
así!kyíré.....	19-26	nsisāyé.....	62-19
simmá.....	68-7	nsisaáwá.....	36-9
simmá-!síní.....	68-9	así-tíná.....	31-23
sina.....	60-26	así-tíná-mú.....	31-24
sínigret.....	15-27	así-twá.....	30-28
esíní.....	55-96	síwáá.....	27-36
sisi.....	47-37	síwáá-bá.....	27-42
asisié.....	47-38	sófi.....	40-19
nsisié.....	11-7	nsónk' rónsuo.....	38-17
sisíé.....	2-24	asó.....	40-17
osísiré.....	33-17	só.....	20-11, 45-5, 57-3
nsi-suó.....	70-23	sɔ ..aní.....	53-63
asiwá.....	49-54	sɔ gyá.....	45-6
así/asíw.....	27-39	sɔ ... mú.....	44-15
sí.....	47-8	ɔsól!fóó.....	56-16
sí ayíé.....	31-10	asórí.....	56-27
esí-ákyí.....	1-36	sɔri.....	42-1, 56-26
esí-ásí.....	1-35	sɔri tia.....	47-83
esí-bófóó.....	32-3	asórí-!dáń.....	56-17
esíí.....	1-34	asórí-dín.....	29-18
así-baa/asíw-baa.....	27-41	asórí-!fíé.....	56-18
así-béema/asíw-béema.....	27-40	sósó.....	40-20
sibó.....	33-8	sra.....	17-19
así-dá.....	53-98	sradíé/saadíé.....	5-5
sí!díé.....	36-11	srá!há.....	56-65
asíé.....	47-142, 61-16	ɔsrám.....	63-7
sí!káń.....	25-18	nsramá.....	45-12

osrá!níí.....	52-18	nsúó.....	46-1, 63-12
es'ré.....	39-11	nsúó-ágyá.....	66-5
s're.....	49-37	nsúó-áníwá.....	66-12
sre ... awaríé.....	47-99	nsuo-hyíé.....	46-6
es'réím.....	65-7	nsuo-mu-nám.....	36-3
s'ríít.....	15-32	nsuo-nwúnú.....	46-5
stóó.....	49-28	súpó.....	53-35
esú.....	69-157	súpó hini.....	53-36
sú.....	53-33	súpó si.....	53-37
asūá.....	54-12	osu-póń.....	63-15
sūa.....	54-11	osuró.....	53-80
sūa adíé.....	54-15	suro.....	53-79
sūa ..só.....	54-14	susu.....	54-61, 55-99
sūá-!bíá.....	54-21	susu ..hó.....	54-63
sūa-dán.....	54-22	susu ..só.....	54-64
osūá!níí.....	54-17	susu ..só ye.....	54-10
asūasú!á.....	54-13	nsusu-hóó.....	54-65
sūayé.....	54-20	nsusu-suó.....	62-16
esúú.....	53-34	nsusuyé.....	54-62
súá.....	55-75, 69-17	nsu-tíńí.....	66-1
súán.....	60-13	nsu-tó.....	63-13
suan ..mú.....	60-14	nsu-tó-!bíńí.....	68-111
nsú-ánó/nsúó-ánó.....	66-4	asúwá.....	66-6
su-bán.....	69-161	nsu-yírí.....	66-21
asú-!bó.....	56-31	esú.....	61-14
asú-bó-díń.....	29-19	nsu.....	75-42
nsu-bóń.....	65-3	ńsú.....	75-28
asu-bóńtíń.....	66-2	só.....	39-68
sugya.....	28-22	só hwan.....	55-89
osúgyáníí/osúgyáfúó.....	28-24	só ti.....	55-91
asúkókyíá.....	63-25	só yi.....	55-93
nsu-kóm.....	22-15	só.....	57-9, 69-13
sukúu.....	54-19	sū dayé.....	41-8
sukúunií.....	54-18	asú si.....	13-8
esúm.....	64-8	asūm-adíé.....	18-1
súm.....	57-58, 64-7	asú-mú.....	1-25
sum ... twini.....	57-59	asú-mú-!ńí.....	1-26
suma.....	57-41	asū-sí!é.....	13-9
sumié.....	25-2	asū-sí!níí.....	13-10
nsu-nám.....	36-2	asú-!twíí.....	47-63
sún!súm.....	56-42, 64-11	asúú.....	1-24
		nsúú.....	45-3

sua.....	57-7
ɔsúm.....	56-29
súm.....	56-28
soma.....	49-9
ɔsumá!fúó.....	49-10
asom-sém.....	47-168
nsún.....	55-15
Asúná.....	50-32
sunsónó.....	38-14
ɔsónó.....	33-6
nsónó.....	5-14
sonu.....	69-136
nsónómá/nsúrómá.....	63-8
sonu-nkú.....	69-137
asɔɔkyí.....	66-9
esúrú.....	61-12
esú-ltíé.....	49-39

T

atá/Atá.....	27-47
etá.....	25-16
ataá/Ataá.....	27-48
taa.....	39-40, 55-115, 68-125
taa ..só.....	55-116
táabuú.....	25-31
ataadíé.....	15-1
táaɪ/táya.....	34-11
ataa-ká!krá.....	27-52
ataa-pá!nyín.....	27-50
taawótu.....	15-48
atabáń.....	37-13
atábu.....	37-14
ɔtábónó.....	66-33
ɔtadíé.....	66-10
taduá.....	34-13
atá!dwí.....	39-17
tafri.....	22-9
ata-ká!krá.....	27-51
ntak'rá.....	37-15
takra-bóá.....	37-2
etám.....	15-33
ntám.....	61-8
ntámú-!kwáń.....	43-109
ntá!múú.....	50-8
ɔtán.....	53-74
tán.....	53-73, 69-123
ɔtánfúó.....	53-75
ata-pá!nyín.....	27-49
tari.....	58-19
tasi.....	57-66
tasi ..mú.....	57-67
ntasúó.....	1-31
tá!wíá.....	27-53
té.....	66-23
te ..aní.....	66-24
té!f ré.....	38-7
tekremá/tekyiremá.....	1-33
atekyé.....	67-17
atém.....	47-173
ntém.....	68-130
ntém-árá.....	68-147, 75-12
ntem-pá(-só).....	68-148
ntém-só.....	68-131
tén!té.....	21-25
atentebén.....	48-25
ntén!tém-só.....	68-132
nté!tía.....	38-21
tetree.....	69-37
tetreté.....	69-39
tetreté-mú.....	69-40
éńtí/enó ńtí.....	75-39
etí/etíré.....	1-1
ńtí.....	75-35
etí ye.....	53-13
tí.....	12-11, 47-20
tia.....	42-10, 47-82, 66-19, 69-46
tia ..aníń.....	47-87
tia ..mú.....	42-12
tia ..só.....	42-11
tiafí.....	24-22
atiá!fúó.....	47-85
ntia-múú.....	42-13
tie.....	7-7
otié!fúó/otié!ńí.....	7-8
ntiéntia-mu.....	69-48
ntiéntia-su.....	69-49

tíé!tíá-mú	69-50, 69-51	tná-!bíá	24-38
atífí	61-13	atnayé	24-37
tífi	54-37	ɔtí!fóó/ɔtí!níí	7-6
atíkó	1-2	tni	59-5, 66-27
tima-duá	39-2	ntíń!táń	38-9
ntíní	5-7	tíńtíń	69-41
etí-ń!sá	28-11	ntíńtíń-mú	69-43
eti-paí	8-9	tíńtíń-mú	69-42
atíri-dié	8-18	atírí	21-19
tí!tíré	69-129, 75-1	ttt	29-22, 68-128
otítíré!fóó/otítíré!níí	69-130	ttt-bírí	68-129
eti-yá	8-8	ntitíé	29-23
etí-yaríé	8-7	ntitíé	10-5
eti-yé	53-14	tókúró	67-22
tí 6-4, 7-5, 24-39, 26-1, 42-4, 54-23, 57-25, 60-9		ntóos	39-35
ti ..aníń	53-24	topé	36-15
ti apó	14-9	tó	49-19, 57-14
ti asi	31-21	tɔ fóm	57-15
ti asie	54-24	tɔ nkó	41-6
ti hwá	7-11	tɔ ..sú	55-114
ti hwáń	7-24	tɔ sú	55-110
ti káńkáń	7-20	etó-!bíría	68-123
ti ..mú	60-10	etó-!bírífía	68-124
ti nká	7-15	etó-dáa	68-121
ti páń!páń	7-18	etó-dabía	68-122
ti ..sú	55-90	ɔtífóó	49-20
ti ... sú	49-32	ntɔkwá	52-5
tĩa	47-54	ntɔkwa-kóó	52-7
tĩa mú	47-55	tómá	18-7
tĩa mú gu ..sú	47-57	ntómómóó	39-27
tíáá	69-30	ntón	50-31
ntĩa-múú	47-56	tón	49-17
tĩ	59-6	tón't ráá	21-26
tuasí-enam	43-83	atɔyé	63-28
ti-bíá	69-163	tra	42-8
ntíé	10-4	traa	69-36
ttt	54-79	t ráw!zá	15-37
ɔtm-pɔń	43-100	tre	57-29, 69-38
nti-múú	60-11	tre ..mú	57-30
atná	25-23	ntre-múú	57-31
tna	24-36, 42-2	at'ró/nt'ró	47-46
tna asi	31-22, 42-3	ɔt'rófóó	47-48

tró!t ró	43-85	tu nwóm	48-9
trumú	2-27	tu ..sú	53-115, 55-83
t ró	69-140, 69-141	tu ... twim	57-47
t róm	69-142	tú	20-4
trum	69-143	etuá	21-11
ntropú	39-34	tua	58-10
tú	43-27, 57-24, 57-54, 59-11	tua ... sú	58-11, 70-16
tu agyíná	47-131	ntua-suó	70-17
tu aminá	67-20	tuawá	21-12
tu ..así	57-55	atú!kúó	39-30
tu batá	44-8	ntumá	15-8
tu fóm	67-18	ntúntóm	38-13
tu ... fu	47-127	tuntom	47-68
tu ..hú	47-72	ntúntón-!dán	25-26
tu hwá	7-13	tuntunsánsán	48-23
tu hwám	7-25	etúó	2-26, 49-57, 61-2
tu kwán	43-29	átoró!hwé	37-11
tu mmiriká	43-75	ntu-suó	55-84
tu mpá!sá	43-67		
tu sá	52-11	TW	
tua	49-49	twá	26-2, 54-49, 57-26, 60-1, 66-28
tua bísíá	49-52	twa ..anáń mú	42-14
tua ..ká	49-50	twa ..anó	47-36
tua tós	49-58	twa ..así	30-27
ntu-húó	47-73	twa ..duá	30-23
tumi	71-2	twa ..hó	42-17, 43-61
tú!mí	71-3	twa ..kón	42-18
tumm	62-2, 64-9	twa ..kótí	30-21
atumpán	48-17	twa mfonín	54-47
ntú-móá	38-1	twa ..mú	43-79
etúó	34-15	twa ... mú	60-2
otúó	43-28	twa nkúntómpó	47-43
túrom	24-34	twa ..nkyén	43-62
ntú!túó	46-7	twa ..tí	17-4
atúu	53-116	twa ..twé	30-25
tó	24-8, 57-16, 57-46, 57-64	etwá	10-3
tu abá	51-24	otwá-!bíri	68-118
tu anansi-sém	47-157	atwá-búá	33-19
tu asém	47-154	etwé	2-35
tu ..dín	29-14	atwedí-bó	52-14
tu ... gu	57-48	atwedíé	52-12
tu ..mú	57-34	twedíé	3-8
tu nsúó	46-2	twéń	50-61

etwe-twá	30-26
twí.....	17-15, 43-89, 60-29
twi ..aníń.....	47-60
twĩ ben.....	43-52
Twí.....	50-15
Twíi ká!sá.....	50-16
ɔtwí.....	33-11
twí.....	22-10, 57-51, 69-32
twĩ ..asú.....	47-62
twĩ mpíná.....	53-56
twĩ ..mú.....	57-52
twíá!píá.....	17-11
atwidíé.....	25-6
etwíní.....	66-29
twíní	48-16
twíníńí.....	43-103
twírí.....	53-114
atwí!twié.....	48-37
ntwomá.....	67-9
atworó.....	54-29
twuro	54-28
twuro aduró.....	14-3
twúró!dúá.....	54-41
ɔtwuró!fúó.....	54-31
ntwurɔyé.....	54-30

W

ewá	6-10
wa	69-44
an'wá	19-31
n'wá.....	36-13
ɔwadúró.....	25-10
wáńsana.....	38-10
wansana-pob'ré.....	38-11
wansaní.....	33-9
wansĩ	6-18
wansin/wansini.....	6-17
n'wáńwá.....	53-78
ɔwari.....	48-5
wari.....	28-1, 69-45
wari/wa.....	66-16
awari-díé.....	28-12

awaríé.....	28-2
awari-gúó.....	28-18
awari-gyá!é.....	28-16
awari-hyá.....	28-6
ɔwarí!ńí/ɔwarí!fúó.....	28-3
awari-s'ré.....	47-100
weí	74-48
awíá.....	63-2
wia	42-6, 49-59
awia-bírí.....	68-13
awia-bó.....	63-3
awia-pié.....	63-4
ewíásí.....	51-26
ewiasníí.....	51-27
awia-tó.....	63-5
wie	70-7
ewíém.....	63-1
ewiemu-hyéń.....	43-96
wí!é.....	76-3
awíeyé.....	70-8
owífúó.....	49-60
wíi	39-42
Awí-oo!.....	49-61
wíríwírí.....	36-4
n'wí!síé.....	45-4
wí	22-7, 66-22
wí nyaakyíńí.....	67-13
widíé.....	2-5
wire.....	53-1, 60-32
wire fi	54-5
wire hú.....	53-25
awire-ffé.....	54-6
awire-hu-díé.....	53-29
awire-húó.....	53-27
awire-kyí!kyíríé.....	53-39
wisa	22-6
wisá	19-28
wísíí.....	46-14
wisraa.....	69-138
awí!wá.....	25-12
wiwiri.....	69-139
awó.....	69-59

wɔ	71-5
wɔ́	60-25
wɔ adíé	54-94
wɔ ahũ-ɔdíń	69-65
wɔ .anán mú	44-28
wɔ .hũ	75-48
wɔ nyán!sá	54-100
awó-!bírí	68-115
wɔfa	27-35
wɔfa-asíé	27-44
wɔfa-asíwáá	27-45
wɔfa-bá	27-43
wómá	25-14
= wɔn	74-33
wɔń/wɔómú/wɔónúń	74-31
wɔn = /won =	74-34
wɔń = /woń =	74-32
wɔń !díá	74-35
wɔń díé	74-36
Awɔtwí	55-17
nwɔtwí	55-16
wɔwɔ́	35-1
wú	31-1
Wu tírí n!kwá!	76-34
awú-!díé	52-27
owu-dí!fúó/owu-dí!ní	52-28
awú-!dúró	14-4
owúfúó	31-3
awú-gyá-díé	31-16
Wukúádá	68-73
Awuku-déé	48-32
owúó	31-2
owúra	50-46
wú!rá	39-13
wura	43-9
wura .mú	43-10
awuraá/awurabá	50-47
awuradí	56-3
ewú!rám	65-6
= wu	74-9
wú	29-7, 46-13, 74-7
wu = /wu =	74-10
wú = /wú =	74-8

wú !díá	74-11
wú díé	74-12
awú-dá	29-12
awú-dá-dín	29-16
ɔwúfúó	27-11
ɔwu-gyí!fúó	29-10
n'wómá	32-21, 54-32
awúó	29-8
wurɔ	15-10
wurɔ .hũ	15-15
wusu	57-61

Y

eyá	8-4
yá	8-2, 23-8
yaa	76-13
Yaá	68-78
Yaá!kó!	76-36
ayaaya-díé	8-3
ayaaya-sém	47-176
yafúnú	2-15
yafúnú-mú	2-16
yafunu-yá	8-11
yafunu-yáíé	8-10
Y'ahyíá/Y'ahyíá-oo!	76-14
Y'ahyíé!hyíá/Ahyíé!hyíá!	76-15
ɔyám	11-5
yám	2-17, 60-28
yám tu	12-3
ayam-túó	12-4
yámú ye	69-83
yamu-ká	8-12
ayamu-yé	69-84
ɔyamu-yé!ní	69-85
yarié/yadíé	8-1
ayari-sá	14-7
ayari-sá-!bíá	14-10
ɔyari-sá!fúó/ɔyari-sá!ní	14-12
eyá!w	53-30
Yaw	68-77
Yáwada	68-76
Yésu	56-11
ye	71-8

yé	47-175, 69-3, 71-1	yi ..sú.....	55-92
ye = /ye =	74-20	yi ..tí.....	17-5
ye = /ye = /yen = /yen =	74-22	ayíé.....	31-8
ye ... adúń.....	44-21	oyifóó.....	17-6
ye adwín.....	54-72	ayi-ntomá.....	15-23
ye adwúmá.....	44-2	yírí/yí.....	66-20
ye afúó.....	40-3	ayí-!síé.....	31-11
ye ... akón-nó.....	53-61	yí!yé	75-8
ye ... atúu	53-118	ayi-fu-hyíá.....	28-5
ye ayíé.....	31-9	ayi-fu-kúnú.....	28-8
ye brá	6-29	ayi-fórú.....	28-4
ye dédé.....	64-15	ayi-fu-yírí.....	28-7
yé/yén !díá.....	74-23	yira.....	43-81, 57-49
yé/yén díé.....	74-24	ɔyírí.....	28-14
ye há	34-2	ayírí!móó.....	63-20
ye ... híní.....	12-8	yoo	76-2
ye kúlá.....	40-8	ɔɔɔnkóó	50-50
ye ... má	69-155	ɔyó!kóó	50-37
ye mfonín.....	54-45		
ye mfom-suó.....	54-55		
ye ntém.....	68-133		
ye ..tí.....	17-7		
ye ... yá.....	8-6		
ye ... yí!yé.....	44-30		
ye yiyé	69-91		
Yema mu awarí sù!.....	76-33		
Yema wu amó!	76-32		
= yen	74-21		
yen	74-19		
yén.....	32-24		
= yí.....	74-49		
yí	15-11, 34-9, 57-60, 57-68		
yi ..anó.....	47-31		
yi ... asrɪ-sém.....	53-22		
yi ... ayé.....	47-67		
yi ... hú.....	53-83		
yi ..hú.....	15-12		
yi hwá.....	7-12		
yi hwám.....	7-26		
yi ... kyire.....	47-13		
yi nká	7-16		
yi srá!há.....	56-66		

English Index

英語インデックス

A

ability.....	71-3	Akuapem Twi (name of a language).....	50-25
(to be) able.....	71-2	albino.....	11-9
abominable thing.....	56-56	all	55-68
(to be) about.....	75-47, 75-48	all day	68-33, 68-34
(to) accept.....	49-13, 49-14	all right.....	76-2, 76-3
accountability.....	55-67	alligator.....	35-6
(to do) accounting.....	55-66	(to) allow	47-103, 47-106
accounting.....	55-65	ally.....	47-79, 53-54
Accra (capital of Ghana).....	50-29	alone.....	75-23, 75-24, 75-25
acquaintance.....	50-52	already	68-126
actually	75-7	also.....	75-28
(Sunday) Adaye.....	48-31	alternation.....	62-23
(Wednesday) Adaye.....	48-32	always.....	68-47, 68-48
Adaye	48-30	and	75-49, 75-50
Adam's apple.....	1-48	anger	53-87, 53-90
(to) add.....	55-83, 55-85, 55-86	(to get) angry.....	53-86, 53-89
addition.....	55-84, 55-87	(to make sb) angry.....	53-88, 53-91
address	24-37	animal.....	33-1
adinkra cloth.....	15-22	animal trail.....	43-103
adinkra symbol.....	62-17	ankle.....	4-9, 4-10
Aduana.....	50-35	anniversary.....	68-55
advice	47-126	(to) announce	47-18
(to) advise.....	47-124, 47-127	another (one).....	74-65
adviser	47-125, 47-129	(to) answer	47-27, 47-29, 47-31
advising.....	47-128	answer.....	47-28, 47-30, 47-32
afternoon.....	63-2, 68-13	(a kind of) ant.....	38-21, 38-22, 38-23
again.....	75-15	(a kind of) antelope	33-9, 33-10, 33-11, 33-12
(to be) against.....	47-82	anus	2-27
age.....	68-97	any.....	74-61
aged.....	69-20	(in neg. sentence) any (of them).....	74-60
Agona.....	50-38	anyone.....	74-47
agony	8-3	(in neg. sentence) anything.....	74-64
(to) agree.....	47-75, 47-77	anything.....	74-60, 74-62
agreeable	23-5	anytime.....	68-46
agreement.....	47-76, 47-78	anywhere	74-79
(to) aim.....	34-10	(to) apologize.....	47-121
air	63-22	apology	47-123
airplane	43-95, 43-96	(to) appear.....	43-11
Akan (name of a tribe).....	50-14	appearance.....	69-157
Akuapem (name of a kingdom)	50-22	(to) approach.....
Akuapem (name of people).....	50-24	43-47, 43-48, 43-49, 43-50, 43-51, 43-52
Akuapem kingdom.....	50-23	approximately	75-20
		aquatic animal.....	36-3

area..... 69-39, 69-40
 (to) argue..... 47-151
 argument 47-150
 arm 3-1
 armpit..... 2-22
 army 52-17
 around..... 61-27
 (to) arrange 57-21, 57-22
 (to) arrive 43-37
 as 75-16
 as for 75-51
 Asante (name of kingdom/region) 50-17
 Asante (name of people) 50-20
 Asante kingdom..... 51-18, 51-19
 Asante kingdom/region 50-18
 Asante region..... 50-19
 Asante Twi (name of a language) 50-21
 (to) ascend..... 43-17, 43-19
 Asekyere 50-36
 Asenee..... 50-39
 (to be) ashamed 53-99, 53-102
 ashes 45-3
 (to) ask (for)..... 47-97
 (to) ask for 47-98
 (to) ask for a loan of money..... 49-45
 Asona..... 50-32
 (to) assemble 50-53, 50-59
 (to) assemble (in a place)..... 50-55
 assembling..... 50-60
 assembly 50-58, 50-60
 (to) assist..... 44-16
 assistance 44-17
 assistant 44-18
 at (a place) 71-5
 (not) at all..... 75-13
 (to) attach to 58-17, 58-18, 58-19
 attractive person..... 53-10
 attractiveness 53-9
 (paternal) aunt 27-36
 (to be) awake 22-25
 axe..... 40-18

B

baby..... 30-29, 30-30
 back..... 2-23, 61-7
 back road 43-107
 backyard..... 24-35
 bad 69-4
 bad person 69-6
 bad thing..... 69-7
 badness..... 69-5
 (to) bake..... 20-4
 (to become) bald..... 6-2
 banana..... 39-51
 (to) band 58-4
 (to) baptise 56-30
 (to be) baptised 56-30
 baptism 56-31
 bar 39-7
 barber..... 17-6
 bare..... 15-19
 (to) bargain..... 49-30
 bargaining 49-31
 (of dog) (to) bark..... 32-5
 bark (of a tree) 39-8, 39-9, 39-10
 barrel 21-28
 basket 25-29
 (to) bathe..... 24-31
 bathing..... 24-32
 bathing place..... 24-30
 (to) be 71-8, 71-9
 (to) be (in)..... 71-5
 (string of) beads..... 18-7, 18-8
 bean..... 39-15
 bear..... 33-17
 (to) bear (fruit)..... 39-68
 beard..... 1-42
 beast..... 33-4, 33-5
 (to) beat..... 57-76, 60-20
 beautiful 69-115
 beautiful person 69-119
 beautiful thing..... 69-118
 (of a person) beauty 69-117
 (of things) beauty 69-116

because.....	75-36, 75-38	bird	37-1
because (of).....	75-35	(to give) birth.....	29-7
because of.....	75-37	birthday	29-12
because of that.....	75-39, 75-40	birthmark	11-8
(to) become	71-8	(to) bite.....	22-3
bed	25-1	(to) bite into pieces.....	22-5
bedbug.....	38-17	biting.....	22-4
bedroom.....	24-19	bitter	23-6
bee	38-4	black.....	62-2
beef.....	19-21	black pepper.....	19-28
before	55-107	black person.....	50-45
(to) beg.....	47-98	blade.....	25-20
(to) begin.....	70-1, 70-3, 70-5	(to) bless	53-70
(in the) beginning.....	55-108, 55-109	blessing.....	53-71
beginning.....	70-2, 70-4, 70-6	(to become) blind	13-5
(to be) behind.....	43-45	blind person	13-7
(to stay) behind.....	43-43	blindness.....	13-6
behind	61-7	(to) blink.....	1-10
behind-the-scenes.....	47-169	blood	5-6
belief.....	54-74	(to) bloom.....	39-57, 39-59
(to) believe.....	54-73	(of plantains and bananas) (to) blossom	39-60
(a kind of) bell.....	48-22, 48-23	blouse (for women)	15-31
(small) bell.....	48-21	(to) blow.....	45-8
bell	48-20	blue.....	62-7
belly.....	2-14, 2-15	board.....	25-31
(to) belong to.....	55-85	(to) boast	47-69
(the place) below.....	61-17	(to be) boastful.....	47-71, 47-72, 47-74
belt.....	15-41	boasting.....	47-70, 47-73
belt (esp. rope for long skirt).....	15-42, 15-43	boat.....	66-31, 66-32
(to) bend	59-1, 59-2, 59-3	body (of human beings).....	2-1, 2-2
(to) bend down.....	59-4	body hair.....	2-4
beside.....	61-24, 61-27, 61-25	(to) boil.....	20-1, 20-3
betrothal present (from groom to bride's parents)	28-11	boil	11-1
(the space) between.....	61-8	bone (of animals, human beings).....	5-2
(to be in) between.....	61-9	bone (of animals, human beings, fish).....	5-1
bicycle	43-87	bone marrow	5-3
(to) bid farewell.....	47-120	book.....	54-32
(to be) big.....	69-13	border.....	51-9
big	69-9, 69-12, 69-14	border of a nation/kingdom.....	51-10
big person	69-10, 69-11	(to) borrow.....	49-47
bile.....	5-13	(to) borrow money.....	49-43, 49-45
(to) bind.....	58-4	borrowed item	49-48
		borrowing money	49-44

(small) bottle	21-12, 21-13	buffalo	33-13
bottle	21-11	(to) build	24-6
(at the) bottom	61-15, 61-16	building.....	24-2
bow.....	34-13	bull	32-9
bow and arrow.....	34-12	(of trees) (to) burgeon	39-65
bowl.....	21-3	(to) burn.....	45-7
box	25-30	(to) bury.....	57-39
boy	30-31	bush.....	65-6
bracelet.....	18-3, 18-4	bush rat.....	33-15
(to) braid hair.....	17-8	but	75-42, 75-43
branch.....	39-6, 39-7	butterfly.....	38-5
brave	69-70	buttock.....	2-26
brave person	69-101	(to) buy	49-19
bravery.....	69-100	(to) buy on credit.....	49-46
bread.....	19-11	buyer	49-20, 49-21
(to) break.....	60-15	by means of.....	75-58
(to) break (one's word)	47-96		
(to) break a taboo.....	56-49	C	
(to) break into.....	60-16	cacao	39-53
breast.....	2-8	cage.....	37-16
breast milk.....	2-12	calabash.....	21-8
breath.....	6-6	calabash bottle.....	21-9
(to) breathe	6-5	calabash vessel.....	21-10
breathing	6-6	(to) calculate	55-66
(to) breed	32-24	calculation.....	55-65, 55-67
Bretuo	50-33	calf.....	4-8
bride.....	28-4, 28-7	(to) call.....	47-26
bridge	66-29	(to) call sb's name.....	47-24, 47-25
briefly.....	69-48, 69-49	(to be) called (name).....	29-21
(to be) bright	64-4, 64-5	can.....	21-26, 21-27
bright.....	64-1, 64-3	canned food	21-27
(to) bring	43-80	capital (of nation, region)	51-7, 51-8
broom.....	26-5	capture.....	34-8
(elder) brother.....	27-27	car	43-82
brother.....	27-24	car mechanic	44-32
(elder) brother/sister	27-26	(to) carry sth on one's head.....	57-7
(younger) brother/sister	27-29, 27-30	(to) carve.....	57-72
brother/sister	27-23	cassava	39-20
(to) brush	17-15	castanet-like instrument.....	48-24
bubble	46-8	cat	32-6, 32-7
bucket.....	21-24	(to) catch.....	34-7
bud.....	39-58	(to) catch (in a trap)	34-9

cedi (currency unit).....	49-35	(name of a) clan.....	50-32,
(to) celebrate a festival.....	48-28	50-33, 50-34, 50-35, 50-36, 50-37, 50-38, 50-39	
certain.....	74-57	clan.....	50-31
certainly.....	75-14	(to) clap.....	60-19
chair.....	25-4	(to) claw.....	60-33
chamber pot.....	25-32, 25-33	clay.....	67-8
chameleon.....	35-5	(of a person) clean.....	69-106
(to) change.....	62-18	(to be) clean.....	26-1, 26-2
change.....	49-40, 62-19, 62-20, 62-21, 62-23	(to) clean.....	26-1, 26-2
(to) change (into).....	62-22	(of a place) clear.....	69-146, 69-147
(to) change one's mind.....	42-19	(to) clear the land.....	40-11
(to keep) changing.....	62-24	(to) clench.....	59-8
character.....	69-157, 69-159, 69-161	(to be) clever.....	54-106, 54-109
charcoal.....	45-11	clever person.....	54-108
(to) charm.....	53-61	cleverness.....	54-107
(to) chase.....	55-111, 55-115, 55-116	(to) climb.....	43-17
chatting.....	47-5	(to) climb down.....	43-21
cheap.....	49-41	(to) collect.....	57-66
cheek.....	1-40	(to) close.....	57-35
chest.....	2-7, 2-13	(to) close (a book, door).....	57-34
(to) chew.....	22-6	cloth.....	15-8
chewing fibre.....	17-12	clothes.....	15-1
(a kind of) chewing stick.....	17-11	cloud.....	63-9
chewing stick.....	17-10	cloudy.....	63-10
chicken.....	37-3	(of hen) (to) cluck.....	37-4
chicken louse.....	38-19	(live) coals.....	45-12
chief.....	51-12, 51-13	cobra.....	35-2
child.....	30-29, 30-30	cobweb.....	38-9
child (of human beings, animals).....	27-18	cockroach.....	38-7
childbirth.....	29-8	coconut.....	39-52
chimpanzee.....	33-21	coconut oil.....	19-32
chin.....	1-39	(a kind of) cocoyam.....	39-23
(to) choke.....	6-19	cocoyam.....	39-22
Christ.....	56-10	cocoyam leaves.....	39-24
Christian.....	56-13, 56-15	cocoyam leaves soup.....	19-17
Christian name.....	29-18, 29-19	coffin.....	31-7
Christianity.....	56-12, 56-14	cold.....	8-17, 69-57
church.....	56-17, 56-18	cold season.....	68-115
(to) circumcise (female).....	30-25, 30-27	coldness.....	69-59
(to) circumcise (male).....	30-21, 30-23	(to) collect.....	57-65
circumcision (of female).....	30-26, 30-28	colour.....	62-1
circumcision (of male).....	30-22, 30-24	(to) comb.....	17-3
citizen.....	51-4, 51-5	comb.....	17-2

(to) come	43-5	(to) cool	69-60
(to) come back	43-32, 43-35	cool	69-57
(to) come down	43-25	(to) cool down	53-65
(to) come from	43-14	(the) coolness (esp. of the evening)	69-58
(to) come in	43-6	copper	67-16
(reply to Ago!) Come in!	76-26	corn	39-29
(to) come into one's hands	49-16	corn field	40-6
(to) come out		corpse	31-6
..... 43-7, 43-8, 43-11, 43-14, 43-15, 43-16		(severe) cough	6-12
(to) come true	43-6	(to) cough	6-11
(to) come up	43-20	cough	6-10
(to) comfort	53-38, 53-40	(to) cough severely	6-13
comfort	53-68	(to) count	55-64
(to feel) comfortable	53-67	(maternal cross) cousin	27-43
comforting	53-39	(paternal cross) cousin	27-42
(to be) common	69-125, 69-126	cover	57-37, 57-38
(to) complain	47-81	(to) cover (sth/sb)	57-36
complaint	47-80	cow	32-9
completely	75-9, 75-13	coward	53-85
condolence	76-40, 76-42, 76-44	cowrie	36-11
(to) congratulate	76-31	crab	36-17
Congratulations on your marriage!	76-33	(to) crack	60-3, 60-5
(to a person who gave birth or who has recovered from illness) Congratulations!	76-34	(to) crack in(to)	60-4
Congratulations!	76-30, 76-32	(to) crack into	60-6
congratulation	76-29	(to) crash	60-17
(to) connect	58-10, 58-11	(to) crawl	42-6
(to) console	76-39	(of God) (to) create	56-4, 56-6
(to) consult	47-131	creator	56-5, 56-8, 56-9
consultant	47-133	creature	56-7
consultation	47-130, 47-132	cripple	13-1, 13-2
(to) contest	52-29, 52-32, 52-33	crocodile	35-6
contest	52-30, 52-31, 52-34	(to) cross (the river)	66-28
continuation	70-17	(to) cross (the road)	43-79
(to) continue	70-16	crossroad	43-105
(to) continue (doing)	70-18, 70-19, 70-20	(of cock) (to) crow	37-5
contract	44-35	crow	37-8
conversation	47-21	crowded	69-29
(to) converse	47-22	crown	18-10
(to) cook	20-1	(to) crush	60-27
cooking	20-2	(of animals) (to) cry	53-33
cooking stove	25-7	cry (of animals)	47-1
		(to) cry out	47-55

crying..... 53-34
 crying voice 53-34
 cultivation 40-7, 40-9, 40-12, 40-14
 (to be) cunning 54-106
 cup 21-17, 21-18
 (to) cure (disease)..... 14-6
 (to) curse 56-57, 56-59
 curse 56-58, 56-60
 (to) cut 60-1
 (to) cut hair 17-4, 17-5
 (to) cut in half..... 60-8
 (to) cut into..... 60-2
 (to) cut open 57-25
 cutting instrument..... 25-18

D

(name of a traditional) dance 48-15
 (to) dance 48-12
 dance 48-13
 dancer 48-14
 dark..... 64-7, 64-9, 64-10
 darkness..... 64-8
 daughter..... 27-20
 daughter-in-law..... 27-41
 dawn 68-11
 day 68-18
 (the) day after tomorrow..... 68-40
 (the) day before yesterday 68-36, 68-37, 68-38
 daybreak 68-12
 dead..... 31-5
 dead person..... 31-3
 (to become) deaf..... 13-8
 deaf person..... 13-10
 deafness 13-9
 death..... 31-2
 (to) debate 52-32
 debt 49-48
 deceit..... 47-38, 47-40
 (to) deceive 47-37, 47-39
 (to) decide..... 54-67, 54-68, 54-70, 54-71, 54-72
 decision 54-66, 54-69
 (to) decorate 26-8

(to) decrease
 55-88, 55-89, 55-90, 55-91, 55-92, 55-93
 (of darkness) deep 64-10
 (to be) deep 66-14, 66-16
 deep..... 66-18
 (to) deep-fry 20-6
 defeat..... 52-23
 (to be) defeated 52-24
 (to) defecate 6-24
 (to) delight 53-3
 delight 53-11
 (to be) delighted..... 53-12
 (to) deliver 29-9
 (to) demolish 60-33
 den (of snakes, rats, termite, etc.)..... 33-27
 (to be) dense 69-26
 (of liquid) dense 69-28
 dense..... 69-27
 (to) depart..... 43-27
 dependent 53-112
 depth..... 66-15, 66-17
 (to) descend..... 43-21, 43-22
 (to) desire..... 53-59, 53-89
 desire 53-60
 (to make sb) desperate 52-26
 despicable person..... 69-8
 (to) despise..... 47-87, 47-89
 (to) destroy 60-31
 dew 63-24
 (to have) diarrhea..... 12-3
 diarrhea 12-4
 (to) die..... 31-1
 (to be) different 69-136
 different..... 69-137
 difficult..... 69-63
 (to) dig 67-18
 (to) dig a hole..... 67-20, 67-21
 diliberation 54-65
 direction..... 43-97
 dirt 6-22
 (very) dirtily 69-124
 dirtily 69-121, 69-122
 (very) dirty..... 69-124

dirty.....	69-120, 69-123	(to) dream.....	41-8
(to) discharge.....	6-3	dream.....	41-7
discharge from the eyes.....	1-14	(to) dress.....	15-3, 15-5, 15-6
disciple.....	43-46	dressing oneself.....	15-4, 15-7
(to give a) discount.....	49-32	(to) drink.....	22-13
discount.....	49-39	(to) drink (alcohol).....	22-7
disease.....	8-1	drinker.....	22-24
(to) dislike.....	53-72	drinking vessel.....	21-16
(to) dismiss (from work).....	70-13	(to) drive.....	43-89, 43-90
disobedience.....	47-88	driver.....	43-91, 43-92, 43-93, 43-94
(to) disobey.....	47-87, 47-89	drool.....	1-30
(to) dispute.....	47-81	(to) drop.....	58-22
dispute.....	47-80	drum.....	48-16
(to) dissolve.....	46-15	drum can.....	21-28
distance.....	43-108, 43-109	(to get) drunk.....	22-22
(to be in) distress.....	54-92, 69-99	drunkard.....	22-23
distress.....	54-76, 54-93, 69-96	(to) dry.....	46-13
(to) distribute.....	49-2	dry.....	46-14
(to) disturb.....	64-12	(to) dry in the sun.....	46-12
ditch.....	66-13	(to) dry up.....	39-62, 66-22
(to) dive.....	66-38	dull.....	69-73, 69-76, 69-77, 69-78, 69-79
(to) divide.....	49-3, 60-5	dumb person.....	13-11
division.....	49-4, 49-5	dumbness.....	13-11
(to make sb) divorce.....	28-17	(a kind of) dumpling..	19-2, 19-3, 19-4, 19-5, 19-6
(to) divorce.....	28-15	(to) dust.....	57-77
(making sb) divorce.....	28-18	dust.....	26-6
divorce.....	28-16		
(to) do.....	71-1	E	
(to) do hair.....	17-7	eagle.....	37-10
doctor.....	14-11, 14-12	(inside of the) ear.....	1-25
dog.....	32-2	ear.....	1-24
domestic animal.....	32-1	early.....	68-130
(reply to Mirdaast!) Don't mention it!.....	76-28	earrings.....	18-1
door.....	24-10	earth.....	67-1
dove.....	37-7	earthen jar.....	21-6, 21-7
down.....	61-15, 61-17	earthen jug.....	21-5
downtown.....	50-5	earthen mortar (for mashing vegetables).....	25-12, 25-13
dowry (from groom to bride's parents).....	28-12	earthen vessel.....	21-4
(to) draw.....	57-51	earwax.....	1-26
(to) draw a picture.....	54-45	east.....	63-27
(to) draw water (from a well).....	46-2	(to be) easy.....	69-74
drawing.....	54-46		

easy.....	69-72, 69-76, 69-77	ever.....	75-21, 75-22
(to) eat.....	22-1	every month.....	68-95
(to) eat by way of chewing.....	22-7	every week.....	68-64
eating.....	22-2	every year.....	68-106
egg.....	37-18	everyday.....	68-46, 68-47
eggplant.....	39-33, 39-34	everyone.....	74-47
eight.....	55-16	everything.....	74-62
eight days.....	68-29	evil.....	69-4
eight hundred.....	55-46	evil deed.....	69-7
eight thousand.....	55-55	evilness.....	69-5
eighteen.....	55-29	ewe.....	32-17
(the name of one's) eighth child.....	55-17	exactly.....	75-9
eighty.....	55-37	example.....	54-9, 62-16
Ekoono.....	50-34	(to) exchange.....	62-18
elbow.....	3-2	exchange.....	62-19
elder.....	69-21	(to) exchange greetings.....	47-35
elderly man.....	30-33	Excuse me!.....	76-25
elderly woman.....	30-34	(to) exist.....	31-21
(the) eldest child.....	27-21	expansion.....	57-31
(to) elect.....	57-68	(to) expel.....	57-84
elephant.....	33-6	(to) explain.....	47-137, 47-138
eleven.....	55-22	explanation.....	47-139, 47-140, 47-141
ember.....	45-13	(to) extend.....	57-32
(to) embrace.....	53-117, 53-118, 53-119	extended family.....	27-59
embrace.....	53-116	(to) extinguish.....	45-9
(surge of) emotion (the thing that chokes)..	53-35	eye.....	1-9, 1-11
(to) employ.....	44-33, 44-34, 44-36	eyeball.....	1-12, 1-13
employer.....	44-38, 44-39, 44-40	(hair of) eyebrow.....	1-17
employment.....	44-37	eyebrow.....	1-16
emptiness.....	69-150	eyelid.....	1-18
(to be) empty.....	69-148, 69-151		
empty.....	69-149, 69-152	F	
(to come to an) end.....	70-10	face.....	1-6
(to) end.....	70-9	(to) fade.....	39-61
end.....	70-8	fairy.....	56-44
enemy.....	52-17, 53-75	fake.....	47-45
English.....	50-42	(of fruits) (to) fall.....	60-9
(to) enjoy.....	53-3	(to) fall.....	57-11, 57-14
(to) enjoy (oneself).....	53-2	(of human beings, animals) (to) fall down..	57-12
(to be) enough.....	55-82, 69-13	(to) fall down.....	57-13, 57-15
(to) enter.....	43-9, 43-10	family home.....	24-5
especially.....	75-1, 75-2	family name.....	29-20
evening.....	68-14	fang.....	32-3

Fante (name of people).....	50-27	fighter	52-4
Fante (name of people/language).....	50-26	fighting.....	52-7, 52-14
Fante language.....	50-28	(to) fill up.....	69-155, 69-156
(to be) far.....	69-44, 69-45	filth.....	6-22
(to) farm.....	40-3, 40-8	filthy	69-120
farm.....	40-1, 40-2	finally	70-11
farmer	40-10	(to) find.....	7-4
farming.....	40-4, 40-7, 40-9	(of powder) fine.....	69-144
(to) fast.....	22-18, 22-19, 22-21	(to become) fine (by grinding).....	69-145
fast.....	22-17, 22-20, 68-135	finger.....	3-10, 3-11
fat	5-5	finger ring.....	18-4, 18-5, 18-6
father	27-1, 27-2	(to) finish	70-7
father (in calling).....	27-3	(to make a) fire.....	45-6
fatherhood	27-4, 27-5	fire	45-1
father-in-law	27-40	firewood.....	45-10
father's brother/sister	27-37	(the thing that comes) first.....	55-102
fatigue	12-6	(to be) first.....	55-101
(to do sb a) favour	44-19, 44-21	first.....	55-100, 55-106
favour	44-20	first of all.....	55-102
(to make sb) fear.....	53-83, 53-84	first person plural object clitic.....	74-21
(to) fear	53-79	first person plural possessive clitic.....	74-22
fear.....	53-80, 53-82	first person plural subject clitic.....	74-20
feather.....	37-15	first person singular object clitic.....	74-3
female.....	30-11	first person singular possessive clitic.....	74-4
female (of animals).....	32-16	first person singular subject clitic	74-2
fence.....	24-7	first thing	55-105
(to) ferment.....	23-10	firstborn	27-22, 55-103
ferry.....	66-34	(the name of the) firstborn of a king or a chief.....	55-104
(Asante's traditional) festival	48-30, 48-33	fish.....	36-1, 36-2
festival.....	48-29	fisherman.....	34-6
fetish priest.....	56-33, 56-38	fishnet.....	25-24
(to perform) fetish service.....	56-37	(to make a) fist.....	3-9
fetish service.....	56-34, 56-39	fist	3-8
(intermittent) fever	8-18	(to) fit.....	15-2
fever	8-16	five.....	55-12
(a) few	55-76	five days.....	68-26
(just a) few.....	55-74, 55-77, 55-78	five hundred	55-43
field.....	40-2	five thousand.....	55-52
fifteen	55-26	flag.....	51-11
fifty	55-34	flame	45-2
(to) fight.....	52-1, 52-3, 52-6, 52-8, 52-13, 52-15	flat	69-36, 69-37
fight	52-2, 52-5, 52-12		

flea	38-20	(the name of one's) fourth son	55-10
flesh.....	2-2, 19-19	fowl.....	37-2
(to) float.....	66-23, 66-24	fragrant.....	7-22
(to) flood.....	66-20	(to become) free.....	69-88
flood.....	66-21	fresh	20-9
flour.....	19-35	(a kind of) freshwater fish.....	36-5
(to) flow	66-27	(name of a boy born on) Friday.....	68-80
flower.....	39-56	(name of a girl born on) Friday.....	68-81
flute-like instrument.....	48-25	Friday.....	68-79
(to) fly.....	43-27	fried fish.....	19-24
flying.....	43-28	friend	50-48, 50-50
foam.....	46-8	(to make) friends with	50-49, 50-51
fog.....	63-11	frightening.....	53-81
folktale.....	47-156	frightful thing.....	33-4, 33-5
(to) follow.....		frog.....	35-8
43-45, 55-111, 55-112, 55-114, 55-115, 55-116		from (a place, time).....	75-52
follower	43-46	front.....	61-4
food.....	19-1	fruit.....	39-66
fool.....	69-107, 69-111, 69-113	fufu.....	19-2
(to be) foolish.....	69-110	fugitive	43-58
foolish things	69-108	full	69-154
foolishness.....	69-109, 69-112	(to get) full	22-16
foot.....	4-11	fun person	53-10
footprint.....	4-15	(to announce a) funeral	31-10
footware.....	15-44	(to hold a) funeral.....	31-9
forehead.....	1-7, 1-8	funeral.....	31-8
foreign country.....	50-40	funeral announcement.....	31-11
foreign language.....	50-42	funny	53-17
foreigner	50-43, 50-44	fur	32-18, 32-19
forest.....	65-4		
(to) forget.....	54-5	G	
forgetfulness.....	54-6	Ga (name of a language).....	50-29
fork.....	21-20	Ga (name of people).....	50-30
(to) form a line.....	58-7	gall.....	5-13
(the) fortieth day (after sb's death or birth).....	68-56	(a kind of) game.....	48-5, 48-6, 48-7
forty.....	55-33	game.....	48-2
forward.....	61-5	garden	24-33, 24-34
four.....	55-9	gate	24-10
four days.....	68-25	(to) gather	57-65, 57-66
four hundred.....	55-42	(to be) gathered in numbers	50-57
four thousand.....	55-51	(female) genitals	2-35
fourteen.....	55-25	(to) get.....	49-12
(the name of one's) fourth child.....	55-11	(to) get down	43-23

(to) get out.....	43-12, 43-13	grand son	27-32
(to) get over.....	42-8	grandchild	27-31
(to) get up.....	42-1	grandfather	27-15
Ghana.....	51-1	grandmother	27-16
(the Republic of) Ghana.....	51-2	grandparent.....	27-14
Ghanaian.....	51-3	(to) grasp	57-3, 57-4, 57-5
ginger	39-36	(long) grass.....	39-11
girl.....	30-32	(short) grass.....	39-12
(to) give	49-1	grasscutter	33-14
glass.....	21-15	grave.....	31-12, 31-13
globular	62-12	graveyard	31-14
(to) go.....	43-1	(to) graze.....	32-25
(reply to Mnikó ábá!) Go and come!.....	76-20	(to be) great.....	69-13
(to) go around	43-61	great	69-9, 69-12, 69-14
(to) go back.....	43-33, 43-36	great person	69-10, 69-11
(to) go down.....	43-24, 43-26	great-grandchild.....	27-34
(to) go forward	61-6	great-grandmother	27-17
(to) go in	43-2	greatness.....	69-10
(to) go out.....	43-3, 43-4, 43-15, 43-16	greed	53-90, 53-94
(of fire) (to) go out.....	45-9	(to be) greedy	53-93
(to) go up	43-18	greedy person.....	53-92
goat.....	32-11	green	62-8, 62-9, 62-10
God.....	56-1, 56-2	(to) greet.....	47-33
gods' shrine	56-36	greeting.....	47-34
gold.....	67-14	(being in) grief	53-29
golden stool.....	51-15	grief	53-27, 53-30
(to be) good	69-3	(to) grieve.....	53-28, 53-31
good.....	69-1	(to) grin	53-23
Good afternoon!	76-8, 76-9	(to) grind.....	60-28, 60-29
Good evening!.....	76-10, 76-11	(to) grip	57-3
Good morning!.....	76-7	groom	28-8
Good night!	76-12	(on the) ground.....	61-15
Good work!	76-45, 76-46, 76-47, 76-48	ground.....	67-1
(leaving) Good-bye!	76-17	groundnut.....	39-16
(to sb leaving) Good-bye!.....	76-16	groundnut oil.....	19-33
goodness.....	69-2	groundnut soup	19-13
(to) gossip	47-52	group (of more than two people).....	50-64
gossip	47-51	group (of people).....	50-62, 50-63
gossiper	47-53	(of fruit) (to) grow.....	39-68
gossiping.....	47-5	(to) grow	29-24
grace.....	44-20	(of grass) (to) grow.....	39-64
grand daughter	27-33	(of hair, beard) (to) grow	6-1

(of yams, cassavas, plantains, bananas, nuts, corn, etc.) (to) grow 39-69
 growth 29-25
 guinea pig 33-19
 guinea worm 38-15
 gum (back) 1-35
 gum (front) 1-36
 gun 34-15
 guts 5-14

H

hail 63-25
 hair 1-4
 half 55-70
 (to) halt 43-39
 (the back of the) hand 3-7
 hand 3-4
 (to) hang 57-42
 (to make) happen 70-24
 (to) happen 70-24
 happiness 53-5, 53-7, 53-68
 (to be) happy 53-6
 (response to Afi nhyia pá!) Happy New Year!
 68-110
 Happy New Year! 68-109
 hard 69-62, 69-63
 (to) harden 69-61
 hare 33-18
 harmattan 63-26
 harmattan season 68-116
 harvest season 68-118
 hat 18-9
 (to) hate 53-72, 53-73
 hatred 53-74
 (to) have 71-5
 (to) have (done) 70-14
 (to) have sth on one's head 57-9
 he/she 74-13
 he/she who 74-67
 (back of the) head 1-2
 (top of the) head 1-3
 head 1-1
 head pad 57-10

headache 8-7, 8-8, 8-9
 headscarf 15-40
 healing 14-7
 (to be in good) health 14-9
 hearer 7-6
 heart 5-9, 53-1
 heart attack 8-14
 heartache 8-15
 heat 69-53, 69-54
 heavy 69-22
 heel 4-13
 height 69-41
 heir 31-20
 (to) help 44-10, 44-13, 44-15, 44-19, 44-21
 help 44-11, 44-12
 helper 44-14
 hemp 39-42
 herbalist 14-13
 (right) here 74-70, 74-71
 here 74-69
 hereabout 74-69
 (a kind of) herring 36-9
 herring 36-8
 (on meeting sb) Hi there! 76-14
 (reply to Y'ahyia, Y'ahyia-oo!) Hi! 76-15
 hiccup 6-16
 (to) hide 57-39, 57-40, 57-41
 high 69-41
 hill 65-1
 him/her 74-13
 hind end 61-2
 his/her/its share 74-18
 his/hers/its 74-17
 (to) hit 60-17
 (to) hit with the fist 60-22, 60-23
 hoe 40-17
 (to) hold 57-3, 57-4, 57-5, 57-6
 (small) hole 67-22
 hole 33-27, 67-19
 holiday 68-54
 home 24-1
 (to be) honest 69-102
 honest person 69-104, 69-105

honesty.....	69-103	68-144, 68-145, 68-146, 68-147, 68-148, 75-12
hookworm.....	38-16	importance.....
horn.....	33-24, 48-26	(to be) important.....
horse.....	32-8	important.....
hospital.....	14-10	important person.....
(to feel very) hot.....	69-55	(to) impregnate.....
hot.....	23-9, 69-52	in.....
(of red pepper) hot.....	23-8	inanimate object clitic.....
hot season.....	68-113, 68-114	inanimate possessive clitic.....
hour.....	68-4	inanimate subject clitic.....
house.....	24-2	(to) increase.....
(a kind of) housefly.....	38-11	independence.....
housefly.....	38-10	infertile woman.....
how.....	75-19	influenza.....
how many.....	55-80	(to) inform.....
how much.....	55-79, 55-80	information.....
however.....	75-44	(to) inherit sb's property.....
human being.....	30-1	inheritance.....
human character.....	69-162	ink.....
human nature.....	69-158, 69-160, 69-164	in-law.....
hunchback.....	13-4	(a kind of) insect.....
hundred.....	55-39	(flying) insect.....
hundred thousand.....	55-58	inside.....
hunger.....	22-14	instrument.....
(to) hunt.....	34-2	(to) insult.....
hunter.....	34-5	insult.....
(to go) hunting.....	34-4	(to) interrupt.....
hunting.....	34-1, 34-3	(to) intervene.....
(in a) hurry.....	68-131, 68-132	intervention.....
(to be in a) hurry.....	68-134	iron.....
(to) hurry up.....	43-78, 68-133	Islam.....
husband.....	28-13	it.....
		(to) itch.....
I		itchness.....
I.....	74-1	itchy.....
if.....	75-32	
(to become) ill in bed.....	57-15	J
I'll take my leave!.....	76-21	jaw.....
I'm going and coming back!.....	76-19	Jesus.....
(to) imitate.....	54-8, 54-10, 54-11, 54-14	(to) join.....
imitation.....	54-12, 54-13	joke.....
immediately.....	68-139, 68-140, 68-141, 68-143,	journey.....

joy 53-5, 53-9
(to) jump 42-7
junction 43-104
just 75-10

K

(to) keep (one's word) 47-95
kente cloth 15-21
kettle 21-29
kidney 5-10, 5-11
(to) kill 52-25, 52-26
kilometer 43-108
(to be) kind 69-83
kind person 69-85
kindness 69-84
king 51-12, 51-13
kingdom 50-11, 51-17
kitchen 24-28, 24-29
knee 4-4
(to) kneel 4-5
(kitchen) knife 25-19
(to) knock 60-19
(to) knock on the door 24-12
(to) knock on the head 60-24
knocking 24-11
(to make a) knot 58-2, 58-3
knot 58-1
(to) know 54-7
knowledge 54-96, 54-99
kola nut 39-41
kwashiorkor 8-20

L

ladder 25-6
ladle (for soup) 21-21, 21-22, 21-23
lake 66-10
lamb 32-13
lame person 13-3
language 47-10
(to) last 68-150
(name of the) last born child (boy or girl) ... 43-44
last month 68-90
last week 68-60

last year 68-100, 68-101
(to be) late 43-42, 68-150
later 68-149
(to make sb) laugh 53-22
(to) laugh 53-18
laughter 53-20
laughter 53-19
(to make a) law 47-112
(to obey the) law 47-113
law 47-111
lazy 69-78
leaf 39-55
(to) leak 46-19
(to become) lean 69-31, 69-32
(very) lean 69-35
lean 69-30, 69-33, 69-34
(to) lean against 53-114
(to) learn 54-11
learning 54-12, 54-13
leather 32-21
(to) leave 43-14, 57-19
(to be) left 55-94
left 61-21
left-handed person 61-22
leg 4-1
leg (of animals) 33-26
lemon 39-49
(to) lend 49-47
(to) lend money 49-43
lending money 49-44
length 69-41, 69-42
lengthwise 69-43
leopard 33-8
leprosy 8-19
(to) let (go) 72-1, 72-2
letter 54-30, 54-32, 54-33
liar 47-44, 47-48
(to) lick 22-9
lid 57-37, 57-38
(to) lie 41-1, 47-43, 47-47
lie 47-42, 47-45, 47-46
life 31-23, 31-27, 31-28
(to) light 45-5

light	64-6	(to) look up	7-2
light (in weight).....	69-24, 69-25	lord.....	56-3
light soup.....	19-16	lorry.....	43-84
lightning.....	63-20, 63-21	(to) lose.....	57-49
like	75-16	(to) lose one's way.....	43-81
(to) like (sb).....	53-51	(to be) lost.....	57-49
(to) like (sth).....	53-48	(to be) lost to.....	57-50
like this	75-17	louse	38-18
liking.....	53-49	(to) love	53-52
lime.....	39-48	love.....	53-49, 53-53
(to draw a) line	62-13	(to) love (sb).....	53-48
line.....	62-14	lover	53-50, 53-54, 53-55
lion.....	33-7	(being) lovers.....	53-57
lip	1-28	(to be) lovers.....	53-56
liquor	19-36	luck	53-14, 53-16
liquor (given at kókókókó).....	28-10	(to be) lucky	53-13, 53-15
(to) listen.....	7-7	lung.....	5-8
listener.....	7-8		
(a) little.....	55-73, 55-76	M	
(just a) little.....	55-74, 55-77, 55-78	machete	25-22
(to be a) little	55-75	machine	34-16
little finger	3-15	(to go) mad.....	9-2
(to) live	24-36, 24-39, 31-21, 31-22, 31-26	mad person.....	9-4
liver	5-12	madness	9-1, 9-3
living.....	31-23, 31-24, 31-25	maidenhood	30-16, 30-19
lizard.....	35-4	main road.....	43-100, 43-101
load.....	57-8	maize.....	39-29
(to) loan.....	49-47	maize porridge.....	19-9
loan of money.....	49-42	(to) make.....	71-1
locust	38-6	malaria.....	8-18
log.....	39-2, 39-3	male.....	30-3
loincloth (for men and women).....	15-33	male (of animals).....	32-14
loins.....	2-25	(young) man.....	30-6
loner.....	75-26	mango.....	39-50
(to be) long.....	69-44, 69-45	manhood.....	30-2, 30-4
long.....	69-41	mankind	51-27
long ago.....	68-127, 68-128, 68-129	manly behavior	30-5, 30-10
(very) long distance	43-55	(young) man's behavior.....	30-8
long distance.....	43-54	many.....	55-71, 55-72
longtime	69-82	(to) mark.....	62-15
(to) look.....	7-1	market.....	49-22
(to) look after	29-26	market (place).....	49-23

market day.....	49-27	million	55-59
marriage.....	28-2	mind	53-1, 54-58, 54-62
married person.....	28-3	mine.....	74-5
(to) marry.....	28-1	minibus.....	43-85
marsh	66-11, 67-17	minute	68-7, 68-8
(to) mash (in awí!wá/aputɔ-wí!wá)	60-30	mirror.....	17-1
master	50-46	(to bring) misfortune.....	56-49
mat.....	25-1	misfortune.....	56-48
match.....	45-14	(to) misstate	47-20
mathematics.....	55-65	mist.....	63-9
(member of) matrilineal lineage.....	27-58	(to) mistake	54-51, 54-53, 54-55
matrilineal lineage.....	27-57	mistake.....	54-52, 54-54
matter.....	73-2	(making) mistakes.....	54-56
mattock.....	40-20	mistress (of the house).....	50-47
(reply to Mnkó!) May God go with you!.....	76-18	(to) mix.....	46-17
me	74-1	(to) mix in water	46-15
meal.....	19-1	(to) mix in water to ferment.....	46-16
meaning.....	47-140, 47-141, 47-142	mole.....	11-7
(to) measure	55-99	(name of a boy born on) Monday.....	68-68
meat (of animals)	19-20	(name of a girl born on) Monday	68-69
meat (of animals, human beings)	19-19	Monday	68-67
medicine	14-1	money.....	49-33
(to) meet.....	50-53	monkey	33-21
meeting.....	50-54, 50-56	(a kind of) monkey.....	33-23
(to) melt.....	46-18	(a kind of) monkey (small).....	33-22
(to) memorize	54-1	month	68-88
memory	54-2	moon.....	63-6, 63-7
(to) mend.....	44-30, 44-31	morning.....	68-10
menses.....	6-28, 6-30, 6-32	mortar (for pounding fufu).....	25-10
(to) menstruate.....	6-29, 6-31	mortar (for pounding oil palms)	25-11
(to) mention sb's name.....	47-25	(to) mortgage.....	49-55
message.....	47-15, 47-117	mortgage.....	49-54
messenger.....	47-118, 47-119, 49-10	Mosque.....	56-21
metal.....	67-11	mosquito	38-13
(to be in the) middle.....	61-11	mosquito net	25-26
middle.....	61-10	mother.....	27-6, 27-8
middle finger	3-14	mother (in calling).....	27-7, 27-9
midwife.....	29-10	motherhood.....	27-10, 27-13
migrant worker	44-9	mother-in-law	27-41
mile.....	43-108, 43-109	mother's brother/sister	27-38
(packed or canned) milk.....	19-34	motorbike.....	43-88
millet.....	39-30	mountain.....	65-1
millet/maize porridge.....	19-10	(a kind of) mourning cloth.....	15-24, 15-25, 15-26

mourning cloth 15-23
 mouse 33-16
 moustache 1-37, 1-41
 mouth 1-27
 (to) move 43-47
 (to) move one's body 43-78
 (to) mow 40-11
 mowing 40-12
 much 55-71, 55-72
 mud 67-17
 murder 52-27
 murderer 52-28
 Muslim 56-20
 my share 74-6
 My sympathies! 76-36, 76-37, 76-38, 76-41, 76-43

N

nail 3-16
 (to be) naked 15-17
 naked 15-19
 naked person 15-18, 15-20
 (to) name 29-14
 (weekday) name 29-16
 name 29-13
 name given to show one's background 29-17
 naming ceremony 29-15
 nape 1-45
 narrow 69-30, 69-34
 nasal hair 1-21
 nasal mucus 1-22, 1-23
 nation 50-11
 nature 69-157, 69-159, 69-161, 69-163
 (protruding) navel 2-19
 navel 2-18
 (to be) near 61-26
 near 61-24, 61-25
 (to be) necessary 69-93
 (around the) neck 1-44
 neck 1-43
 necklace 18-2
 (to) need 69-93
 needle 16-1
 neighborhood 50-10
 nephew (sister's son [ego: masculine]) 27-44
 nephew/niece (brother's child [ego: feminine])
 27-46
 (bird's) nest 37-17
 nest 37-16
 net 25-23
 (in neg. sentences) never 75-21, 75-22
 never 76-5
 new 69-81
 new (one) 69-80
 new year 68-108
 New Year's Day 68-55
 newspaper 54-34, 54-35
 next month 68-91, 68-92, 68-93, 68-94
 next week 68-61, 68-62, 68-63
 next year 68-102, 68-103, 68-104, 68-105
 niece (sister's daughter [ego: masculine]) ... 27-45
 (middle of the) night 68-17
 night 68-16
 nightfall 68-15
 nine 55-18
 nine days 68-30
 nine hundred 55-47
 nine thousand 55-56
 nineteen 55-30
 (the name of one's) ninth child 55-19
 ninty 55-38
 nipple 2-11
 no 76-4
 (in neg. sentence) no one 74-47
 (to make a) noise 64-15
 noise 64-14
 noisy 64-14
 (inside of the) nose 1-20
 nose 1-19
 nostril 1-20
 not to be (in) 71-6
 not to have 71-6
 nothing 74-63
 (to give previous) notice 47-17
 now 68-139, 68-140, 68-141, 68-142

nudity 15-16
number 55-63

O

obstacle 42-16
(to) obstruct 42-14, 42-15
(to) obtain 49-12
(to be) obvious 69-148
(to) occupy (a place, rank, order) 71-7
(to be) ... o'clock 68-6
Odwira 48-33
(to) offer a sacrifice 56-62
(making an) offering 56-63
(to make an) offering 56-62, 56-66
offering 56-61, 56-64
offering (of Islam) 56-65
(to do) often 68-125
oil 19-31
(kernel of) oil palm 39-44
oil palm 39-43
okra 39-31
okra soup 19-15
(of things) old 69-82
on 61-14
one 55-1, 55-2
one day 68-19, 68-20
one-story house 24-3
onion 39-32
only 75-23, 75-24, 75-25, 75-27
(to) open 57-23, 57-32
(getting an) opportunity 47-108
(to) oppose 47-83
opposer 47-85, 47-86
or 75-45
oracle 47-163
orange 39-47
(to) order 47-115, 47-116
order 55-113
(in) order that 75-41
orphan 27-56
(the) other (one) 74-66
(the) other day 68-44, 68-45
our share 74-24

ours 74-23
out 61-19
out of a room 61-20
(of things) outer part 61-27
(to be) over 70-12
over there 43-53
(to) overtake 43-60, 43-63
oware 48-5
Oyokoo 50-37

P

pace 4-16
(to) pack 17-24, 17-25
paddle 66-33
(mental) pain 53-30
(physical) pain 8-4
(to be in) pain 8-5
(to give mental) pain 53-32
(to give physical) pain 8-6
painful 8-2
palace 51-21
palm 3-5, 3-6
palm oil 19-29, 19-30
palm soup 19-14
palm wine 19-37
papaya 39-46
paper 54-32, 54-33
parasol 18-11, 18-14, 18-15
(large) parasol 18-12, 18-13
(to) pare 57-72
(to) pare (plantains, cassavas, etc.) 57-74
parent 27-11
parent (esp. mother) 27-12
parenthood 27-13
parrot 37-9
(to) part 60-6, 60-10
part (of a thing or a place) 61-3
(to) part from 60-12
parting 60-7, 60-11
(to) pass 43-59
(to) pass away 31-4
(to) pass by 43-60, 43-61, 43-62
pastor 56-16

path	43-102	(to) plant (yam, cocoyam)	40-24
pattern	54-9, 62-16	plantain.....	39-19
(to) pay	49-49	(boiled) plantain(, yam, cassava, etc.).....	19-7
pay	49-51	planting.....	40-22
(to) pay back.....	49-52	planting season.....	68-117
(to) pay for sth	49-50	plate.....	21-14
(to) pay one's debt	49-50	(to) play	48-1, 48-3
(to) pay tax.....	49-58	play	48-2
pebble.....	67-4	playing.....	48-4
(to) peel (corn, bananas, onions, etc.)	57-73	(to) plead	47-101
(to) peep into.....	7-3	Please!	47-122
pen	54-40, 54-41	(to be) pleased	53-4, 53-8
pencil.....	54-41, 54-42	(to) plot.....	58-2, 58-3
penis.....	2-28	plot.....	58-1
penniless person.....	15-20	(to) plough	40-15, 40-16
(to) perceive (by taste, smell, ears)	7-5	(to) pluck	60-9
(getting) permission	47-109	(to make a) poem.....	47-159
(to get) permission	47-107	poem	47-158
permission.....	47-104	point.....	61-1
(to) permit.....	47-103, 47-106	pointing finger.....	3-13
person	30-1	poison.....	14-4
peso (currency unit)	49-36, 49-37	poisonous drug.....	14-5
pestle.....	25-16	(to) polish.....	17-15
phlegm	1-32	(to) polish (rice, corn, etc.).....	20-11
physician.....	14-11, 14-12	pond	66-10
physique.....	2-3	(to be very) poor	69-99
(to) pick up	57-44, 57-45	(to be) poor.....	69-97
picture.....	54-44	poor person	69-95
(to) pierce.....	60-26	position.....	51-23
pig	32-10	(to be) possessed by gods.....	56-37
pigeon.....	37-6	possession.....	56-39
pillow.....	25-2	(to make) possible.....	71-4
pineapple.....	39-45	(metal) pot	21-1
pitiable.....	53-42	(to) pound	20-10, 60-21, 60-25
pitiable person.....	53-46	pounder	25-14, 25-15
pity.....	53-42, 53-44, 53-45	(to) pour.....	57-81
(to have) pity on.....	53-43	poverty.....	69-94, 69-96, 69-98
place.....	73-3	power.....	71-3
(in) place of	44-28	(to) praise.....	47-64, 47-66, 47-67, 47-68
plain	65-8	praise	47-65
(to) plane	57-72	prawn.....	36-16
(to) plant.....	40-21	(to) pray (to)	56-23

prayer.....56-22, 56-24, 56-25, 56-27
 pregnancy..... 29-3
 (to become) pregnant.....29-1, 29-2, 29-4
 pregnant woman..... 29-6
 preparation..... 17-21, 17-22
 (to) prepare the soil..... 40-13
 (write a) prescription..... 14-2, 14-3
 (giving a) present..... 49-7
 (to give a) present..... 49-6
 (to) present..... 49-2
 present..... 49-8
 president..... 51-22
 (to) press..... 59-8
 (to) press together..... 59-9
 (to) prevent..... 47-114
 price..... 49-38
 (of Christianity) priest..... 56-16
 profit..... 49-56
 (to) progress..... 61-6
 (to) prohibit..... 47-110, 47-114
 prohibition..... 47-111
 (to) promise.....47-91, 47-93, 47-94
 promise..... 47-90, 47-92
 property..... 31-17
 prophecy..... 47-165
 (to) prophesy..... 47-164
 prophet..... 47-166, 47-167
 proposal..... 47-100
 (to) propose to..... 47-99
 (to) prosper..... 69-92
 (to utter a) proverb..... 47-161
 proverb..... 47-160
 (uttering) proverbs..... 47-162
 (to) pull..... 57-51, 57-53
 (to) pull out..... 57-54
 (to) punish..... 47-54, 47-62
 punishment..... 47-63
 pure..... 62-3, 69-106
 purse..... 15-38, 15-39
 (to) push.....57-56, 57-58, 60-21, 60-25
 (to) push down..... 57-57, 57-59
 (to) put..... 57-16

(to) put (a thin thing, liquid, or a collection of
 things)..... 57-17
 (to) put (in standing state)..... 57-18
 (to) put aside..... 57-60
 (to) put in..... 57-43
 (to) put on the top..... 57-34, 57-35
 (to) put together..... 58-10
 (to) put up (a wall, fence)..... 24-8
 python..... 35-3

Q

quantity..... 55-63
 (to) quarrel.....47-146, 47-148
 quarrel.....47-147, 47-149
 queen mother..... 51-14
 quick..... 68-135
 quickly..... 68-130, 68-137, 68-138
 quickness..... 68-130, 68-136
 quiet..... 64-16, 64-18
 quietly..... 64-16, 64-18
 quietness..... 64-17, 64-19

R

rabbit..... 33-18
 radio..... 54-38, 54-39
 rain..... 63-12
 (heavy) rain..... 63-15
 rainbow..... 63-16
 rain-fall..... 63-13
 (long spell of) rainy season..... 68-112
 rainy season..... 68-111
 (long spell of) rainy weather..... 63-14
 (to) raise..... 57-44, 57-45
 (to) raise (a child)..... 29-22
 raising children..... 29-23
 ram..... 32-15
 rare..... 69-127, 69-128
 (covered in a) rash..... 11-3
 rash..... 11-2
 raw..... 20-9
 (to) read..... 54-25
 reader..... 54-26
 reading..... 54-27

(to get) ready	15-5, 17-20, 17-23	(to make sb) responsible.....	53-115
(to) receive.....	49-13, 49-14, 49-15	(to) rest.....	6-5, 6-8
recently.....	68-119, 68-120	rest.....	6-7, 55-95
(to) recover.....	69-67	resting	6-9
red.....	62-5, 62-6	resting place.....	24-20
red pepper	19-27	(to) return	43-31, 43-34
red soil.....	67-9	(to) reveal.....	47-13, 47-14
reddish.....	62-5, 62-6	reward.....	49-51
(to) reduce.....		rib	5-4
.....	55-88, 55-89, 55-90, 55-91, 55-92, 55-93	rice	39-14
(to) refuse.....	47-102	rice ball.....	19-8
region (administrative district of Ghana).....	51-6	rice field.....	40-5
regulation.....	47-111	(to become) rich.....	69-88, 69-91
(to) relax.....	69-74	rich person.....	69-87
(to) release.....	57-20, 58-20, 58-21, 58-22	(of answers) (to be) right	54-50
reliance.....	53-111	right.....	61-23
relief.....	53-68	(to give a) right answer.....	54-49
(to be) relieved	53-41, 53-67	right here	75-11
religion.....	56-29	ring worm.....	11-4, 11-5
(to) rely on.....	53-110, 53-113, 53-114	(to) rinse	17-17
(to) remain.....	43-41, 43-42, 55-94	(to) ripen.....	39-71, 39-72
(to) remember	54-1, 54-3, 54-4	(of sun, moon) (to) rise.....	43-11
(to) remind	47-18	river	66-1, 66-2
reminder.....	47-19	(a kind of) river fish.....	36-6, 36-7
remnant (of a whole).....	55-96	riverbank	66-3, 66-4, 66-5
(to) remove (a can-top with a can opener) ..	57-26	road	43-98
(to) remove (a cork, can-top).....	57-24	(of lion, dog, etc.) (to) roar	32-4
(to) remove (a cork, lid, cover, can-top).....	57-23	(to) roast.....	20-4
(to) rent.....	49-53	rock.....	67-5
(to) repair.....	44-30, 44-31	roof.....	24-13
(to) repeat.....	70-21, 70-22	(inside of) room.....	24-17
repetition.....	70-23	(large) room	24-21
(to) replace	44-22, 44-25	(open) room	24-18
replacement.....	44-23, 44-24, 44-26, 44-27	root	39-54
(to) reply.....	47-27, 47-29, 47-31	rope	16-2
reply	47-28, 47-30, 47-32	(to) rot.....	23-12, 23-14
reply to salutations	76-13	rottenness.....	23-13
reproof.....	47-59, 47-61	rough.....	69-138, 69-139
(to) resemble.....	69-133	round	62-11, 62-12
residence	24-38	(to) rub.....	17-19
(to) respect.....	53-105, 53-107, 53-108, 53-109	(to) rub together	17-16
respectable person	69-165	(to) run	43-75

run 43-74
 (to) run away 43-56
 (to) run out 70-12
 runaway 43-57
 runner 43-77
 running 43-76
 (to) rust 67-13
 rust 67-12

S

sack 25-27, 25-28
 sacrifice 56-61
 (to become) sad 53-25
 (to make sb) sad 53-26
 salary 49-51
 saliva 1-29
 salt 19-25
 salty 23-7
 same 69-134, 69-135
 (in the) same way 69-134, 69-135
 sand 67-6
 (formal) sandals 15-45, 15-46
 (rubber) sandals 15-47
 sandals made of tire 15-48
 sandy place 67-7
 (to be) sane 69-114
 satisfaction 53-64, 53-66, 53-68, 53-69
 (to be) satisfied 53-62, 53-65, 53-67
 (to) satisfy 53-63
 (name of a boy born on) Saturday 68-83
 (name of a girl born on) Saturday 68-84
 Saturday 68-82
 savannah 65-7
 (to) save life 31-29
 savior 31-30, 31-31
 (to) say 47-3, 47-8
 saying 47-4
 scar 10-3
 (to) scatter 57-78, 57-80, 57-82, 57-83
 (to) scatter (a heap of sth) 57-79
 scent 7-23
 school 54-19, 54-20, 54-21
 schoolhouse 54-22

scissors 16-3
 (to) scold 47-54, 47-58, 47-60
 (to) scoop 57-69
 (to) scrape 60-32
 (to) scratch 12-11, 60-32
 scrotum 2-29
 (to) scrub 17-13
 sea 66-7
 (a kind of) sea fish 36-4
 (to) search 7-1
 seashore 66-8
 seat 24-38
 second 68-9
 (the name of one's) second daughter 55-4
 second person plural object clitic 74-27
 second person plural possessive clitic 74-28
 second person plural subject clitic 74-26
 second person singular object clitic 74-9
 second person singular possessive clitic 74-10
 second person singular subject clitic 74-8
 (the name of one's) second son 55-5
 secret 47-170, 47-171, 47-172
 secret between us 47-168
 (to) seduce 47-41
 (to) see 7-4
 (to) see off 57-20
 seed 39-67
 (to) seek after 53-58
 (to) select 57-67, 57-68
 self 74-39, 74-40, 74-41
 selfishness 69-86
 (to) sell 49-17
 (to) sell on credit 49-46
 seller 49-18
 semen 2-33
 (to) send (sb) 49-9
 (to) send (sth) 49-11
 (to) send a message 47-116
 sending sb with a message 47-117
 senior 69-20, 69-21
 (to) serve (God/gods) 56-28
 (to) set out on a journey 43-29
 seven 55-15

seven days.....	68-28	short pants (for men and women)	15-36
seven hundred	55-45	short person.....	69-47
seven thousand.....	55-54	shortcut	43-106
seventeen.....	55-28	shoulder	2-6
(the) seventh day (after sb's death)	68-58	(to) shout.....	32-4, 47-55
seventy.....	55-36	shout	47-56
(to) sew	16-4	(to) shout at.....	47-57
sewing.....	16-5	shovel.....	40-19
(to have) sexual intercourse.....	53-120	(to) show.....	47-134
sexual intercourse.....	53-121	(to) show the way.....	43-99
(having) sexual intercourse (without marriage)	53-57	shrimp.....	36-16
(to have) sexual intercourse (without marriage)	53-56	(to) shun.....	56-55
sexually transmitted disease.....	8-22	(to be) shy.....	53-105
shade.....	69-58	shyness	53-106
shadow	64-11	side.....	2-20, 2-21
(to) shake.....	57-61, 57-62, 57-63	silver.....	67-15
(to) shake (hands).....	47-33	(to) sing	48-9
(to) shake off.....	57-76	singer	48-11
shallow.....	66-19	singing.....	48-10
(to put sb to) shame	53-101, 53-104	(to be) single	28-23
shame.....	53-100, 53-103	single life.....	28-22
shape	69-157, 69-159, 69-161	(to) sink	66-25, 66-26
(to) share.....	49-2	(elder) sister	27-28
sharp.....	69-70	sister	27-25
sharply	69-71	(to) sit.....	42-2, 42-4
(to) shave.....	17-5	(to) sit down.....	42-3
shaven head.....	17-9	situation	43-40, 69-163
sheep	32-12	six	55-13
sheepskin.....	32-22	six days.....	68-27
shellfish	36-10	six hundred	55-44
shin.....	4-6, 4-7	six thousand	55-53
(to) shine	64-4	sixteen	55-27
(of things) shiny	64-2, 64-3	(the name of one's) sixth child	55-14
ship.....	66-30	sixty.....	55-35
shirt (with collars).....	15-28	skin	2-5
(to) shiver.....	57-61	skin (of fruits, vegetables).....	39-8
shop.....	49-28, 49-29	(long) skirt (for women)	15-32
(to do) shopping.....	49-24	sky	63-1
shore	66-4, 66-5	(to) sleep.....	41-1
short.....	69-46	sleep	41-2
		sleepiness	41-4, 41-5
		(to be) sleepy.....	41-3, 41-6

sling.....	34-11	someday.....	68-51, 68-52, 68-53
slippery.....	69-140	something.....	74-56, 74-58
slow.....	69-78, 69-79	sometime.....	68-50
slowly.....	69-76, 69-77, 69-78	sometimes.....	68-121, 68-122, 68-123, 68-124
(to be) small.....	69-17	somewhere.....	74-78
(very) small.....	69-16	son.....	27-19
small.....	69-15	song.....	48-8
small stick.....	17-10	son-in-law.....	27-40
(to) smear.....	17-19	sore.....	10-1
(to give off esp. bad) smell.....	7-13	(I am) sorry!.....	47-122
(to give off good) smell.....	7-25, 7-26	soul.....	56-42
(to give off) smell.....	7-12, 7-16	soul (of human beings).....	56-41
(to) smell.....	7-11, 7-15, 7-18	(to make a) sound.....	64-12
smell.....	7-10, 7-17	sound.....	64-13
(esp. bad) smell.....	7-14	soup.....	19-12
(to) smell bad.....	7-20	soup pot.....	21-2
(to) smell good.....	7-24	(to) sour (from getting bad).....	23-11
(to take a) smell of.....	7-9	(to) sow.....	40-21, 40-23
(to) smile.....	53-24	sowing.....	40-22
(long) smock (for men).....	15-30	space.....	43-97
smock (for men).....	15-29	(to be) spacious.....	69-38
(to) smoke.....	20-4, 20-5	spacious.....	69-37
smoke.....	45-4	spade.....	40-19
(to) smooth.....	69-141, 69-143	(a kind of) sparrow.....	37-11, 37-12
smooth.....	69-142	spatula.....	25-17
(a kind of) snail.....	36-14	(to) speak.....	47-3, 47-9
(large) snail.....	36-15	(to) speak against.....	47-84
snail.....	36-13	(to) speak to.....	47-124
snake.....	35-1	speaker.....	47-12
(to) sneeze.....	6-18	spear.....	34-14
sneeze.....	6-17	speech.....	47-10, 47-11
snivel.....	1-23	(to) spend (money).....	49-34
(to) snore.....	41-10	(to) spend (time).....	68-151
snore.....	41-9	sperm.....	2-34
so.....	75-18	spider.....	38-8
(to make sb) sob.....	53-36, 53-37	(to) spill.....	57-80
(to be) sober.....	22-25	spirit.....	56-40
soft.....	69-72, 69-73	spirit (of human beings and gods).....	56-43
soil.....	67-8	spirit (of human beings).....	56-42
soldier.....	52-18	spirit of a god.....	56-32
sole of the foot.....	4-14	spirits.....	19-38
some.....	74-57	(to) spit.....	6-4
somebody.....	74-46	spit.....	1-31

(to) split	60-5	storm.....	63-17
(to) spoil (a child).....	29-27	story	47-152
spokesman (for the king).....	51-20	storytelling.....	47-155
spoon.....	21-19	stout	69-69
(to) spread	57-29, 57-32	stout man.....	30-9
(to) spread out.....	57-30, 57-33, 57-82	(to be) straight	59-5
spring	66-12	straight.....	59-6
(to) sprinkle	57-83	(to) straighten	59-5
(to) sprout.....	39-63	stranger	50-43
square measures.....	69-39, 69-40	stream	66-6
(to) squat.....	42-5	strength	69-64
(to) squeeze.....	46-10, 46-11	(to) strengthen.....	69-67
stadium.....	48-39, 48-40	(to) stretch out.....	57-52
stalk.....	39-1	(to) stride over	42-9
(to) stand.....	43-38	(to) strike.....	60-21
(to) stand still.....	43-39	string.....	16-2
(to) stand up	42-1	(to) stroll.....	43-67, 43-68, 43-69
(to) stand watch.....	44-29	stroll	43-66
star.....	63-8	(to be) strong.....	69-65, 69-66
(to) stay	24-36	strong.....	69-63
(to) steal.....	49-59, 49-63	strong person.....	69-68
stealing	49-64	(to) struggle.....	52-29
steam	46-7	struggle.....	52-30, 52-31
(to) step in.....	42-12	student.....	54-17, 54-18
(to) step on	42-10, 42-11	(to) study	54-15
(a kind of) stew.....	19-18	study.....	54-16
stick.....	39-7	stump (of a tree)	39-4
(to) stink	7-21	(to) succeed.....	54-113, 69-91
stink	7-19	success	54-112
stinking.....	7-19	such	75-17, 75-18
stinking fish.....	19-22	(to) suck	22-10, 22-12
stomach.....	2-16, 2-17	(to) suck (out)	22-11
stomach (of animals).....	33-25	(to) suckle.....	2-9
stomach disease	8-10	(to) suckle at the breast.....	2-10
stomachache	8-11, 8-12	(to) suffer.....	54-90
(small) stone.....	67-3	suffering	54-91
stone	67-2	sugar	19-26
(king's) stool.....	51-17	sugarcane.....	39-18
stool.....	6-23, 25-5	(to) suit	15-2
stool for queen mother	51-16	(to be) suitable.....	69-133
(to) stop.....	70-15	sun.....	63-2
store.....	49-28, 49-29	(name of a boy born on) Sunday	68-86

(name of a girl born on) Sunday.....	68-87	(to) talk.....	47-9
Sunday	68-85	talk	47-152
sunrise	63-4	(to) talk about.....	47-153
sunset.....	63-5	(to) talk into	47-39
sunshine.....	63-3	(a kind of) talking drum	48-17, 48-18, 48-19
(to) support.....	44-16	(to be) tall.....	69-44
support.....	44-17	tall	69-41
supporter.....	44-18, 47-79	taste.....	23-2
(on the) surface.....	61-28	tasty.....	23-1
surface.....	61-27	tax	49-57
(to) surpass	75-59, 75-60	(to) teach.....	47-134, 47-135
surprise	53-77, 53-78	teacher	47-136
(to be) surprised.....	53-76	(to) tear.....	60-9, 60-13
(to) swallow	22-8	tear.....	1-15
(to) sweat	6-21	(to) tear into.....	60-10, 60-14
sweat.....	6-20	(to) tease.....	48-34, 48-35, 48-36, 48-38
(to) sweep	26-3	teasing.....	48-37
sweeping.....	26-4	telephone	54-36
sweet.....	23-1, 23-4, 23-5	television.....	54-37
(a kind of) sweet potato	39-26, 39-27, 39-28	(to) tell	47-6, 47-8
sweetness	23-2	(to) tell a folktale.....	47-157
sweets	23-3	(to) tell a story.....	47-153, 47-154
(to) swell.....	59-10, 59-11	ten	55-20
swelling	11-6	ten days.....	68-31, 68-32
(to) swim	66-35, 66-37	ten thousand	55-57
swimming.....	66-36	tendon	5-7
(to) swing	57-63, 57-64	(the name of one's) tenth child	55-21
sword.....	25-21, 25-22	termite.....	38-24
sympathetic person.....	53-47	termites' nest.....	38-25
sympathy	53-44, 53-45	testicle	2-30, 2-31, 2-32
		(to be the) ..th	55-110
T		than.....	75-59, 75-60
table	25-3	(to) thank.....	53-95
tail.....	32-23	(reply to Wu tírí ñkwá!) Thank you!	76-35
tailor	16-6, 16-7	Thank you!	53-96, 76-27
(to) take.....	49-66	thanks	53-97, 53-98
(to) take a picture.....	54-47	that.....	74-50, 74-68, 75-33
(to) take off (one's clothes, hat, shoes, etc.).....		that thing.....	74-51
.....	15-10, 15-11	that time.....	68-3
(to) take off (toga).....	15-13	that which.....	74-67
(to) take place	70-25	the	74-50
(to) take sb's place	44-22, 44-25	theft	49-62
taking a picture.....	54-48	their share.....	74-36

theirs.....	74-35	three	55-6
them	74-31	three days.....	68-23, 68-24
then	68-142, 75-34	three hundred.....	55-41
there.....	74-72	three thousand.....	55-50
(right) there	74-73, 74-74	three times.....	55-62
thereabout	74-72	(to) thresh	20-10
therefore	75-39, 75-40	threshold.....	24-9
these things	74-52	(inside the) throat.....	1-47
they.....	74-31	throat.....	1-46
(to be) thick.....	69-26	(to) throw.....	57-46
thick	69-9, 69-22, 69-27	(to) throw away (a single thing).....	57-47
thief.....	49-60, 49-65	(to) throw away (material or more than two things).....	57-48
Thief!	49-61	(to) thrust.....	60-25
(inner) thigh.....	4-3	thumb	3-12
thigh.....	4-2	thunder	63-18
(very) thin	69-35	thunderstorm	63-19
thin	69-30, 69-33, 69-34, 69-36	(name of a boy born on) Thursday.....	68-77
thing.....	73-1	(name of a girl born on) Thursday	68-78
(to) think.....	54-57, 54-61	Thursday.....	68-76
(to) think about.....	54-59, 54-60, 54-63, 54-64	(to) tickle	17-3
(the name of one's) third daughter	55-7	(to) tidy up	26-7
third person/animate plural object clitic	74-33	(to) tie together	58-5, 58-6, 58-14
third person/animate plural possessive clitic..	74-34	(to) tie up.....	58-6, 58-8, 58-9
third person/animate plural subject clitic ...	74-32	tiger nut.....	39-17
third person/animate singular	74-15, 74-16	(to) tighten (with screw etc.).....	59-9
third person/animate singular subject clitic	74-14	(dried) tilapia	19-23
(the name of one's) third son.....	55-8	(to) tilt.....	59-2, 59-3
thirst	22-15	time.....	55-60, 68-1
thirteen.....	55-24	(to be) tired.....	12-5
thirty.....	55-32	to (a place)	75-53, 75-54, 75-55, 75-56, 75-57
this	74-48, 74-49	(chewing) tobacco.....	39-40
this month.....	68-89	tobacco.....	39-38, 39-39
this thing.....	74-51	tobacco leaves.....	39-37
this time	68-2	today	68-41
this very day.....	68-42, 68-43	toe	4-12
this week.....	68-59	toga	15-8
this year.....	68-99	(to go to the) toilet	24-23, 24-24, 24-25, 24-26
those things	74-52	toilet.....	24-22
thought	54-58, 54-62	toilet room.....	24-27
thousand.....	55-48	tomato	39-35
thread.....	16-2	tomorrow.....	68-39

tongue	1-33	twenty	55-31
tool.....	25-8, 25-9	Twi (name of a language)	50-15
tooth.....	1-34	Twi language.....	50-16
tooth ache.....	8-13	twice.....	55-61
top.....	61-12, 61-13, 61-14	twin (boy).....	27-47
tortoise	35-7	twin (girl)	27-48
(to) touch.....	57-1, 57-2	(child after the) twins.....	27-53
town.....	50-4	(child who comes after the child born after the)	
townsman.....	50-6	twins.....	27-54
townsman (of particular town).....	50-7	(elder of the) twins (boy)	27-49
(to) trade.....	49-24	(younger of the) twins (boy).....	27-51
trader.....	49-26	(elder of the) twins (girl).....	27-50
trading.....	49-25	(younger of the) twins (girl)	27-52
train.....	43-86	(to) twist	59-7
trap	34-16	two	55-3
(to) treat a wound	14-8	two days	68-21, 68-22
tree.....	39-1	two hundred.....	55-40
trial	42-16	two thousand.....	55-49
tribal mark.....	10-4, 10-5, 10-6	(more than) two-story house.....	24-4
tribe.....	50-12, 50-13		
triplet.....	27-55	U	
(to) trouble	53-32, 54-75, 54-78, 54-79, 54-80	ugly	69-123
trouble	54-82, 54-84, 54-86, 54-88, 54-89	umbrella.....	18-11
(to be) troubled	54-81, 54-83, 54-85, 54-87	(maternal) uncle.....	27-35
troublesome person	54-77	under.....	61-16, 61-17
trousers (for men and women).....	15-37	underpants (for men).....	15-34
true	47-49, 75-3	underpants (for women).....	15-35
truly.....	75-3, 75-4	undershirt (for men).....	15-27
trunk (of a tree).....	39-5	(to) understand	54-23, 54-24
truth.....	47-49, 47-50	(to) undress.....	15-12, 15-14, 15-15
tsetse fly	38-12	(to) unfold	57-27, 57-28
tub.....	21-25	(to be) unintelligent.....	54-110
tuberculosis.....	8-21	union.....	58-13, 58-15, 58-16
(name of a boy born on) Tuesday.....	68-71	(to) unite	58-12, 58-14
(name of a girl born on) Tuesday	68-72	unity	58-13, 58-15
Tuesday	68-70	unmarried person	28-24
(to) turn.....	42-19	unripe	39-70
(to) turn around.....	42-17	(to) untie.....	58-20
(to) turn on the tap.....	46-3	until	75-54, 75-55, 75-56, 75-57
(to) turn one's back.....	42-20	up	61-12
(to) turn one's head.....	42-18	(to) uproot.....	57-55
(to) turn upside down.....	57-75	urinary bladder.....	5-15
twelve.....	55-23	(to) urinate.....	6-26, 6-27

urine..... 6-25
us 74-19
(to) use 75-58

V

vacancy..... 69-153
vacation..... 47-105
valley (with or without water)..... 65-2
valley (with water) 65-3
vehicle 43-83
vein.....5-7
veranda..... 24-16
very much..... 75-5, 75-6, 75-8
vicinity 50-8, 50-9
victory..... 52-19
village..... 50-1, 50-2
villager 50-3
visiting bride's parents 28-9
voice..... 47-1
(to) vomit..... 12-1
vomit..... 12-2
(to) vote..... 51-24
voting..... 51-25

W

waist..... 2-24
(to) wait..... 50-61
(to) wake up..... 41-11
(to) walk..... 43-64
walk..... 43-65
(to) walk around 43-70, 43-71
walking around..... 43-72, 43-73
walking stick..... 18-16
wall..... 24-7
(to) want..... 53-48
(to) war..... 52-3, 52-6, 52-8, 52-10, 52-11
war..... 52-2, 52-5, 52-9
(of food etc.) warm 69-56
(to) warm up..... 20-7, 20-8
(to) warn..... 47-144
warning 47-143, 47-145
(to) wash..... 17-13

(to) wash (clothes)..... 17-14
(cold) water..... 46-5
(hot) water 46-6
water..... 46-1
(a kind of) water snail 36-12
wave 66-9
way..... 43-97
we 74-19
weak..... 69-72, 69-73, 69-79
(to) weaken..... 69-74, 69-75
wealth..... 69-89, 69-90
weapon 52-16
(to) wear 15-3
(to) wear (toga) 15-9
weather..... 63-1
(to) weave..... 16-8
wedding ceremony..... 28-4, 28-5, 28-6
(name of a boy born on) Wednesday 68-74
(name of a girl born on) Wednesday..... 68-75
Wednesday..... 68-73
(to) weed..... 40-11
weed..... 39-13
weeding 40-12
week..... 68-57
(a) week from today 68-66
(to) weep..... 53-33
(to) weigh 55-97, 55-99
weight..... 55-98, 69-23
(to) welcome 76-24
Welcome! 76-23
(to go) well..... 54-111
well 46-4, 75-5, 75-6, 75-8, 76-6
Well done!..... 76-45, 76-46, 76-47
west 63-28
(to) wet 46-9
(for) what..... 75-31
what..... 74-54, 74-55
what day..... 68-49
what month 68-96
what time 68-5
what week..... 68-65
what year 68-107

when	68-49, 75-46	(to become) wise..	54-97, 54-102, 54-103, 54-105
where.....	74-68, 74-75	wise person.....	54-98, 54-104
whether	75-33	witch	56-45, 56-46, 56-47
which	74-53, 74-59, 74-68, 74-75	with.....	75-58
which place.....	74-76, 74-77	(to) wither.....	39-61, 39-62
(to) whip.....	60-18, 60-20	wizard.....	56-45, 56-46, 56-47
whirlwind.....	63-23	(young) woman	30-14, 30-15, 30-18
whisker.....	1-41	woman	30-13
(to) whisper in sb's ear.....	47-23	womanhood.....	30-12
whistle	48-27	womanly behavior.....	30-17, 30-20
white	62-3, 62-4	wood	39-1
white clay	67-10	woods	65-5
white hair	1-5	wool.....	32-20
white person.....	50-41	word	47-2
who.....	74-42, 74-68	(to go away from home to) work.....	44-8
Who?.....	74-43	(to) work.....	44-2
whole	55-69	work.....	44-1
whom.....	74-42	(to) work away from home	44-7
whose	74-42, 74-44	worker.....	44-5
whose share	74-45	working.....	44-3
why	75-29, 75-30	working away from home.....	44-6
wicked behavior.....	56-50, 56-51, 56-52	workplace.....	44-4
wicked person.....	56-53, 56-54	world.....	51-26
wicked thing.....	56-52	worm.....	38-14
(to be) widowed.....	28-20	(to) worry.....	54-75, 54-78, 54-79
widower/widow.....	28-21	worry	54-76
widowhood.....	28-19	(to) worship.....	56-26, 56-28
width.....	69-51	worship.....	56-27
widthwise.....	69-50	worship of gods	56-34
wife.....	28-14	worshipper of gods	56-35
wild beast.....	33-2, 33-3	wound.....	10-1, 10-2
wild hog.....	33-20	(to) wrap.....	57-70, 57-71
(to) win.....	52-20	wrist	3-3
(to) wind.....	59-7	(to) write.....	54-28
wind	63-22	writer.....	54-31
window.....	24-14, 24-15	writing.....	54-29
wing.....	37-13, 37-14		
winged creature	37-2	Y	
winner.....	52-22	(wild) yam.....	39-25
winning.....	52-21	yam	39-21
(to) wipe (off).....	17-18	(to) yawn.....	6-15
wire net	25-25	yawn.....	6-14
(to be) wise.....	54-94, 54-95, 54-100, 54-101	year.....	68-97

(to be) ... years (old)	68-98
yes	76-1, 76-3
yesterday	68-35
you (pl.)	74-25
you (sg.).....	74-7
(reply to M'és' ré kwán!) You are allowed to leave!	76-22
(to be) young	69-17
(very) young.....	69-16
young.....	69-15
younger	69-18
(the) younger person.....	69-19
(the) youngest person.....	69-19
your share	74-12, 74-30
yours	74-11, 74-29
youth (of man)	30-7

Japanese Index

日本語インデックス

あ

啞	13-11	(缶を缶切りで) 開ける	57-26
愛	53-49, 53-53	(栓, 缶を) 開ける	57-24
あいさつ	47-34	(栓, 蓋, 缶を) 開ける	57-23
あいさつする	47-33	開ける	57-23
あいさつを交わす	47-35	揚げる	20-6
(人を) 愛する	53-48	あげる	49-1
愛する	53-52	顎	1-38
空いた	69-149, 69-152	顎先	1-39
間	61-8	アゴナ	50-38
間にいる	61-9	顎髭	1-42
空いている	69-148, 69-151	朝	68-10
(ぴったり) 合う	15-2	浅い	66-19
会う	50-53	明後日	68-40
青い	62-7	アサンテ (王国/州の名前)	50-17
垢	6-22	アサンテ・チュイ (言語名)	50-21
赤い	62-5, 62-6	アサンテ王国	51-18, 51-19
明かす	47-13, 47-14	アサンテ王国/州	50-18
赤土	67-9	アサンテ州	50-19
赤みを帯びた	62-5, 62-6	アサンテ族	50-20
明かり	64-6	(動物の) 脚	33-26
アカン族	50-14	脚	4-1
赤ん坊	30-29, 30-30	足	4-11
明らかだ	69-148	味	23-2
アクアペム (王国名)	50-22	足跡	4-15
アクアペム・チュイ (言語名)	50-25	足裏	4-14
アクアペム王国	50-23	足首	4-9, 4-10
アクアペム族	50-24	明日	68-39
悪臭	7-19	足の指	4-12
悪臭がする	7-20	汗	6-20
悪臭のある	7-19	アセチェレ	50-36
悪臭を放つ	7-21	アセネエ	50-39
握手する	47-33	汗をかく	6-21
あくび	6-14	あそこ (に)	74-72
あくびする	6-15	アソナ	50-32
アクラ (ガーナ首都)	50-29	遊び	48-2
(場所が) 開けた	69-146, 69-147	遊ぶ	48-1, 48-3
揚げた魚	19-24	遊ぶこと	48-4
(Afi nhyia pá! に対する返事) あけましてお めでとう	68-110	(水曜) アダエ	48-32
あけましておめでとう	68-109	(日曜) アダエ	48-31
		アダエ	48-30
		(食べ物など) あたたかい	69-56
		温まる	20-7
		温める	20-8

頭	1-1	アブラヤシのスープ	19-14
頭に載せている	57-9	甘い	23-1, 23-4, 23-5
頭に載せる	57-7	甘いもの	23-3
頭を殴る	60-24	甘さ	23-2
新しい	69-81	甘やかす	29-27
新しい (もの)	69-80	網	25-23
(とても) 暑い	69-55	編む	16-8
厚い	69-9, 69-22, 69-26, 69-27	雨	63-12
暑い	69-52	謝る	47-121
熱い	69-52	(こすって) 洗う	17-13
暑い季節	68-113, 68-114	(服を) 洗う	17-14
暑さ	69-53, 69-54	嵐	63-17
集まっている	50-57	争い	52-30, 52-31
集まり	50-54	争う	52-29
(ある場所に) 集まる	50-55	現れる	43-11
集まる	50-53	(Wu tírí n!kwá!への返事) ありがとう	76-35
集める	57-65	ありがとう	53-96, 76-27
アディンクラ・シンボル	62-17	アリの一種	38-21, 38-22, 38-23
アディンクラ布	15-22	ありふれている	69-125, 69-126
アドウアナ	50-35	(立った状態で) ある	43-38
後で	68-149	ある	74-57
(小さい) 穴	67-22	歩き	43-65
穴	33-27, 67-19	歩き回る	43-70, 43-71
あなた	74-7	歩く	43-64
あなたたち	74-25	アルピノ	11-9
あなたたちの分	74-30	あれ	74-51
あなたたちのもの	74-29	あれら	74-52
あなたの分	74-12	泡	46-8
あなたのもの	74-11	あわれな	53-42
穴を掘る	67-20, 67-21	あわれな人	53-46
兄	27-27	あわれみ	53-42, 53-44, 53-45
兄/姉	27-26	あわれむ	53-43
兄/弟	27-24	安心	53-68
姉	27-28	安心する	53-41, 53-67
姉/妹	27-25	アンテロープの一種 ... 33-9, 33-10, 33-11, 33-12	
あの	74-50	(動物の) 胃	33-25
あの時	68-3	いいえ	76-4
あの辺 (に)	74-72	言いくるめる	47-39
脂	5-5	言い間違える	47-20
油	19-31	言う	47-3, 47-8
アブラヤシ	39-43	言うこと	47-4
アブラヤシの種子	39-44	家	24-1

イエス	56-11	市日	49-27
イエバエ	38-10	(物・場所の) 一部	61-3
イエバエの一種	38-11	一万	55-57
怒り	53-87, 53-90	何時	68-5
怒りが収まる	53-65	いつ	68-49
息	6-6	五日	68-26
生きる	31-21, 31-22	いつか	68-50, 68-51, 68-52, 68-53
行く	43-1	一緒にする	58-10, 58-12
いくつ	55-80	一緒になる	58-12, 58-14
いくら	55-79	行ってきます	76-19
いくらかの	74-57	いつでも	68-46
池	66-10	(M'él's'ré lkwán!への返事) 行ってよろしい	76-22
いけにえ	56-61	いっばいの	69-154
遺産	31-15, 31-16	一匹狼	75-26
石	67-2	いつも	68-47, 68-48
医者	14-11, 14-12	糸	16-2
椅子	25-4	井戸	46-4
泉	66-12	(父方交叉) イトコ	27-42
イスラム教	56-19	(母方交叉) イトコ	27-43
イスラム教徒	56-20	(…に) いない／ない	71-6
急いで	68-131, 68-132	稲妻	63-20, 63-21
急いでいる	68-134	イヌ	32-2
急ぐ	43-78, 68-133	イノシシ	33-20
板	25-31	祈り	56-22, 56-24, 56-27
痛い	8-2	祈る	56-23
偉大さ	69-10	祈る人	56-25
偉大だ	69-13	いびき	41-9
偉大な	69-9, 69-12, 69-14	いびきをかく	41-10
偉大な人	69-10, 69-11	衣服	15-1
痛がる	8-5	今	68-139, 68-140, 68-141, 68-142
(身体的な) 痛み	8-4	忌まわしいもの	56-56
(精神的な) 痛み	53-30	意味	47-140, 47-141, 47-142
(身体的な) 痛みを与える	8-6	忌み避ける	56-55
(精神的な) 痛みを与える	53-32	イモムシ	38-14
一	55-1, 55-2	(茹でた) イモ類	19-7
一度も (…したことがない)	75-21, 75-22	(人が) いる	43-38
一日中	68-33, 68-34	(…に) いる／ある	71-5
一人称単数主語接語	74-2	入れる	57-43
一人称単数所有接語	74-4	色	62-1
一人称単数目的接語	74-3	岩	67-5
一人称複数主語接語	74-20	(お) 祝いを言う	76-31
一人称複数目的接語	74-21	インク	54-43
一人前の人	69-165		

陰莖	2-28	うまくいく	54-111
姻戚	27-39	うまずめ	29-11
陰囊	2-29	海	66-7
（女の）陰部	2-35	埋める	57-39
インフルエンザ	8-17	敬う	53-105, 53-107, 53-108, 53-109
印をつける	62-15	裏道路	43-107
上（に）	61-12, 61-14	裏庭	24-35
植え付け	40-22	売り手	49-18
（イモ類を）植える	40-24	売る	49-17
植える	40-21	うるさい	64-14
雨季	68-111, 68-112	うわさ好き	47-53
浮く	66-23, 66-24	うわさ話	47-5, 47-51
受け入れる	49-13, 49-14	うわさ話をする	47-52
受け取る	49-13, 49-14, 49-15	運転手	43-91, 43-92, 43-93, 43-94
（身体を）動かす	43-78	運転する	43-89, 43-90
動く	43-47	絵	54-44
ウサギ	33-18	英語	50-42
ウシ	32-9	エコオナ	50-34
後ろ（に）	61-7	枝	39-6, 39-7
後ろにいる	43-43, 43-45	エビ	36-16
（アブラヤシを搗く）白	25-11	選ぶ	57-67, 57-68
（フフを搗く）白	25-10	絵を描く	54-45
（とても）薄い	69-35	絵を描くこと	54-46
薄い	69-30, 69-33, 69-36	援助	44-17
うそ	47-42, 47-45, 47-46	援助者	44-18
うそつき	47-44, 47-48	鉛筆	54-41, 54-42
うそをつく	47-43, 47-47	尾	32-23
歌	48-8	甥（姉妹の息子[エゴ：男]）	27-44
歌う	48-9	甥／姪（兄弟の子[エゴ：女]）	27-46
歌うこと	48-10	追いかける	55-111, 55-115, 55-116
歌う人	48-11	追い越す	43-60, 43-63
内気	53-106	おいしい	23-1
打つ	60-17, 60-21	おいとまします	76-21
美しい	69-115	追い払う	57-84
美しい人	69-119	（家畜を）追う	32-25
美しいもの	69-118	王	51-12, 51-13
（人の）美しさ	69-117	王冠	18-10
（ものの）美しさ	69-116	王国	50-11, 51-17
腕	3-1	王国の境界	51-10
腕輪	18-3, 18-4	嘔吐（物）	12-2
うなじ	1-45	嘔吐する	12-1
ウマ	32-8	王母	51-14

王民	51-4	オジュラ	48-33
オウム	37-9	（動物の）雄	32-14
（仕事を）終える	70-13	押す	57-56, 57-58, 60-21, 60-25
終える	70-7	雄	30-3
大雨	63-15	雄ヒツジ	32-15
おおい	57-37, 57-38	恐れ	53-80, 53-82
（物／身体を）覆う	57-36	恐れる	53-79
大きい	69-9, 69-12, 69-13, 69-14	恐ろしい	53-81
大きい人	69-10, 69-11	恐ろしいもの	33-4, 33-5
オートバイ	43-88	お玉	21-21, 21-22, 21-23
大部屋	24-21	（果物などが）落ちる	60-9
丘	65-1	（地面に）落ちる	57-13, 57-15
お母さん（呼びかけ）	27-7, 27-9	落ちる	57-11, 57-12, 57-14
小川	66-6	（仕事をしている人に）お疲れ様	76-48
起き上がる	42-1	お疲れ様	76-45, 76-46, 76-47
（薄い物、液体、複数の物を）置く	57-17	夫	28-13
（立てた状態で）置く	57-18	おつり	49-40
置く	57-16	音	64-13
臆病者	53-85	お父さん（呼びかけ）	27-3
オクラ	39-31	弟／妹	27-29, 27-30
オクラのスープ	19-15	男	30-3
（新郎から新婦の両親への）贈り物	28-12	男であること	30-4
贈り物	49-8	男の子	30-31
贈り物をする	49-6	男らしい行為	30-5, 30-10
贈り物をする	49-7	（手から）落とす	58-22
（人を）送る	49-9	一昨日	68-36, 68-37, 68-38
（物を）送る	49-11	踊り	48-13
贈る	49-2	（伝統的な）踊りの名前	48-15
遅れる	43-42, 68-150	踊る	48-12
起こす	70-24	踊る人	48-14
（Mirkó álbálへの返事）行ってらっしゃい	76-20	驚き	53-77, 53-78
行われる	70-25	驚く	53-76
怒らせる	53-88, 53-91	音を出す	64-12
起こる	70-24	同じ	69-134, 69-135
怒る	53-86, 53-89	お願いします	47-122
押さえつける	59-9	斧	40-18
（母方）オジ	27-35	（父方）オバ	27-36
教える	47-134, 47-135	おはよう	76-7
押し倒す	57-57, 57-59	覚えている	54-1, 54-3
押しつける	59-8	覚える	54-1
押しつぶす	60-27	（出産した人、病気から快復した人に）おめで とう	76-34
おしゃべり	47-5	おめでとう	76-30, 76-32

重い	69-22
思い出させること	47-19
思い出す	54-4
思いやり	53-44, 53-45
思いやりのある人	53-47
重さ	55-98, 69-23
おもしろい	53-17
親	27-11
親（特に母）	27-12
親（特に母）であること	27-13
おやすみなさい	76-12
親指	3-12
泳ぐ	66-35, 66-37
オヨコオ	50-37
およそ	75-20
檻	37-16
（地面などに）下りていく	43-24
下りていく	43-26
（地面などに）下りてくる	43-25
（地面などに）下りる	43-23
下りる	43-21, 43-22
（いくつか）折る	60-16
織る	16-8
折る	60-15
折れる	60-15
オレンジ	39-47
愚かさ	69-109, 69-112
愚かだ	69-110
愚かなこと	69-108
終わり	70-8
（仕事が）終わる	70-13
終わる	70-9, 70-10, 70-12
オワレ	48-5
恩恵	44-20
恩恵を施す	44-19, 44-21
女	30-11
女主人	50-47
女であること	30-12
女の子	30-32
女らしい行為	30-17, 30-20

か

カ（蚊）	38-13
ガーナ	51-1
ガーナ共和国	51-2
ガーナ人	51-3
回	55-60
貝	36-10
櫂	66-33
海岸	66-4, 66-5, 66-8
会議	50-58, 50-60
会計	55-65
会計する	55-66
外見	69-157
外国	50-40
外国語	50-42
外国人	50-43, 50-44
海水魚の一種	36-4
買い手	49-20, 49-21
回転する	42-17
介入	42-13
介入する	42-12
回復する	69-67
買い物する	49-24
会話	47-21
会話する	47-22
買う	49-19
（借金を）返す	49-52
（何度も）変える	62-24
（向き、考えを）変える	42-19
カエル	35-8
変える	62-18, 62-20
顔	1-6
家屋	24-2
香り	7-23
カカオ	39-53
かかと	4-13
鏡	17-1
かがむ	59-4
輝く	64-4
掛かる	57-42

書かれたもの	54-29	学校	54-19, 54-20, 54-21
家禽	37-2	勝つこと	52-21
書く	54-28	がっしりした男	30-9
掻く	12-11	カップ	21-16, 21-17, 21-18
書くこと	54-29	(女子の) 割礼	30-26, 30-28
学習	54-12, 54-13	(男子の) 割礼	30-22, 30-24
隠す	57-39, 57-40, 57-41	(女子を) 割礼する	30-25, 30-27
学生	54-17, 54-18	(男子を) 割礼する	30-21, 30-23
拡大	57-31	…かどうか	75-33
拡張家族	27-59	金網	25-25
獲得する	49-12	悲しくなる	53-25
書く人	54-31	悲しませる	53-26
かぐわしい	7-22	悲しみ	53-27, 53-30
陰	69-58	悲しみに沈んだ状態	53-29
影	64-11	必ず	75-14
掛ける	57-42	カニ	36-17
かご	25-29	鐘	48-20
ガ語	50-29	金(かね)	49-33
傘	18-11	金持ち	69-87
飾り付ける	26-8	金持ちになる	69-88, 69-91
貸金	49-42, 49-44	可能にする	71-4
賢い	54-94, 54-95, 54-100, 54-101	壁	24-7
賢い人	54-98, 54-104	かまど	25-7
賢くなる	54-97, 54-102, 54-103, 54-105	神	56-1, 56-2
(金を) 貸す	49-43	紙	54-32, 54-33
(金, 物を) 貸す	49-47	(Minkó!への返事) 神が共に行かれますように	76-18
数	55-63	噛み砕く	22-5
カスタネットのような楽器	48-24	噛みつく	22-3
風邪	8-17	噛みつくこと	22-4
数える	55-64	雷	63-18
ガ族	50-30	髪の毛	1-4
肩	2-6	髪を編む	17-8
かたい	69-62, 69-63	髪を切る	17-4, 17-5
かたくなる	69-61	髪をセットする	17-7
形	69-157, 69-159, 69-161	噛む	22-6
片付ける	26-7	カメ	35-7
カタツムリ	36-13	カメレオン	35-5
カタツムリ的一种	36-14	貨物自動車	43-84
刀	25-21, 25-22	蚊帳	25-26
傾く	59-2, 59-3	かゆい	12-7
傾ける	59-2, 59-3	かゆみ	12-9
家畜	32-1	かゆみを起こす	12-8, 12-10
勝つ	52-20		

火曜日	68-70	間隔	43-97
火曜日生まれの男の子の名前	68-71	歓喜	53-11
火曜日生まれの女の子の名前	68-72	歓喜する	53-12
（場所，時間）から	75-52	歓迎する	76-24
空（から）	69-150	元日	68-55
からかう	48-34, 48-35, 48-36, 48-38	（…に）関しては	75-51
からかうこと	48-37	感謝	53-97, 53-98
からからに	46-14	感謝する	53-95
カラス	37-8	感情の高まり（のどを詰まらせるもの）	53-35
ガラス	21-15	幹線道路	43-100, 43-101
（人間の）体	2-1, 2-2	完全に	75-9, 75-13
狩り	34-1, 34-3	肝臓	5-12
狩りに出かける	34-4	簡単だ	69-74
借り物	49-48	簡単な	69-72, 69-76, 69-77
（金を）借りる	49-43, 49-45	缶詰	21-27
（金，物を）借りる	49-47	噛んで食べる	22-7
狩りをする	34-2	かんなをかける	57-72
軽い	69-24, 69-25	木	39-1
彼／彼女	74-13	（火が）消える	45-9
彼／彼女／それ（生物／無生物）の分	74-18	記憶	54-2
彼／彼女／それ（生物／無生物）のもの	74-17	機械	34-16
彼ら／彼女ら	74-31	機会を得ること	47-108
彼ら／それら（生物）の分	74-36	気が狂う	9-2
彼ら／それら（生物）のもの	74-35	聞き手	7-6, 7-8
枯れる	39-62	聞く	7-7
軽んじる	47-87, 47-89	既婚者	28-3
（果物，野菜の）皮	39-8	汽車	43-86
（動物の）革	32-21	（時間がたっても治らない）傷	10-1
川	66-1, 66-2	（できたばかりの）傷	10-2
乾いた	46-14	傷痕	10-3
川魚の一種	36-6, 36-7	着せる	15-3
川岸	66-3, 66-4, 66-5	競う	52-29, 52-32, 52-33
乾く	46-13	規則	47-111
（…の）代わりに	44-28	（とても）汚い	69-124
代わりをする	44-22, 44-25	汚い	69-120, 69-123
変わる	62-18, 62-20, 62-22	（とても）汚く	69-124
缶	21-26, 21-27	汚く	69-121, 69-122
棺桶	31-7	気付かせる	47-18
考え	54-58, 54-62	杵	25-14, 25-15
（…のことを）考える	記念祭	68-55
.....	54-59, 54-60, 54-63, 54-64	昨日	68-35
考える	54-57, 54-61	牙	32-3

キビ	39-30	霧	63-11
キビ／トウモロコシ粥	19-10	切り株	39-4
義父	27-40	切り裂く	60-10, 60-14
義母	27-41	キリスト	56-10
気持	54-58, 54-62	キリスト教	56-12, 56-14
キャッサバ	39-20	キリスト教徒	56-13, 56-15
九	55-18	(いくつかに) 切る	60-2
休暇	47-105	切る	60-1
休憩場所	24-20	着る	15-3
求婚	47-100	きれいだ	26-1, 26-2
求婚する	47-99	きれいにする	26-1, 26-2
休日	68-54	キロメートル	43-108
九十	55-38	議論	47-150
九千	55-56	議論する	47-151
休息	6-7	金	67-14
休息する	6-5, 6-8	銀	67-15
休息すること	6-9	近郊	50-8, 50-9
宮殿	51-21	禁止	47-111
牛肉	19-21	近所	50-10
九番目の子の名前	55-19	禁ずる	47-110, 47-114
九百	55-47	金属	67-11
今日	68-41	金の床几	51-15
境界	51-9	金曜日	68-79
教会	56-17, 56-18	金曜日生まれの男の子の名前	68-80
狂気	9-1, 9-3	金曜日生まれの女の子の名前	68-81
供犠	56-63	空気	63-22
競技場	48-39, 48-40	空席	69-153
狂人	9-4	空腹	22-14
行水	24-32	茎	39-1
行水させる	24-31	(丈の高い) 草	39-11
行水する	24-31	(丈の低い) 草	39-12
行水場	24-30	草刈	40-12
競争	52-30, 52-31, 52-34	草取り	40-12
兄弟姉妹	27-23	腐らせる	23-14
今日という今日	68-42, 68-43	腐る	23-12, 23-14
許可	47-104	腐ること	23-13
許可を得る	47-107	草を刈る	40-11
許可を得ること	47-109	草を取る	40-11
去年	68-100, 68-101	櫛	17-2
漁網	25-24	くしゃみ	6-17
距離	43-108, 43-109	くしゃみをする	6-18
嫌う	53-72	くすぐる	17-3
気楽だ	53-67	薬	14-1

果物.....	39-66	軍隊.....	52-17
口.....	1-27	（動物の）毛.....	32-18, 32-19
口髭.....	1-37, 1-41	毛.....	1-4
唇.....	1-28	（川の流れる）溪谷.....	65-3
口笛.....	48-27	溪谷.....	65-2
苦痛.....	8-3	警告.....	47-143, 47-145
くつつく.....	58-17, 58-18, 58-19	警告する.....	47-144
くつつける.....	58-17, 58-18, 58-19	計算.....	55-65, 55-67
苦悩.....	54-76	計算する.....	55-66
配る.....	49-2	継続.....	70-17
首.....	1-43	契約.....	44-35
首飾り.....	18-2	ゲームの一種.....	48-5, 48-6, 48-7
首の回り.....	1-44	けがれない.....	69-106
クマ.....	33-17	化粧室.....	24-27
（江戸から水を）くみ上げる.....	46-2	（火を）消す.....	45-9
クモ.....	38-8	削る.....	60-32
雲.....	63-9	結核.....	8-21
（イスラム教の）供物.....	56-65	血管.....	5-7
供物.....	56-61, 56-64	結合.....	58-13, 58-15
供物／いけにえをささげる.....	56-62	結婚.....	28-2
曇った.....	63-10	結婚おめでとう.....	76-33
供物をささげる.....	56-66	結婚式.....	28-4, 28-5, 28-6
クモの巣.....	38-9	結婚する.....	28-1
暗い.....	64-7, 64-9, 64-10	決心.....	54-66, 54-69
暗闇.....	64-8	決心する.....	54-67, 54-68, 54-70, 54-71, 54-72
クラン.....	50-31	月曜日.....	68-67
クランの名前.....	50-32,	月曜日生まれの男の子の名前.....	68-68
50-33, 50-34, 50-35, 50-36, 50-37, 50-38, 50-39		月曜日生まれの女の子の名前.....	68-69
繰り返す.....	70-23	煙.....	45-4
繰り返す.....	70-21, 70-22	獣.....	33-4, 33-5
（…から）来る.....	43-14	獣道.....	43-103
来る.....	43-5	下痢.....	12-4
苦しみ.....	54-91	下痢する.....	12-3
苦しむ.....	54-90	腱.....	5-7
車.....	43-82	玄関.....	24-9
黒い.....	62-2	言語.....	47-10
黒コショウ.....	19-28	健康だ.....	14-9
鋏.....	40-17	犬歯.....	32-3
加える.....	55-83, 55-85, 55-86	ケンテ布.....	15-21
クワシオルコール.....	8-20	（人間、動物の）子.....	27-18
加わる.....	55-85	五.....	55-12
燻製にする.....	20-4, 20-5	（液体が）濃い.....	69-28

濃い	69-26, 69-27	九日	68-30
小石	67-3	ココヤム	39-22
恋人	53-50, 53-54, 53-55	ココヤムの一種	39-23
恋人関係であること	53-57	ココヤムの葉	39-24
恋人関係にある	53-56	ココヤムの葉のスープ	19-17
乞う	47-98	心	53-1
好意	53-49	腰	2-24
降雨	63-13	孤児	27-56
幸運	53-14, 53-16	五十	55-34
幸運だ	53-13, 53-15	ご愁傷様	76-36, 76-37, 76-38, 76-41, 76-43
交換	62-19	こすり合わせる	17-16
鞆丸	2-30, 2-31, 2-32	こする	17-19
交換する	62-18	五千	55-52
耕作	40-7, 40-9, 40-12, 40-14	子育て	29-23
耕作する	40-3, 40-8	答え	47-28, 47-30, 47-32
交差点	43-104	答える	47-27, 47-29, 47-31
校舎	54-22	国家	50-11
洪水	66-21	国境	51-10
交替	62-23	骨髄	5-3
交代	44-23, 44-24, 44-26, 44-27	コップ	21-15, 21-16
コウチュウ (鉤虫)	38-16	事	73-2
後頭部	1-2	今年	68-99
幸福	53-5, 53-7, 53-68	ことづけ	47-117
幸福だ	53-6	異なった	69-137
肛門	2-27	異なる	69-136
強欲	53-90, 53-94	子供	30-29, 30-30
強欲だ	53-93	ことわざ	47-160
強欲な人	53-92	ことわざを言う	47-161
口論	47-147, 47-149	ことわざを言うこと	47-162
口論する	47-146, 47-148	断る	47-102
(人間・動物の) 声	47-1	この	74-48, 74-49
超える	42-8	この時	68-2
ゴキブリ	38-7	この辺 (に)	74-69
呼吸	6-6	好ましい	23-5
呼吸する	6-5	(人) を好む	53-51
黒人	50-45	(物・事) を好む	53-48
国民	51-4, 51-5	このような	75-17
午後	63-2, 68-13	このように	75-17
(ちょうど) ここ (に)	74-70, 74-71	子ヒツジ	32-13
ここ (に)	74-69	小人	56-44
ここだけの話	47-168	五百	55-43
ココナツ油	19-32	こぶし	3-8
ココナツ	39-52	こぶしで殴る	60-22, 60-23

こぶしを握る3-9
 コブラ 35-2
 こぼす 57-80
 こぼれる 57-80
 (粉などが) 細かい 69-144
 (すりつぶされて) 細くなる 69-145
 困らせる53-32, 54-75, 54-78, 54-79, 54-80
 困る 54-81, 54-83, 54-85, 54-87
 小道 43-102
 小麦粉 19-35
 米 39-14
 小指 3-15
 雇用 44-37
 コラの実 39-41
 これ 74-48, 74-51
 これまでに (…したことがある) . 75-21, 75-22
 これら 74-52
 殺す 52-25, 52-26
 怖がらせる 53-83, 53-84
 壊す 60-31
 壊れる 60-31
 懇願する 47-101
 困窮 69-96
 今月 68-89
 今週 68-59
 困難54-82, 54-84, 54-86, 54-88, 54-89
 こんにちは 76-8, 76-9
 こんばんは 76-10, 76-11

さ

最近 68-119, 68-120
 最高神 56-1, 56-2
 最後部 61-2
 最後に 70-11
 財産 31-17
 最初 (の) 55-100
 最初だ 55-101
 最初に 55-102, 55-106
 最初の物・事 55-102, 55-105
 …歳になる 68-98
 財布 15-38, 15-39
 裁縫 16-5
 材木 39-1
 さえぎる 47-36
 探す 7-1
 魚 36-1, 36-2
 魚の干物 19-22
 先 61-1
 咲く 39-57, 39-59
 裂く 60-9, 60-13
 (新婦の両親への訪問でふるまわれる) 酒
 28-10
 酒 19-36
 酒飲み 22-24
 叫び 47-56
 叫ぶ 32-4, 47-55
 裂ける 60-9, 60-13
 支える 44-16
 ささやく 47-23
 さじ 21-19
 …させてやる 72-2
 …させてやる 72-1
 雑音 64-14
 殺人 52-27
 殺人者 52-28
 雑草 39-13
 サツマイモ 39-26, 39-27, 39-28
 砂糖 19-26
 サトウキビ 39-18
 サバンナ 65-7
 さび 67-12
 さびつく 67-13
 (目を) 覚まさせる 41-11
 妨げる 47-114
 寒い 69-57
 寒い季節 68-115
 寒さ 69-59
 (目が) 覚める 41-11
 (立ち去る相手に) さようなら 76-16
 (立ち去るときに) さようなら 76-17
 皿 21-14
 ざらざらした 69-138, 69-139
 サル 33-21

サル的一种	33-22, 33-23	静かに	64-16, 64-18
騒ぐ	64-15	静けさ	64-17, 64-19
三	55-6	沈む	66-25, 66-26
三回	55-62	沈める	66-26
三十	55-32	舌	1-33
三千	55-50	…時だ	68-6
(ゴム) サンドル	15-47	下(に)	61-15, 61-16, 61-17
(タイヤでできた) サンドル	15-48	死体	31-6
(よそ行きの) サンドル	15-45, 15-46	肢体不自由者	13-1, 13-2
三人称/有生複数主語接語	74-32	したがって	75-39, 75-40
三人称/有生複数所有接語	74-34	仕立て屋	16-6, 16-7
三人称/有生複数目的接語	74-33	七	55-15
三人称単数/有生単数/無生所有接語	74-16	シチューの一種	19-18
三人称単数/有生単数/無生目的接語	74-15	歯痛	8-13
三人称単数/有生単数主語接語	74-14	実家	24-5
産婆	29-10	実現する	43-6
三番目の息子の名前	55-8	実際に	75-7
三番目の娘の名前	55-7	叱責	47-59, 47-61
三百	55-41	知っている	54-7
散歩	43-66	自転車	43-87
散歩する	43-67, 43-68, 43-69	自動車修理工	44-32
死	31-2	死ぬ	31-1
詩	47-158	支払い	49-51
四	55-9	(物に対して/人に) 支払う	49-50
飼育する	32-24	支払う	49-49
塩	19-25	縛る	58-4
塩辛い	23-7	尿瓶	25-32, 25-33
しおれる	39-61	自分	74-41
しかし	75-42, 75-43	脂肪	5-5
しかしながら	75-44	絞る	46-10, 46-11
叱る	47-54, 47-58, 47-60	しまう	57-60
時間	68-4	(…して) しまった	70-14
茂み	65-6	自慢好きだ	47-71, 47-72, 47-74
仕事	44-1	自慢する	47-69
(キリスト教の) 司祭	56-16	自慢すること	47-70, 47-73
支持	44-17	示す	47-134
支持者	44-18, 47-79	(空間, 順番, 順位の…を) 占める	71-7
使者	47-118, 47-119, 49-10	(ねじなどでしっかり) 締める	59-9
死者	31-3	地面	67-1
市場	49-22	地面(に)	61-15
市場(のある場所)	49-23	邪悪	69-5
自身	74-39, 74-40	邪悪な	69-4
静かな	64-16, 64-18	邪悪な行為	56-50, 56-51, 56-52, 69-7

邪悪な人	56-53, 56-54	十六	55-27
邪悪な物	56-52	（アサンテの伝統的）祝祭	48-30, 48-33
しゃがむ	42-5	祝辞	76-29
蛇口をひねる	46-3	熟す	39-71, 39-72
謝罪	47-123	主食の一つ	19-2, 19-3, 19-4, 19-5, 19-6
写真	54-44	主人	50-46
写真撮影	54-48	首長	51-12, 51-13
写真を撮る	54-47	熟考	54-65
（襟付きの）シャツ	15-28	出産	29-8
借金	49-42, 49-44, 49-48	出産する	29-7
しゃっくり	6-16	出発する	43-14, 43-27
シャベル	40-19	首都	51-7, 51-8
邪魔する	42-14, 42-15, 64-12	授乳する	2-9
主（しゅ）	56-3	樹皮	39-8, 39-9, 39-10
週	68-57	純粹な	62-3, 69-106
十	55-20	順番	55-113
州（ガーナ共和国の行政区画）	51-6	準備	17-21, 17-22
十一	55-22	準備する	15-5, 17-20, 17-23
集会	50-56	ショウガ	39-36
収穫の季節	68-118	障害物	42-16
住居	24-38	（王の）床几	51-17
宗教	56-29	（王母の）床几	51-16
十九	55-30	床几	25-5
十五	55-26	蒸気	46-7
十三	55-24	正気だ	69-114
十四	55-25	状況	69-163
十七	55-28	賞賛	47-65
住所	24-37	正直	69-103
十字路	43-105	正直だ	69-102
（人の）集団	50-62, 50-63	正直者	69-104, 69-105
（二人以上の）集団	50-64	召集	50-60
十二	55-23	召集する	50-59
自由になる	69-88	冗談	53-21
十八	55-29	商人	49-26
十番目の子（の名前）	55-21	商売	49-25
十分だ	69-13	商売する	49-24
十万	55-58	小便	6-25
重要性	69-129	小便する	6-26, 6-27
重要だ	69-132	情報	47-7
重要な	69-129, 69-131	勝利	52-19
重要な人	69-130	勝利者	52-22
修理する	44-30, 44-31	蒸留酒	19-38

（男性、女性の）ショートパンツ	15-36	心配	54-76
食事	19-1	新婦	28-4, 28-7
職場	44-4	新聞	54-34, 54-35
助言	47-126	信頼	53-111
助言者	47-125, 47-129	人類	51-27
助言する	47-124, 47-127	神霊	56-32
助言すること	47-128	神霊儀式	56-34, 56-39
助産する	29-9	神霊儀式を行う	56-37
（若い）女性	30-14, 30-15, 30-18	神霊司祭	56-33, 56-38
女性	30-13	神霊崇拝	56-34
女婿	27-40	神霊崇拝者	56-35
初七日	68-58	神霊の社	56-36
処方箋を書く	14-2, 14-3	新郎	28-8
白髪	1-5	（鳥の）巣	37-17
（前もって）知らせる	47-17	巣	37-16
知らせる	47-6, 47-8, 47-16	巣穴	33-27
しらふだ	22-25	水泳	66-36
シラミ	38-18	スイギュウ	33-13
尻	2-26	水産動物	36-3
知り合い	50-52	炊事場	24-28, 24-29
自立	69-89	吸い取る	22-11
試練	42-16	水曜日	68-73
シロアリ	38-24	水曜日生まれの男の子の名前	68-74
シロアリの巣	38-25	水曜日生まれの女の子の名前	68-75
白い	62-3, 62-4	水路	66-13
白粘土	67-10	吸う	22-10, 22-11, 22-12
詩を詠む	47-159	数学	55-65
寝室	24-19	崇拝	56-27
真実	47-50	崇拝する	56-26, 56-28
信じる	54-73	スープ	19-12
信じること	54-74	スープ鍋	21-2
人生	31-23, 31-27, 31-28	未っ子の名前	43-44
親切	69-84	（女性のロング）スカート	15-32
親切だ	69-83	鋤	40-19
親切な人	69-85	頭巾	15-40
新鮮な	20-9	（櫛で）すく	17-3
心臓	5-9	救い主	31-30, 31-31
腎臓	5-10, 5-11	（命を）救う	31-29
心臓発作	8-14	すくう	57-69
死んだ	31-5	すぐに	68-139, 68-140, 68-141, 68-143, 68-144, 68-145, 68-146, 68-147, 68-148, 75-12
神託	47-163	（ほんの）少し（の）	55-74, 55-77, 55-78
心痛	8-15	少し（の）	55-73, 55-76
新年	68-108		

少しだ	55-75	姓	29-20
少しも…ない	74-61	精液	2-33
（時間を）過ごす	68-151	正解する	54-49
すすぐ	17-17	（人の）性格	69-162
涼しい	69-57	性格	69-157, 69-159, 69-161
涼しくなる	69-60	生活	31-23, 31-24, 31-25
（特に夕方の）涼しさ	69-58	生活する	31-26
進む	61-6	税金	49-57
スズメの一種	37-11, 37-12	税金を払う	49-58
すすり泣かせる	53-36, 53-37	性交	53-121
頭痛	8-7, 8-8, 8-9	成功	54-112
（食べ物が悪くなって）すっぱくなる	23-11	（結婚しないで）性交する	53-56
すでに	68-126	性交する	53-120
（ひとつの物を）捨てる	57-47	成功する	54-113, 69-91
（物質、複数の物を）捨てる	57-48	（結婚しないで）性交すること	53-57
砂	67-6	精子	2-34
砂地	67-7	（人の）性質	69-158, 69-160, 69-164
すべて（の）	55-68	性質	69-157, 69-159, 69-161, 69-163
すべりやすい	69-140	（人間、神の）精神	56-43
（男性、女性の）ズボン	15-37	精神	56-42
（燃えている）炭	45-12	整地する	40-13
炭	45-11	成長	29-25
（家の中に入るときや誰かに近づくとき）すみ		成長する	29-24
ません	76-25	青年	30-6
すみません	47-122	（男性の）青年期	30-7
住む	24-36	性病	8-22
（男性の）スモック	15-29	精米する	20-11
（男性のロング）スモック	15-30	生理	6-28, 6-30, 6-32
素焼きの器	21-4	生理になる	6-29, 6-31
素焼きの壺	21-6, 21-7	精霊	56-40
素焼きの水差し	21-5	世界	51-26
すりこぎ	25-16	（ひどい）咳	6-12
すりつぶす	60-28, 60-29	咳	6-10
（野菜をすりつぶす）すり鉢	25-12, 25-13	席	24-38
する	71-1	（仕事の）責任	55-67
…する（人、もの、こと、ところ）	74-68	責任を負わせる	53-115
鋭い	69-70	（ひどい）咳をする	6-13
鋭く	69-71	咳をする	6-11
…する人	74-67	癪（せつ）	11-1
…するもの	74-67	切羽詰まった	69-99
座る	42-2, 42-3, 42-4	絶望させる	52-26
住んでいる	24-39	説明	47-139, 47-140, 47-141

説明する	47-137, 47-138	そこ (に)	74-72
セディ (通貨単位)	49-35	(ちょうど) そこ／あそこ (に)	74-73, 74-74
背中	2-23	そして	75-50
背の低い人	69-47	注ぐ	57-81
狭い	69-30, 69-34	そそのかす	47-41
せむし	13-4	(子供を) 育てる	29-22
世話をする	29-26	側近	51-20
背を向ける	42-20	外 (に)	61-19
千	55-48	(物の) 外側	61-27
線	62-14	その	74-50
先月	68-90	その時	68-3, 68-142
戦士	52-4	その辺 (に)	74-72
先日	68-44, 68-45	そのような	75-18
先週	68-60	そのように	75-18
選出する	57-68	そば (に)	61-24, 61-27
先生	47-136	そばに	61-25
戦争	52-2, 52-5, 52-9	祖父	27-15
戦争する	52-3, 52-6, 52-8, 52-10, 52-11	祖父母	27-14
全体 (の)	55-69	祖母	27-16
前方 (に)	61-5	空	63-1
洗礼	56-31	剃る	17-5
洗礼する	56-30	それ／それら (無生物)	74-37
洗礼名	29-18, 29-19	祖霊	56-40
洗礼を受ける	56-30	それゆえに	75-39, 75-40
線を引く	62-13	それら (生物)	74-31
ゾウ	33-6	存在する	31-21
葬式	31-8		
葬式の知らせ	31-11	た	
葬式を知らせる	31-10	…だ	71-8, 71-9
葬式をする	31-9	(王または首長の) 第一子の名前	55-104
創造主	56-5, 56-8, 56-9	第一子	27-22, 55-103
(神が) 創造する	56-4, 56-6	タイガーナット	39-17
(神の) 創造物	56-7	体格	2-3
相続	31-19	大カタツムリ	36-15
(遺産を) 相続する	31-18	太鼓	48-16
相続人	31-20	怠惰な	69-78
曾祖母	27-17	大地	67-1
相談	47-130, 47-132	大統領	51-22
相談する	47-131	大便	6-23
相談役	47-133	(王の) 代弁者	51-20
(プランテン, キャッサバの皮を) そぐ		大便する	6-24
.....	57-74	大麻	39-42
底 (に)	61-15, 61-16		

体毛.....	2-4	楽しむ.....	53-2, 53-3
太陽.....	63-2	頼む.....	47-97, 47-98
平らな.....	69-36, 69-37	（嘔み）タバコ.....	39-40
唾液.....	1-29	タバコ.....	39-38, 39-39
（人、動物が）倒れる.....	57-12	タバコの葉.....	39-37
高い.....	69-41, 69-44	田畑.....	40-2
高さ.....	69-41	束ねる.....	58-4
耕す.....	40-15, 40-16	タブーを破る.....	56-49
…だから.....	75-35, 75-36, 75-38	食べ物.....	19-1
タカラガイ.....	36-11	食べる.....	22-1
薪.....	45-10	食べること.....	22-2
抱く.....	53-117, 53-118, 53-119	他方（の）.....	74-66
たくさん（の）.....	55-71, 55-72	卵.....	37-18
たくましい.....	69-69	だます.....	47-37, 47-39
たくらみ.....	58-1	だますこと.....	47-38, 47-40
たくらむ.....	58-2, 58-3	タマネギ.....	39-32
…だけ.....	75-25	（…する）ために.....	75-41
…だけ.....	75-23, 75-24, 75-27	（他人に）頼っている人.....	53-112
助ける.....	44-16	頼る.....	53-110, 53-113, 53-114
尋ねる.....	47-97	たらい.....	21-25
戦い.....	52-2, 52-5, 52-12, 52-14	足りる.....	55-82
戦う.....	52-1, 52-3, 52-6, 52-8, 52-13, 52-15	樽.....	21-28
戦うこと.....	52-7	誰.....	74-42
たたき落とす.....	57-76	誰？.....	74-43
（手を）たたく.....	60-19	誰か.....	74-46
たたく.....	60-20	誰でも.....	74-47
（答えが）正しい.....	54-50	誰の.....	74-42
ただひとり.....	75-23, 75-24, 75-25	誰の分.....	74-45
立ち上がる.....	42-1	誰のもの.....	74-44
立場.....	43-40	（否定文で）誰も…ない.....	74-47
脱穀する.....	20-10	誰を.....	74-42
立っている.....	43-39	痰.....	1-32
縦に.....	69-43	単語.....	47-2
建物.....	24-2	断食.....	22-17, 22-20
（壁、柵を）立てる.....	24-8	断食する.....	22-18, 22-19, 22-21
建てる.....	24-6	胆汁.....	5-13
種.....	39-67	誕生日.....	29-12
種まき.....	40-22	淡水魚の一種.....	36-5
種まきの季節.....	68-117	田んぼ.....	40-5
種をまく.....	40-21, 40-23	血.....	5-6
楽しい人.....	53-10	地位.....	51-23
楽しませる.....	53-3	（とても）小さい.....	69-16

小さい	69-15, 69-17	つかむ	57-3, 57-4, 57-5
近く (に)	61-24	疲れ	12-6
(味, 臭い, 音を) 知覚する	7-5	疲れる	12-5
近くに	61-25	月	63-6, 63-7, 68-88
近くにある	61-26	突き刺す	60-26
近くにいる	61-26	(順番が…の) 次に来る	55-111, 55-112, 55-114, 55-115, 55-116
近づく	43-47, 43-48, 43-49, 43-50, 43-51, 43-52	尽きる	70-12
近道	43-106	(火が) つく	45-5
力	71-3	突く	60-25
乳首	2-11	搗く	20-10, 60-21, 60-25
知識	54-96, 54-99	作り話	47-45
父	27-1, 27-2	作る	71-1
父であること	27-4, 27-5	ついで売る	49-46
父の兄弟姉妹	27-37	ついで買う	49-46
乳を吸う	2-10	(火を) つける	45-5
乳房	2-8	(実を) つける	39-68
治癒	14-7	告げる	47-18
チュイ語	50-15, 50-16	伝える	47-6, 47-8
チューイング・スティック	17-10	土	67-8
チューイング・スティックの一種	17-11	続く	70-16
チューイング・ファイバー	17-12	(…し) 続ける	70-18
注文する	47-115, 47-116	(…し) 続ける	70-19, 70-20
腸	5-14	続ける	70-16
チョウ	38-5	包む	57-70, 57-71
長子	27-21	つなぐ	58-10, 58-11
ちょうど	75-9	角 (つの)	33-24
ちょうどここ (に)	75-11	角笛	48-26
(積み重なったものを) 散らばす	57-79	つば	1-31
散らばす	57-78	翼	37-13, 37-14
散らばる	57-78, 57-79	(awí!wá/aputo-wí!wá で) つぶす	60-30
借りする	49-53	つぶす	60-17
賃金	49-51	つぶれる	60-17
賃貸する	49-53	つぼみ	39-58
チンパンジー	33-21	妻	28-14
追加	55-84, 55-87	摘む	60-9
一日	68-19, 68-20	つむじ風	63-23
ついてくる	43-45	爪	3-16
(…に) ついての	75-47, 75-48	冷たい	69-57
杖	18-16	露	63-24
ツェツェバエ	38-12	強い	69-63, 69-65, 69-66
(金を) 使う	49-34	強い人	69-68
使う	75-58	強くなる	69-67
(神に) 仕える	56-28		

強さ	69-64	テンジクネズミ	33-19
辛い	23-8, 23-9	伝達事項	47-15
連れてくる	43-80	電話	54-36
手	3-4	電話する	47-26
（場所）で	71-5	…と	75-49, 75-50
…で	75-58	戸	24-10
（傷の）手当てをする	14-8	…ということ	75-33
抵当	49-54	トイレに行く	24-23, 24-24, 24-25, 24-26
抵当に入れる	49-55	銅	67-16
セラピアの干物	19-23	同意	47-76, 47-78
テーブル	25-3	同意する	47-75, 47-77
出稼ぎ	44-6	（Midaasi!への返事）どういたしまして	76-28
出稼ぎする	44-7	統一	58-13, 58-15
出稼ぎに行く	44-8	トウガラシ	19-27
出稼ぎ労働者	44-9	道具	25-8, 25-9
手紙	54-32, 54-33	（Agoo!への返事）どうぞ	76-26
敵	52-17, 53-75	到着する	43-37
できる	71-2	頭頂部	1-3
手首	3-3	投票	51-25
弟子	43-46	投票する	51-24
鉄	67-11	動物	33-1
手伝い	44-11, 44-12	逃亡	43-57
手伝う	44-10, 44-13, 44-15, 44-19, 44-21	逃亡者	43-58
手伝う人	44-14	トウモロコシ	39-29
てっぺん（に）	61-12, 61-13, 61-14	トウモロコシ粥	19-9
鉄砲	34-15	トウモロコシ畑	40-6
出ていく	43-3, 43-4, 43-15, 43-16	同様に	69-134, 69-135
（…から）出てくる	43-14	道路	43-98
出てくる	43-7, 43-8, 43-11, 43-15, 43-16	討論する	52-32
手に入れる	49-12	遠い	69-44, 69-45
手の甲	3-7	十日	68-31, 68-32
手のひら	3-5, 3-6	トーガ	15-8
手の指	3-10, 3-11	トーキングドラムの一種	48-17, 48-18, 48-19
では	76-6	（とても）遠く（に）	43-55
でべそ	2-19	遠く（に）	43-54
手本	54-9, 62-16	通り過ぎる	43-59, 43-60, 43-61, 43-62
手短に	69-48, 69-49	トカゲ	35-4
出る	43-12, 43-13	（液体に）溶かす	46-15
テレビ	54-37	（固体を）溶かす	46-18
天気	63-1	（…する）とき	75-46
伝言	47-117	時（とき）	68-1
伝言する	47-116	ときどき	68-121, 68-122, 68-123, 68-124

解く	58-20
毒	14-4
独身者	28-24
独身生活	28-22
独身だ	28-23
特に	75-1, 75-2
毒薬	14-5
（固体が）溶ける	46-18
どこ	74-75, 74-76, 74-77
どこか（に）	74-78
トコジラミ	38-17
どこでも	74-79
（否定文）どこにも	74-79
歳	68-97
年上の	69-20
年上の人	69-21
年下の	69-18
年取った	69-20
年取った女性	30-34
年取った男性	30-33
（ドア、本などを）閉じる	57-34
閉じる	57-35
ととも	75-5, 75-6, 75-8
（手元に）届く	49-16
とどまる	24-36
どなりつける	47-57
どの	74-53, 74-75
どの週	68-65
どの年	68-107
どのように	75-19
跳ぶ	42-7
飛ぶ	43-27
トマト	39-35
トマトのスープ	19-16
止まる	43-39
富	69-89, 69-90
止める	43-39
友達	50-48, 50-50
友達になる	50-49, 50-51
土曜日	68-82
土曜生まれの男の子の名前	68-83
土曜生まれの女の子の名前	68-84
ドラム缶	21-28

鳥	37-1
取り壊す	60-33
取引	49-31
取引の交渉をする	49-30
（わなで）獲る	34-9
獲る	34-7
取る	49-66
どれ	74-59
どれくらい	55-80
どれくらい（の）	55-79
どれでも	74-60, 74-62
（否定文で）どれも	74-60
泥	67-17
泥棒	49-60, 49-65
泥棒！	49-61
戸をたたくこと／音	24-11
とんでもない	76-5
どんな…も	74-61

な

（病気を）治す	14-6
直す	44-30, 44-31
中（に）	61-18
長雨	63-14
長い	69-41, 69-44, 69-45
長いこと…する	68-150
長い方の辺	69-42
長さ	69-41, 69-42
長年の	69-82
中指	3-14
流れる	66-27
泣き／鳴き声	53-34
（雄鶏が）鳴く	37-5
（動物が）鳴く	53-33
（雌鶏が）鳴く	37-4
泣く	53-33
泣く／鳴くこと	53-34
慰め	53-68, 76-40, 76-42, 76-44
慰める	53-38, 53-40, 76-39
慰めること	53-39
無くす	57-49
亡くなる	31-4

無くなる	57-49, 57-50	何のために	75-31
嘆く	53-28, 53-31	何曜日	68-49
投げる	57-46	荷	57-8
ナス	39-33, 39-34	二	55-3
なぜ	75-29, 75-30	似合う	15-2
なた	25-22	（特に悪い）におい	7-14
七十	55-36	におい	7-10, 7-17
七千	55-54	（いい）においがする	7-24
七百	55-45	においがする	7-11, 7-15, 7-18
何	74-54, 74-55	においをかぐ	7-9
何か	74-56, 74-58	（いい）においを出す	7-25, 7-26
何も…ない	74-63	（特に悪い）においを出す	7-13
何も…ない	74-62, 74-64	においを出す	7-12, 7-16
七日	68-28	二回	55-61
（金属製の）鍋	21-1	苦い	23-6
（生い立ちを表す）名前	29-17	二階建て以上の家	24-4
（曜日の）名前	29-16	握りしめる	59-8
名前	29-13	握る	57-3
名前が…という	29-21	（動物、人間の）肉	19-19
名前を言う	47-25	（動物の）肉	19-20
名前をつける	29-14	（人間の）肉	2-2
名前を呼ぶ	47-24, 47-25	憎しみ	53-74
生の	20-9	憎む	53-73
波	66-9	逃げる	43-56
涙	1-15	西	63-28
滑らかな	69-142	虹	63-16
滑らかにする	69-141, 69-143	ニシキヘビ	35-3
滑らかになる	69-141, 69-143	二十	55-31
なめる	22-9	ニシン	36-8
悩ませる	54-75, 54-78, 54-79	ニシンの一種	36-9
悩み	54-93	二千	55-49
悩む	54-92	日没	63-5
ならば	75-34	日曜日	68-85
並べる	57-21, 57-22	日曜日生まれの男の子の名前	68-86
（…に）なる	62-22, 71-8	日曜日生まれの女の子の名前	68-87
（イモ類、プランテン、バナナ、豆類、トウモロコシなどが）なる	39-69	荷造りする	17-24, 17-25
（実が）なる	39-68	日光	63-3
縄	16-2	似ている	69-133
何月（に）	68-96	二人称単数主語接語	74-8
ナンキンムシ	38-17	二人称単数所有接語	74-10
何でも	74-62	二人称単数目的接語	74-9
		二人称複数主語接語	74-26

二人称複数所有接語	74-28	眠り	41-2
二人称複数目的接語	74-27	ねらう	34-10
二番目の息子の名前	55-5	寝る	41-1
二番目の娘の名前	55-4	年	68-97
二百	55-40	粘土	67-8
鈍い	69-73, 69-76, 69-77, 69-78, 69-79	…年目になる	68-98
庭	24-33, 24-34	農業	40-4, 40-7, 40-9
ニワトリ	37-3	農地	40-1, 40-2
ニワトリハジラミ	38-19	農夫	40-10
人間	30-1	能力	71-3
人間であること	30-2	残す	57-19
妊娠	29-3	（全体の中の）残った部分	55-96
妊娠させる	29-1, 29-2, 29-5	残り	55-95
妊娠する	29-1, 29-2, 29-4	（場所に）残る	43-42
妊婦	29-6	残る	43-41, 55-94
縫う	16-4	のぞく	7-3
脱がせる	15-12, 15-14, 15-15	望む	53-59, 53-89
（衣服を）脱ぐ	15-12, 15-14, 15-15	（ドアを）ノックする	24-12, 60-19
（トーガを）脱ぐ	15-13	のど	1-46
（服, 帽子, くつなどを）脱ぐ	15-10, 15-11	のどの内側	1-47
盗み	49-62	のどの渴き	22-15
盗む	49-59, 49-63	のど仏	1-48
盗むこと	49-64	のどを詰まらせる	6-19
布	15-8	伸ばす	57-32, 57-52
沼	66-11	伸びる	57-52
沼地	67-17	上っていく	43-18
濡らす	46-9	上ってくる	43-20
塗る	17-19	（太陽, 月が）昇る	43-11
濡れる	46-9	上る	43-17, 43-19
根	39-54	登る	43-17
ネコ	32-6, 32-7	ノミ	38-20
根こそぎにする	57-55	飲み込む	22-8
寝込む	57-15	（酒を）飲む	22-7
ねじる	59-7	飲む	22-13
値段	49-38	乗合バス	43-85
（病気による）熱	8-16	乗り物	43-83
（病気による断続的な）熱	8-18	呪い	56-58, 56-60
値引き	49-39	のろい	69-78, 69-79
値引きする	49-32	呪う	56-57, 56-59
ねぶと	11-1	飲んだくれ	22-23
根掘り鋤	40-20		
眠い	41-3, 41-6		
眠け	41-4, 41-5		

は

- 歯 1-34
 葉 39-55
 刃 (は) 25-20
 灰 45-3
 肺 5-8
 はい 76-1, 76-3
 排出する 6-3
 入っていく 43-2
 入ってくる 43-6
 パイナップル 39-45
 敗北 52-23
 入る 43-9, 43-10
 這う 42-6
 (髪, ひげが) 生える 6-1
 (草が) 生える 39-64
 墓 31-12, 31-13
 ばか 69-107, 69-111, 69-113
 (重さ, 寸法, 面積, 分量を) はかる 55-99
 (重さを) はかる 55-97
 掃き掃除 26-4
 履物 15-44
 (つば, 痰を) 吐く 6-4
 掃く 26-3
 歯茎 (裏側) 1-35
 歯茎 (表側) 1-36
 白人 50-41
 白癬 11-4, 11-5
 バケツ 21-24
 禿げる 6-2
 箱 25-30
 はさみ 16-3
 橋 66-29
 恥 53-100, 53-103
 はしご 25-6
 始まり 70-2, 70-4, 70-6
 始まる 70-1, 70-3, 70-5
 はじめに 55-108, 55-109
 始める 70-1, 70-3, 70-5
 場所 73-3
 走り 43-74
 走る 43-75
 恥じる 53-99, 53-102
 走ること 43-76
 走る人 43-77
 恥をかかせる 53-101, 53-104
 恥ずかしがる 53-105
 旗 51-11
 裸 15-16
 裸だ 15-17
 裸の 15-19
 裸の人 15-18, 15-20
 (男性の) 肌着 15-27
 はたく 57-77
 働く 44-2
 働くこと 44-3
 働く人 44-5
 ハチ 38-4
 八 55-16
 八十 55-37
 八番目の子の名前 55-17
 ばちんこ 34-11
 ハツカネズミ 33-16
 発酵させる 23-10
 発酵する 23-10
 発疹 11-2
 発疹だらけの 11-3
 罰する 47-54, 47-62
 罰すること 47-63
 八千 55-55
 バッタ 38-6
 八百 55-46
 (小型の) ハト 37-7
 ハト 37-6
 花 39-56
 鼻 1-19
 (プランテーン, バナナの) 花がつく 39-60
 鼻くそ 1-22, 1-23
 鼻毛 1-21
 話 47-10, 47-11, 47-152
 話しかける 47-124
 話を聞かせる 47-153, 47-154

(…について) 話をする	47-153	番をする	44-29
(手を) 放す	58-22	火	45-1
放す	57-20, 58-20, 58-21	日	68-18
話す	47-3, 47-9	干上がる	66-22
話す人	47-12	ビーズ (紐)	18-7, 18-8
バナナ	39-51	ピーナッツ	39-16
鼻の孔	1-20	ピーナッツ油	19-33
鼻水	1-23	ピーナッツのスープ	19-13
羽	37-15	冷える	69-60
羽のある動物	37-2	(大きな) 日傘	18-12, 18-13
母	27-6, 27-8	日傘	18-11, 18-14, 18-15
パパイヤ	39-46	東	63-27
母であること	27-10	(ぴかぴか) 光る	64-2, 64-3
母の兄弟姉妹	27-38	引き抜く	57-54
刃物	25-18	引く	57-51
速い	68-135	(背が) 低い	69-46
早く	68-130	低いところ	61-17
速く	68-130, 68-137, 68-138	(動物の) ひげ	1-41
速さ	68-130, 68-136	飛行	43-28
林	65-5	飛行機	43-95, 43-96
腹	2-14, 2-15	ひざ	4-4
腹 (の中)	2-16, 2-17	ひざまずく	4-5
はらい落とす	57-76	ひじ	3-2
腹の病気	8-10	額	1-7, 1-8
針	16-1	左	61-21
ハルマッタン	63-26	左利きの人	61-22
ハルマッタンの季節	68-116	ひっかく	60-32, 60-33
はれもの	11-6	ひっくり返す	57-75
パン	19-11	跛 (びっこ)	13-3
繁栄する	69-92	ヒツジ	32-12
反抗	47-88	引っ張る	57-51, 57-53
反抗する	47-87, 47-89	必要だ	69-93
ハンセン病	8-19	必要とする	69-93
反対して	47-82	人	30-1
反対する	47-83	人差し指	3-13
反対する人	47-85, 47-86	日の出	63-4
(女性の) パンツ	15-35	皮膚	2-5
(男性の) パンツ	15-34	曾孫	27-34
半分	55-70	秘密	47-170, 47-171, 47-172
半分に切る	60-8	秘密裡	47-169
…番目だ	55-110	ひも	16-2
(川が) 氾濫する	66-20	百	55-39
反論する	47-84	百万	55-59

ヒョウ	33-8	袋	25-27, 25-28
ひょう	63-25	不潔な	69-120
秒	68-9	ふさわしい	69-133
憑依	56-39	侮辱	47-173, 47-176
憑依される	56-37	侮辱する	47-84, 47-174, 47-175
病院	14-10	部族	50-12, 50-13
病気	8-1	部族マーク	10-4, 10-5, 10-6
ヒョウタン	21-8	蓋	57-37, 57-38
ヒョウタンの器	21-10	ブタ	32-10
ヒョウタンの水筒	21-9	双子の片方(男)(の名前)	27-47
表面	61-27	双子の片方(女)(の名前)	27-48
(主に液体の)表面(に)	61-28	双子の次に生まれた子(の名前)	27-53
開く	57-32	双子の次の次に生まれた子(の名前)	27-54
平屋	24-3	双子の年上(男)	27-49
卑劣な人	69-8	双子の年上(女)	27-50
広い	69-37, 69-38	双子の年下(男)	27-51
拾い上げる	57-44, 57-45	双子の年下(女)	27-52
拾い集める	57-66	再び	75-15
広がる	57-82	蓋をする	57-34, 57-35
(折りたたんだものを)広げる	57-27, 57-28	二日	68-21, 68-22
広げる	57-29, 57-30, 57-32, 57-33, 57-82	ブッシュラット	33-15
広さ	69-39, 69-40	太い	69-9, 69-26, 69-27
火を起こす	45-6	太もも	4-2
貧乏	69-94, 69-96, 69-98	太ももの内側	4-3
貧乏人	69-95	船	66-30
ファンテ(部族名, 言語名)	50-26	フフ	19-2
ファンテ語	50-28	不平	47-80
ファンテ族	50-27	不平を言う	47-81
風	63-22	踏み入る	42-12
封を切る	57-25	踏む	42-10, 42-11
増える	55-81, 55-82	増やす	55-81
フォーク	21-20	(女性の)ブラウス	15-31
深い	66-14, 66-16, 66-18	ぶらぶら歩き	43-72, 43-73
深さ	66-15, 66-17	プランテーン	39-19
武器	52-16	振り向く	42-18
ふき取る	17-18	降る	57-14
ふく	17-18	古い	69-82
吹く	45-8	フルートのような楽器	48-25
腹痛	8-11, 8-12	震える	57-61
ふくらはぎ	4-8	プレトゥオ	50-33
膨らませる	59-10, 59-11	触れる	57-1, 57-2
膨らむ	59-10, 59-11	分	68-7, 68-8

(男性, 女性の) ふんどし 15-33
 分配 49-4, 49-5
 塀 24-7
 兵士 52-18
 平野 65-8
 へそ 2-18
 ペソ (通貨単位) 49-36, 49-37
 ベッド 25-1
 ヘッドパッド 57-10
 別の (もの) 74-65
 ヘビ 35-1
 (開放された) 部屋 24-18
 部屋 (の中) 24-17
 部屋の外 (に) 61-20
 へら 25-17
 減らす 55-88, 55-90, 55-92
 ベランダ 24-16
 減る 55-89, 55-91, 55-93
 ベル 48-21
 ベルト 15-41
 ベルト (特にロングスカートの紐)
 15-42, 15-43
 ベルの一種 48-22, 48-23
 ペン 54-40, 54-41
 変化 62-19, 62-21, 62-23
 便器 24-22
 勉強 54-16
 勉強する 54-15
 (あいさつに対する) 返事 76-13
 返事 47-28, 47-30, 47-32
 便所 24-22
 返事をする 47-27, 47-29, 47-31
 法 47-111
 棒 39-7
 ほうき 26-5
 棒切れ 17-10, 39-7
 方向 43-97
 膀胱 5-15
 帽子 18-9
 報酬 49-51
 坊主 17-9
 包丁 25-19
 法に従う 47-113

(新婦の両親への) 訪問 28-9
 抱擁 53-116
 ボウル 21-3
 法を作る 47-112
 (イヌが) ほえる 32-5
 (ライオン, イヌなどが) ほえる 32-4
 頬 1-40
 ボート 66-31, 66-32
 捕獲 34-8
 牧師 56-16
 ほくろ 11-7
 母系リネージ 27-57
 母系リネージの成員 27-58
 ほこり 26-6
 星 63-8
 欲しがる 53-58
 (天日に) 干す 46-12
 (とても) 細い 69-35
 細い 69-30, 69-33, 69-34
 墓地 31-14
 欲する 53-48
 (小さい) ボトル 21-12
 ボトル 21-11, 21-13
 母乳 2-12
 (人間, 動物, 魚の) 骨 5-1
 (人間, 動物の) 骨 5-2
 炎 45-2
 歩幅 4-16
 母斑 11-8
 ほほえむ 53-24
 褒める 47-64, 47-66, 47-67, 47-68
 掘る 67-18
 彫る 57-72
 本 54-32
 本当に 75-3, 75-4
 本当の 75-3
 本当の (こと) 47-49

ま

毎週 68-64
 毎月 68-95
 毎年 68-106

毎日	68-46, 68-47	マット	25-1
マイル	43-108, 43-109	祭り	48-29
前 (に)	61-4	祭りを祝う	48-28
(…する) 前に	55-107	(場所) まで	75-53
前に行く	61-6	(場所, 時間) まで	75-54, 75-55, 75-56, 75-57
曲がる	59-1, 59-2, 59-3	窓	24-14, 24-15
(淡水産の) 巻貝の一種	36-12	学ぶ	54-11
まきちらす	57-80, 57-82, 57-83	まね	54-12, 54-13
まく	57-83	まねる	54-8, 54-10, 54-11, 54-14
巻く	59-7	まばたきする	1-10
まくら	25-2	まぶしい	64-1, 64-3, 64-4, 64-5
負ける	52-24	まぶた	1-18
曲げる	59-1, 59-2, 59-3	豆	39-15
孫	27-31	(約束を) 守る	47-95
孫息子	27-32	眉	1-16
孫娘	27-33	眉毛	1-17
まさに	75-10	(道に) 迷う	43-81
勝る	75-59, 75-60	マラリア	8-18
混ざる	46-17	まる	62-11
(とても) 貧しい	69-99	まるい (円形の)	62-11
貧しい	69-97	まるい (円形の, 球形の)	62-12
(熟成させるために水に) 混ぜる	46-16	丸石	67-4
(水に) 混ぜる	46-15	丸太	39-2, 39-3
混ぜる	46-17	まわり (に)	61-27
(…も) また	75-28	(回りを) 回る	43-61
またぐ	42-9	マンゴー	39-50
または	75-45	満足	53-64, 53-66, 53-68, 53-69
町	50-4	満足させる	53-63
間違い	54-52, 54-54	満足する	53-62, 53-65, 53-67
間違える	54-51, 54-53, 54-55	真ん中	61-10
間違えること	54-56	真ん中にある	61-11
(どこどこの) 町の住民	50-7	満腹になる	22-16
町の住民	50-6	見上げる	7-2
町の中心部	50-5	見送る	57-20
待つ	50-61	磨く	17-15
真っ暗な	64-10	味方	47-79, 53-54
まっすぐだ	59-5	幹	39-5
まっすぐな	59-6	右	61-23
まっすぐに	59-6	短い	69-46
まっすぐにする	59-5	短い方の辺	69-51
全く…ない	75-13	身支度	15-4, 15-7
マッチ	45-14		

身支度する	15-5, 15-6	息子	27-19
未熟の	39-70	息子の嫁	27-41
(冷たい) 水	46-5	結び合わせる	58-5, 58-6, 58-14
水	46-1	結びつける	58-6
湖	66-10	結び付ける	58-8, 58-9
店	49-28, 49-29	結び目	58-1
満たす	69-155, 69-156	結び目を作る	58-2, 58-3
道	43-97	娘	27-20
道を教える	43-99	娘時代	30-16, 30-19
三日	68-23, 68-24	無生物主語接語	74-38
見つける	7-4	むち打つ	60-18, 60-20
三つ子	27-55	無知だ	54-110
密な	69-29	胸	2-7, 2-13
認める	47-103, 47-106	村	50-1, 50-2
緑の	62-8, 62-9, 62-10	村人	50-3
醜い	69-123	目	1-9, 1-11
(トーガを) 身にまとう	15-9	姪(姉妹の娘[エゴ: 男])	27-45
耳	1-24	メイズ	39-29
耳垢	1-26	命名式	29-15
耳が聞こえなくなる	13-8	命令する	47-115
耳飾り	18-1	迷惑な人	54-77
耳の中	1-25	目上の人	69-21
魅了する	53-61	目が覚めている	22-25
魅力	53-9	目が見えなくなる	13-5
魅力的な人	53-10	恵み	53-71
見る	7-1, 7-4	(木が) 芽ぐむ	39-65
(缶, バックに入った) ミルク	19-34	恵む	53-70
みんな	74-47	メジナチュウ	38-15
民話	47-156	雌	30-11, 32-16
民話を聞かせる	47-157	雌ヒツジ	32-17
六日	68-27	珍しい	69-127, 69-128
無一文の	15-19	目玉	1-12, 1-13
無一文の人	15-20	目ヤニ	1-14
昔	68-127, 68-128, 68-129	芽を出す	39-63
(果物などの皮を刃物で) むく	57-72	面積	69-39, 69-40
(トウモロコシ, バナナ, 玉ねぎなどの皮を)		盲人	13-7
むく	57-73	盲目	13-6
向こう	43-53	もえさし	45-13
むこうずね	4-6, 4-7	燃える	45-7
(飛ぶ) 虫	38-1	木曜日	68-76
虫の一種	38-2, 38-3	木曜日生まれの男の子の名前	68-77
(金を) 無心する	49-45	木曜日生まれの女の子の名前	68-78
難しい	69-63	潜る	66-38

もし 75-32
 文字 54-30
 モスク 56-21
 もたれる 53-114
 持ち上げる 57-44, 57-45
 持つ 57-3, 57-4, 57-5, 57-6
 持っていない 71-6
 持っている 71-5
 持ってくる 43-80
 戻っていく 43-33, 43-36
 戻ってくる 43-32, 43-35
 戻る 43-31, 43-34
 物 73-1
 物語 47-152
 物語を話すこと 47-155
 喪服 15-23
 喪服の一つ 15-24, 15-25, 15-26
 もや 63-9
 燃やす 45-7
 模様 54-9, 62-16
 森 65-4
 漏る 46-19
 門 24-10

や

(y'ahyia, y'ahyia-oo に対する返事) やあ 76-15
 (出会ったときのあいさつ) やあ 76-14
 やかん 21-29
 ヤギ 32-11
 焼く 20-4
 薬草師 14-13
 約束 47-90, 47-92
 約束する 47-91, 47-93, 47-94
 ヤシ油 19-29, 19-30
 ヤシ酒 19-37
 野獣 33-2, 33-3
 安い 49-41
 (とても) やせた 69-35
 やせた 69-30, 69-33, 69-34
 やせる 69-31, 69-32

雇い主 44-38, 44-39, 44-40
 雇う 44-33, 44-34, 44-36
 屋根 24-13
 (約束を) 破る 47-96
 山 65-1
 やむ 70-15
 (野生の) ヤムイモ 39-25
 ヤムイモ 39-21
 やめる 70-15
 やもめ 28-21
 やもめ暮らし 28-19
 やもめだ 28-20
 槍 34-14
 やわらかい 69-72, 69-73
 湯 46-6
 (新郎から新婦の両親への) 結納 28-11
 夕方 68-14
 勇敢な 69-70
 勇敢な人 69-101
 勇気 69-100
 夕暮れ 68-15
 …ゆえに 75-35, 75-37
 揺する 57-61, 57-62, 57-63
 ゆっくり 69-76, 69-77, 69-78
 指輪 18-4, 18-5, 18-6
 弓 34-13
 弓矢 34-12
 夢 41-7
 夢を見る 41-8
 揺らす 57-63, 57-64
 許す 47-103, 47-106
 揺れる 57-61, 57-62, 57-63
 夜明け 68-12
 夜明け前 68-11
 よい 69-1, 69-3
 酔う 22-22
 八日 68-29
 ようこそ 76-23
 妖術師 56-45, 56-46, 56-47
 (…の) ように 75-16
 羊皮 32-22
 腰部 2-25

羊毛 32-20
よく 75-5, 75-6, 75-8
よく…する 68-125
欲望 53-60
よくやった 76-45, 76-46, 76-47
預言 47-165
預言者 47-166, 47-167
預言する 47-164
横に 69-50
横になる 41-1
汚れ 6-22
よさ 69-2
ヨシネズミ 33-14
よそ者 50-43
よだれ 1-30
四日 68-25
(…に) よって 75-58
夜中 68-17
呼ぶ 47-26
読む 54-25
読むこと 54-27
読む人 54-26
…より 75-59, 75-60
夜 68-16
喜び 53-5, 53-9
喜ぶ 53-4, 53-8
よろしい 76-2, 76-3
弱い 69-72, 69-73, 69-79
弱る 69-74, 69-75
四十 55-33
四十日目 (死, 誕生から) 68-56
四千 55-51
四番目の子の名前 55-11
四番目の息子の名前 55-10
四百 55-42

ら

雷雨 63-19
ライオン 33-7
来月 68-91, 68-92, 68-93, 68-94
来週 68-61, 68-62, 68-63
来週の今日 68-66

ライスボール 19-8
来年 68-102, 68-103, 68-104, 68-105
らい病 8-19
ライム 39-48
ラジオ 54-38, 54-39
裸地にする 40-11
利益 49-56
利口さ 54-107
利口だ 54-106, 54-109
利口な人 54-108
離婚 28-16
離婚させる 28-17
離婚させること 28-18
離婚する 28-15
理髪師 17-6
量 55-63
漁師 34-6
猟師 34-5
料理 20-2
料理する 20-1
旅行 43-30
旅行に出かける 43-29
リラックスする 69-74
(人間の) 霊魂 56-41, 56-42
列を作る 58-7
レモン 39-49
連盟 58-16
聾 13-9
聾者 13-10
六 55-13
六十 55-35
六千 55-53
六番目の子の名前 55-14
肋骨 5-4
六百 55-44
論争 47-80
論争する 47-81

わ

(とても) 若い 69-16
(より) 若い 69-18
若い 69-15, 69-17

(一番) 若い人	69-19	割れる	60-3, 60-5
若い方の人	69-19		
沸かす	20-1		
わがまま	69-86		
若者らしい行為	30-8		
わかる	54-23, 54-24		
別れ	60-7, 60-11		
別れる	60-6, 60-10, 60-12		
別れを告げる	47-120		
わきの下	2-22		
脇腹	2-20, 2-21		
沸く	20-3		
分ける	49-2, 49-3, 60-5		
災い	56-48		
災いをもたらす	56-49		
ワシ	37-10		
忘れっぽさ	54-6		
忘れる	54-5		
私	74-1		
私たち	74-19		
私たちの	74-22		
私たちの分	74-24		
私たちのもの	74-23		
私の分	74-6		
私のもの	74-5		
渡し船	66-34		
(川を) 渡る	66-28		
(道を) 渡る	43-79		
わな	34-16		
ワニ	35-6		
笑い	53-19		
笑い声	53-19		
(にこっと) 笑う	53-23		
笑う	53-18		
笑う人	53-20		
笑わせる	53-22		
(いくつか) 割る	60-4, 60-6		
割る	60-3, 60-5		
悪い	69-4		
悪いこと	69-5, 69-7		
悪い人	69-6		
悪賢い	54-106		

アジア・アフリカ基礎語彙集 60

アカン語語彙集

An Akan Vocabulary

古閑 恭子

2019年3月27日



発行：東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所
〒183-8534 東京都府中市朝日町3-11-1
電話 042-330-5600

印刷：日本ルート印刷出版株式会社

©Kyoko Koga 2019 ISBN 978-4-86337-293-1

ISBN 978-4-86337-293-1

